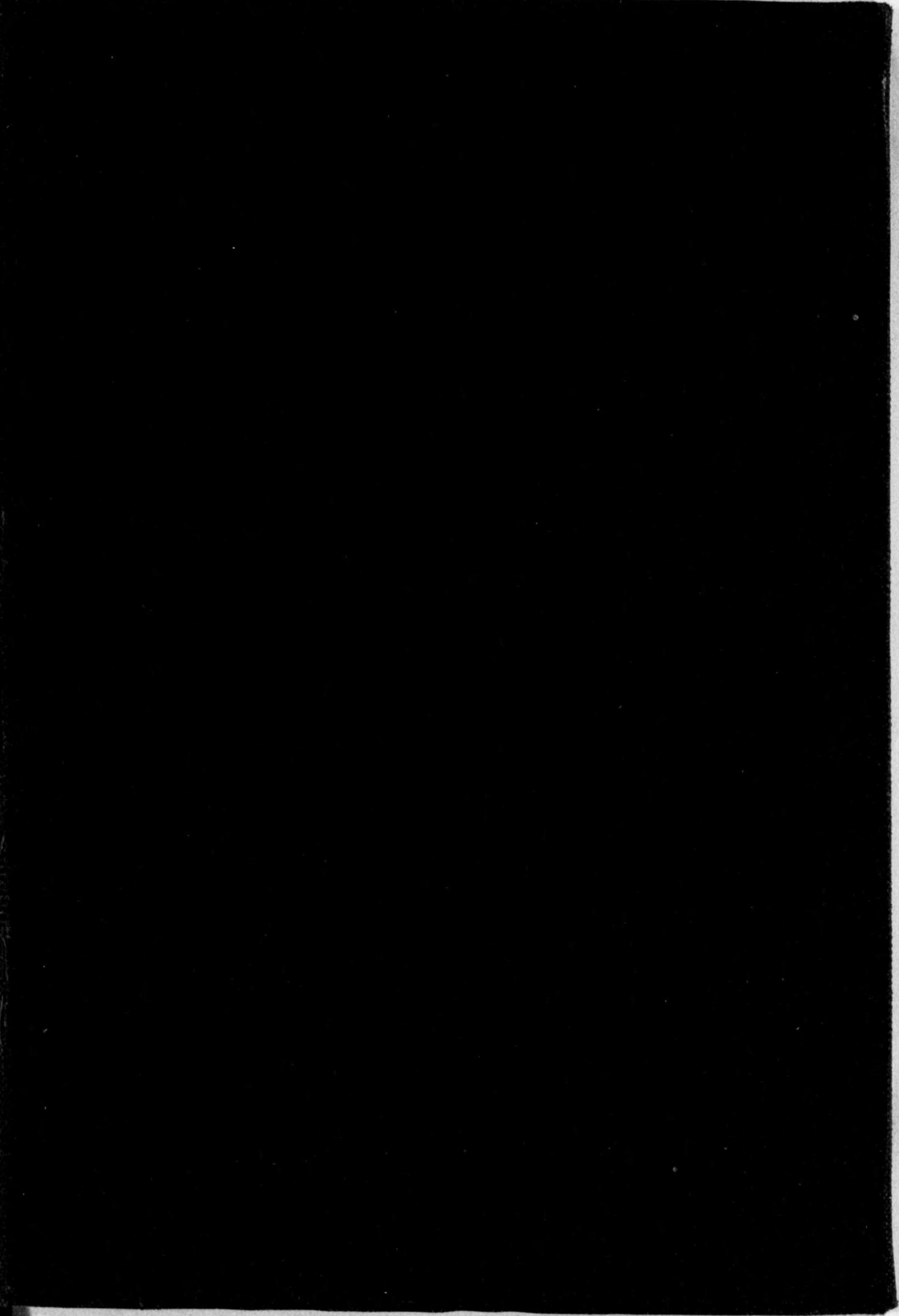



始



54
76

576



Allgemeine Chirurgie

Sechste Auflage.

慶應義塾大學醫學部教授

醫學博士 茂木藏之助 著



南山堂書店發行

54-760

第六版序

本書ハ第四版發行後數月ナラズシテ昨夏第五版増刷發行ノ止ムナキニ至リ、爾後公務ノ餘暇専心内容ノ補正ニ從事シ以テ第六版ニ備ヘリ、稿既ニ成リ剞劂ニ附シ今ヤ刷了ノ機運ニ會セントス、本版ニ於テハ連年改版ノ後ヲ承ケ從テ多大ノ改訂ヲ要スル點ナキガ如シト雖、而カモ小補正ヲ必要トスル箇所敢テ尠少ナラザリキ、又同時ニ從來ノ不備誤謬ヲモ精査訂正シタルガ故ニ、前版ニ比シ多少ナリトモ改善ノ實ヲ舉ゲ得タルヲ信ズ。

又本書創刊ノ際多大ノ援助ヲ與ヘラレタル現金澤醫科大學教授熊野御堂進博士ハ本版發行ニ際シ更ニ綿密ナル修正ニ助力セラレタリ、之レ余ノ欣幸トスル所爰ニ再ビ同氏ニ對シテ深厚ノ謝意ヲ表ス。

昭和五年二月

著者識

緒 言

予曩ニ拙著外科總論ヲ公ニセシガ、幸ニシテ斯界ノ大ニ歡迎スル所トナリ、版ヲ改ムルコト已ニ數回ニ及ベリ。然ルニ方今獨羅原語ニ熟達スルコトハ實ニ醫學研究上必要ナルノミナラズ、實地上醫家ガ診療ニ當リ互ニ相圖ルノ際、患者並ニ家人等ニ危懼ノ念ヲ懷カシメザル爲メ、所謂上品ナル穩語トシテ缺クベカラザル所ニシテ、若シ此際全然之ニ習熟セザルカ若シクハ誤レル原語ヲ憶面モナク濫發スルガ如キハ、以テ其醫師ノ價値ヲサヘ疑ハシムルコトアリ。又現在各醫科大學ノ講義ハ概ネ原語及邦語ノ混合體ナルニ係ラズ、現在醫學ノ參考書ニハ此種ノモノ至ツテ稀ナルガ如キハ、決シテ缺陷ナラズト謂フベカラズ。故ニ予ハ試ミニ本書ヲ公ニシテ敢テ大方ノ批判ヲ請フコトトナシメ。尙ホ本書ノ大部分ハ拙著外科總論ニ據リ外科總論ノ要領ヲ知悉スル爲メニ簡潔ヲ旨トシテ起稿セリ。

本書ノ發刊ニ際シ、北海道醫科大學助教授熊野御堂博士ノ補助大ナリシヲ銘謝ス。

大正十五年八月

著 者 識

第三版序

一昨秋拙著「新撰外科總論」ヲ日獨混合文體ニ改作シ且ツ修補シテ之ヲ公刊スルヤニ江湖ノ賞讚ヲ博シ半歲ナラズシテ刊本忽チ盡キ、而モ新學期ニ際シ學徒ノ要望切シ爲メ、止ムナク之ヲ前版ノ儘増刷セルニ、需求ノ多大ナル之レ亦數月後ニ市場一モ餘サザルノ盛況ヲ呈シタルハ、不肖ノ大ニ光榮トスル所ナリ。爾來本書ノ改版ヲ漸ク茲ニ第三版ノ發行ヲ見ルニ至レリ。

本版ニ於テハ前版ニ於ケル誤謬ノ訂正ニ努ムルト同時ニ全編ニ亘リテ多少ノ増補ヲシ、特ニ插圖ヲ改修セルモノ尠カラズ。又此機ニ際シテ拙著「外科各論」ト同様ノ體裁ヲ改メタリ。

尙ホ現代醫學ノ駁々タル進歩ニ鑑ミ、以後日常細心ノ注意ヲ拂ヒ、及バズナガラ其ノ要諦ヲ捕捉シ來リテ本書改版ノ際ニガ追加ニ資セント欲ス。

昭和三年三月

著 者 識

第四版序

本版ニ於テハ第三版ノ誤謬ヲ訂正シ且ツ小修正ヲ加フルト共ニ、麻醉法及輸血法ノ條下ニ小追加ヲナシタリ。

昭和四年一月

著 者 識

INHALT

I. Abschnitt. Desinfektion od. Sterilisation. 消毒 法或殺菌法	1
I. Desinfektion des Operateurs, besonders Desinfektion der Hand. 手術者ノ消毒, 殊ニ手ノ消毒法	1
a) Fürbringersche Methode. <u>フュールプリンゲル氏法</u>	1
b) Friedrichsche Methode. <u>フレイドリヒ氏法</u>	2
c) Desinfektion durch Arzneibepinselung. 藥物塗布消毒法	3
II. Desinfektion des Operationsfeldes. 手術野ノ消毒法	3
A) Desinfektion der Haut. 皮膚ノ消毒法	3
a) Fürbringersche Methode. <u>フュールプリンゲル氏法</u> 及 <u>Mikulicssche Methode. ミクリッチ氏法</u>	3
b) Grossichsche Methode. <u>グロッシヒ氏法</u>	3
B) Desinfektion der Schleimhaut. 粘膜ノ消毒法	4
III. Desinfektion der Instrumente. 器械ノ消毒法	4
a) Kochsterilisation. 煮沸消毒法	4
b) Desinfektion durch trockene Hitze. 乾熱消毒法	5
c) Dampfsterilisation. 蒸氣消毒法	5
d) Desinfektion durch Arzneimittel. 藥物消毒法	6
e) Desinfektion durch Flamme. 火焰消毒法	6
IV. Desinfektion der Nahtmaterialien. 縫合材料ノ消毒法	6
a) Seidennaht. 絹絲縫合絲	6
b) Catgut. 腸線	7
V. Desinfektion der Verbandmaterialien. 繃帶材料類消毒法	7
VI. Vorbereitung des Sterilwassers. 殺菌水製法	8

II. Abschnitt. Narkose od. Anaesthesia. 麻醉法	9
A) Allgemeine Narkose. 全身麻醉法	9
1) Kontraindikation der Narkose. 麻醉ノ禁忌症	10
2) Vorbereitung der Narkose. 麻醉ノ準備	10
I. Chloroformnarkose. クロロフォルム麻醉	12
Technik der Chloroformnarkose. クロロフォルム麻醉ノ術式	12
Symptome der allgemeinen Narkose. 全身麻醉ノ症状	14
Unangenehme Symptome und ihre Behandlung der Narkose. 麻醉ノ不快症状及其處置	15
1) Erbrechen. 嘔吐	15
2) Atembeschwerde und Erstickung. 呼吸困難及窒息	16
3) Herzlähmung. 心臟麻痺	18
4) Späterer Narkosentod. 遲發性麻醉死	18
II. Aethernarkose. エーテル麻醉法	18
Technik der Aethernarkose. エーテル麻醉ノ術式	19
a) Tropfennarkose. 點滴法	19
b) Gussnarkose. 灌注麻醉法	19
c) Rauschnarkose. 微醉法	20
III. Gemischte Narkose. 混合麻醉法	21
a) Einfache gemischte Narkose. 單純混合麻醉法	21
b) Junkersche Narkosenapparat. ユンケル氏麻醉器	21
c) Braunsche Narkosenapparat. ブラウン氏麻醉器	21
d) Sauerstoffgemischte Narkose. 酸素混合麻醉法	21
IV. Abwechselnde Narkose. 交代麻醉法	22
V. Rektale Narkose. 直腸麻醉法	23
VI. Intravenöse Aethernarkose. 靜脈内エーテル麻醉法	23
VII. Chloroform, Aether 以外ノ麻醉法	23
最良ノ麻醉法	23
B) Lokale Narkose (Anaesthesia). 局所麻醉法	24
I. Kälte Anaesthesia. 寒冷麻痺法	24
II. Bepinselungsanaesthesia. 塗布麻痺法	24

III. Injektionsanaesthesia und Infiltrationsanaesthesia. 注射麻痺法及浸潤麻痺法	25
IV. Leitungsanaesthesia. 傳達麻痺法	27
a) Anaesthesia des grossen Nervenstammes. 大神經幹麻痺法	27
b) Umspritzen und c) Unterspritzen. 周繞麻痺法及基底麻痺法	28
d) Querschnittsanaesthesia. 橫斷麻痺法	28
e) Kuhlenskampfsche Methode. クーレンカムプ氏法	29
V. Lumbalanaesthesia. 腰椎麻痺法	30
Sakralanaesthesia. 薦骨麻痺法	34
VI. Splanchnicusanaesthesia. 內臟神經麻痺法	34
VII. Venenanaesthesia. 靜脈麻痺法	36
III. Abschnitt. Verletzungen. 損傷	37
I. Wunde. 創傷	37
II. Kontusion od. Quetschung. 挫傷	62
III. Verbrennung od. Combustio. 火傷	67
A) Lokale Verbrennung. 局所性火傷	67
B) Allgemeine Verbrennung. 全身性火傷	71
Röntgenstrahlen-Verletzung. レントゲン線傷	73
IV. Erfrierung od. Congelatio. 凍傷	74
A) Lokale Erfrierung. 局所性凍傷	74
Frostbeule od. Perniones. 凍瘡	77
B) Allgemeine Erfrierung. 全身性凍傷	77
V. Aetzung od. Cauterisatio. 腐蝕	78
VI. Elektrische Verletzung. 電氣傷	80
VII. Erythema solare. 日光紅斑 (日燒ケ)	81
VIII. Sonnenstich od. Insolation. 日射病	83
IX. Hitzschlag. 熱射病	83
X. Ohnmacht od. Hirnanaemie. 失神或腦貧血	84
XI. Kollaps. 虚脱	85
XII. Schock od. Shock. 震盪症或ショック	86
XIII. Delirium traumaticum. 外傷性譫妄症	87

IV. Abschnitt. Chirurgische Infektionskrankheiten.	
外科的傳染病 89	
I. Eiterung. 化膿症	89
II. Eitrige allgemeine Infektion od. Pyaemie und Septikaemie. 化膿性全身傳染症或膿毒症及敗血症	98
A) Pyaemie od. die pyogene metastasierende allgemeine Infektion. 膿毒症或化膿性轉移性傳染症	99
B) Septikaemie od. die pyogene nicht metastasierende allgemeine Infektion. 敗血症或化膿性非轉移性全身傳染症	101
III. Erysipelas od. Rotlauf. 丹毒	102
IV. Erysipeloid. 類丹毒	106
V. Gasphlegmone od. Gasgangraen. 瓦斯フレグモネ或瓦斯壞疽	107
VI. Lyssa od. Hundwut od. Hydrophobie. 狂犬病或恐水病	108
VII. Tetanus. 破傷風	112
VIII. Leichengiftinfektion. 屍毒傳染症	117
IX. Milzbrand od. Anthrax. 脾脫疽或炭疽	118
X. Rotz od. Malleus. 馬鼻疽或馬疫	122
XI. Maul- od. Klauenseuche. 口蹄疫或畜疫症	123
XII. Aktinomykose. アクチノミコーゼ或放線狀菌症	124
XIII. Botryomykose. ボトリオミコーゼ	128
XIV. Tuberkulose. 結核	128
XV. Lepra od. Aussatz. 癩或天刑病	136
XVI. Syphilis. 梅毒	140
XVII. Weicher Schanker. 軟性下疳	151
XVIII. Gonorrhoe od. Tripper. 淋疾	153
XIX. Rattenbisskrankheit. 鼠咬症或鼠毒症	154
XX. Schlangenbisskrankheit. 蛇咬症	154
XXI. Stichwunde der giftigen Insekten. 毒蟲類ノ刺傷	156

V. Abschnitt. Geschwulst od. Blastom od. Neubildung. 腫瘍或新生物 157	
A) Allgemeine Geschwulstlehre. 腫瘍總論 157	
I. Definition. 定義	157
II. Einteilung. 分類	158
III. Aetiologie der Geschwülste. 腫瘍ノ原因	158
IV. Klinische Symptome der Geschwülste. 腫瘍ノ臨牀的症狀	159
V. Ausgang der Geschwülste. 腫瘍ノ轉歸	163
VI. Diagnose der Geschwülste. 腫瘍ノ診斷	164
B) Spezielle Geschwulstlehre. 腫瘍各論 167	
I. Fibrom. 纖維腫	167
Narbenkeloid. 癍痕ケロイド或蟹足腫	169
II. Myxom. 粘液腫	171
III. Lipom. 脂肪腫	172
VI. Chondrom. 軟骨腫	175
V. Osteom. 骨腫	178
VI. Myom. 筋腫	181
VII. Neurom. 神經腫	184
VIII. Gliom. 膠腫或グリオーム	186
IX. Papillom. 乳嘴腫	188
Hauthorn. 皮角	190
X. Adenom. 腺腫	190
XI. Angiom od. Haemangiom. 血管腫	194
XII. Lymphangiom. 淋巴管腫	202
XIII. Endothelium. 内皮細胞腫	205
1) Lymphendothelium. 淋巴内被細胞腫	205
2) Haemangioendothelium. 血管内被細胞腫	206
3) Perithelium. 血管外被細胞腫	207
4) Psammom. 腦砂腫	207
5) Zylindrom. チリンドローム	208

XIV. Sarkom. 肉腫	208
A) Bindegewebe ヨリ entwickeln スル Sarkom	209
1) Rundzellensarkom. 圓形細胞肉腫	209
2) Spindelzellensarkom. 紡錘細胞肉腫	211
3) Riesenzellensarkom. 巨大細胞肉腫	212
4) Melanosarkom. 黒色肉腫	213
B) Knochen = 關係アル Sarkom	215
1) Osteosarkom od. Ossifizierendes Sarkom. 骨肉腫或化骨性 肉腫	216
2) Chondrosarkom. 軟骨肉腫	220
3) Chlorom. 綠色腫	220
4) Multiples Myelom. 多發性骨髓腫	221
C) Lymphdrüse = 發生スル Sarkom	221
XV. Karzinom od. Krebs. 癌腫	224
1) Kankroid od. Plattenepithelkrebs. 表皮癌或扁平細胞癌	225
2) Carcinoma simplex od. Drüsenzellenkrebs od. Kubischzellenkrebs. 單純性癌或腺細胞癌或骰子形細胞癌	226
3) Adenokarzinom od. Zylinderzellenkrebs. 腺癌或圓柱細胞癌	228
4) Gallertkrebs und Schleimkrebs. 膠樣癌及粘液癌	228
A) Karzinom der Haut. 皮膚ノ癌腫	229
B) Karzinom der Schleimhaut. 粘膜ノ癌腫	233
C) Karzinom der parenchymatösen Eingeweide. 實質性臟器ノ 癌腫	234
XVI. Mischgeschwülste. 混合腫瘍	235
1) Einfache Mischgeschwulst. 單純性混合腫瘍	235
2) Teratoide Geschwulst. 類畸形腫	236
3) Teratom. 畸形腫	237
Anhang: Tumoren mit spezifischen Namen. 特殊ノ名稱ヲ有スル腫瘍 類	238
1) Epulis. 齒齦腫	238
2) Odontom. 齒牙腫	239
3) Adamantinom. 珞瑯腫	240
4) Hypernephrom od. <i>Grawitz</i> 'scher Tumor. 副腎腫瘍	242

5) Syncyriom od. Chorioepithelioma malignum. 惡性脈絡膜腫	242
6) <i>Krukenberg</i> 'scher Tumor. <u>クルッケンベルグ氏腫瘍</u>	243
7) Polyp. ポリープ	243
VI. Abschnitt. Zyste. 囊腫	245
Arten der Zyste. 囊腫ノ種類	245
I. Dermoidzyste. 皮膚様囊腫	247
II. Atherom. 粉瘤	249
III. Cholesteatom. 眞珠腫	251
IV. Traumatische Epithelzyste. 外傷性上皮囊腫	252
V. Echinokokkus od. Blasenwurm. エヒノコックス, 胞蟲囊腫	253
VI. Cysticercus cellulosa. 囊蟲腫	255
VII. Abschnitt. Haut-Chirurgie. 皮膚外科	257
I. Furunkel. 癰	257
II. Karbunkel. 癰疽	259
III. Phlegmone. 蜂窩織炎	260
IV. Holzphlegmone. 木様蜂窩織炎	262
V. Abszess. 膿瘍	262
VI. Elephantiasis. 象皮病	266
VII. Syphilis der Haut und des subkutanen Bindegewebes. 皮膚及皮 下ノ梅毒	270
VIII. Tuberkulose der Haut. 皮膚ノ結核	272
1) Tuberkulöses Geschwür der Haut. 皮膚ノ結核性潰瘍	272
2) Lupus vulgaris. 尋常性狼瘡	272
3) Skrofuloderma. 皮膚腺病	275
4) Leichentuberkel. 屍體結節	276
IX. Ulcus od. Geschwür. 潰瘍	277
X. Fistel. 瘻孔	281
XI. Subkutanes Emphysem od. Hautemphysem. 皮下氣腫	284
XII. Oedema cutis. 皮膚水腫或浮腫	285
XIII. Geschwülste u. Zyste der Haut u. des Subkutis. 皮膚及皮下ノ 腫瘍及囊腫	286

XIV. Operationen der Haut. 皮膚ノ手術	289
VIII. Abschnitt. Gefäß-Chirurgie. 血管外科 296	
I. Haemorrhagie od. Blutung. 出血	296
a) Blutstillung. 止血法	298
b) Blutersetzung. 補血法	303
II. Arteriitis acuta und Phlebitis acuta. 急性動脈炎及急性靜脈炎	309
III. Arteriitis chronica. 慢性動脈炎	310
IV. Thrombose. 血栓	310
V. Embolie. 栓塞	314
VI. Luftembolie. 空氣栓塞	315
VII. Fettembolie. 脂肪栓塞	316
VIII. Aneurysma. 動脈瘤	317
A) Echtes Aneurysma od. Aneurysma verum. 眞性動脈瘤	317
B) Falsches Aneurysma od. Aneurysma spurium. 假性動脈瘤	323
IX. Phlebektasie. 靜脈擴張症	326
X. Nekrose und Gangraen. 壞疽及脫疽	328
XI. Haemophilie. 血友病	335
XII. Geschwülste der Gefäße. 血管ノ腫瘍	337
XIII. Operationen der Gefäße. 血管ノ手術	337
IX. Abschnitt. Lymphgefäß-Chirurgie. 淋巴管ノ外科 338	
I. Verletzungen der Lymphgefäße. 淋巴管ノ外傷	338
II. Lymphangitis acuta. 急性淋巴管炎	339
III. Lymphangitis chronica simplex. 單純性慢性淋巴管炎	340
IV. Lymphangitis tuberculosa. 結核性淋巴管炎	340
V. Lymphangiectasie. 淋巴管擴張症	341
VI. Geschwülste der Lymphgefäße. 淋巴管ノ腫瘍	342
X. Abschnitt. Lymphdrüsen-Chirurgie. 淋巴腺外科 343	
I. Lymphadenitis purulenta acuta. 急性化膿性淋巴腺炎	343

II. Drüsenpest. 腺ペスト	345
III. Lymphadenitis chronica simplex. 單純性慢性淋巴腺炎	347
IV. Skrofulöses Lymphom. 腺病性淋巴腺腫	349
V. Lymphadenitis tuberculosa od. Lymphdrüsentuberkulose. 結核性 淋巴腺炎或淋巴腺結核	350
VI. Lymphadenitis syphilitica. 微毒性淋巴腺炎	354
VII. Malignes Lymphogranulom od. Hodgkinsche Krankheit. 惡性淋 巴肉芽腫或ホヂキン氏病	355
VIII. Leukaemisches und Pseudoleukaemisches Lymphom. 白血病性及 假性白血病性淋巴腺炎	358
XI. Abschnitt. Nerven-Chirurgie. 神經外科 360	
I. Subkutane Verletzungen der Nerven. 神經ノ皮下損傷	360
1) Erschütterung der Nerven. 神經ノ震盪症	360
2) Drucklähmung der Nerven. 神經ノ壓迫麻痺	360
3) Kontusion und Zerreissung der Nerven. 神經ノ挫傷及斷裂	361
4) Luxation der Nerven. 神經ノ脫轉	361
II. Offene Verletzungen (Wunde) der Nerven. 神經ノ開放損傷(創 傷)	362
III. Neuralgie. 神經痛	363
IV. Geschwülste der Nerven. 神經ノ腫瘍	364
V. Neuritis. 神經炎	364
VI. Operationen der Nerven. 神經ノ手術	364
1) Nervennaht. 神經縫合法	364
2) Nerven-Plastik. 神經成形術	365
3) Nerven-Pfropfung. 神經接種法	366
4) Nerven-Transplantation. 神經移植法	366
XII. Abschnitt. Muskel-Chirurgie. 筋肉外科 367	
I. Offene Verletzungen (Wunde) des Muskeln und der Fascien. 筋肉及筋膜ノ開放損傷(創傷)	367

II. Subkutane Verletzungen (Ruptur) der Muskeln. 筋肉ノ皮下損傷 (斷裂)	368
III. Subkutane Ruptur der Fascia. 筋膜ノ皮下裂傷	369
IV. Myositis purulenta acuta. 急性化膿性筋炎	370
V. Muskelrheumatismus. 筋肉痲質斯	372
VI. Muskeltuberkulose. 筋肉結核	373
VII. Muskelsyphilis. 筋肉微毒	374
VIII. Myositis ossificans traumatica. 外傷性化骨性筋炎	374
IX. Myositis ossificans multiplex progressiva. 進行性多發性化骨性 筋炎	375
X. Muskelatrophie. 筋萎縮	376
XI. Geschwülste u. Zyste der Muskeln. 筋肉ノ腫瘍及囊腫	377

XIII. Abschnitt. Sehne- und Sehnenscheiden-Chirurgie. 腱及腱鞘外科 378

I. Offene Verletzungen der Sehne und der Sehnenscheide. 腱及腱 鞘ノ開放損傷(創傷)	378
II. Subkutane Verletzungen der Sehne und der Sehnenscheide. 腱及 腱鞘ノ皮下損傷	379
1) Kontusion der Sehne und der Sehnenscheide. 腱及腱鞘ノ挫傷	379
2) Subkutane Ruptur der Sehne. 腱ノ皮下斷裂	380
3) Sehnenluxation. 腱ノ脫轉	381
Arten der Sehnenscheidenentzündungen. 腱鞘炎ノ種類	381
III. Tendinitis und Tendovaginitis purulenta acuta. 急性化膿性腱炎 及腱鞘炎	383
IV. Tendovaginitis gonorrhoeica. 淋毒性腱鞘炎	385
V. Tendovaginitis acuta rheumatica. 急性痲質斯性腱鞘炎	386
VI. Tendovaginitis chronica simplex. 慢性單純性腱鞘炎	386
A) Tendovaginitis chronica serosa od. Hydrops (Hygroma) tendovagi- nalis. 慢性漿液性腱鞘炎或腱鞘水腫(水瘤)	387
B) Tendovaginitis sicca od. crepitans. 乾性或軋轢性腱鞘炎	387
C) Tendovaginitis hypertrophica od. strictura. 肥厚性或狹窄性腱鞘炎	388

VII. Tendovaginitis urica. 尿酸性或痛風性腱鞘炎	388
VIII. Tendovaginitis tuberculosa. 結核性腱鞘炎	389
IX. Tendovaginitis syphilitica. 微毒性腱鞘炎	392
X. Ganglion. ガングリオン或結節様腫	392
XI. Geschwülste der Sehne u. der Sehnenscheide. 腱及腱鞘ノ腫瘍	394
XII. Sehnenoperation. 腱手術	395

XIV. Abschnitt. Bursa-Chirurgie. 粘液囊外科 398

I. Bursa accidentelle. 偶發性粘液囊	398
II. Verletzungen der Bursa. 粘液囊ノ外傷	399
III. Bursitis serosa acuta. 急性漿液性粘液囊炎	400
IV. Bursitis purulenta acuta. 急性化膿性粘液囊炎	401
V. Bursitis gonorrhoeica. 淋毒性粘液囊炎	402
VI. Bursitis chronica simplex. 慢性單純性粘液囊炎	402
VII. Bursitis tuberculosa. 結核性粘液囊炎	404
VIII. Bursitis syphilitica. 微毒性粘液囊炎	406
IX. Geschwülste der Bursa. 粘液囊ノ腫瘍	406

XV. Abschnitt. Knochen-Chirurgie. 骨外科 407

I. Subkutane Verletzung (Kontusion) der Knochen. 骨ノ皮下損傷 (挫傷)	407
II. Offene Verletzung (Wunde) der Knochen. 骨ノ開放損傷(創傷)	408
III. Fraktur od. Knochenbruch. 骨折	409
IV. Pathologische od. spontane Fraktur. 病的骨折或特發骨折	436
V. Pseudoarthrose. 假關節	437
VI. Kallus luxurians. 假骨贅生	438
VII. Osteomyelitis und Periostitis purulenta acuta. 急性化膿性骨髓骨 膜炎	439
VIII. Osteomyelitis et Periostitis purulenta chronica. 慢性化膿性骨髓 骨膜炎	448
IX. Knochentuberkulose od. Ostitis tuberculosa. 骨結核症或結核性骨 炎	450

X.	Knochensyphilis. 骨微毒	455
XI.	Phosphornekrose. 磷骨疽	460
XII.	Knochenerkrankungen der Perlmutterdrechsler. 眞珠工匠ノ骨疾患	460
XIII.	Rachitis od. Englische Krankheit. 佝僂病或英吉利病	461
XIV.	Osteomalazie. 骨軟化症	465
XV.	Barlowsches Krankheit. <u>バルロー氏病</u>	467
XVI.	Knochenatrophie. 骨萎縮	468
XVII.	Knochenhypertrophie. 骨肥大	469
	1) Sekundäre Knochenhyperplasie. 續發性骨肥大症	470
	2) Primäre Knochenhypertrophie. 原發性骨肥大症	470
	3) Akromegalie. 肢端肥大症	470
	4) Sekundäre Ostitis hypertrophicans. 續發性肥厚性骨炎	471
XVIII.	Geschwülste der Knochen. 骨ノ腫瘍	472
XIX.	Knochenzyste. 骨囊腫	473
XX.	Angeborene Entwicklungsanomalie der Skelette. 先天性骨骼發育異常	475
XXI.	Operationen der Knochen 骨ノ手術	476

XVI. Abschnitt. Gelenk-Chirurgie. 關節外科 . . 477

I.	Gelenkdistorsion. 關節捻挫	477
II.	Gelenkkontusion od. Quetschung. 關節挫傷	478
III.	Offene Gelenkverletzung od. Gelenkwunde. 開放性關節損傷或關節創傷	478
IV.	Luxation. 脫臼	480
	A) Traumatische Luxation. 外傷性脫臼	481
	B) Angeborene Luxation. 先天性脫臼	487
	C) Pathologische (spontane) Luxation. 病的(特發)脫臼	488
V.	Arthritis serosa acuta. 急性漿液性關節炎	489
VI.	Arthritis purulenta acuta. 急性化膿性關節炎	491
VII.	Arthritis gonorrhoeica. 淋毒性關節炎	493
VIII.	Gelenkrheumatismus od. Arthritis rheumatica. 關節僵麻質斯或僵麻質斯性關節炎	495

	A) Akute Gelenkrheumatismus. 急性關節僵麻質斯	495
	B) Chronische Gelenkrheumatismus. 慢性關節僵麻質斯	497
IX.	Arthritis deformans. 畸形性(變形性)關節炎	499
X.	Arthritis urica od. Gicht. 尿酸性關節炎或痛風	500
XI.	Arthritis serosa chronica od. Hydroarthros chronica. 慢性漿液性關節炎或慢性關節水腫	502
XII.	Arthritis tuberculosa od. Gelenktuberkulose. 結核性關節炎或關節結核	503
XIII.	Arthritis syphilitica od. Gelenksyphilis. 微毒性關節炎或關節微毒	514
XIV.	Arthritis haemophilica. Haemophilischer Gelenk od. Blutergelenk. 血友病性關節炎(症)	515
XV.	Arthritis neuropatica (Arthropathie). 神經性關節炎(症)	517
XVI.	Gelenkmaus od. Corpora libera. 關節鼠或關節游體	519
XVII.	Kontraktur und Ankylose. 攣縮及強直	521
XVIII.	Geschwülste der Gelenke. 關節ノ腫瘍	525
XIX.	Operationen der Gelenke. 關節ノ手術	525

- i) 先ヅ Finger (手指)ノ Nagel (爪)ヲ剪除シテ爪間ノ垢ヲ除去ス。
 ii) Steril ノ heisses Wasser (湯)ヲ用キ, Bürste (刷毛)ト Seife (石鹼)トヲ以テ Hand 及 Vorderarm (前膊)ヲ充分ニ摩擦洗滌ス (Fig. 1)。

Bürste ハ豫メ desinfizieren セルモノヲ用フルヲ
 常規トシ, Seife ハ普通ノモノニテモ不可ナキモ
 Kaliseife ヲ Dampfsterilisation (蒸氣消毒)スレバ一
 層可ナリ。

此時間ハ Uebung ノ如何ニヨリテ異
 ナルモ, 約 5—10 分間行ヒ, Sterilwasser
 (殺菌水)ヲ以テ Seife ヲ全ク洗ヒ流シ,
 或ハ其後 Sterilgaze ヲ以テ Wasser ヲ
 拭ヒ去ル。

iii) 1% Sublimatlösung (昇汞水)(成ル
 ベク heiss ナル程有效)ヲ用キ, Hand 及
 Vorderarm ヲ充分洗滌ス, 但シ人ニヨリ
 テハ Sublimat ノ爲ニ Dermatitis ヲ起ス

コトアリ, 此際ニハ 2% Lysol, 1% Hydrargyrum oxycyanatum (青酸酸化
 汞), 1% Hydrargyrum-bijodatium (重沃度汞)等ヲ用フ。

iv) 次ニ 70—80% Alkohol (普通アルコール)ニテ Hand 及 Vorderarm
 ヲ充分ニ reinigen (清淨)ス。

以上ノ如クシテ Desinfektion ヲ終リタル後ハ, 決シテ未消毒ノモノニ
 berühren (接觸)スベカラズ, 若シ過ツテ berühren シタル時ハ, 直ニ Subli-
 matlösung ニテ waschen (洗滌)スルカ或ハ更ニ前法ヲ wiederholen (反復)
 スベシ。

以上ノ Fürbringersche Methode ニハ種々ノ Modifikation (變法)アリ,
 就中屢々應用セラルルハ Seifenspiritus (10% Kaliseifenalkohol) ヲ用キ, steril
 ノ Bürste (刷毛)ニテ約 5 分間 reiben シタル後, Sterilwasser ニテ spülen
 (洗滌)スル法ナリ (Mikuliczsche Methode)。

b) Friedrichsche Methode (フリードリヒ氏法)。上記ノ消毒法ヲ簡

第一圖



手指ノ洗滌法

單ニ行ヒタル後, 豫メ Dampf 等ニテ steril ニナシ置キタル Gummihandschuhe
 (護謨手袋)ヲ裝用スルニアリ。本法ハ最モ einfach (簡單)ニテ且ツ sicher
 (確實)ナルモ, 稍々 kostspielig (高價)ニシテ, 且ツ少シク gewöhnen (熟
 練)セザレバ Fingerspitze ノ Handlung (操作)ニ稍々不便ナリ。

其他メリヤス手袋ヲ用フルコトアリ, 特ニ Assistent (介補者)ニハ em-
 pfehlen (推奨)スベキモノナリ。又護謨手袋ヲ裝用シタル上ニ「メリヤス手
 袋ヲ用フルコトモアリ。予等ハ近來主トシテ本法ニヨリテ手術ス。

c) Desinfektion durch Arzneibepinselung (藥物塗布消毒法)。5—
 10% Tinctura jodi (沃度丁幾), 1% Jodbenzin 等ヲ Hand 及 Vorderarm ニ
 bepinseln スル法ナリ。

本法ハ最モ einfach ナレドモ, Haut ヲ schädigen (荒壞)スルコト大ナル
 ヲ以テ, 屢々 Operation ヲ行フベキ Hand ニハ用キ難シ。

上記ノ Methode ニテ Handdesinfektion ヲ終リタル後ハ steril ノ Schürze
 (手術着)ヲ着用シ, Vorderarm ノ Peripherie (末梢)ダケヲ露出シ, 特ニ
 Aseptik ヲ streng (嚴格)ニ行ハントスル場合ニハ Gazemaske (「ガーゼマ
 スク」)ヲ以テ Mund, Nase ヲ覆フ。

II. Desinfektion des Operationsfeldes. 手術野ノ消毒法

A) Desinfektion der Haut (皮膚ノ消毒法)。

Patient ハ成ルベク Operation 施行前ニ baden (入浴)シテ Körper ヲ reinigen
 (清淨)セシムルヲ可トス。Operationsfeld (手術野)ニ於ケル Haar ハ充分
 ニ rasieren (剃去)ス。Haut ノ Desinfektion トシテハ次ノ Methode アリ。

a) Fürbringersche Methode (フールプリンゲル氏法)及 Mikulicz-
 sche Methode (ミクリッチ氏法)。Hand ノ Desinfektion ト略々同様ナリ。
 併シ Grossichsche Methode 出ヅルニ及ビ近來之ヲ用フル人比較的少シ。

b) Grossichsche Methode (グロッシヒ氏法)。5—10% Tinctura jodi ヲ
 Operationsfeld ニ 1—2 回 ausgedehnt ニ bepinseln ス, 又 Bepinselung 後
 更ニ Alkohol ヲ以テ abwischen スルヲ可トス。之ニ由リテ其 Desinfektions-

kraft ヲ tiefer ニ eindringen (到達) セシメ, übermässig (過剰) ノ Jod ヲ除去シ, Dermatitis (皮膚炎) ヲ起スコトヲ少クス。

Haut 若シ甚ダ schmutzig (不潔) ナル時ハ, 先ヅ Benzin 又ハ Aether ヲ以テ之ヲ reinigen シタル後 Jodtinktur ヲ bepinseln スベシ。尙ホ Joddesinfektion ハ每常 trockener Zustand (乾燥状態) ニテ行フヲ可トス (之レ水ニヨリテ其效力ヲ減ズレバナリ)。即チ Haar ヲ rasieren スルニモ trocken ニテ行フヲ可トシ, Seife ヲ用キタル場合ニハ一旦 Alkohol ニテ充分拭ヒタル後ニ T. jodi ヲ塗布ス。

Grossische Methode ハ最モ簡便ナルモノナレドモ, 若シ Skrotum (陰囊), Conjunctiva (結膜) ニ觸ルル時ハ schmerzhaft ナリ。

T. jodi ノ代用品トシテ, 1% Jodbenzin, 1% Jodaether, 5% Tanninsäurealkohol, 1% Pikrinsäurealkohol 等用キラル。

Operationsfeld ノ Desinfektion ヲ行ヒタル後ハ, Desinfektion ヲ行ハザル他ノ部分ハ, steril ノ Tuch (布) ヲ以テ bedecken (被覆) シ, steril ナラザル物質ハ決シテ berühren スベカラズ。

B) Desinfektion der Schleimhaut (粘膜ノ消毒法)。

Schleimhaut (粘膜) ノ Desinfektion ヲ完全ニ行フコトハ困難ナリ, 特ニ Grossische Methode ハ Wirkung 充分ニアラズ。

Mundhöhle (口腔) ニ於テハ Gingiva (齒齦), Zahn ノ間ヲ mechanisch ニ reinigen (器械的清淨) シタル後, Jodtinktur ヲ bepinseln シ 3% Wasserstoff-superoxyd (過酸化水素 H_2O_2) ニテ häufig ニ gurgeln (含嗽) セシム。

Scheide (腔), Rektum (肛門) 等ニ於テハ Gaze ニ Seife ヲ附ケテ reinigen シタル後, 1—2% Lysollösung ヲ以テ spülen スルヲ常トス。

III. Desinfektion der Instrumente 器械ノ消毒法

a) Kochsterilisation (煮沸消毒法)。最モ多ク用キラルルハ Schimmelbuschscher Kochapparat (シムメルブッシュ氏煮沸器) ナリ。其中ニ適宜ニ水ヲ入レ之ニ Natrium bicarbonicum (重曹) ヲ 0.5—1% ノ割合ニ加フ (或ハ之

ヲ省略ス), 充分ニ煮沸シタル後 Instrument (器械) ヲ入レテ約 5 分間 kochen ス。Messer (刀), Nadel (針) ノ如ク scharf ノモノハ普通 3 分間 kochen ス。

Messer ハ kochen スル際其動搖ニヨリテ刃ヲ傷ツクル虞アルヲ以テ Gaze ニ巻キテ入レ, Nadel 類ハ其散亂ヲ防グ爲ニ Gaze ニ巻キテ入ルルカ, 或ハ Gaze ニ刺シテ kochen スベシ。

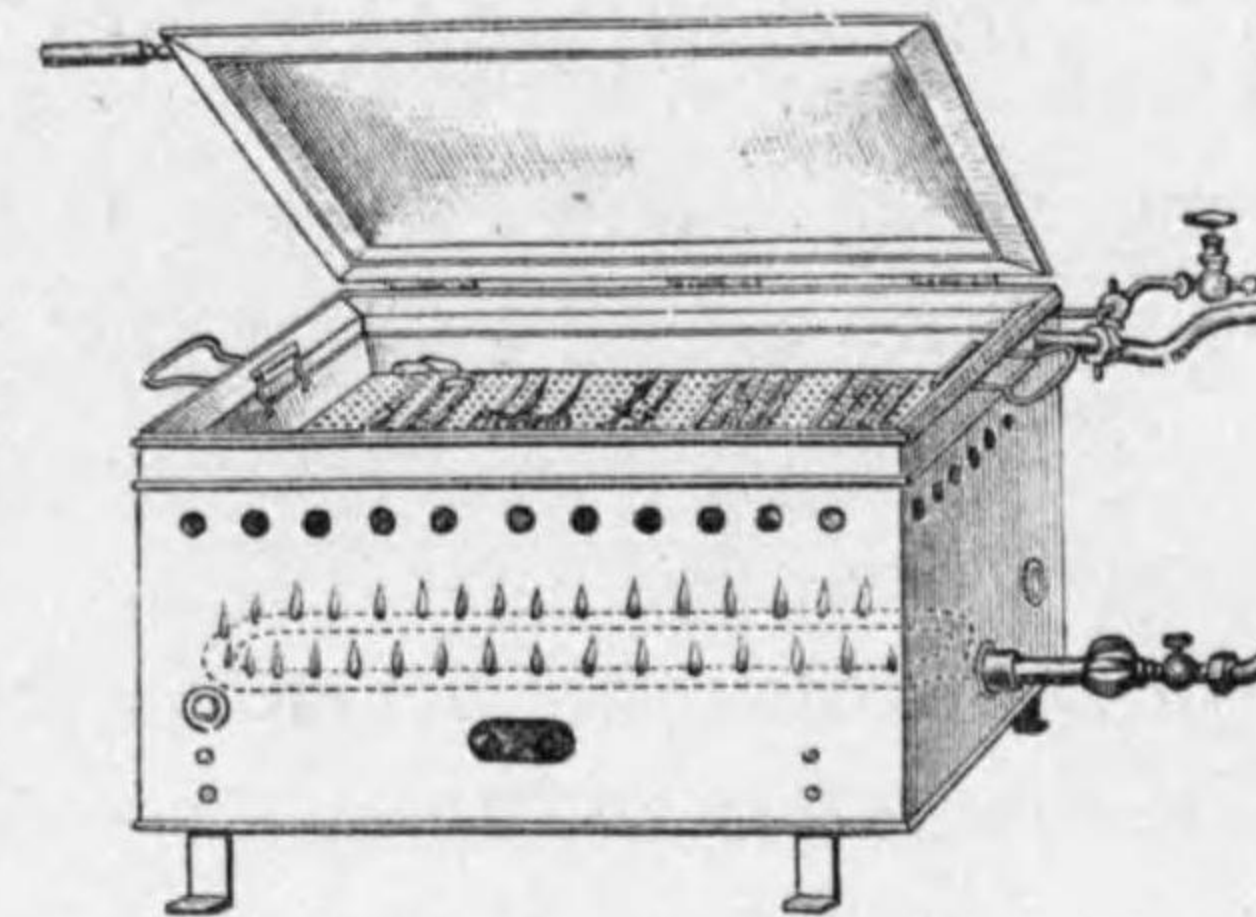
一旦消毒シタル Apparat ハ決シテ未消毒ノモノニ觸ルベカラズ。Instrument ヲ取扱フニハ消毒シタル Zange (鉗子) ヲ用キ, 必ズ豫メ消毒シタル容器又ハ布ノ上ニ置キ, 使用スル迄消毒シタル Tuch ニテ覆ヒ置クベシ。

Schimmelbuschscher Kochapparat ノ熱源トシテ「アルコールランプ」, 石油ランプ, 「ペンチンランプ」, 炭火, 蒸氣, 電氣等用キラル。又此 Kochapparat ナキ時ハ, 鍋又ハ釜類ヲ使用スルモ可ナレドモ, 消毒後器械ノ取扱ハ等シク嚴重ニセザルベカラズ。

b) Desinfektion durch trockene Hitze (乾熱消毒法)。特別ノ装置ニヨリ (細菌検査器消毒用ニ使用スル乾燥消毒器ニ類ス), trockene Hitze ヲ用キテ Instrument ヲ desinfizieren スル法ナルガ, 時間ヲ要スルコト前者ヨリ長ク 20—30 分 erhitzten セザルベカラズ。

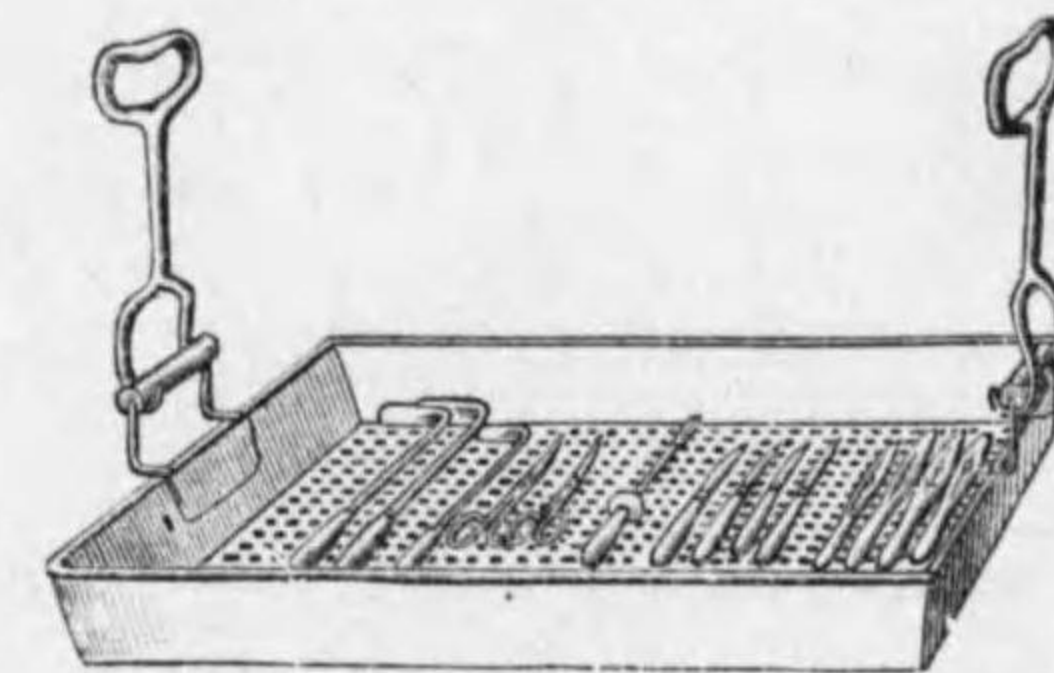
c) Dampfsterilisation (蒸氣消毒法)。Gaze 類ノ Desinfektion ト同様ニ Schimmelbuschscher Dampfsterilisator ニテ蒸氣消毒ヲナスコトヲ得ベシ。併シ之ニハ 30 分以上ヲ要スルヲ以テ, praktisch ニハ anwenden (應用) セラル

第二圖



Schimmelbusch 氏器械消毒器

第三圖



同上器械容板

ルコト稀ナリ。

d) **Desinfektion durch Arzneimittel (藥物消毒法)**。2% Karbolsäure, 3% Lysol 等ノ中ニ Instrument ヲ入レテ消毒ス (10—15 分間), 本法ハ極メテ einfach ナレドモ, Kochsterilisation ノ如クニ sicher ニハアラズ。

其他 Messerspitze (刀尖), Nadelspitze (針尖), Spritze (注射器) ノ Sterilisation ニハ einfach ニ Alkohol ヲ用フルコトアリ。但シ消毒薬トシテ屢々使用セラルル Sublimat ハ Metall ヲ aetzen スルヲ以テ, 決シテ metallische Instrumente ノ消毒ニハ使用スベカラズ。

e) **Desinfektion durch Flamme (火焰消毒法)**。Messerspitze, Nadelspitze 等ヲ最モ簡單ニ消毒スルニハ Alkohollamp, Gaslamp, 炭火等ノ Flamme ニテ, 之ヲ燒灼スベシ。

Desinfektion der Glasapparate (硝子器ノ消毒)。Glasapparat ヲ煮沸セル湯ノ中ニ plötzlich (不意) ニ入ルル時ハ破損ノ Gefahr アルヲ以テ, 豫メ warmes Wasser (温湯) ニテ温メタル後ニ入ルルカ, 或ハ Glasapparat ノ一端ニテ暫時沸騰セル湯ヲ攪拌シツツ allmählich ニ温メタル後 Kochapparat ノ中ニ入ル。

Spritze (注射器) ヲ kochen スル際ニハ, 必ず其 Piston (内筒) ヲ引き抜キテ入レザレバ破損シ易シ。又 Spritze ノ Desinfektion ニハ Alkohol ヲ einigermal 吸引及ビ射出シテ消毒ス, 但シ本法ハ Kochsterilisation ノ如ク sicher ニアラズ。

Irrigator (灌注器) 其他ノ消毒ニハ 2% Karbolsäure, 1% Sublimat ノ中ニ 30 分間以上入ルルカ, 或ハ其容器内ニ薬液ヲ充シ置キ, 或ハ使用前 Sterilwasser ニテ薬液ヲ洗滌脱出スベシ。

IV. Desinfektion des Nahtmaterialies 縫合材料ノ消毒法

Nahtmaterial ニハ種々アルガ, 屢々創内ニ残留セシムルモノナルヲ以テ特ニ Sterilisation ヲ streng ニナサザルベカラズ。

a) **Seidennaht (絹絲縫合絲)**。屢々用キラルルモノニシテ, Instrument ト共ニ普通ノ如ク kochen スルコトアレドモ, Sterilisation ハ sicher ニアラズ, 併シ餘リ長ク kochen スル時ハ脆弱トナル虞アリ。之ヲ sicher ニ sterilisieren スルニハ Aether, absoluter Alkohol ニ 12 時間宛浸置シタル後, 1% Sublimatlösung ヲ以テ 10 分間, 或ハ普通ノ湯ニテ 20 分間 kochen スベク, 又之ヲ貯藏スルニハ Aether, Alkohol 等分ノ液中ニ入レ置キ, 用ニ臨

ミテ 3 分間湯ノ中ニテ kochen スベシ。

b) **Catgut (腸線)**。之ニハ種々ノ消毒法アリ。

(1) 2—4% Formalinlösung ニ約 24 時間浸置シ, 次ニ少クトモ 12 時間流水ニテ洗滌シ, 次デ 10—30 分間水中ニテ kochen シ Sublimat-Glycerin-Alkohol (1.0—5.0—100.0) 中ニ貯藏。

(2) Aether ノ中ニ Catgut ヲ入レ, 全ク Trübung ノ生ゼザル迄, Aether ヲ換ヘテ Fett ヲ全ク去リ, 次デ Jod-Jodkali-Lösung (1.0—3.0—30.0) ニ 8 日間浸置シ, 用ニ臨ミテ Sterilwasser 又ハ 3% Karbolsäure ニテ洗フ, 之ヲ貯藏スルニハ absoluter Alkohol 中ニ浸置ス。

(3) 併シ此 Desinfektion ハ umständlich (煩累) ナルヲ以テ, 近來ハ消毒シテ Ampulla 入ニテ販賣セラルルモノヲ用フ。

V. Desinfektion der Verbandmaterialien

繙帶材料類消毒法

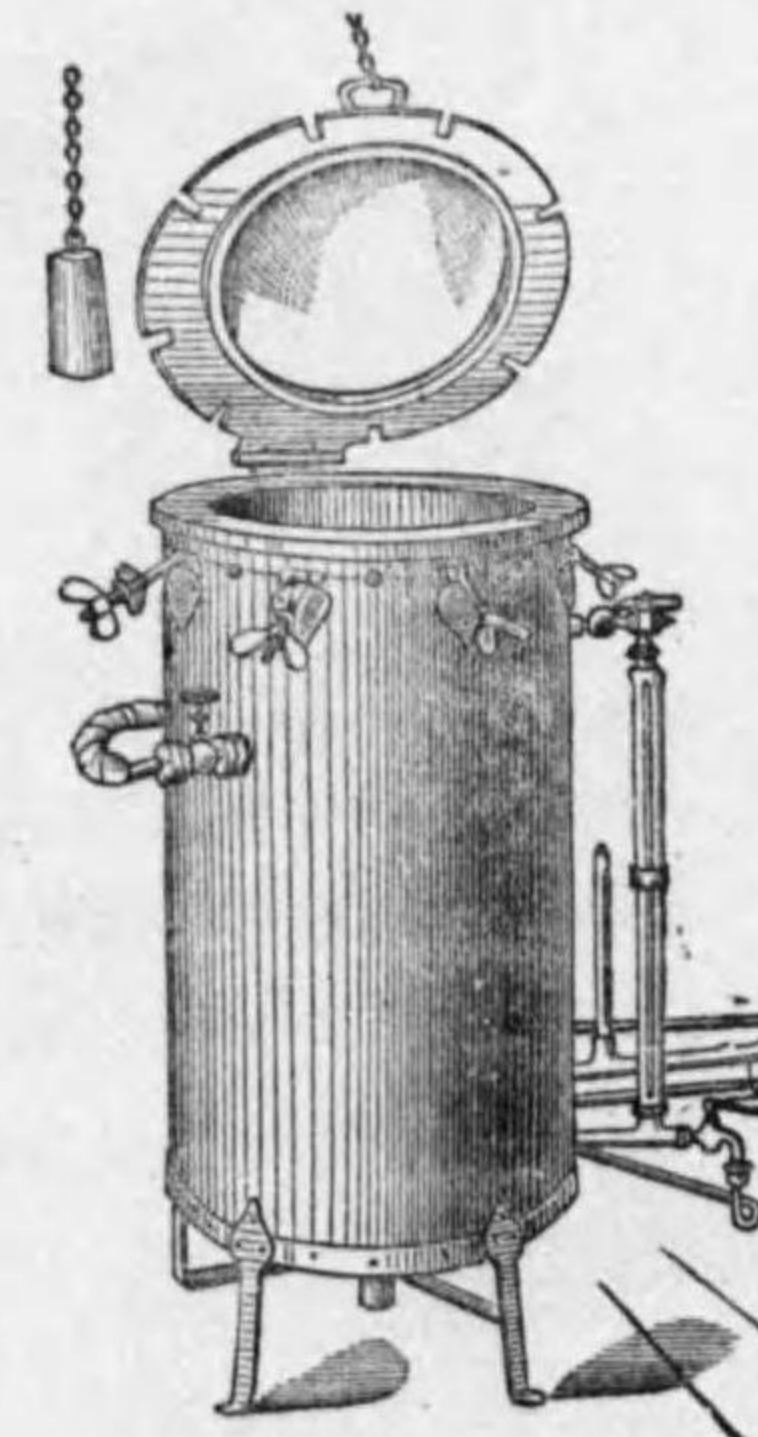
繙帶及手術ニ使用スベキ Gaze (ガーゼ), Watte (綿), Verbandmaterial (繙帶材料), Tucher (布類), Schürze (手術着), Handschuh (手袋) 等ハ嚴重ニ消毒セザルベカラズ, 之ニハ通常 **Schimmelbuschsche Dampfsterilisator** (シム

メルブッシュ氏蒸氣消毒器。或ハ製造所ノ名ニヨリテ **Lautenschlägersche**——トモ云フ) ヲ用フ。

之ニハ種々ノ模式アリ。第 4, 第 5 圖ハ最モ簡單ナルモノニシテ, 内外二腔ヨリ成リ, 其外腔 (a) ニハ水ヲ入レ, 其下部ニハ熱源 (瓦斯, 炭火, 石油ランプ) 等アリテ, 之ヲ熱シテ Dampf ヲ發生セシメ Dampf ハ矢ノ方向ニ昇リテ 内腔壁ノ上部ノ孔ヨリ入リテ 内腔ニ滿チ, 内腔ニ收メタル Sterilkessel (消毒罐) 内ヲモ消毒シ, (c) ヲヨリ外部ニ出ヅ。其他外ニテ Dampf ヲ發生セシメ, 直接消毒器内腔ニ送ルモノアリ。

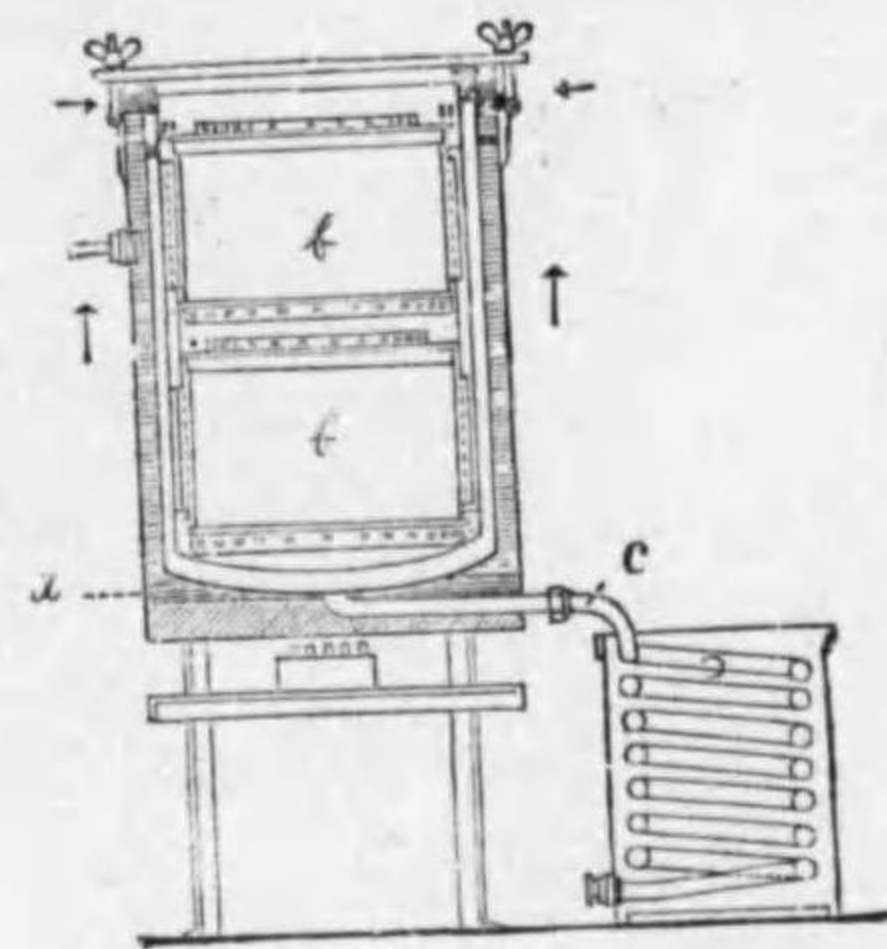
Sterilkessel (消毒罐) ハ二重ノ壁ヨリ成リ, 外壁ノ移動ニヨリテ, 内壁ノ窻孔ヲ開閉スルコトナル, 先ヅ

第 四 圖



Schimmelbusch 氏消毒器

第五圖



Schimmelbusch 氏消毒器横断面

罐内ニ消毒ヲ要スベキ材料ヲ順序正シク收メ、Dampfsterilisator ガ 100°Cニ達シタル時、其窓孔ヲ開キテ收メ、30—45 分間 sterilisieren シタル後之ヲ取出シ窓孔ヲ閉ヂテ貯フ、併シ之ヲ貯藏スルコト 1 Woche 以上ナル時ハ、更ニ消毒ヲ行フテ使用スベシ、一旦消毒シタル材料ヲ取出スニハ必ず消毒ヲ厳守スベシ。

VI. Vorbereitung des Sterilwassers 殺菌水製法

Aseptische Operation ヲ行フニハ Sterilwasser ヲ要ス。Sterilwasser ヲ製スルニハ種々ノ装置アリ、其式ニヨリテ一個或ハ二個或ハ三個以上ノ釜アリ。瓦斯、炭火、電氣、蒸氣等ニヨリテ加熱シ 30 分間以上煮沸シタルモノヲ、適度ニ冷却セシメテ使用ス。若シ是等ノ装置ナクシテ急ヲ要スル時ハ、普通ノ鍋又ハ釜ヲ以テ 30 分間以上沸騰セシメタル後、自然ニ冷却スルヲ待チテ使用ス。但シ此際湯ヲ汲出スベキ杓子、容器等ハ豫メ熱氣消毒セルモノヲ用キ、又熱湯ヲ冷却セシメシメガ爲ニ普通ノ水ヲ注加スルガ如キ愚ヲナスベカラズ。

第六圖



同上綑帶貯槽

II. Abschnitt.

Narkose, Anaesthesia 麻醉法

Narcosis, Anaesthesia.

之ヲ (A) Allgemeine Narkose 及ビ (B) Lokale Narkose (Anaesthesia) ノ二種ニ分ツ。

A) **Allgemeine Narkose (全身麻醉法)** トハ Bewusstsein (意識) ヲ喪失セシムルト共ニ全身ノ Sensibilität (知覺), Motilität (運動) 及ビ Reflex (反射) ヲモ全ク喪失セシムル方法ニシテ、grosse Operation ノ場合ニ應用セラル。

B) **Lokale Narkose (Anaesthesia) (局所麻醉法) (麻痺法)** トハ Bewusstsein 等ニハ關係ナク、只身體一局部ノ Sensibilität ノミヲ喪失セシムル法ニシテ、allgemeine Narkose ノ如ク不快症狀或ハ危險症狀ヲ起スコト殆ドナシ。特ニ近來ハ其方法ノ發達ニヨリテ、著シク應用範圍ヲ弘メ、屢々 grosse Operationen ニモ應用セラルルニ至レリ。

A. Allgemeine Narkose 全身麻醉法

Generalnarcosis.

Allgemeine Narkose ニ anwenden セラルル Mittel ハ Chloroform, Aether ヲ主トシ、其他 Chloroethyl, Bromoethyl, Stickstoffoxydul (亞酸化窒素) 等アリ、是等ノ Mittel ハ Inhalationsmittel (吸入劑) トシテ使用セラルルモノニシテ、何レモ zentrales Nervensystem (中樞神經系統) ニ作用シ、

- i) Grosshirn (大腦) ヲ侵シテ Bewusstsein ヲ喪失セシメ、
- ii) Rückenmark (脊髓) ヲ侵シテ Sensibilität (知覺), Motilität (運動), Reflex (反射) ヲ脱失セシメ、
- iii) Medulla oblongata (延髓) ヲ侵シテ Atmungszentrum (呼吸中樞) 及

Zirkulationszentrum (循環中樞) を lähmen セシム。

然ルニ最後ノモノハ最モ gefährlich (危険)ノモノナルヲ以テ, (i), (ii)ノ Wirkung ヲ以テ Grenze (限界)トナサザルベカラズ。

1) **Kontraindikation der Narkose (麻醉ノ禁忌症)**。通常用キラルル Narcotica ノ内, 特ニ **Chloroform** ハ種々ノ場合ニ Vergiftung (中毒)ヲ起シテ gefährlich ナルコトアリ, 即チ Herzkrankheiten 特ニ Myocarditis parenchymatosa (心臓實質炎), Fettleibigkeit (肥胖病), grosser Potator (大酒家), schwere Anaemie (重症貧血), hochgradige Arteriosklerose (高度ノ動脈硬變), schwere Nephritis (重症腎臟炎), schwere Lungeninfiltration (重症ノ肺滲潤), Diabetes (糖尿病), Kakke (脚氣), *Basedowsche Krankheit* (バセドー氏病), Struma (甲状腺腫) 等アル時ハ allgemeine Narkose ハ gefährlich ナリ。故ニ Narkose ヲ行ハントスル前ニハ, Herz, Lunge, Harn 其他ヲ充分ニ調査シ, 是等ノ疾患ノ有無ヲ檢スルコト sehr wichtig ナリ。然ルニ又實地上最モ厄介ナルモノハ **Status thymicolymphaticus** (胸腺淋巴腺體質)ナルモノナリ, 此體質ヲ有スルモノハ Narkose ニ對スル Widerstand 甚ダ弱ク, 屢々之ガ爲ニ sterben スルコトアリ, 而モ klinisch ニハ之ガ Diagnose ヲ下スコト sehr schwer ナリ。

Aether ハ Chloroform ニ比シテ Vergiftung ヲ起スコト少ク, 特ニ Herz ヲ侵害スルコト少キモ, 時トシテ又 Gefahr アリ, 特ニ Respirationsorgan ノ Schleimhaut (粘膜) ヲ侵シ易キヲ以テ, Bronchien 又ハ Lunge ノ Krankheiten アルモノニハ 適當ニアラズ。

2) **Vorbereitung der Narkose (麻醉ノ準備)**。Narkose ヲ行ハントスル際ニハ豫メ充分ノ Vorbereitung ヲ要ス。

- i) 前記ノ如キ Kontraindikation ノ有無ヲ充分ニ検査スベシ。
- ii) Allgemeine Narkose ヲ行フニハ Magen ヲ leer (空腹) ナラシムルヲ要ス, 即チ Narkose ノ 5—6 時間前ヨリ全ク飲食物ヲ禁ズベシ, 若シ Magen ニ Inhalt (内容) アル時ハ管ニ tiefe Narkose ヲ起スニ時間ヲ要スルノミナラズ, 麻醉中又ハ 麻醉後ニ屢々 Erbrechen (嘔吐) ヲ起シ, 時トシテハ

Schluckpneumonie (嚥下性肺炎) ヲ起シ, 甚シキハ吐物ニヨリテ Erstickung (窒息) ヲ起スコトアリ。Ileus (吐糞症) 等ニテ sofort ニ Operation ヲ行ハントスル時ハ, Magenspülung (胃洗滌) ヲ行ヒタル後ニ Narkose ヲ行フヲ可トナス。

iii) 往時ハ allgemeine Narkose ニ際シテ Darminhalt ヲ leer ニナスコトヲ主張セシモ, Darmoperation 等特別ノ場合ヲ除キテハ Abführmittel (下劑) 又ハ Klystier (灌腸)ノ要ナシ。

iv) Mundhöhle unrein (不潔) ナレバ豫メ Mund ヲ良ク reinigen スルコト必要ナリ, 之レ Operation 後ノ Pneumonie (肺炎) ヲ防ガンガ爲ナリ。

v) Künstliches Gebiss (義齒) アリテ abfallen シ易キ時ハ, Narkose 施行前ニ之ヲ除去スベシ, 然ラザレバ Narkose ノ間ニ verschlucken セラルル Gefahr アリ。

vi) Narkose ニ當リテハ豫メ Angstgefühl (危慮感) ヲ抱カシメザルヤウニスベシ, nervös ノモノニ於テハ前夜 Veronal (0.5) 等ヲ與へ, 良ク schlafen セシメ置クヲ可トス。

vii) Narkose ニ要スル Apparat ハ勿論 Narkose 中ニ起ル不慮ノ Komplikation (合併症) ニ對スル dringende Behandlung (應急處置)ノ Instrumente (麻醉瓶, 「マスク」, 「ガーゼ」, 「ガーゼ 鉗子」, 開口器, 舌鉗子, 膿盆, 注射器一具等) ヲモ充分ニ備へ置クベシ。

viii) Narkose ニ用フベキ Chloroform 及 Aether ハ常ニ rein ノモノヲ用キ, 使用後ノ殘餘ヲ使用スベカラズ。

ix) Allgemeine Narkose ノ施行前ニ Analgetica (鎮痛劑) ヲ注射シ置ク時ハ Narcotica ノ Menge ヲ少クシ, Narkose ノ Verlauf ヲ佳良ニシ, 且ツ Narkose ノ Nebenwirkung (副作用) ヲ少カラシム。注射劑トシテハ Morphium, Skoporamin, Pantopon, Pantoponskoporamin, Narkopon, Narkoponskoporamin, Alopon, Aloponskoporamin 等アリ。其用量ハ各藥劑ノ容器ニ記載シアレドモ, 一般ニ本邦人ニ於テハ歐米人ニ比シテ用量ヲ少クセザルベカラズ (予等ハ成人ニ對シテハ Pantopon 又ハ Narkopon ヲ 0.4—0.6 cc

注射シ、衰弱著シキモノニハ 0.2—0.3 位 injizieren ス)。或ハ Analgetica ヲ約 0.5 cc 次ニ 0.3 cc ヲ 1 時間置キニ二回ニ注射スル法モアリ(本法ハ局所麻痺ノ際ニ行ハル)。

I. Chloroformnarkose クロロフォルム麻酔 *Chloroformnarcosis*.

Chloroform (CHCl₃) ハ無色透明ノ揮發性液體ニシテ甘臭アル一種ノ芳香ヲ有シ、比重ハ水ヨリモ重ク 1.502 (17°C) ニシテ Aether 及 Alkohol ト mischen シ、僅ニ水ニ溶解ス。Sonnenlicht ニヨリ zersetzen シテ giftig トナル、故ニ冷暗ノ場所ニ貯フルヲ要ス。

Narkose ニ使用スル Chloroform ハ rein ノモノナラザルベカラズ。之ヲ定ムルニハ種々ノ方法アルモ最モ簡單ナルハ rein ノ Filterpapier (濾過紙) ニ浸シテ、之ヲ abdampfen セシムルニ、紙片ガ全ク geruchlos トナルハ良好ナルモ、一種ノ刺激性悪臭アル時ハ unrein (不純) ノモノト見做スベシ。普通 *Anschutz* 又ハ *Dankan-Chloroform* ヲ使用ス。

Chloroformmaske (クロロフォルム

麻酔用假面)ニハ種々アルガ、*Schimmelbusch* ノ Maske 最モ多ク用キラル。其他 *Esmarch*, *Kocher* 等ノ Maske アリ。Gesicht, Mundhöhle ノ Operation ニハ *Jankersche* Apparat 使用セラレルコトアリ。Maske ナキ時ハ厚キ「ナフキン」ヲ圓錐狀ニ折リテ用フルコトアリ。

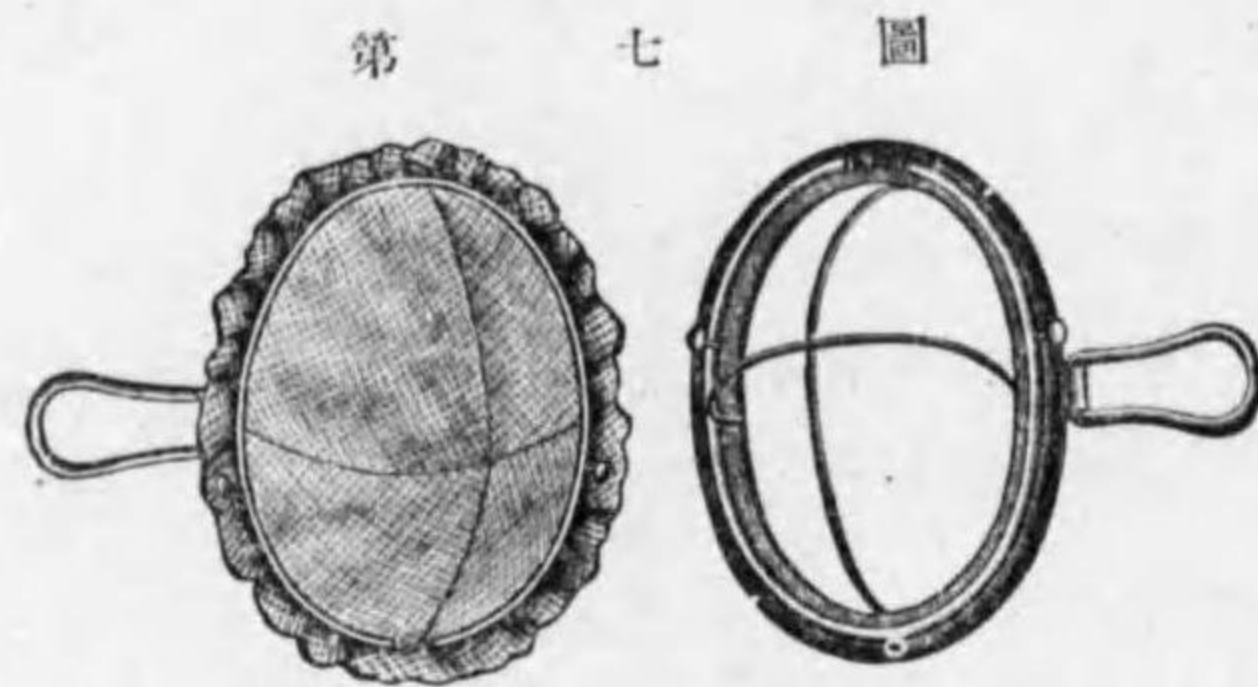
Chloroform-Tropfflasche (クロロフォルム滴瓶) ニモ *Esmarch*, *Hahn*, *Skinner* 等ノモノアリ、就中後者最モ簡單ナリ。

Chloroform-Narkose ノ Technik (術式)。其大要ヲ述ブレバ、

i) Patient ヲ ruhig ニ Tisch ノ上ニ仰臥セシメ枕ヲ低クシ、或ハ枕ヲ去リ、Brust ノ衣類ヲ寛メ、Atmung ヲ容易ナラシメ、兩眼ヲ Gaze ニテ decken ス。

兩下肢ヲ Knie ノ上部ニテ Tisch ニ緊縛シ、助手ヲシテ兩手ヲ支持セシムルカ、或ハ三角巾ニテ Tisch ニ緊縛ス。

ii) 先ヅ Maske ニ mehrere Tropfen (數滴) ノ Chloroform ヲ eintropfen (滴下) シ、Patient ノ Mund 及 Nase ヲ少シク隔リタル所ニ Maske ヲ halten (支持) シ、Patient ヲシテ ruhig ニ Mundatmung (口呼吸) ヲ行ハシム。



第七圖
Schimmelbusch 氏クロロフォルム假面

Nasenatmung (鼻呼吸) ヲナス時ハ、Chloroform ノ Geruch ヲ感ズルコト著シク、之ガ爲ニ reflektorisch (反射的)ニ Erstickung ヲ起スコトアリ。

此際 Patient ノ Gedanke (意志) ヲ (轉向) セシムル爲ニ 1—2—3—ノ數ヲ zählen セシムルモ可ナリ。

iii) 次デ Maske ヲ低クシ、全ク Nase 及 Mund ヲ decken シ、其上ヨリ Chloroform ヲ滴下ス。其 Menge ハ 1 分間ニ 30—60 滴、Kinder ニハ kleine Menge, Erwachsene ニハ grosse Menge 特ニ Potator ニハ一層 grössere Menge ヲ要ス。

iv) Narkose 進ミテ Erregungsstadium (興奮期) ニ達シタル時ハ滴下數ヲ倍量程ニ増加シ、tiefe Narkose (深麻酔) ニ達スレバ、著シク其量ヲ減ジ、erwachen (覺醒) セザル程度ニ之ヲ持續スルヲ要ス (Narkose ニハ多少ノ Übung ヲ要ス)。

v) Narkose ノ間ハ Patient ノ allgemeiner Zustand ハ勿論、特ニ Respiration, Puls, Augensymptome, Blutfarbe, Aufregung 等ニ注意シ、常ニ gefährliche Symptome ノ起ラザルヤウ注意ヲ怠ルベカラズ。

vi) Narkose 終ラバ Luftzufuhr ノヨキ室ニ移シ (窓ヲ開キ)、自然ニ erwachen スルヲ待ち、全ク覺醒スル迄ハ其看視ヲ怠ルベカラズ。erwachen セル後 Patient ハ Durst (口渴) ヲ klagen スルコト甚シキモ、此際 Getränke (飲料) ヲ與フル時ハ erbrechen シ易キヲ以テ少クモ 4—5 時間ハ全ク與ヘザルヲ可トス。止ムヲ得ザレバ kaltes Wasser ヲ以テ gurgeln (含嗽) セシムルカ、小サキ Eisstückchen (氷片) ヲ含マシム、其他 Kopf ニ Eisbeutel ヲ用フルモ可ナリ。

vii) Narkose 終ラバ Narkose ノ Zeit 及 Menge ヲ記載シ置クコト必要ニシテ、出來得ベクンバ Narkose ノ Beginn, Erregung, tiefe Narkose ノ Zeit ヲモ記録シ置クヲ可トス。

viii) Narkose ヲ起スベキ Chloroform ノ量ハ各人ニヨリテ大ニ相異アルモ大略成人ニ於テハ 6—8 cc ニシテ約 5—7 分ヲ要シ、之ヲ持續スルニ一分間 0.5—8.0 cc ヲ要ス。麻酔持續時間ハ一時間以内ナルヲ可トスルモ 2

—3 時間ニ及ビ障礙ナキコトモアリ (Narkosenvergiftung ハ必ズシモ其時間及量ニ關係セズ)。

Symptome der allgemeinen Narkose (全身麻醉ノ症状): NarkoseノVerlaufヲ通常次ノ4 Stadiumニ分ツ。

a) **I.tes Stadium od. Willkürsstadium od. Stadium des Narkosenbeginns (意識期或麻醉開始期)**。NarkoseノBeginn (始期)ニハ Bewusstsein (意識) 存ス, NarcoticaノGeruchニヨリテ刺戟セラレ, 或ハ之ヲ除去セント試ミ, 或ハ Atmungヲ故意ニ止ムルコトアリ。Narkoseノ進ムニ從ツテ次第ニ Bewusstsein (Sensorium) trüben (濁濁)シ, 時トシテハ Uebelkeit (Nausea) (悪心), Salivation (唾液分泌増加)アリ。Reflex 尙ホ存シ, Gesicht gerötet (顔面潮紅), Puls 及 Atmungニハ著シキ變化ナク, 時トシテハ unruhigトナリ, Kindハ weinenスルヲ常トス。

b) **II.tes Stadium od. Erregungsstadium (Exzitation) (興奮期)**。Erwachsene 特ニ Potatorニハ著明ナルガ, Kind, Frauニハ deutlichナラザルコト多シ, 又鎮痛劑ヲ注射シタル場合ニモ輕度ナリ。其他各人ニヨリテ一様ナラザレドモ, 此 Stadiumニハ Erregung著シク, 甚シキハ Betrunkene (泥酔者) 又ハ Manie (躁狂者)ノ如クナル (高歌, 放聲, 談笑, 號泣, 怒號シ, 或ハ起立セントシ, 或ハ手足ヲ振廻サントシ或ハ「マスク」ヲ除去セントシ, 或ハ「マスク」内ニ放唾スル等)。Bauchmuskel spannen (腹筋緊張)シ 或ハ Atmungヲ停止シ, 時トシテハ Zyanoseヲ呈スルコトアリ, Gesicht gerötet, Puls 及 Atmung 多少 zunehmenスルモ, Reflex 尙ホ存ス。

c) **III.tes Stadium od. Stadium der tiefen Betäubung (Toleranz) (深麻醉期)**。Kind, Frauニ於テハ Willkürsstadiumヨリ直ニ此 Stadiumニübergehen (移行)スルモ, 然ラザレバ Erregungsstadiumヲ經テ, Betäubungsstadiumトナリ, 甚シク erregenセルモノガ急ニ ruhigトナリ, 恰モ暴風一過後ノ状態ニ似タリ。茲ニ於テ Bewusstsein 全ク無クナリ, Muskel 總テ erschlaffenシ Schmerzsin (痛覺) 及 Reflex 全ク消失シ, Gesicht blass (顔面蒼白), Puls langsam klein (脈搏緩徐細小)トナリ, 時トシテハ 1 分間ニ

40—50 トナル (但シ Aethernarkoseニテハ Gesicht blassトナラズ, Pulszahlノ減少著シカラズ)。Atmungハ ruhigトナリ, Cornealreflex (角膜反應) Pupillenreaktion (瞳孔反應) 消失シ, Pupilleハ verkleinern (縮小)ス。

Betäubungsstadiumニ至ル迄ノ時間ハ各人ニヨリテ一定セザレドモ, 大抵 4—5 乃至 7—8 分ナリ。此 tiefe Betäubungsstadiumハ最モ Operationニ適スル時ナルガ, 此際不注意ニモ更ニ Narkoseヲ進ムル時ハ **Intoxikation (中毒)**ヲ起シ Pupilleハ急ニ maximal (極度)ニ erweiternシテ Reaktion消失シ, Atmung 停止シ, Puls klein frequentトナリテ, 遂ニハ sterbenスルニ至ル。

d) **IV.tes Stadium od. Erwachungsstadium (覺醒期)**。Narkoseヲ中止スレバ次第ニ erwachenス。人ニヨリテハ ruhigニ erwachenシ, 其儘 natürlicher Schlafニübergehenスルコトモアレドモ, 時トシテハ erwachenノ際ニ再ビ輕度ノ Erregungヲ見ルコトアリ, 又 erwachenセントスル際ニ Puls unregelmässigトナリ, 或ハ erbrechenスルコトアリ。

NarkoseノSymptome 中特ニ注意スベキハ Augenreaktion, Puls, Atmungノ Zustandナリ, 之ヲ表示スレバ第八圖ノ如シ。

Unangenehme Symptome der Narkose und ihre Behandlung (麻醉ノ不快症状及其處置)

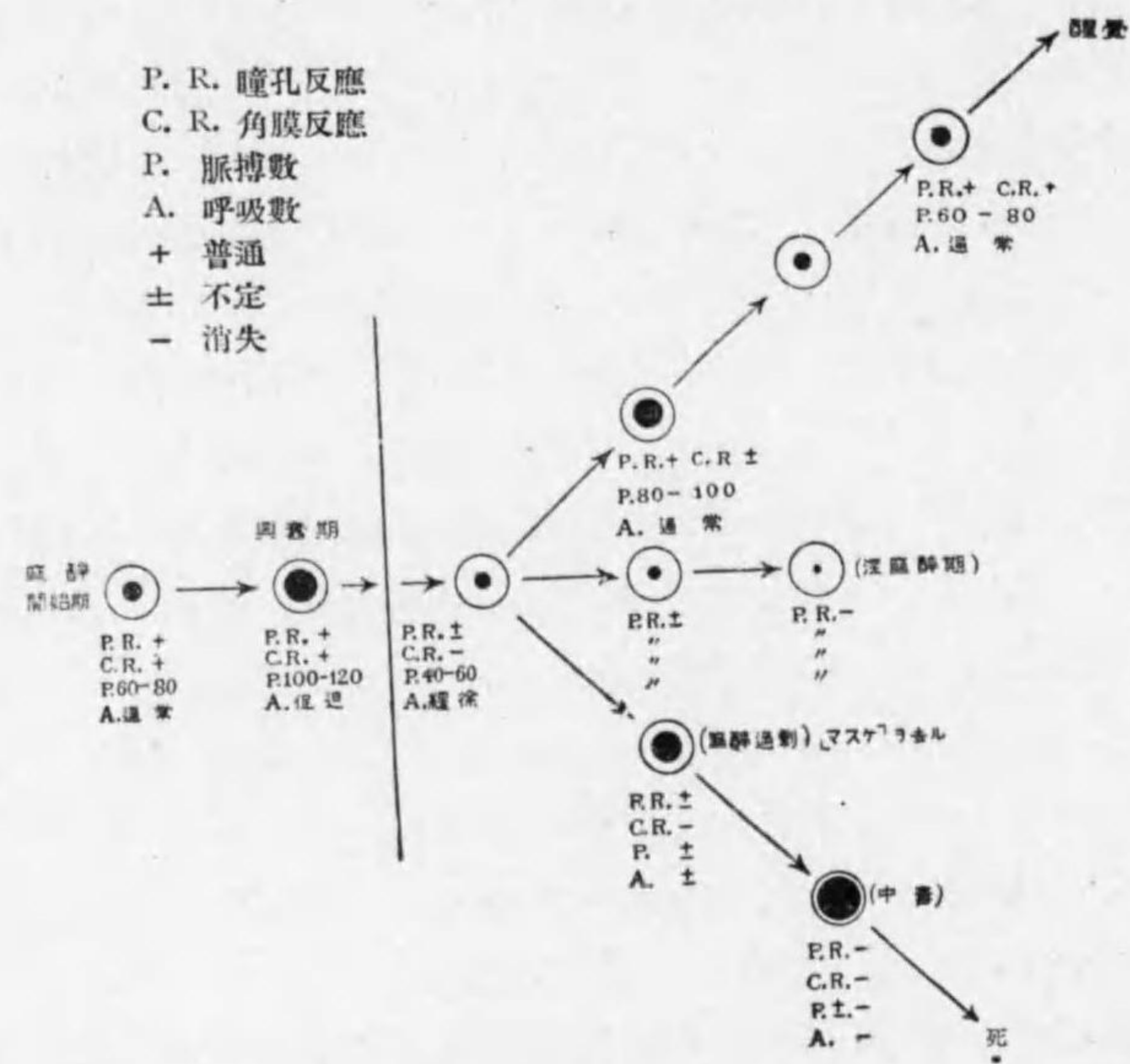
1) **Erbrechen (嘔吐)**。次ノ場合ニ起ル。

a). **Stadium der tiefen Betäubung**ニ覺醒セントスル際ニ erbrechenスルコトアリ, 特ニ Narkoseノ近クニ飲食物ヲ攝リタル場合ニ起リ易シ。Narkose 中ニ Erbrechenアル時ハ吐物ガ Tracheaニ入り Erstickung (窒息)ヲ起ス Gefahrアルヲ以テ, Erbrechenノ Neigungアル時ハ速ニ Mundヲ開キ, Kopfヲ側下方ニ傾ケ, 一方ニハ Narkoseヲ更ニ tiefニ行フベシ。

b). Narkoseノ全ク覺醒シタル後ニ Erbrechenヲ見ルコトアリ, 特ニ Narkoseノ近クニ飲食シタル場合, nervösノ人ニ起リ易ク, 又 Narkoseノ後ニ餘リ早ク Getränkeヲ與ヘタル爲ニ起ル, 故ニ先ヅ是等ノ原因ヲ避クルヤウ注意ヲ要ス。鎮痛劑ノ Injektionヲ行ヒタル後ニ Narkoseヲ行ヒタ

第 八 圖

クロロフォルム全身麻酔ノ主要症状表
(n. Hochenheimer)



ル場合、又ハ Sauerstoffnarkose (酸素麻酔法) = 於テハ Erbrechen ヲ起スコト selten ナリ。

既ニ Erbrechen ヲ起シタル時ハ Magengegend = Eisbeutel ヲ當テ、氷塊ヲ schlucken (嚥下) セシメ Kochsalzlösunginfusion, Magenspülung 等ヲ行フベシ。Cocain hydrochloricum (鹽酸コカイン), Celium oxalat (尿酸セリウム), Natrium bicarbonicum (重曹), T. jodi, 半夏煎等ノ内服劑アルモ, Erfolg sicher ニアラズ, 時トシテ冷茶ノ内服ニヨリテ heilen スルコトアリ。

2) Atembeschwerde und Erstickung (呼吸困難及窒息)。種々ノ原因ニヨリテ來ル。輕度ナルハ一時呼吸ヲ停止スルノミナレドモ, hochgradig ナルハ Erstickungssymptome トシテ Gesicht zyanotisch, Blut dunkelrötlich, Puls 次第ニ schlecht トナリ, 遂ニハ sterben スルコトアリ。

a). **Stadium des Willkürs** = 於テ Patient ガ故意ニ呼吸ヲ止ムルコトアリ, 此際ニハ其儘 Narkose ヲ進メ, 或ハ胸部ヲ打チテ Atmung ヲ促スコトニヨリテ, 再ビ atmen スルニ至ル。

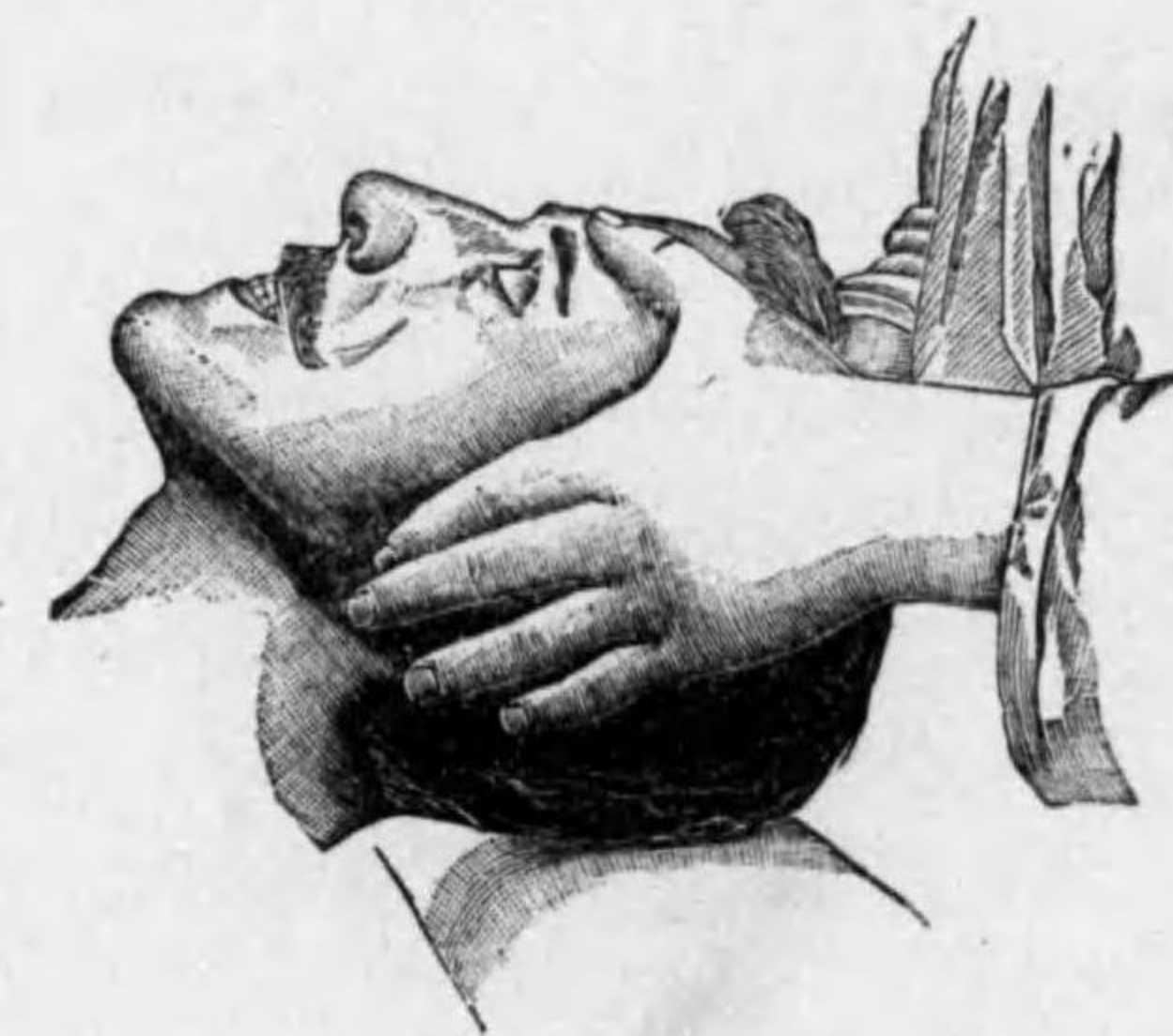
b). Narkose ノ初期 = **reflektorisch** = Atmung stillstehen スルコトアリ, 之レ急ニ konzentriertes Chloroformgas ヲ einatmen シテ, Nasenschleimhaut ヲ reizen スルニヨル, 併シ之ハ一時的ノモノニシテ, 暫時 Narkose ヲ休止シ, Brust ヲ drücken シテ少シク künstliche Atmung ヲ行ヘバ, 又 atmen スルニ至ル。

c). **Stadium der tiefen Betäubung** = 他ノ Muskel ト同様ニ Zungenmuskel モ lähmen シ, Zungenrund (舌底) ガ Rachen (咽頭) ニ向ツテ低下シ, 之ガ爲ニ Atemwege ヲ狭クシテ, Atembeschwerde ヲ起シ, 一種ノ狭窄音ヲ發スルコトアリ。此際ニハ Mundsperrer (開口器) ヲ用キテ Mund ヲ開キ Zungenzange (舌鉗子) ヲ以テ Zunge ヲ引出スカ, 或ハ兩手ヲ Patient ノ Kieferwinkel (下顎隅) ニ當テテ, Unterkiefer (Mandibula) ヲ前方ニ押出ス時ハ Unterkiefer ト共ニ Zungenrund モ押出サレ, 之ニヨリテ Atemwege ヲ開クコトヲ得ベシ (*Esmarchscher Handgriff*)。

d). Mundhöhle 又ハ Trachea ノ Sekret ガ Rachen ニ溜溜シ Atmung ヲ妨グルコトアリ, 此際ニハ Mundsperrer ヲ以テ Mund ヲ開キ Gazezange ニテ Sekret ヲ拭去スベシ。

e). Narkose 餘リ tief ニ過ギタル爲ニ **Intoxikationserscheinung** (中毒症狀) トシテ Erstickung ヲ起スコトアリ, 此際ニハ直ニ Narkose ヲ廢シ, 窓ヲ開キテ 空氣ノ流通ヲ良クシ, 或ハ

第 九 圖



Esmarch 氏 操作

Sauerstoffノ吸入ヲ行ヒ künstliche Atmung ヲ行フ、之ニヨリテ暫時ニシテ回復スルコトモアレドモ、時トシテハ 1 時間以上ニ及ンデ始メテ回復スルコトアリ、其他 Kampher, Aether 等ノ subkutane Injektion ヲ行フ。

3) **Herzlähmung (心臓麻痺)**。Narcotica ノ Intoxikationserscheinung トシテ來ルモノニシテ、最モ gefährlich ノモノナリ。多クハ Narcotica ヲ過量ニ用キタル爲ニ起ルモノナレドモ、人ニヨリテハ必ズシモ其量ニ關係ナク、少量ノ Narcotica ニヨリテモ此中毒症狀ヲ起スコトアリ。Gesicht blass, Puls klein, frequent, unregelmässig トナリ、遂ニハ殆ド之ヲ觸レ難ク、屢々其儘 sterben スルコトアリ。此際ニハ Kampher, Aether 等ノ皮下注射、又ハ Adrenalin ノ心臓内注射、Herzmassage, künstliche Atmung 等ヲ行フ。

4) **Späterer Narkosentod (遅發性麻酔死)**。Chloroformnarkose ノ 1—2 日後ニ Harnmenge 著シク減少シ、Harn ニ Eiweiss (蛋白), Erythrozyten (赤血球), Haemoglobin (血色素) 等ヲ混ジ、其他 Ikterus (黄疸), Leberanschwellung (肝臓肥大) 等アリ、Puls klein frequent トナリ、Nausea, Erbrechen, Unruhe, Delirien (譫妄), Erregung (亢奮) 等アリ、遂ニハ Herzlähmung ノ爲ニ sterben ス。此際ニハ Herzmittel (強心劑), Diuretica (利尿劑) ヲ與ヘ、大量ノ Kochsalzinfusion ヲ行ヒ、Erregung 甚シキ時ハ Morphium, Pantopon 等ヲ用キ、Gift ヲ neutralisieren (中和) スル Zweck ニテ Natrium bicarbonicum ノ大量ヲ與フ。

5) 其他 Narkose 後ニ leichter Ikterus (黄疸), Albuminurie (蛋白尿), Bronchitis (氣管枝炎), Pneumonie (肺炎), Schlaflosigkeit (不眠症), Neurasthenie (神經衰弱症), Magendilatation (胃擴張), Radialislähmung (橈骨神經麻痺) 等ヲ起スコトアリ、是等ハ夫々 symptomatisch ニ處置スベシ。

II. Aethernarkose エーテル麻酔法。Aethernarcosis.

Aether (Aethylaether $C_4H_{10}O$) ハ wasserklar ノ揮發性液體ニシテ一種爽快ノ Geruch, 灼クガ如キ Geschmack ヲ有シ、甚ダ點火シ易ク、其 spezifisches Gewicht ハ水ヨリ輕ク 0.720 ($17^{\circ}C$) ナリ、空氣及日光ヲ遮斷シテ貯フベシ。Aether ノ試験法ハ大體 Chloroform ト同ジク、其蒸發後惡臭ヲ放タザルモノナラザルベカラズ。Narkose ニハ普通麻酔用「エーテル」ヲ用キ、決シテ工業用「エーテル」ヲ使用スベカラズ。

Aether ハ Chloroform ト同ジク屢々 allgemeine Narkose ニ用キラル。Aethernarkose ニ於ケル注意ハ大體 Chloroformnarkose ト同様ナリ。

Aethernarkose ト Chloroformnarkose ノ相異ハ

i) Aether ハ Herz ヲ侵スコト少シ、從ツテ tiefe Narkose ニ際シテ Chloroform ノ如クニ Gesicht blass トナリ、Pulszahl ノ減少スルコトナシ、併シ selten ニハ plötzlich ニ Puls ガ不良トナルコトアリ。

ii) Aether ハ Chloroform ニ比シテ Respirationswege ノ Schleimhaut ヲ reizen スルコト多ク、從ツテ Schleimsekretion 多ク、之ガ爲ニ屢々 Schleim ヲ abtupfen (掃拭) スルヲ要スルコトアリ、特ニ Lunge, Bronchien ノ Krankheiten アル人ニハ適當ナラズ、又 Pneumonie ヲ起ス虞アリ。

iii) Aether ハ Chloroform ニ比シテ Narkosentod selten ナリ。

iv) Aethernarkose ハ覺醒シ易ク、且ツ大ナル Maske ヲ要スルヲ以テ、Gesicht 及 Mundhöhle ノ Operation ニハ不適當ナリ。

v) Aether ハ甚ダ brennbar ナルヲ以テ、Kauterisation (燒灼法) 等ノ如ク火氣ヲ用フル場合ニハ危險ナリ。

vi) Aether ハ Chloroform ヲヨリモ Narkosenmenge ヲ多量ニ要シ、Chloroform ニ比シテ Narkose ヲ起スコト遅シ。麻酔藥量ハ Chloroform ノ約 5—7 倍ヲ要ス。

Technik der Aethernarkose (エーテル麻酔ノ術式)。

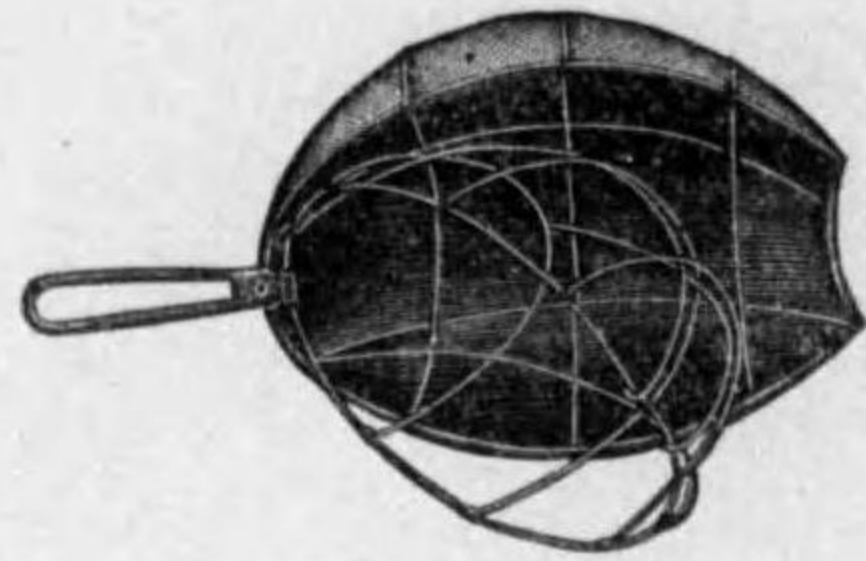
之ニハ二三ノ Methoden アリ。

a). **Tropfennarkose (點滴法)**。Chloroform ノ如ク Schimmelbuschsche Maske ヲ用キテ、Aether ヲ eintropfen スル法ナリ。本法ハ單ニ Kinder ニ用キラルルノミニシテ、Erwachsene ニ於テハ之ニヨリテ充分ニ Narkose ヲ起シ難シ。

b). **Gussnarkose (灌注麻酔法)**。普通 Aethernarkose ヲ行フニハ Julliard (ジュイヤー氏), Dumont (ジュモン氏) ノ Maske ヲ用フ (Fig. 10)。

其他 Wanschel, Grossmann 等ノ Maske モ用キラル (前記ノ Maske ハ簡便ナルモノナレドモ、過大ニシテ全ク Gesicht ヲ覆ヒ、Auge ノ状態ヲ觀察シ難キヲ以テ不便アリ、其他後二者ノ Modifikation アリ)。

第 十 圖

エーテルマスク
(Juliard-Dumont)

本法ヲ行フニハ Maske 中ニ 10—20 cc ノ Aether ヲ注ギ、徐々ニ之ヲ Gesicht ニ

近ヅケ 1—2 分ニシテ Patient ガ Aether ニ慣ルルニ及ンデ更ニ同量ノ Aether ヲ注ギ Maske ヲ以テ全ク Gesicht ヲ decken ス。尙 Aether ノ abdampfen (揮散) シ易キヲ防グ爲ニ二重ニ折りタル布片ヲ以テ、Maske ノ周圍ヲ包ミ、Maske ノ Aether 盡クレバ更ニ Aether ヲ注ギテ Narkose ヲ起サシメ、Narkose 起ラバ注加量ヲ減少シテ之ヲ持續ス (最初ヨリ Maske ヲ Gesicht ニ密着シテ Narkose ヲ行フ時ハ、Erstickungsgefühl ヲ起シ、Hustenreiz アリ、unruhig トナリ、或ハ Erstickung、甚シキハ Herzstillstand ヲ起スコトアルヲ以テ注意スベシ)。

c). **Rauschnarkose (微酔法) (n. Sudeck)**。短時間ノ Operation 例ヘバ Eiterherd (化膿竈) ノ Inzision 等ニ適ス。Aethermaske 内ニ一度ニ 20—30—50 cc ノ Aether ヲ注ギ、急速ニ Mund 及 Nase ヲ bedecken シ、一時ニ濃厚ナル Aethergas ヲ吸入セシム、然ル時ハ暫時 Bewusstsein trüben シ、Schmerzsinn 消失ス。併シ本法ニヨリテハ Narkose ヲ持續シ難シ。

其他 Aethernarkose ノ Symptome, Komplikation 等ハ Chloroform ト大體同様ナリ。

第 十 一 圖



エーテル麻醉法

III. Gemischte Narkose 混合麻醉法。

前述ノ如ク Chloroform 及 Aether ニハ各一得一失アリ、之ガ爲ニ屢々兩者ヲ混合シテ用フ、然ルニ之ニハ數種ノ Apparate アリ。

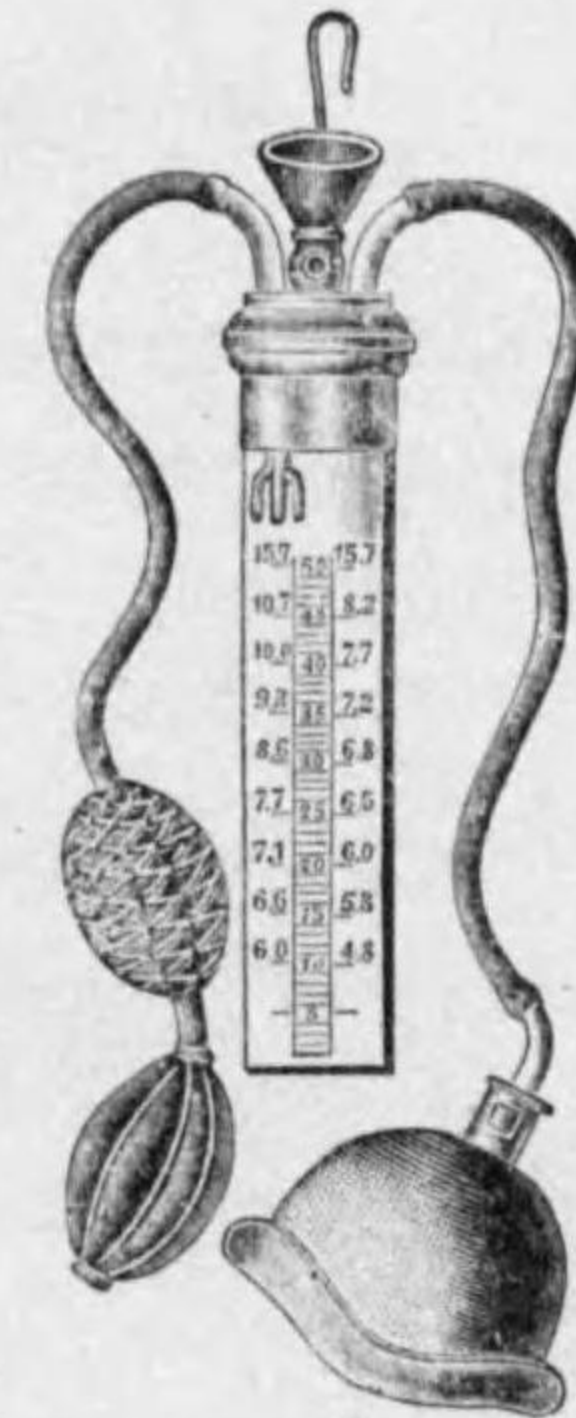
a). 最モ einfach ナルハ普通ノ Chloroformnarkose ニ用フル Maske ニテ Chloroformtropfflasche 内ニ兩者ヲ混合シテ用フ。其比率ハ Chloroform : Aether = 1 : 1, 1 : 2, 1 : 3, 2 : 1, 2 : 3 等種々ナリ。

b). **Junkersche Narkosenapparat (ユンケル氏麻醉器)**。Gesicht, Mund 等ノ Operation ニテ Maske ヲ用フルニ不便ナル場合ニ用キラルルモノナリ、Fig. 12 ノ如ク容器内ニ Narcotica ヲ入レ Doppelballon (二聯護謨球) ヲ反復壓迫スレバ Narcotica ハ gasförmig トナリテ他端ノ Gummirohr ヲヨリ出ヅ、其 Gummirohr ノ端ヲ Nasenhöhle ニ入レ或ハ其端ニ Maske ヲ附着シテ吸入セシム。通常普通ノ如ク Maske ニテ Narkose ヲ起シ、tiefe Betäubung ヲ起シタル後、Narkose ヲ持續スル爲ニ本器ヲ用フルコト多シ。

c). **Braunsche Narkosenapparat (ブラウン氏麻醉器)**。大體 Junkersche Apparat ト同様ナリ、只 Junkersche Apparat ニ於テハ Narcotica ヲ容ルル瓶ハ一個ナルガ、之ニ於テハ二個アリテ、Chloroform 及 Aether ヲ容レ、之ヲ適宜ニ調節シテ兩方ノ Gas ヲ出ダシテ Narkose ヲ行フ。

d). **Sauerstoffgemischte-Narkose (酸素混合麻醉法)**。本法ハ allgemeine Narkose 中最モ佳良ナルモノナリ。之ニハ Roth-Dräger-Kroenig ノ Apparat ヲ用フ (但シ高價ナリ)。該装置ハ酸素容器中ヨリ Sauerstoff ガ噴出スルニ際シ、其通路中ニ開口セル容器内ノ Chloroform 及 Aether ヲ共ニ誘出シテ、是等ノ混合瓦斯ヲ其末端ニ附着セル Metallmaske (金屬假面)

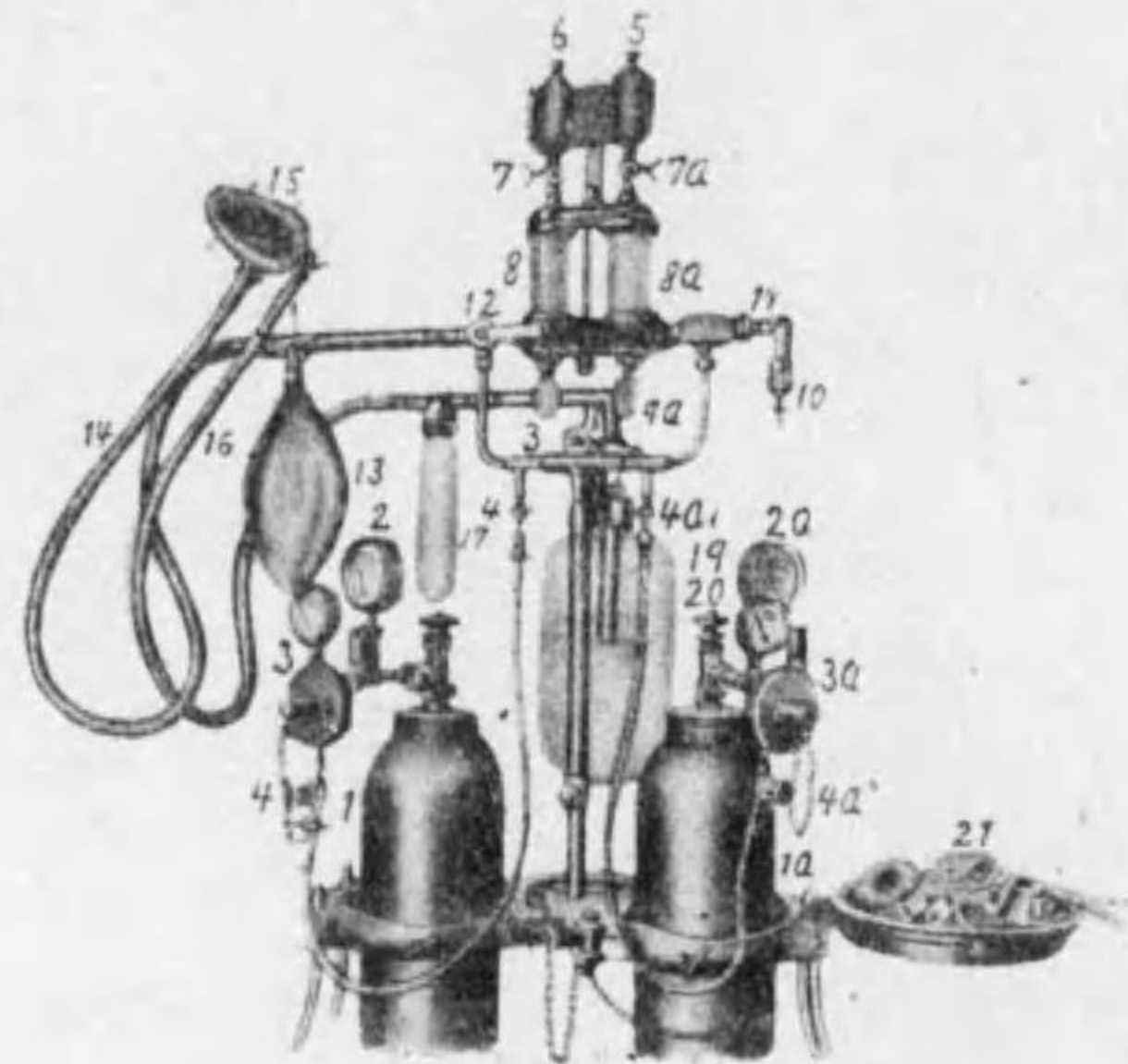
第 十 二 圖



ユンケル氏麻醉器

ヨリ吸入セシム。Chloroform 及 Aether ノ出ヅル量ハ其上部ニ附着セル

第 十 三 圖



酸素麻醉器ノ主要部

ナラズ、Narkose ノ Verlauf ヲ佳良ニナシ、Narkose ノ Komplikation ヲ起スコトモ甚ダ少キモノトス。

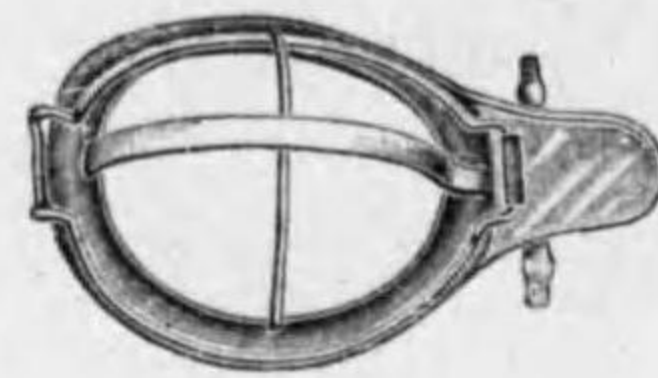
e). 以上ノ方法ハ Narkose ヲ行フニ最モ良キモノナレドモ、高價ニ過グルヲ缺點トス。然ルニ **Sauerstoffinhalationsnarkosen-Maske (酸素吸入麻醉用假面)** (茂木改良式ニ市河器械店ニアリ) ハ廉價ニシテ甚ダ簡便ナルモノナリ。

本法ハ大體 Schimmelbusch ノ Maske ト同様ニシテ Gaze ノ取換ヘ自由ナリ。柄ノ所ニ管アリテ Sauerstoffgas ヲ通ジ、其縦梁ノ金屬管ニアル多數ノ小孔ヨリ Maske 内ニ出ヅ。Maske ト酸素瓦斯容器トノ間ニ水ヲ盛リタル Kolben アリ、Sauerstoff ノ噴出ノ度ヲ目撃スルコトヲ得ベク、酸素容器ノ Hahn ニヨリテ之ヲ加減スルコトヲ得ベシ、依ツテ Sauerstoff ヲ Maske 内ニ適宜ニ噴出セシメツツ、Maske ノ上ヨリ Narcotica ヲ滴下シ、所謂酸素混合麻醉ヲ行フコトヲ得ベシ。Narkose 終ラバ Narcotica ノ滴下ヲ止メ、Sauerstoff ノミ inhalieren セシム。

IV. Abwechselnde Narkose 交代麻醉法。

例ヘバ Chloroform ヲ以テ tiefe Narkose ヲ起サシメタル後、Aether ヲ以テ之ヲ持續ス。或ハ Chloroethyl 又ハ Bromoethyl ヲ以テ短時間ニ Narkose

第 十 四 圖



酸素吸入用假面

Hahn (活栓) ノ度ニヨリテ滴數ヲ加減スルコトヲ得ベシ。要スルニ本法ハ Narkose ノ Menge ヲ少クスルノミ

ヲ起サシメタル後 Aether 又ハ Aether-Chloroform ヲ以テ之ヲ持續ス。本法ハ麻醉ヲ早く起サシメナガラ成ルベク其有害作用ヲ少クセンガ爲ニ用キラルモノナリ。

V. Rektale Narkose 直腸麻醉法。

往時 Aether ヲ以テ sättigen (飽和) セル Kochsalzlösung ヲ直腸内ニ注入シテ Narkose ヲ起サシムル方法アリシモ、其 Wirkung unsicher ニシテ時々 Gefahr アリシヲ以テ弘ク行ハルルニ至ラザリキ。

然ルニ近來獨逸ニテハ **Avertin** ヲ pro Kilogramm (體重一キログラム毎ニ) 0.05-0.15 gr. ヲ warmes Wasser ニ lösen シテ直腸内ニ注入シ allgemeine Narkose ヲ起ス方法創意セラレ、可ナリ盛ンニ使用セラルルガ如シ、併シ稀ニハ本法ニ於テモ sterben スルコトアルガ如シト。

VI. Intravenöse Aether-Narkose (靜脈内エーテル麻醉法) アルモ gefährlich ナルヲ以テ用キラレズ。又曾テ Hypnose (催眠術) モ應用セラレタルコトアレドモ確實ニアラズ。

VII. Chloroform, Aether 以外ニ **Chloroethyl C₂H₅Cl** (クロールエチール), **Bromoethyl C₂H₅Br** (ブロームエチール), **Stickstoffoxydul (Lachgas N₂O 亞酸化窒素或笑氣) Solasethin (ソレスチン)** 等モ allgemeine Narkose ニ用キラルルモ、是等ハ時トシテ Vergiftung ノ Gefahr アリ、併シ Inzision 等ノ kleine Operation ニ際シテ簡便ナル Narkose トシテ empfehlen スル人アリ。

最良ノ麻醉法。Allgemeine Narkose 中 Sauerstoffgemischte-Narkose ハ最良ノモノナルガ特ニ Narkose ノ前ニ Morphium, Pantopon, Pantoponskoporamin 等ノ鎮痛劑ヲ注射シ置クヲ可トス。特ニ Narkose ノ Gefahr ヲ少クセントスルニハ、初メ lokale Anaesthesie ニテ Operation ヲ始メ、Patient 疼痛ニ堪ヘザルニ及ンデ allgemeine Narkose ヲ行フ時ハ Narcotica ノ Menge モ少クシテ足り、Verlauf 佳良ナリ。

B. Lokale Narkose 局所麻酔法(麻痺法)

Localanaesthesia

I. Kälte Anaesthesia 寒冷麻痺法。Freezings anaesthesia

總テ高度ノ Kälte ハ lokal ノ Sensibilität ヲ lähmen セシムルモノニシテ、Kälte-Anaesthesia ハ之ヲ應用セルモノナリ。

Aether ヲ噴霧器ニヨリテ Haut ノ一部ニ撒霧シテ Lähmung ヲ起サシムル方法モアレドモ、現今主トシテ用キラルルモノハ Chloroethyl (ケレン) ナリ。之ハ Fig. 15 ノ如ク開閉自由ナル金屬栓ヲ有スル硝子罐ニ入レテ販賣セラル。之ハ 11°C ニテ既ニ沸騰スルガ故ニ之ヲ手掌ニ握リ、或ハ少シク schütteln シテ開栓スル時ハ Chloroethyl ハ霧状トナリテ強力ニ噴出ス。之ヲ 30—40 cm ヲ隔テテ Haut ニ向ツテ放散セシムル時ハ其部ノ Haut ヲ erfrieren (凍結) セシメ、Haut ハ一時 weisslich トナリ、Sensibilität ヲ失フ。

併シ本法ハ Haut ノ一部分ニノミ有效ナルモノニシテ深部及大ナル範圍ニハ用キ難シ。従ツテ本法ハ Haut ノ kleine Inzision 等ニ用キラルルニ過ギズ、又 Schleimhaut ニモ用キズ。

II. Bepinselungsanaesthesia 塗布麻酔法。Superficialanaesthesia

本法ハ Schleimhaut (Mundhöhle, Nasenhöhle, Rachen, Kehlkopf, Conjunctiva, Urethra, Harnblase, Rektum 等) ノ Anaesthesia ニ用キラルルモノナリ、之ニハ 0.5—1.—2.0 % 甚シキハ 5—10 % ノ Cocain 又ハ Novocain ヲ用フ。但シ Cocain ハ Vergiftung ヲ起シ易キガ故ニ近來用キラレズ。併シ前ニ Adrenalin ヲ塗布シタル後ニ Cocain ヲ bepinseln スル時ハ、其 Vergiftung 少クシテ Wirkung ハ長シ。

第 十 五 圖



ケレン局處麻痺法

Cocainvergiftung (コカイン中毒)。

Symptome: Cocainum hydrochloricum (鹽酸コカイン) 一回ノ極量ハ 0.02—0.05 gr. ナルモ人ニヨリテハ甚ダ少量ニテモ Vergiftung ヲ起スコトアリ、輕症ナルハ betrunkenen Zustand (酩酊状態)、Gesicht blass 又ハ Zyanose, Pupille ノ Dilatation (瞳孔散大)、Rachen ノ Trockenheit (咽頭乾燥)、Übelkeit, Erbrechen 等アリ、重症ナルハ Koma, 時トシテハ Erregung, Dyspnoe, Puls klein frequent, Krampf, Reflexsteigerung 等アリ、遂ニハ sterben ス。

Therapie: Lokale Spülung (局所ノ洗滌)、Kampher, Digalen ノ subkutane Injektion ヲ行ヒ、Krampf, Erregung アレバ Brommittel 又ハ T. valerianae (纈草丁幾) 20.0, Spiritus aethericus (エーテル精) 25.0 ノ合劑 20—40 滴ヲ内服セシム、其他 Kochsalzlösung ノ Injektion ヲ行ヒ、Dyspnoe アレバ künstliche Atmung ヲ行フ。

III. Injektionsanaesthesia od. Infiltrationsanaesthesia 注射麻痺法及浸潤麻痺法 Injection-and infiltrationanaesthesia

Haut 及 Schleimhaut ノ深部ニモ Anaesthesia ヲ起サシムルニハ、Anaesthetica (麻痺劑) ヲ皮下又ハ粘膜炎下ニ注射ス。

a). 往時多ク使用セラレタルハ 0.5—1 % Cocain ナリシモ、Vergiftung ヲ起シ易キヲ以テ近時ハ使用セラレズ。

b). **Schleichsche Lösung (シュライヒ氏液)**。Cocain ノ中毒ヲ少クシ、且ツ廣汎ノ區域ニ Anaesthesia ヲ起ス爲ニ使用セラレタリ、其 Rezept ハ

I. Lösung. II. Lösung. III. Lösung

Cocainum hydrochloricum (鹽酸コカイン)	0.2	0.1	0.01
Morphinum hydrochloricum (鹽酸モルヒネ)	0.025	”	”
Natrium chloratum (食鹽)	0.2	”	”
Aqua destillata (蒸餾水)	100.0	”	”

以上ノ内 I. und II. Lösung 多ク用キラレタリ、併シ Novocain 出ヅルニ及ビテ、本液ハ殆ド使用セラレザルニ至レリ。

c). 近時ハ 0.5—1—2 % **Novocain-Kochsalzlösung** 最モ多ク使用セラル、又次ノ處方ニテモ使用セラル。

	0.5 %	1 %	2 %
Novocain (ノボカイン)	0.5	1.0	0.6
Natr. bicarb. pur. (純重碳酸曹達)	0.15	0.25	0.16
Natr. chlorat. (食鹽)	0.5	0.5	0.1
Aq. dest. (蒸餾水)	100.0	100.0	30.0

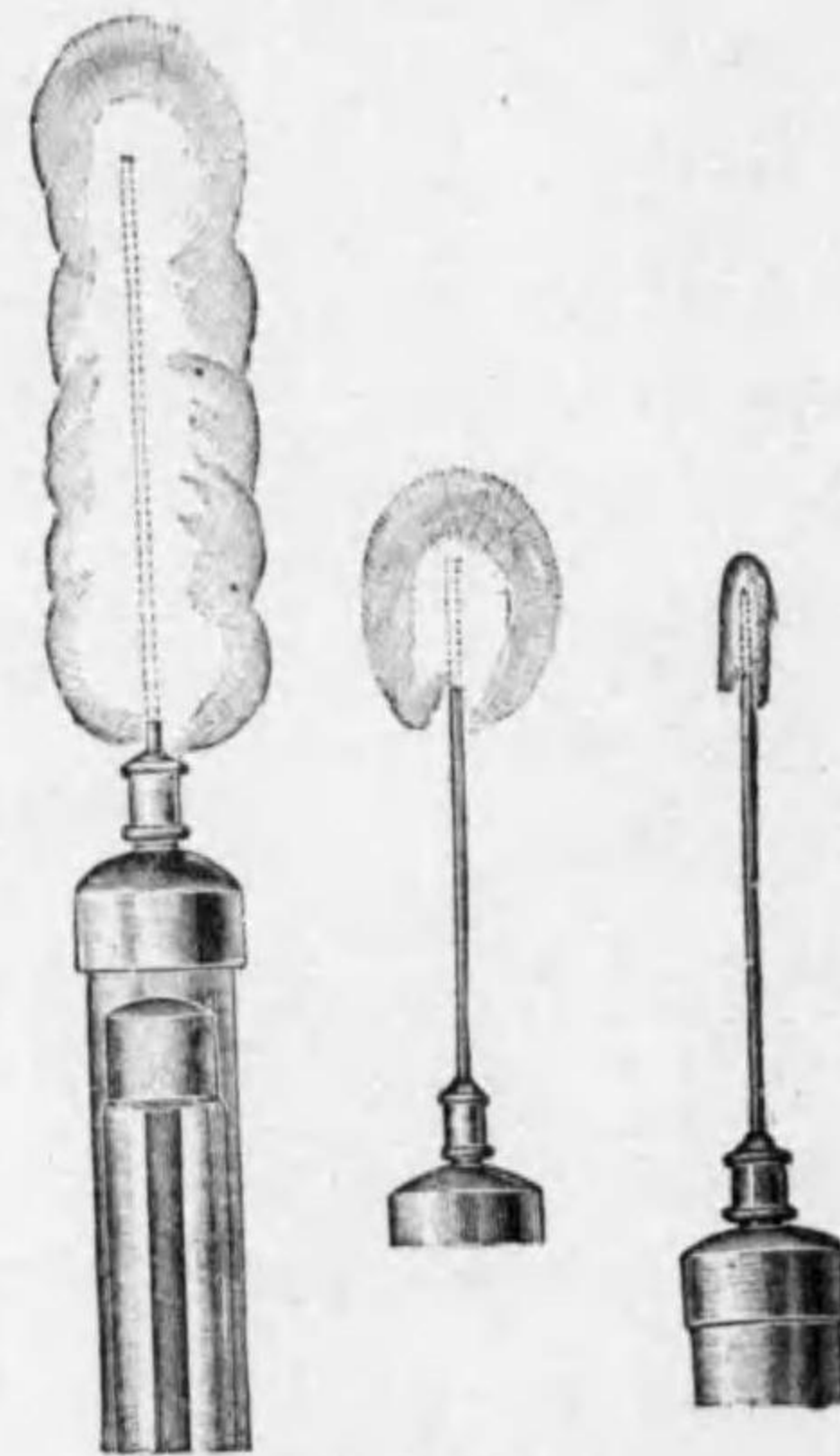
一般ニ Anaesthetica ヲ使用スルニ際シ **Adrenalin** ノ數滴ヲ加フル時ハ、Vergiftung ヲ少クスルノミナラズ、Anaesthesia ノ Wirkung (作用) ヲ大ナラシム。1% Novocain 液ハ通常 200 cc マデ使用セラル (或人ハ 200—500 cc 以上使用スルモ Vergiftung ヲ起サズト)、併シ selten ニハ少量ノ Novocain ニヨリテモ Vergiftung ヲ起スコトアリ (但シ之ハ古キ Adrenalin ニヨルトノ説モアリ)。其他 Novocain ノ代リニ邦製バンカイン、ノイカイン等モ使用セラル、併シ「アロカイン」、「ヒナリン」ハ弘ク使用セラレズ。

最近 *Waldapfel* ノ報告ニヨレバ Septikaemie ヲ起セル *maligne Phlegmone* ニハ Novocain-injektion gefährlich ナリト。

第十六圖

Technik (術式)。初メニ *Pravatzsche Spritze* (普通使用スル 1 cc 注射器) ヲ用キテ intrakutan (皮膚内)ニ少量ノ Novocain ヲ注射シテ *weisser Quaddel* (白色膨疹)ヲ作ラシメ、次デ *Pravatzsche Spritze* 又ハ *Schleichsche Spritze* (10—20 cc 等) ヲ用キテ kutan = Novocain ヲ injizieren シ、Fig. 16 ノ如ク Haut = 小堤狀ノ Infiltration ヲ作ル時ハ、該部ニ Anaesthesia ヲ起スコトヲ得ベシ。尙ホ之ハ kutan ノミナラズ、subkutan (皮下)ニ於テモ多量ニ注射スル時ハ充分ニ Anaesthesia ヲ起サシム。

又深部ニ迄モ Anaesthesia ヲ起サシメント欲セバ、Haut ノ切開前ノミナラズ、其



局所注射麻痺法

切開後ニ Fascia (筋膜), Periost (骨膜), Peritoneum (腹膜) 等ノ下ニ注射ヲ行フコトアリ。

是等ノ方法ニヨル時ハ可ナリ大ナル Operation ヲ行フコトヲ得ベク、Lymphdrüse (リンパ腺), Schilddrüse (甲状腺), Muskel (筋), Knochen (骨) 等ニ於テハ殆ド schmerzlos (無痛)ニ operieren セラル、併シ Gelenk, Bauchhöhleニ於テハ Anaesthesia ガ unvollständig ナルコトアリ。

IV. Leitungsanaesthesia 傳達麻痺法 *Conductionanaesthesia*

之ニ a) Grosser N.-Stamm ノ Anaesthesia, b) Umspritzen (周繞麻痺法), c) Unterspritzen (基底麻痺法) ノ 3 Arten アリ。

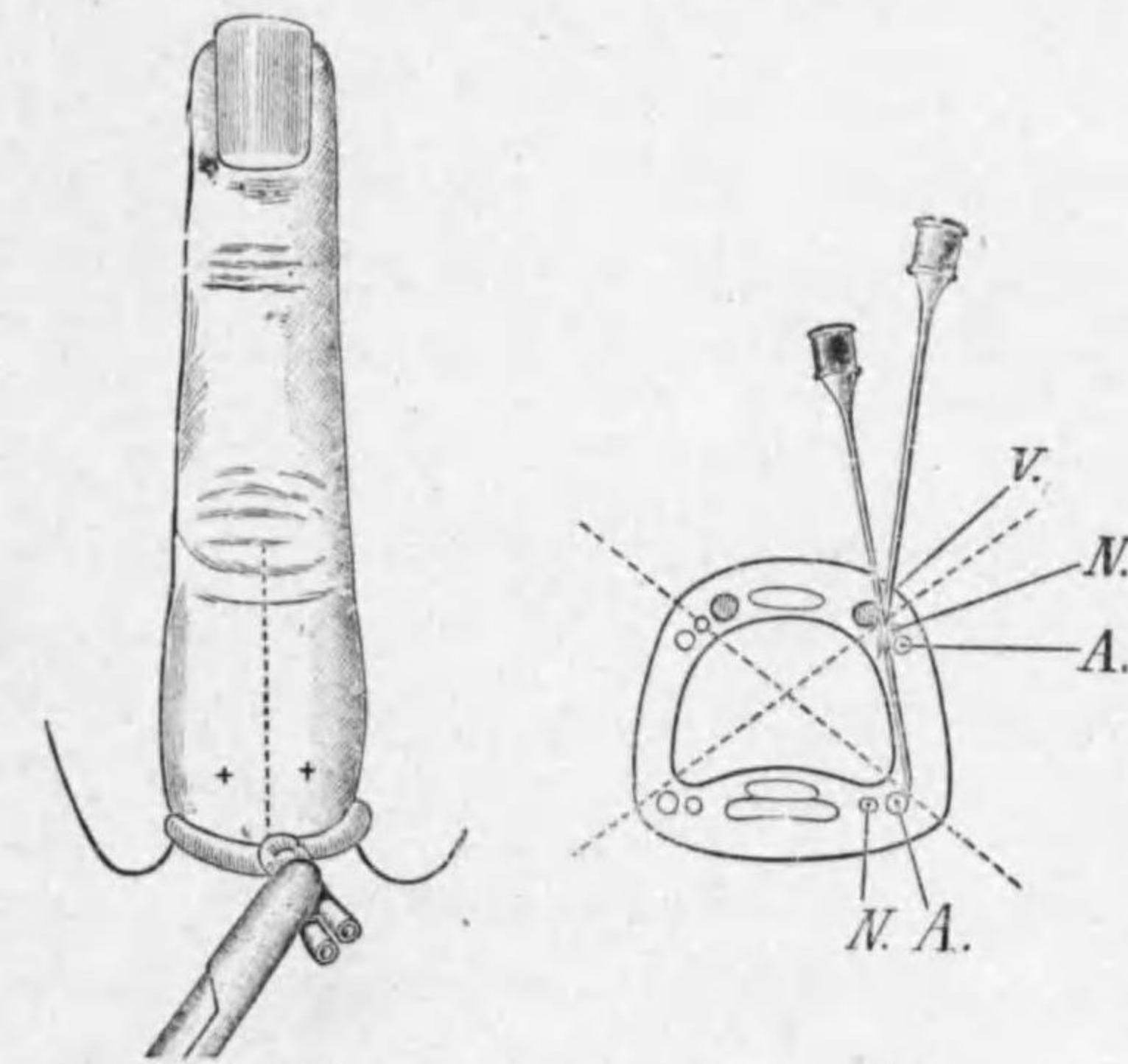
Anaesthetica トシテハ Cocain, Arynin, Tropicocain, Eucain 等アルモ、近時主トシテ用キラルルハ **Novocain** (邦製 Bancaïn, Neucain) ナリ。本液ハ 0.5—1.0—1.5—2.0 % Lösung トシテ用キラル、尙ホ其處方例ハ第 26 頁ニ記セルガ如シ。之ハ Dampfsterilisation ニ堪フ、通常 1000 倍 Adrenalin ノ 5—10 滴ヲ混ジテ用フ。注射器トシテハ 1.0—20 cc ノ *Schleichsche Spritze* ヲ用フ。

a) **Anaesthesia des grossen Nervenstammes** (大神經幹麻痺法)。之ニハ 1) Intraneurale Injektion (神經内注射法) 及 2) Perineurale Injektion (神經周圍注射法) ノ 2 Methode

アリ。之ヲ行フニハ N. ノ解剖的的部位ヲ顧慮シ Oberfläche ヨリ神經内又ハ

第十七圖

第十八圖



手指ノ傳達麻痺法

同左横断面

其周圍ニ注射ス (神經内ニ注射スル時ハ其瞬間ニ blitzartig ノ Schmerz ヲ訴フ), 或ハ切開ニヨリテ N. ヲ露出シタル後, 神經内ニ注射スルコトモアリ。Leitungsanaesthesie ノ主ナルモノハ

- i) N. medialis (正中神經) ハ Handgelenkgegend ニテ,
- ii) N. ulnaris (尺骨神經) ハ Ellbogengelenkgegend ニテ,
- iii) N. peroneus (腓骨神經) ハ Caputulum fibulae (腓骨結節部) ノ後方ニテ,
- iv) N. alveolaris sup. (上齒槽神經) ハ Margo infraorbitalis (下眼窩縁下) ニテ,
- v) N. alveolaris inf. (下齒槽神經) ハ Foramen mandibulae (下顎骨頰孔部) ニテ注射ヲ行フ。
- vi) 又從來屢々應用セララルハ Finger ノ Leitungsanaesthesie ナリ, 即チ Fingerwurzel ヲ Gummirohr ニテ緊縛シ, 其四隅ニ 1% Novocain 液ノ約 0.5 cc ツツヲ注射スル時ハ (Fig. 17, 18), 暫時其 Finger ヲ全ク麻痺セシム。

b) **Umspritzen (周繞麻痺法) 及 c) Unterspritzen (基底麻痺法)。**

本法ハ Operationsfeld ニ於ケル神經枝ヲ其外方ニテ麻痺セシムル方法ニシテ, Kopf, Gesicht, Rumpf, Extremitäten 等到ル所ニ行フコトヲ得ベシ。

Umspritzen ヲ行フニハ Operationsfeld ノ Umgebung ノ皮下ニ菱形, 圓形, 又ハ半圓形ニ注射ヲ行ヒ, 之ニヨリテ, Umgebung ヲリ來ル Haut-N. ヲ lähmen セシム。

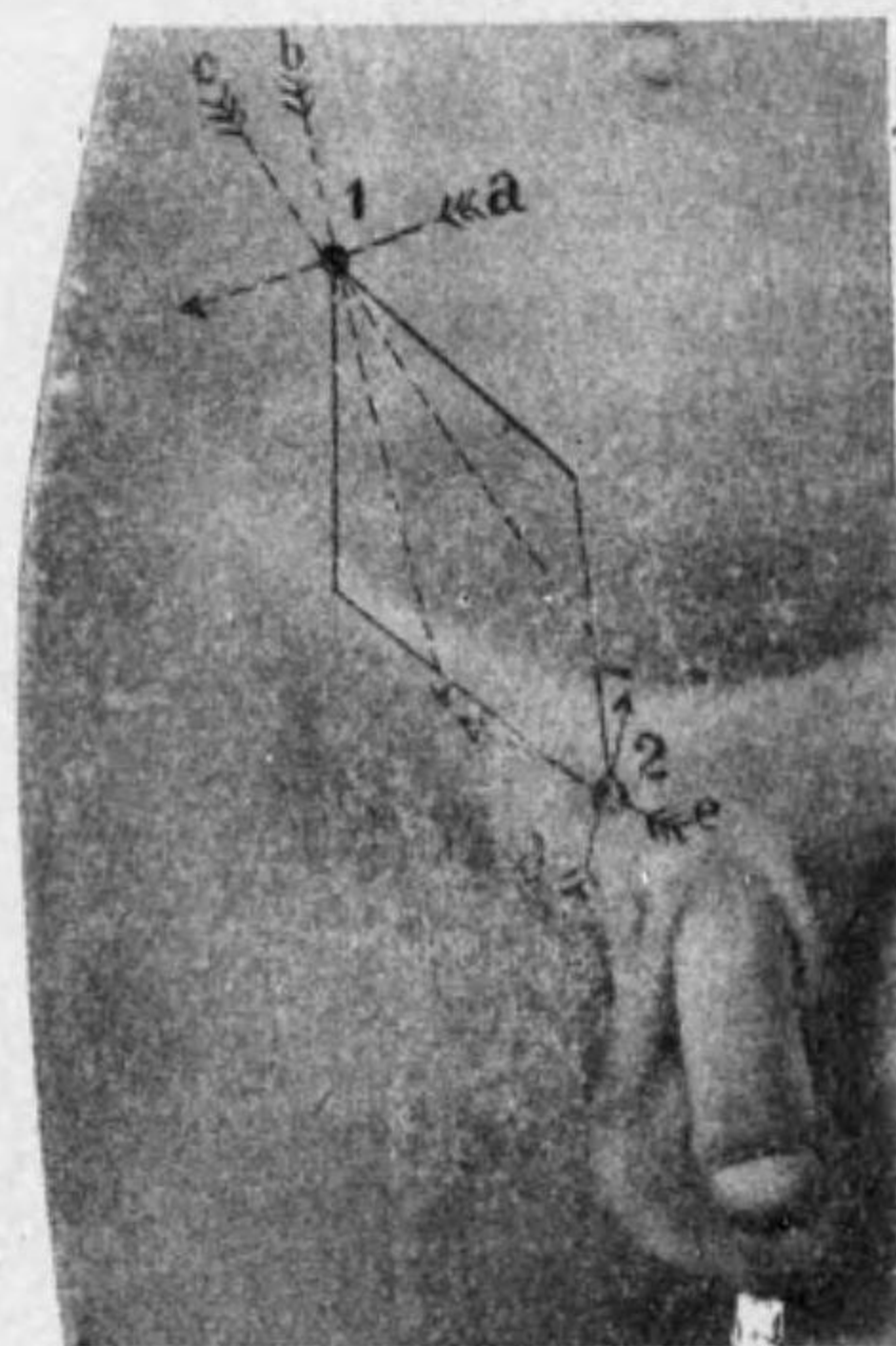
Unterspritzen ノ場合ニハ其四隅又ハ所要部ニ於テ, 注射針ヲ深部ニ向ケテ刺入シ, 深ク下層ニ向ツテ注射ス, 之ニヨリテ深部ヨリ來ル N. ヲ lähmen セシム。

以上ノ諸法ハ Infiltrationsanaesthetie ト kombinieren シテ行フ時ハ, 種々ノ大ナル Operation ヲモ行フコトヲ得ベシ。

d) **Querschnittsanaesthetie (横斷麻痺法) (n. Herscher)**

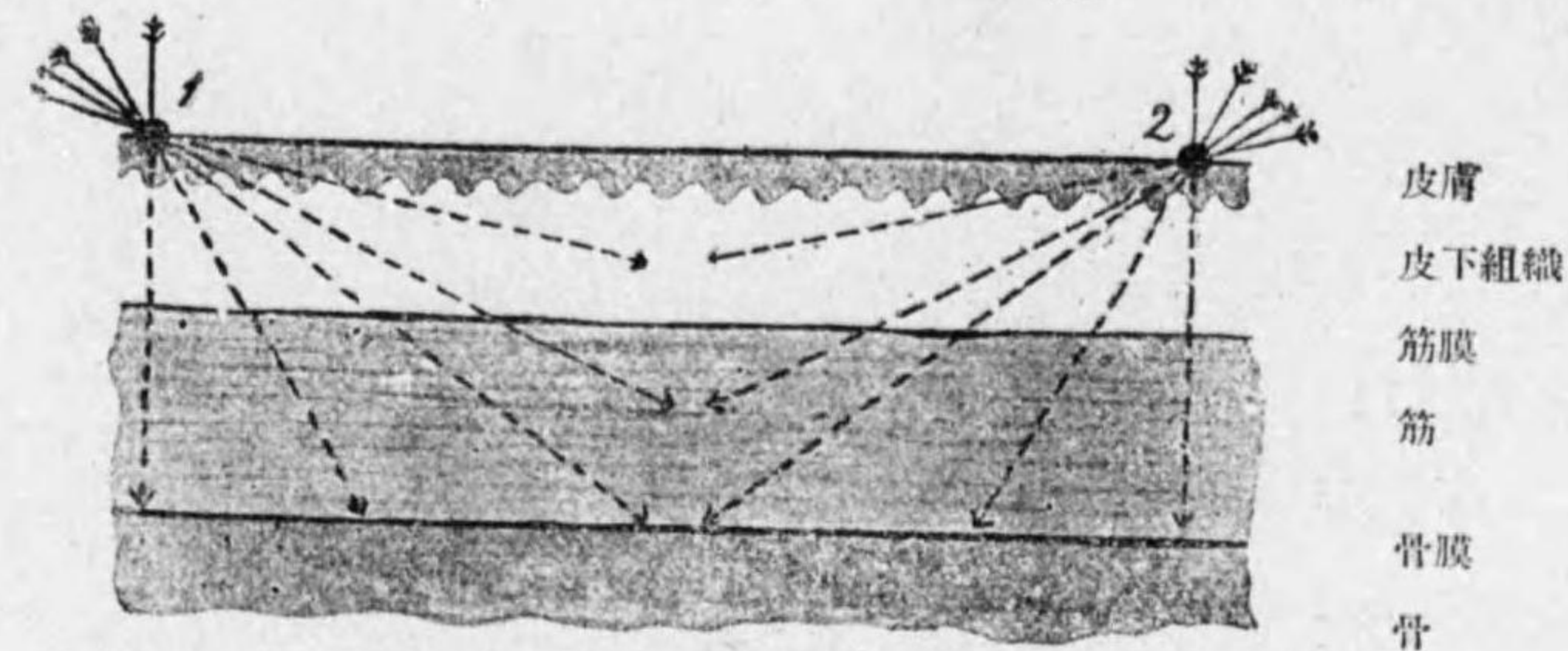
Leitungsanaesthetie ノ一種ニシテ, 主トシテ Extremitäten ニ使用セララル。Oberarm 又ハ Ober-

第 十 九 圖



周繞麻痺法
.....ハ筋膜下注射
—ハ皮下注射

第 二 十 圖



基 底 麻 痺 法

schenkel = 二條ノ desinfizieren シタル Esmarch'sches Gummirohr ヲ以テ, 兩者ノ間ニ多少ノ間隔ヲ作リテ強ク umschnüren シ, 此兩帶間ニ存スル Gewebe ノ ganzer Umfang = 0.5—1.0% Novocain ヲ 50—100 cc injizieren スル時ハ, 約 10 Minuten ニシテ Peripherie = Anaesthetie ヲ起スコトヲ得ベシ。

本法ハ Plexus brachialis ノ Leitungsanaesthetie ニシテ, Oberarm, Ellbogengelenk, Vorderarm 等ノ Operation ニ anwenden セラル, 時トシテハ lokale Anaesthetie ト kombinieren シテ Schultergelenk 等ノ Operation ニモ anwenden セラルルコトアリ。

e) **Kuhlenkampsche Methode (クーレンカムプ氏法) (1911 年)**

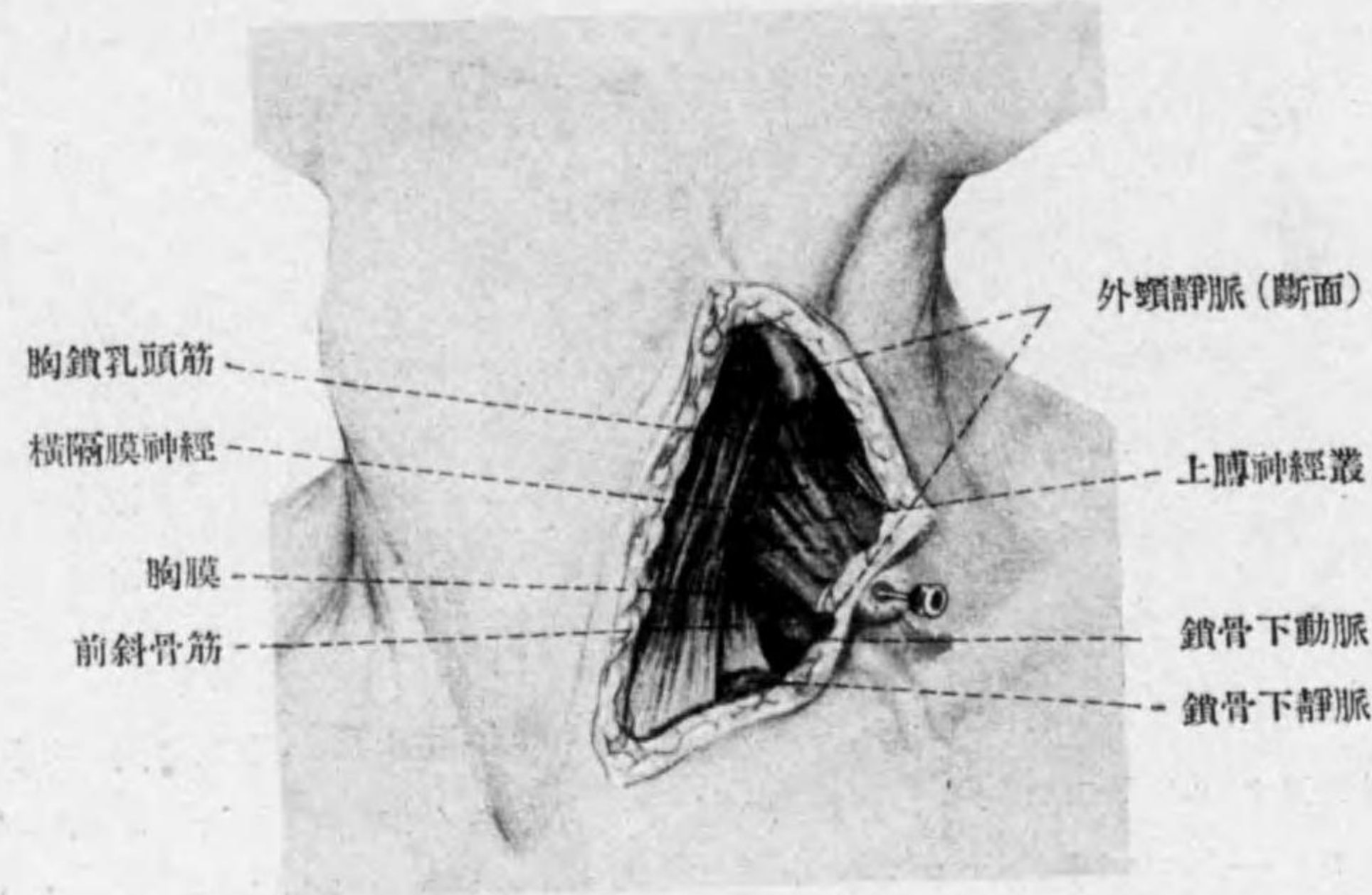
Patient ノ Lage ハ椅子ニ深ク sitzen セシメ, kranker Arm ヲ僅ニ下垂シテ Clavicula ヲ unten = absenken セシメ, Kopf ヲ僅ニ kranke Seite = neigen セシメテ Mm. ノ Spannung ヲ去ル。Kranke ノ Kopf ハ椅子ニ附セル Stütze ニテ stützen スルカ或ハ Assistent ヲシテ後方ヨリ halten セシム。

Techniker ノ Lage ハ Patient ノ kranke Seite = 在リテ兩者ノ膝ヲ交叉シ, rechter Supraclavicularraum ヲ schräg = beobachten スルヤウニ sitzen ス。

Injektion ヲ行フニハ Fig. 21 ノ如キ anatomisches Verhältnis = ヲヨリ Zeigefinger ヲ以テ A. subclavia (鎖骨下動脈) ヲ palpieren シ, 其 äussere Seite ニテ Clavicula ノ Mitte ノ oberen Rand ノ Haut = 先ツ kleine Menge ノ Novocainlösung ヲ injizieren シテ Quaddeln (膨疹) ヲ作り, langsam = Nadelspitze ヲ innen hinten unten 即チ II., III. Brustwirbel ノ Processus spinosus = 向ツテ einstechen シテ I. Rippe = 達ス, N.-Stamm ハ恰モ Haut ト I. Rippe トノ中間即チ Haut ヲリ 1—2.5 cm ノ tief = アルナリ。

Nadel ガ N.-Stamm = treffen スル時ハ kranke Seite ノ Arm = ausstrahlen スル blitzartiger Schmerz 又ハ abnormes Gefühl アリ。

第 二 十 一 圖



鎖骨ノ上膊神経叢上半部ノ Unterbrechung
(n. Kirschner-Schubert)

Nadel 方 N. = treffen シタルコト sicher ナル時ハ更ニ Nadel ヲ tief = 進メテ I. Rippe = stossen セシメ、先ツ 1—2% Novocain-Adrenalinlösung ノ 10—15 cc ヲ tief = injizieren シ、Nadel ヲ langsam = 引キ抜キツツ 殘餘ノ 10—15 cc ヲ N. 内ニ injizieren ス。Nadel ヲ einstechen シタル際ニ Sensibilitätsstörung ナキ時ハ更ニ大量ヲ N. ノ Umgebung = injizieren シ、所謂 perineurale Injektion ヲナス。

Anaesthesia ノ發生スル順序ハ N. radialis, N. ulnaris, 次ニ N. medialis ノ Gebiet = 來ルコト多ク、屢々 Hand ニハ Anaesthesia 充分ナラズ、或ハ Daumen 及他ノ Fingerspitze = Schmerz ヲ klagen スルコト多シ。其他 Scapula ノ hintere Seite ノ Haut = モ多少ノ Anaesthesia ヲ起スコトアリ。

又 Anaesthesia ノ發生スル Beginn ハ各人ニヨリテ一致セザルモ、短キハ 8—10 分、長キハ 15—30 分ナリト。而シテ其 Dauer ハ 1—2 時間、長キハ 3 時間ニ及ブコトアリト。

本法ニ於テハ大ナル Schade 伴ハザルヲ常トスルモ、N. sympathicus ノ Störung トシテ Pupillendilatation, Schweißsekretion, vasomotorische Störung 等ヲ來スコトアリ、併シ何レモ一時的ナリ。又 Nachkrankheiten トシテ Pleuritis, Zwerchfelllähmung, Neuralgie 等アルモ selten ナリト。

V. Lumbalanaesthesia (Bier) 腰椎麻痺法。Spinal-or. Lumbalanaesthesia.
Spinale Anaesthesia (脊椎麻痺法)トシテ 1) Cervicalanaesthesia (頸椎麻痺

法), 2) Lumbalanaesthesia (腰椎麻痺法)及 3) Sakralanaesthesia (薦骨麻痺法)ノ 3 Arten アルモ、Cervicalanaesthesia ハ gefährlich ニシテ、Sakralanaesthesia ハ麻痺力弱キヲ以テ、主トシテ行ハルルハ Lumbalanaesthesia ナリ。

Arzneimittel トシテ

第 二 十 二 圖

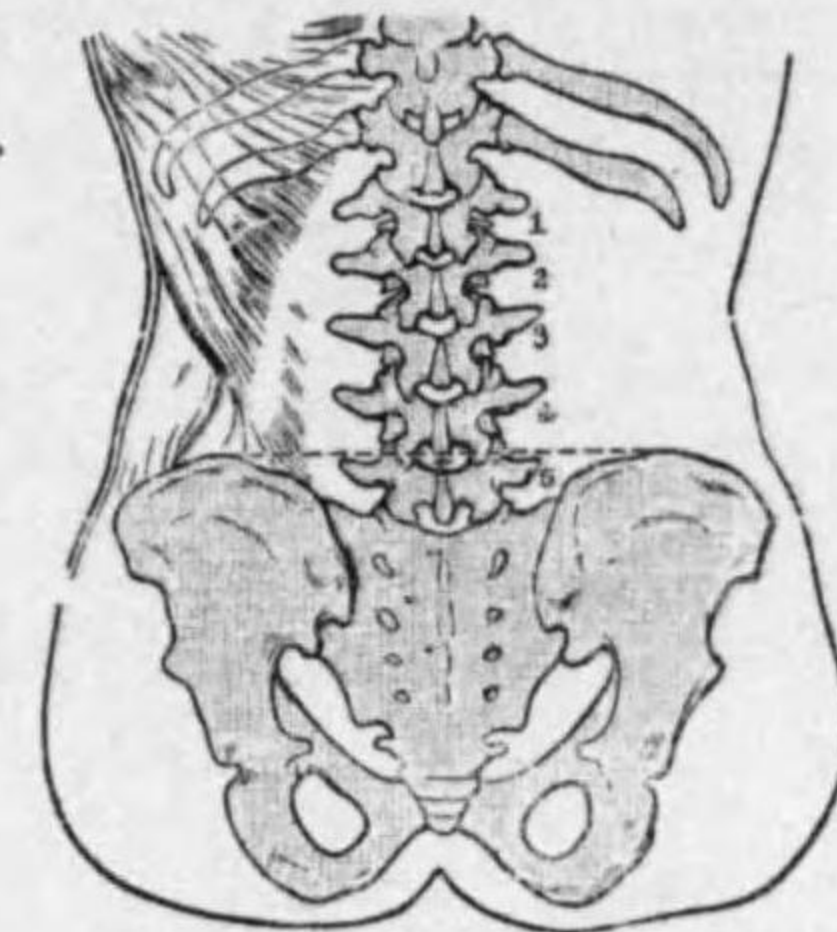
第 二 十 三 圖

初メハ Cocain 用キラレシモ、Vergiftung ヲ起シ易キヲ以テ、現今主トシテ用キラルハ 5% Tropacocain-physiologische Kochsalzlösung (1 cc) ナリ。之ハ Dampfsterilisation ヲ行フテ注射ス、又注射用トシテ Ampulle 入りノモノモ販賣セラル。其他 Aryanin, Novocain, Stovain 等アレドモ弘ク用キラレズ。



腰椎麻痺ノ注射部位ヲ定ム

第 二 十 四 圖



同上解剖圖

Technik (術式)。

Patient ノ位置ハ

sitzende Lage (坐位) 脊椎注射針

又ハ Seitenlage (側臥位) ニテ行フ、何

レニシテモ腰椎骨間ノ骨隙ヲ成ルベク

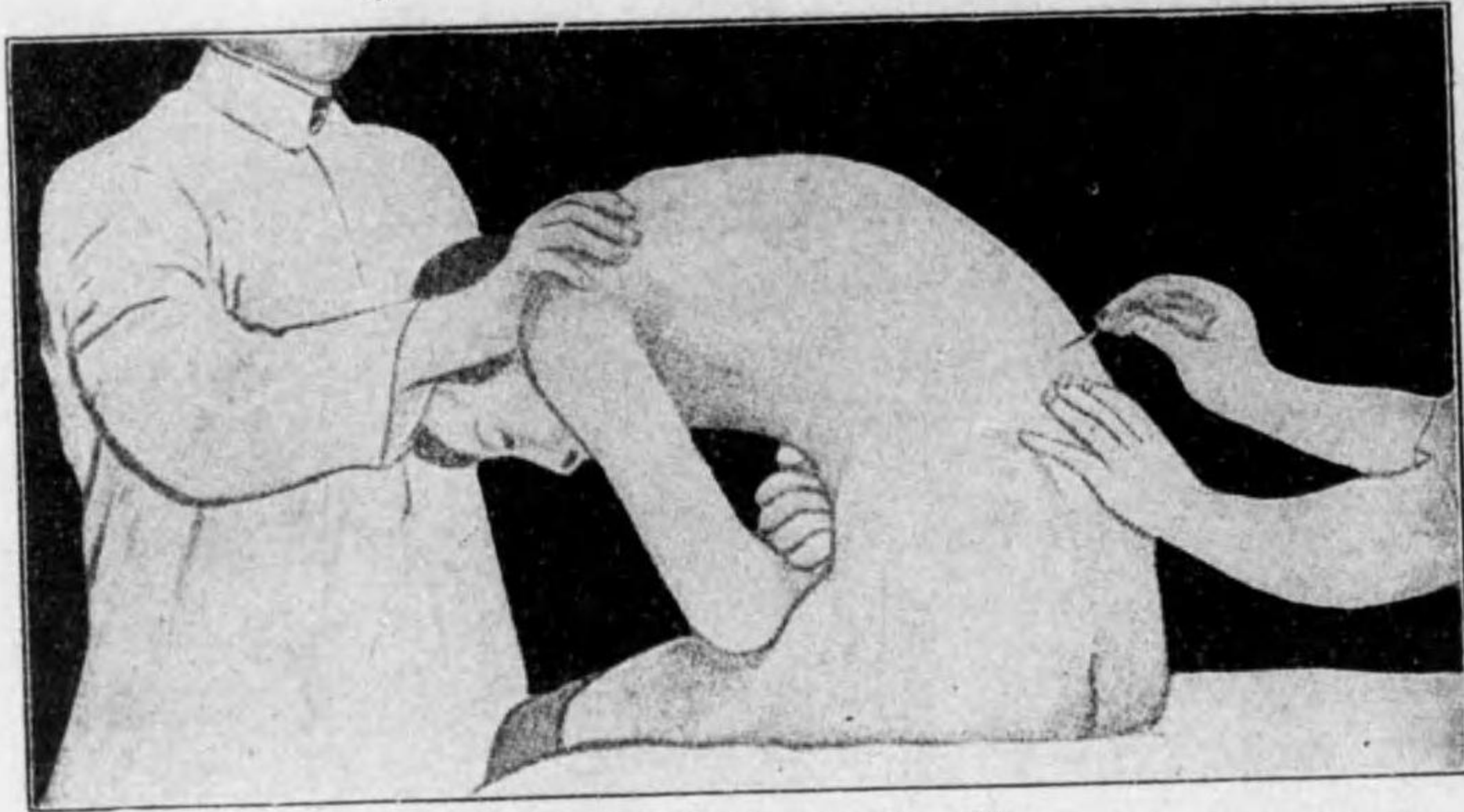
大ナラシムル爲ニ Patient ノ上半身ヲ

出來ルダケ前方ニ彎曲セシム。Injektionsstelle ハ II.—III. Lendenwirbel 間

又ハ III.—IV. Lendenwirbel ノ間ヲ選ブ、之ニハ Becken (腰骨) ノ兩側ノ

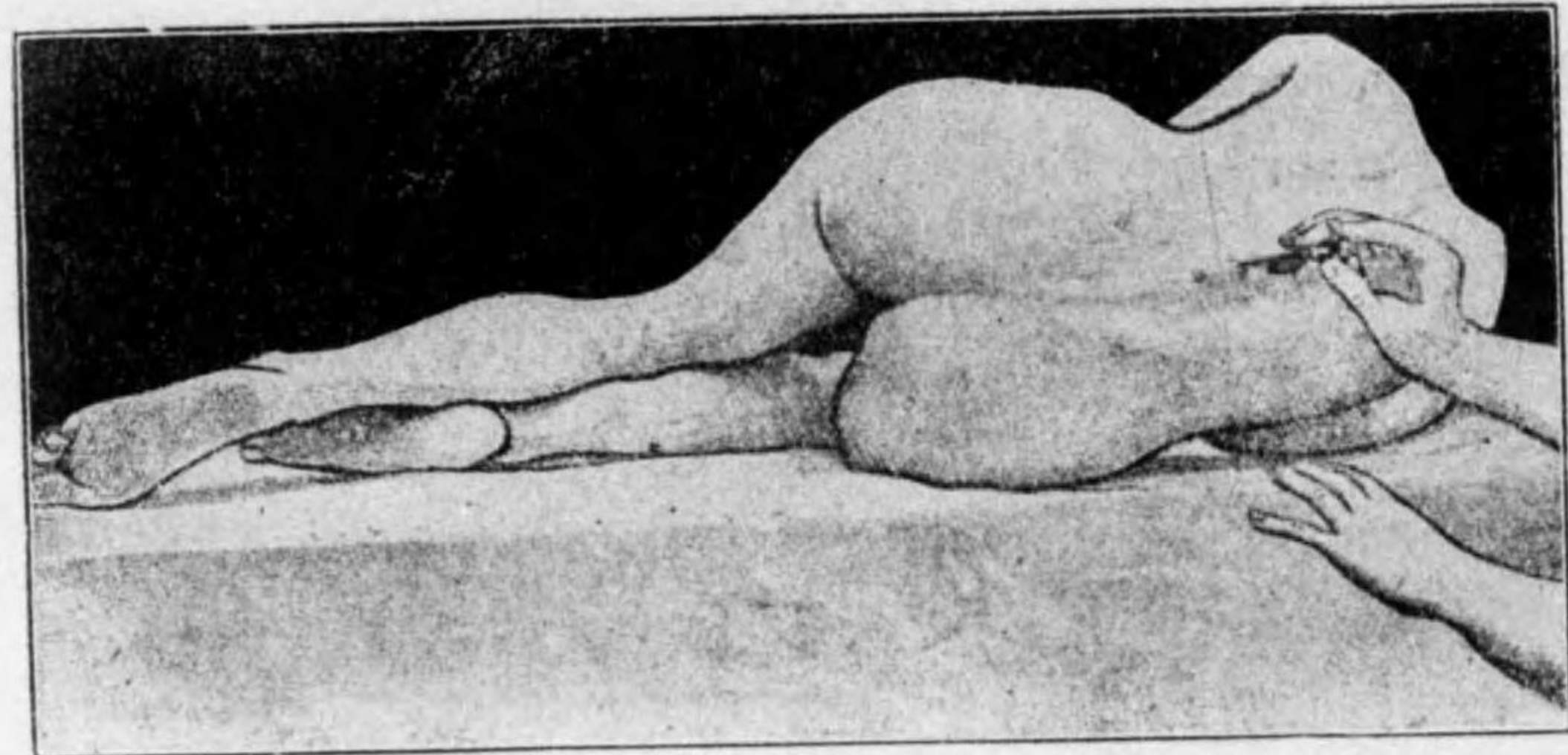
Spina iliaca posterior superior (腸骨後上棘)ヲ連結スル線ヲ設クレバ恰モ IV. Lendenwirbel ノ上ヲ通過スルヲ以テ, 夫レヨリ上方ニ Processus spinosus (棘

第 二 十 五 圖



腰 椎 麻 痺 法 (坐 位)

第 二 十 六 圖



同 上 (側 臥 位)

狀突起)ヲ數ヘテ, Injektionsstelle ヲ定ム。多クハ Median-Linie ニテ注射スルモ, 時トシテハ側方ヨリ median oben ニ向ツテ注射スルコトモアリ。

注射部位ハ T. jodi 及 Alkohol ヲ以テ充分消毒シ, 注射針ハ Quinckesche

Lumbalpunktionsspritze (クインケ氏腰椎注射器)ヲ用キ, Kochsterilisation ヲナス。

以上ノ注意ノ下ニ II.—III. Lendenwirbel ノ Processus spinosus ノ間ニ Nadel ヲ allmählich ニ刺入ス。Nadel ガ Dura mater 内ニ達スル時ハ, 急ニ抵抗減ズルニヨリテ容易ニ之ヲ知覺シ得ベク, 注射針ノ「マンドリン」ヲ引キ抜ケバ klar ノ Cerebrospinalflüssigkeit 速ニ滴下ス。「マンドリン」ヲ引キ抜クモ, Cerebrospinalflüssigkeit 出デザル場合又ハ Blut ガ出ヅル時ハ, Nadelspitze ノ正シク Dura mater 内ニ達セザルヲ示スモノナルヲ以テ, 更ニ Nadel ヲ tief ニ入ルルカ, 或ハ方向ヲ變ジテ刺入シ, 或ハ一旦 Nadel ヲ引キ抜キテ改メテ einstechen スベシ。此深サハ各人ニヨリテ一定セザルモ 5—8 cm, fettig ノ人ニテハ 9 cm ニ及ブコトアリ。

Cerebrospinalflüssigkeit ガ ausströmen セル時ハ豫メ注射薬ヲ入レ置キタル注射筒ヲ Nadel ニ接合シ, 少シク Cerebrospinalflüssigkeit ヲ吸出シテ Injektionsmittel ト混ジ, allmählich ニ Dura mater 内ニ注入シ, Nadel ヲ拔去後 Heftpflaster ヲ貼付ス。(或ハ Tropacocain 0.05 ヲ消毒シ置キテ Punktion ニヨリテ得タル Cerebrospinalflüssigkeit ヲ以テ, 消毒セル容器内ニテ溶解シテ注入スルコトモアリ)。

Injektion 後ハ静ニ liegen セシメ, Kopf ヲ高クシ, Unterbauch ノ Operation ニハ少シク Beckenhochlagerung (骨盤高位)ヲ取ラシム。Lähmung ハ 3—5 分内外ニシテ Damm (會陰部)ヨリ始マリ, 次デ Zehe ニ起リ, 次第ニ上方ニ進ミ, Unterbauch ノ Nabelgegend ニ迄及ブ, 麻痺ノ Dauer ハ 1—2 時間ナリ。

Indikation und Kontraindikation (適應症及禁忌症)。 Lumbalanaesthesie ハ allgemeine Narkose ノ如キ Gefahr ナク, 且ツ allgemeine Narkose ノ Kontraindikation アルモノニモ行フコトヲ得, 從ツテ untere Extremität, Anus, Genitalien, Unterbauch ノ Operation ニハ弘ク用キラル, 併シ Rückenmark ノ Erkrankung, Sepsis ニハ Kontraindikation トス。又甚シク nervös ノモノニモ注意ヲ要ス, 14 歳以下ノモノニハ實行困難ナリ。

Nebenwirkung (副作用)。 比較的稀ナレドモ heftiger Kopfschmerz,

Dyspnoe, Fiebersteigerung, Erbrechen, untere ExtremitätノLähmung, Harnretention (尿閉) 等ヲ起スコトアリ, 時トシテハ Anaesthesia 充分ナラザルコトアリ, 其他 sehr seltenニsterben スルコトアリ。

Sakralanaesthesia (薦骨麻痺法)。

Anus, Damm, GenitalienノOperation, Ischias (坐骨神経痛), Enuresis nocturna (夜尿症) 等ニ用キラルルコトアリ。

Injektionノ際ニハ PatientヲKnieellbogenlage (肘膝臥位)トナシ, 兩側ノCornua sacralia (薦骨角)ノ中央ヨリ Sakralkanal 内ニNadelヲeinstechen スベシ, 約6cmニシテDura mater 内ニ達ス (Fig. 27)。爰ニ於テ2% Novocain 20—25ccニAdrenalin (1000倍) 5滴ヲ加ヘテ注入ス, 然ル時ハAnus及SchamteilノUmgebungニLähmungヲ起ス。

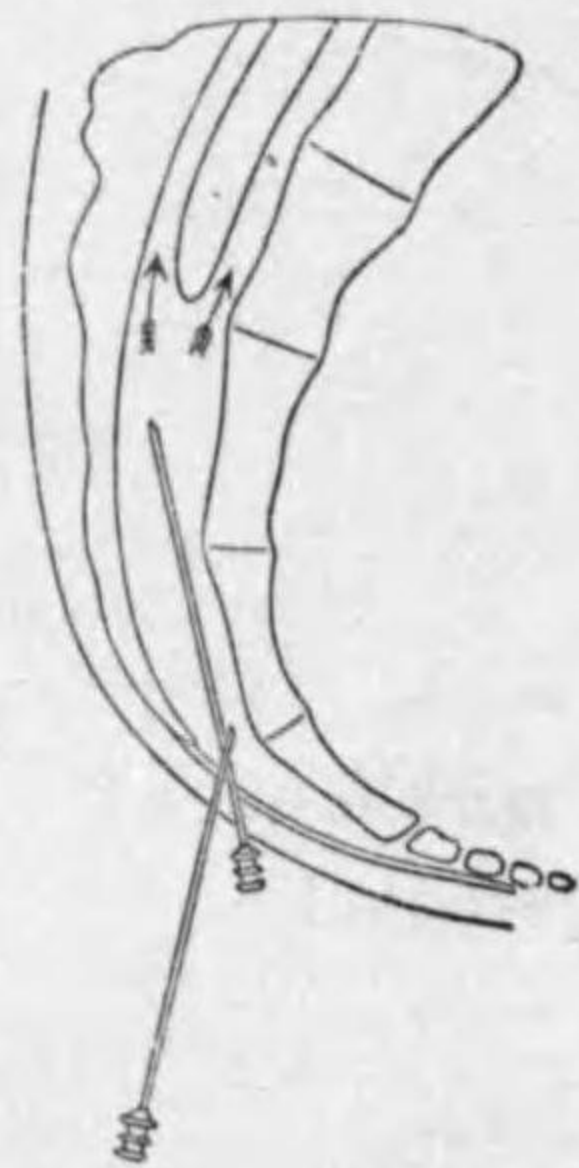
Ischias, Enuresis nocturnaニ對シテハphysiologische Kochsalzlösungヲinjizieren ス。

VI Splanchnicusanaesthesia (Paravertebrale Anaesthesia) 内臓神経麻痺法 Splanchnic anaesthesia.

本法ハKappisニヨリテ創始セラレタルモノナリ, 蓋シBauchhöhleノEingeweideヲ支配スルN.ハN. sympathicus (交感神経), N. vagus (迷走神経), 及N. pelvicus (骨盤神経)ノ一部ナルガ, 其Sensibilitätヲ司ルモノハ主トシテ, N. sympathicusナリ。

然ルニsympathisches Systemハsympathische N.-Faserトsympathische Ganglienヨリ成ルモノニシテ, 此N.-FaserハWirbelsäuleノ兩側ヲ之ニ竝行ニ走リ, 上端ハI. Halswirbel, 下端ハCoccygealgegend (尾閶部)ニ至ルモノニシテ feinノN.-FaserニヨリテSpinal-N. (脊髄神経)トkommunizieren ス。而シテHalsteil, Brustteil, Bauchteil (上及下)ニテ集合シテGanglien (神経節)及Plexus (神経叢)ヲbilden ス。就中I. LendenwirbelgegendニアルGanglion solare (太陽神経節)ハ最大ノモノニシテ, 附近ニ大ナルN.-Plexusヲbilden シ, 又之ハN. vagus (迷走神経)トモkleine Ästeニヨリテkommunizieren ス。(Spez. Chirurgie I.ノChirurgie der vegetativen Nervenノ條下参照)。而シテ之ヨリMagen, Darm,

第二十七圖

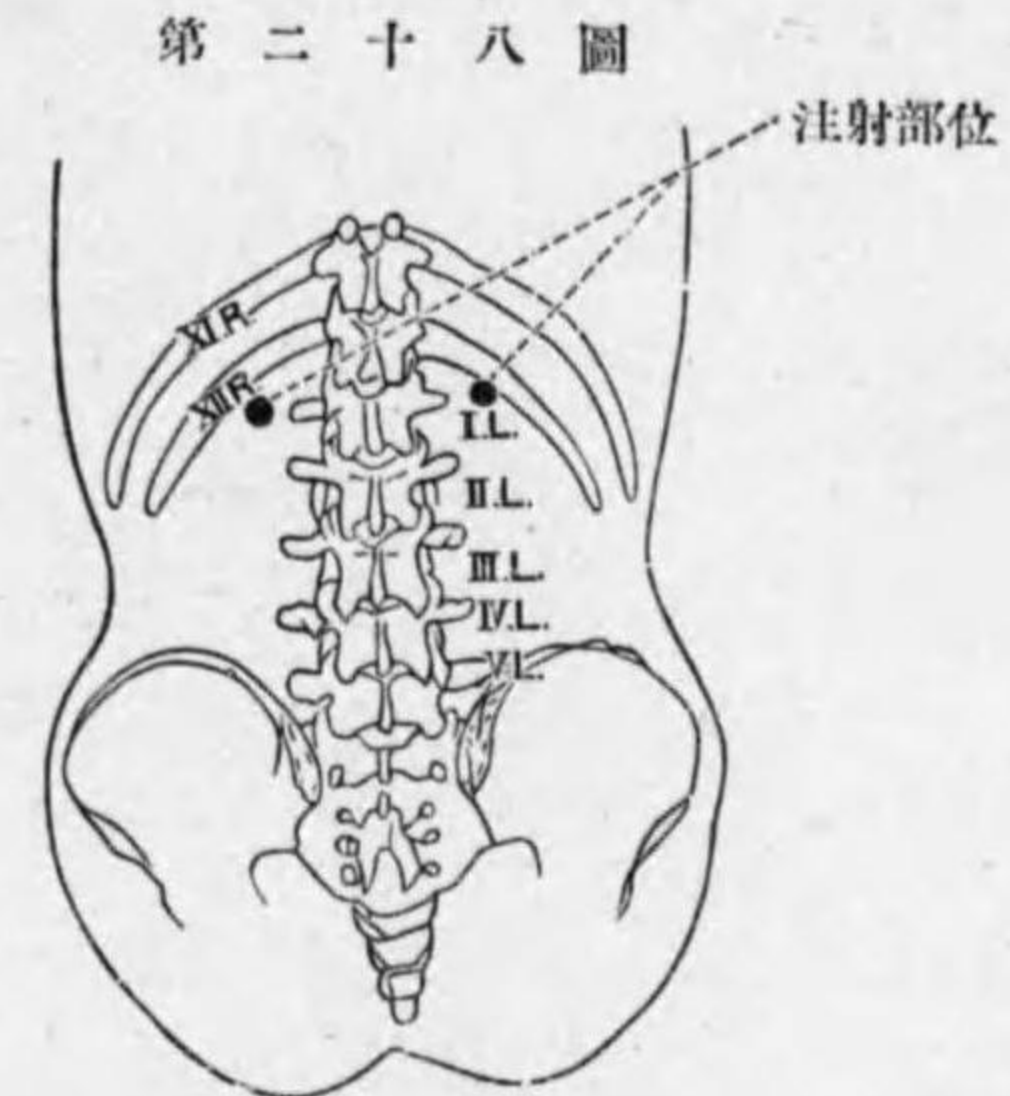


薦骨麻痺法

Leber, Pankreas, Milz, Niere 等ニ分岐シテ是等ノSensibilitätヲ司ル。故ニ此sympathische Ganglienヲlähmenシセシメ得ベクンバBaucheingeweideノSensibilitätヲlähmenセシムルコトヲ得ベシ。本法ニハ種々アルガ, 主ナル法ヲ述ブレバ

1). Splanchnicusanaesthesia auf den dorsalen Wege (Kappis- u. Naegeli). (背式内臓神経麻痺法)

Patientヲシテsitzende Lage又ハSeitenlageヲ取ラシメRückenノMittellinieヨリ左右ニ7cm距リ, XII Rippeノunterer Randニ先ツNovocainlösungノ少量ヲPrivatesche Spritzeニテinjizierenシ, 次デ約12cm langノNadelヲ有スルSpritze (Quinckesche Lumbalpunktionnadelニテ可ナリ)ヲschrägニvorn medianニeinstechenシテI. LendenwirbelknochenノKörperニstossenセル後 (Fig. 29), 其seitlicher Randニ沿フテ静ニNadelヲ進メ, 其Widerstandナクナリタル後, 尙ホ約1cm Nadelヲtiefニ進メテ0.5—1.0% Novocainlösung (Adrenalinヲ加フ)ノ30—50ccヲ左右ニinjizieren ス。之ニヨリテBauchsympathicusganglien

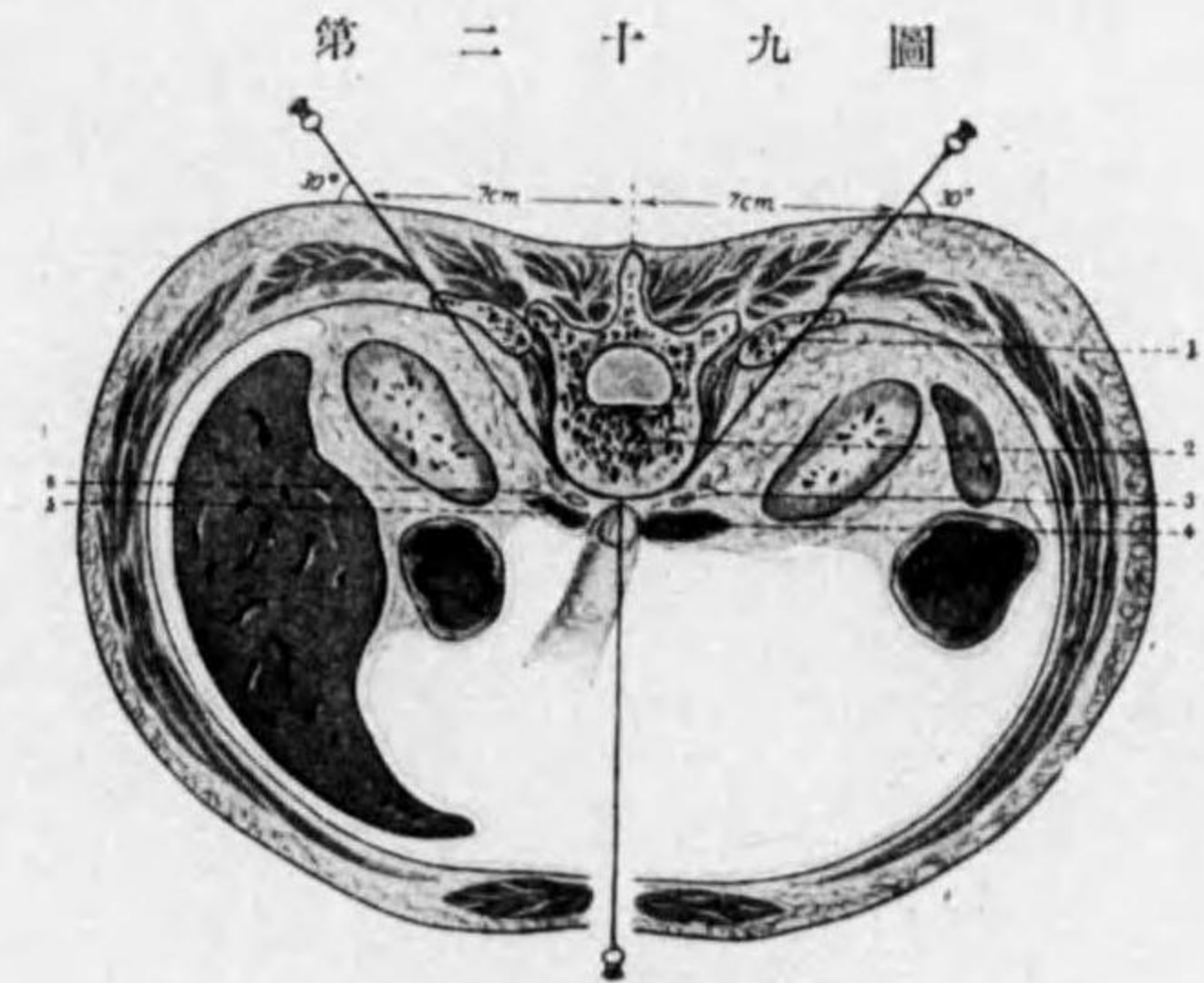


背式内臓神経麻痺法

ノUmgebungニ滲潤シ, 其Lähmungヲ來ス, 併シBauchwandノsensible N.ハ前者ト別派ナルRückenmarksnerven (VI I—XII 脊髄神経)ニヨリテ支配セララルルヲ以テ, Bauchwandニハ別ニSchnittlinie (切開線)ニ相當シテInfiltrationsanaesthesiaヲ施スヲ要ス。

2). Splanchnicusanaesthesia auf den ventralen Wege (n. Bier)

(腹式内臓神経麻痺法)。先ツlokale Anaesthesiaノ下ニoberer BauchノMitteニテBauchヲ開キSpatelhaken (鋸状鉤)ニテLeberlappenヲobenニ引キ, Magenヲ下方ニziehenシテOperateurノZeigefingerヲ以テBauchaortaヲ探リ, 之ヲlinksニverdrängenシテI. LendenwirbelノMitteニ達シテfestニmarkieren (目標)シ置キ, rechte Handニ約12cm



腹式内臓神経麻痺法

langノ Nadelヲ有スル Spritzeヲ取リテ、Wirbelsäuleノ Mitteニ einstechenシ、一旦之ヲ aussaugenシテ Blutノ出ツルヤ否ヤヲ檢シタル後、0.5% Novocainlösung (Adrenalinノ數滴ヲ加フ) 約 100 ccヲ injizierenス、然ル時ハ暫時ニシテ Baueingeweideノ Schmerz無クナル。

本法ハ allg. Narkoseニ於ケルガ如キ Gefahrナク、又 allg. Narkoseノ Kontraindikationアルモノニモ行フコトヲ得。Nebenwirkungトシテ sehr seltenニ Gesicht blass, Kopfschmerz, Nausea, Erbrechen、一層 seltenニハ Blutdruck少シク senkenシ、Puls etwas frequentトナルコトアリ。

本法ハ管ニ Operationノ目的ノミナラズ、Gallenstein, Nierenstein, Magen, Darmノ劇痛等ニモ用フルコトアリ。

VII Venenanaesthesia (n. Bier) 靜脈麻痺法 Intravenous anaesthesia.

Extremitätenノ Operationニ際シ、其上下ヲ Gummibindeニテ緊縛シ、其間ニ Venenstauungヲ起サシメ、intravenös (靜脈内)ニ 0.5% Novocain 60-100 ccヲ注射シテ lokalニ Anaesthesiaヲ起サシムル方法ナリ。併シ本法ハ麻痺作用不確實ニシテ、時トシテハ Gefahrアリ。

以上述べタル Lokalanaesthesiaニ際シテモ、豫メ Morphium, Pantopon, Pantoponiskoporamin等ノ Analgetica (鎮痛劑)ヲ注射シ置ク時ハ、Anaesthesiaヲ充分ニ起サシム。

III. Abschnitt.

Verletzungen 損傷

I. Wunde 創傷 Wound

Wundeトハ äussere Kraftニヨリテ Haut又ハ同時ニ他ノ Gewebeガ Zusammenhang (聯絡)ヲ trennenセラレ又ハ Gewebeノ Defekt (缺損)ヲ生ゼルモノヲ云フ。

Aetiologie und Arten: Wundeニハ種々ノ Einteilungアリ。

I) **Aetiologie**ニヨリテ 1) Schnittwunde (切創), 2) Stichwunde (刺創), 3) Quetschwunde (挫創), 4) Risswunde (裂創), 5) Kratzwunde (搔創), 6) Bisswunde (咬創), 7) Schnürwunde (縛創), 8) Überführungswunde (轢創), 9) Maschinenwunde (器械創), 10) Schusswunde (銃創), 11) Schrapnellwunde (彈片創)等ヲ分ツ。

II) **Entstehungsgelegenheit (發生動機)**ニヨリテ a) Operationswunde (手術創), b) Unfallswunde (災害創) (俗稱怪我), c) Kriegswunde (戰創)トニ分ツ。

III) Wundeノ **Grösse**ニヨリテ a) Kleine Wunde, b) Grosse Wundeヲ分ツ。

IV) verletzenセラレタル **Gewebsarten**ニヨリテ a) Einfache Wunde (單純創), b) Komplizierte Wunde (複雑創)ヲ分ツ、前者ハ單ニ Hautノミ傷ツケラレタルモノヲ云ヒ、後者ハ Hautノミナラズ、Muskel, Nerven, grosse Gefässe, Knochen, Gelenk, Eingeweide等ガ verletzenセラレタルモノヲ云フ。

V) **Infektion**ノ如何ニヨリテ a) Infizierte Wunde od. unreine Wunde (傳染創) (或ハ eiternde Wunde 化膿創), b) Nicht infizierte Wunde od. reine Wunde (清淨創)トヲ分ツ。

VI) Wunde ノ新舊ニヨリテ a) Frische Wunde (新鮮創), b) Veraltete Wunde (陳舊創) (或ハ Granulierende Wunde 肉芽創) ヲ分ツ。

VII) 其他特殊ノ Wundformen (創形) ニヨリテ a) Lappenwunde (瓣狀創), b) Wunde mit Substanzverlust (組織缺損創), c) Skalpierungswunde (剝皮創), d) Amputationswunde (切斷創) 等ヲ分ツ。

Aetiologie u. Wundformen (創形):

各原因ニヨリテ相異アリ, 其主要ナルモノヲ述ブレバ

1) **Schnittwunde** (切創)。Messer, Glas, 「ブリキ」等 scharf ノ Rand ヲ有スルモノニヨリテ schneiden セラレタル爲ニ起ルモノナリ。

Wundform lineal (直線狀) ニシテ, Wundboden (創底) 淺ク, Wundrand (創縁) glatt ナルコト特有ナリ。外力ノ方向其他ニヨリテ Lappenwunde, Wunde mit Substanzverlust, Amputationswunde 等ヲ生ズルコトアリ。

2) **Stichwunde** (刺創)。Lanze (鎗), Nagel (釘), Nadel (針), Messer, 竹, 木等 scharf ノ Spitze ヲ有スルモノニヨリテ stechen セラレタル爲ニ起ルモノナリ。

Wundöffnung (創口) klein ニシテ Wundkanal (創道) tief ナルヲ特有トス, 時トシテハ身體内部ニ於テ grosse Gefässe, Eingeweide 等ヲ verletzen シ或ハ器物ノ Spitze ガ折レテ内部ニ Fremdkörper (異物) トシテ残留スルコトアリ。尙 Nadel (縫針) ハ體內ヲ wandern (遊走) スルコトアリ。

3) **Quetschwunde** (挫創)。種々ノ stumpfe Gewalt ニヨリテ起ル(次項ノ Quetschung 參照)。Wundform 及 Wundrand unregelmässig (不規則的) ナルコト特異ニシテ, 屢々 Wundrand ノ一部ニ Quetschungsnekrose (挫滅壞疽) ヲ來シ或ハ Wundrand ガ einrollen (捲縮) セルコトアリ。

Quetschwunde ニ於テハ屢々其附近ニ Quetschung (挫傷) ヲ認メ又ハ subkutane Blutung ヲ伴フコトアリ。

Quetschwunde 中ニ **Hiebzwunde** (割創) ナルモノアリ, Kopf, Patella (膝蓋骨) 等ノ如ク Grund (底部) ニ hart ノ Knochen アル所ニ stumpfe Gewalt ガ senkrecht (鉛直) ニ作用シタル際ニ生ズルモノナリ。Wundform ハ lineal

ニシテ Schnittwunde ニ酷似スルモ, 注意シテ檢スレバ Wundrand 全ク glatt ニアラズシテ多少 zickzack ナルコトニヨリテ區別セラル。

Grosse stumpfe Gewalt ガ Körperoberfläche ニ verschiebend (推移性) ニ作用シタル場合ニハ Lappenwunde, Wunde mit Substanzverlust, 其他 eigentümlich ノ **Skalpierungswunde** (剝皮創) ヲ生ズルコトアリ。

Leichte Gewalt ニヨリテハ **Excoriation** (擦過傷或剝皮傷) ヲ生ズルコトアリ。

4) **Risswunde** (裂創) ハ i) Quetschwunde ト同様ノ stumpfe Gewalt ニヨリテ生ズルコトモアリ。但シ Quetschwunde ハ Gewalt ノ wirken シタル場合ニ生ズルモ, 之ハ Gewalt ニヨリテ Körper ノ一部ガ劇シク牽引セラレタル爲ニ, Gewalt ノ wirken セル所ヨリ離レタル場所ニ Gewebe ノ Zerreiſung ヲ來ス。

ii) 又 Überfahren (轢過), Maschinenverletzung (器械創) ニ於テモ屢々 Risswunde ヲ生ズ。

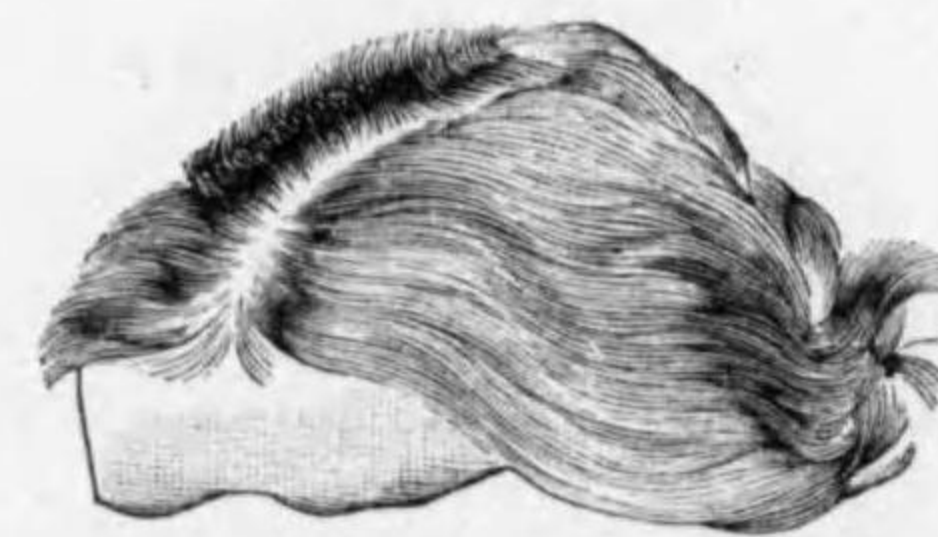
iii) 其他 Kleidung, Kopfhaar, Skrotum 等ガ Maschine ニ卷込マレタル爲, 其附着部ニ Risswunde ヲ生ズルコトアリ, 甚シキハ 婦人ニ於テハ Kopfhaar ノ爲ニ ganze Kopfhaut ノ **Skalpierungswunde** (剝皮創) ヲ生ズルコトアリ。

iv) 又 Gas 或ハ火藥等ノ Explosion (爆發) ニヨリテモ Risswunde ヲ生ズルコトアリ (**Explosionswunde** 爆發創)。

v) 民間ニ俗稱鎌いたちナルモノアリ, 其成立ニ關シ一種ノ Aberglaube (迷信) アルモ, 強風ノ時戶外ニ疾走又ハ顛倒セル際 Wadenteil (腓腸部) 等ノ後方ニ氣流ノ關係ニテ luftleer (真空) トナリ, 其 negativer Druck ニヨリテ Risswunde ヲ生ズルモノノ如シト。

Risswunde ハ Wundform 又 Wundrand unregelmässig ニシテ, Klaffen (哆

第三十圖



頭蓋剝皮創 (n. Bruns)

開) 著シク、Wundboden 不同ナルヲ常トシ、屢々 Wundrand ガ Quetschwunde ノ如クニ einrollen セルコトアルモ、之ト異リテ、Drucknekrose ヲ來スコトナク又周圍ニ subkutane Blutung ヲ見ルコトナシ。

5) **Kratzwunde (搔創)**。Tiere 等ニヨリテ kratzen セラレタル爲ニ生ズルモノニシテ、leichter Grad ナルハ僅ニ Oberfläche ニ lineal ノ Nagelspur (爪痕) ヲ遺スニ過ギザルモ、屢々 einige Linie parallel (竝行) ナリ。猛獸類ニヨル場合ニハ、grosse Wunde ヲ作り、Gewebsdefekt ヲ見ルコトアリ。又 Kratzwunde ハ屢々 infizieren シ、特ニ Tetanus ヲ起ス Gefahr アリ。

6) **Bisswunde (咬創)**。Tiere 等ニヨリテ beissen セラレタル爲ニ生ズ。leicht ナレバ其跡ニ僅ニ Zahnspur (齒痕) ヲ留ムルノミニテ、Haut ヲ verletzen セズ、時トシテハ僅ニ subkutane Blutung ヲ見ルコトアリ、稍々 schwer ナルハ齒牙ニ相當セル Wunde ヲ作り、schwer ナルハ Gewebsdefekt ヲ來シ、Glied (肢節) ニ於テハ Amputationswunde ヲ見ルコトアリ。

此際ニ於ケル Wundform 及 Wundrand ハ ganz unregelmässig ナルヲ常トス。Tiere ニヨル Bisswunde ニ於テハ Rattenbisskrankheit (鼠咬症)、Lyssa (狂犬病) ヲ berücksichtigen (顧慮) スルヲ要ス。

7) **Schnürwunde (縛創)**。繩、紐等ニヨリテ umschnüren セラレタル爲ニ生ズルモノニシテ、輕キハ僅ニ Schnürfurche ヲ生ズルニ留マリ、重キハ Hautlaesion ヲ來シテ、furchenartig (溝狀) ノ Wunde ヲ作ル、其 Peripherie ニハ Stauung ヲ起スヲ常トス。

8) **Überfahungswunde (轢創)**。汽車、馬車、電車、自動車、人力車、荷車等ニヨリテ überfahren セラレタル爲ニ起ルモノニシテ、此際ニ生ズル Wunde ヲ streng ニ區別スレバ

a) Rad (車輪)ニヨリテ überfahren セラレタル爲ニ生ズル Quetschwunde、

b) 其際 stürzen (顛倒) 又ハ hinwerfen (抛擲) セラレ Boden 又ハ他ノ固キ Gegenstand ニ stossen シタル爲ニ生ズル Quetschwunde ノ 2 Arten ニ區別セラル。

Leichter Grad ナルハ僅ニ subkutane Blutung ノミニ留マルモ、schwer

ナルハ Quetschwunde ヲ生ジ、甚ダシキハ Extremitäten, Hals 等ノ Amputation ヲ來シ又ハ ganzer Körper ガ zermahlen (挫滅) セラルルコトアリ。

一般ニ Ueberfahungswunde ニ於テハ Fraktur ヲ伴フコト多ク、或ハ innere Eingeweide ノ subkutane Ruptur ヲ見ル。

Ueberfahungswunde ノ Zustand ハ一般ノ Quetschwunde ト同様ナリ、但シ此際ニハ multipel ノ Wunde ヲ見ルコト多シ。

9) **Maschinenwunde (器械創)**。Maschine ノ Arten ニヨリテ異ナル。relativ häufig ナルハ種々ノ廻轉機ノ「ベルト」(調革)ニ捲キ込まルル爲ニ生ズルモノニシテ、之ガ爲ニ Quetschwunde, Risswunde, Skalpierungswunde, Umschnürungswunde, Amputationswunde 等ヲ生ズルコトアリ。又 Maschine ノ種類ニヨリテハ、Schnittwunde, Ueberfahungswunde ノ如キモノヲ生ジ、其他甚ダシキハ Körper ガ挫滅セラルルコトアリ。輕度ナルハ Haut ヲ verletzen セズシテ subkutane Blutung ノミヲ見ルコトアリ。

10) **Schusswunde (銃創)**。Schusskugel (小銃彈)ニヨル Wunde ニシテ Schusskugel ノ Arten 及 Schussdistanz (射擊距離), Richtung (方向)等ニヨリ種々ノ相異アリ。Distanz 甚ダ近キ時ハ Gewebe ヲ zertrümmern (粉碎) シ屢々 Verbrennung ヲ伴フ。mittlere Distanz ニ於テハ之ヲ penetrieren (貫通) シ、entfernte Stelle ヲリスル時ハ、Blindschuss トナリテ Kugel ガ體內ニ zurückbleiben ス。尙ホ schwach ナル時ハ、單ニ Quetschwunde ヲ作ルニ留マル。又 Schusswunde ニハ通常次ノ 6 ツノ Arten ヲ區別ス。

a) **Durchschuss (貫通銃創)**。Schusskugel ガ Gewebe ヲ durchbohren セルモノヲ云ヒ、之ニ **Einschuss (射入口)**, **Ausschuss (射出口)** 及 **Schussgang (射道)** ヲ區別ス。nahe Stelle ニヨルモノハ Einschuss ノ方大ナルモ、entfernte Stelle ニヨルモノハ Ausschuss ハ Einschuss ヲリ大ナリ。Einschuss 及 Ausschuss ハ多クハ kleines Loch (小孔狀) ニシテ Einschuss ノ Umgebung ニ dunkel ノ Schiesspulver (火藥) anhaften シ、近距離ヨリセル時ハ Verbrennung ヲ伴フ。

其他「ダムダム」彈等 Schusskugel ノ變形ヲ來スモノハ甚ダシキ Gewebs-

zerstörung ヲ起ス。又 Schussrichtung ノ異ナルニヨリテ種々ノ Schussgang ヲ作り、或ハ數個ノ Einschuss 及 Ausschuss ヲ見ルコトアリ。

b) **Blindschuss (盲管銃創)**。Schusskugel ノ Perforationskraft schwach ナル時ハ、Kugel ガ體內ニ残留スルコトアリ、之ヲ **steckenbleibendes Geschoss (留彈)**ト稱ス。

c) **Streifschuss (擦過銃創)**。之ハ Körperoberfläche ヲ擦過シタル爲ニ生ズルモノニシテ rinnenartig (溝狀)ノ Wunde ヲ作ル。

d) **Konturschuss (周匝銃創)**。比較的 Perforationskraft ノ schwach ナル Kugel ガ Boden ニ harte Knochensubstanz ノアル所、例ヘバ Schädel、Rippe 等ノ上ニ的中シタル時ハ、Kugel ハ Knochen ノ Oberfläche ヲ gleiten (滑走)シテ Richtung ヲ轉ジ、kurvenartig (曲線狀)ノ Verlauf ヲ取り、或ハ Durchschuss トナリ或ハ Blindschuss トナルコトアリ。

e) **Prellgeschoss (反跳銃創)**。schwach ノ Schusskugel 又ハ indirekt ニ stossen シタル Kugel ニヨルモノニシテ、其 Kraft schwach ナルガ爲ニ、其處ニ Quetschwunde ヲ作ルニ止マリ、Schusskugel ハ Körper 外ニ落下ス、併シ之ニ於テモ時トシテハ subkutane Fraktur ヲ作ルコトアリ。

f) **Amputationsschuss (射斷銃創)**。Finger、Zehe 等ニ於テハ Schuss ニヨリ全ク amputieren セラルルコトアリ。

Knochen ノ Schussverletzung ニ就キテハ後述スルガ、Kopf ニ於テハ Gehirn ハ wasserreich ノ Eingeweide ナルガ爲ニ、近距離ヨリノ Schuss ニ於テハ hydrodynamische Wirkung (水壓作用)ニヨリ、Schädelknochen ノ Zertrümmelung ヲ來シ grausam ノ状態ヲ呈スルコトアリ。

其他 **Pistol (ピストル)**、**Schrotschuss (霰彈)**ニ因ル Wunde ニ於テハ其 Perforationskraft schwach ナルヲ以テ、Zerstörung 少ク、Schusskugelchen 屢々 Körper ノ中ニ zurückbleiben ス、併シ Selbstmord ノ Zweck ニテ Kopf、Gesicht 等ニ直接シテ射撃シタル場合ニハ、grosse Zerstörungswunde ヲ生ズルコトアリ、此際ニハ屢々 Verbrennung、Schiesspulver ノ Ablagerung ヲ見ル。又 Pistol ニヨル貫通創ニ於テハ Ausschuss ガ Einschuss ヲリ大ナリ。

11) **Schrapnellwunde (彈片創)**。種々ノ Artillerie (砲彈)、Grenard (爆裂彈)、Schrapnell (榴霰彈)、Bombe (擲彈) 等ノ破片ニヨリテ生ズルモノナリ。是等ノ或者ハ空中ニテ撒裂シ、或ハ硬キ物體ニ stossen シタル爲ニ破裂スルモノニシテ、其彈片ノ形狀及大サ種々ナリ。

Schrapnellwunde ハ彈片ノ Grösse、Explosionskraft (爆發力)、Entfernung (距離) 等ニヨリテ Zustand ヲ異ニスルモ、一般ニ Schusswunde ニ比シテ Gewebe ノ Zerstörung (破潰) 著シク、多クハ多數ノ Wunde ヲ作り、Fraktur 等ノ Komplikation ヲ來スコト多ク、又 Wundinfektion 多ク、且其ノ hochgradig ノモノ多シ。Schrapnellwunde ニハ次ノ種類アリ。

a) **Schrapnell-Quetschwunde (彈片挫創)**。Geschoss (彈片)ノ Grösse、Schusskraft (彈力) 等ニヨリテ異ナル、最モ輕キハ einfach ノ Quetschung ニ留マルモ、多クハ該部ニ Quetschwunde ヲ作ル。其 Grösse、Form ハ種々ナルガ、Wundform、Wundrand、Wundboden unregelmässig ニシテ、tief ナラズ。Grösse ハ大體 Geschoss ノ大サニ比例ス、Geschoss ハ或ハ創内ニ残留シ、或ハ創外ニ脱落ス。最モ重キハ Gewebe ヲ全ク zertrümmeln (挫滅)スルコトアリ。

b) **Penetrierte Schrapnellwunde (彈片貫通創)**。Schusswunde ト同ジク Einschuss、Ausschuss 及 Schusskanal アリ。Einschuss 及 Ausschuss ハ大體 Geschoss ノ Grösse ニ比例ス。Schusskanal ハ Gewebe ノ Zerstörung 甚ダシク、Schusswunde ノ如ク lineal ナルコト少ク、屢々 Fremdkörper (異物) ヲ伴フ、又 Schusswunde ノ如クニ Konturschuss ヲ生ズルコトナシ。

c) **Schrapnell-Blindwunde (彈片盲管創)**。Schrapnellwunde ニ屢々見ラルルモノナリ。Schusskanal (彈道)ノ Tiefe ハ種々ニシテ、彈片ノ残留セル Geschosskammer (彈室)ハ cavernös (空洞狀)ニテ同時ニ Blutgerinnsel (凝血)、Kleidungsstückchen (衣片)、Fremdkörper (異物) 等ヲ含有スルコトアリ、從ツテ Infektion ヲ起スコト多シ。

d) **Schrapnell-Disseminationswunde (彈片爆霰創)**。近距離ノ小爆裂ニ於テ見ラルルコト多ク、無數ノ微小彈片ガ、Haut ヲ verletzen シ、一部

ハ Haut = 沈着シ、一部ハ abfallen (脱落) シ屢々該部ニ Verbrennung ヲ伴フ。

e) **Schrapnell-Amputationswunde (弾片挫斷創)**。強力ノ Geschoss ニヨリテハ Glied ガ amputieren セラレテ grausam (慘憺) ノ Zustand ヲ呈スルコトアリ。

Allgemeine Symptome:

之ハ各 Wunde ニヨリテ多少ノ相異アルガ、其主ナルモノヲ述ブレバ

1) **Wundformen (創形)**。其ノ Aetiologie (原因), Grad (程度), Richtung (方向) ニヨリテ異ナルコトハ前述ノ如シ。Wunde ハ i) Gewebsdefekt ニヨリテ生ズルノミナラズ, ii) Wundrand ノ klaffen ニヨル, 即チ Haut ノ verletzen セラルルヤ, Haut ハ互ニ zusammenschrumpfen シテ Wunde klaffen ス, 然ルニ之ハ Hautfalte 乃至其 elastischer Faser ノ Richtung ニヨリテ相異アリ, 即チ Wunde ガ是等ニ parallel ナル時ハ klaffen スルコト少ナケレドモ, 之ヲ quer ニ durchschneiden セル場合ニハ klaffen スルコト大ナリ。

其他 Quetschwunde ノ類ニ於テハ, iii) Wundrand ノ Haut ガ einrollen (捲縮) スル爲ニ, Wunde 一層 gross トナル。

2) **Blutung (Haemorrhagie) (出血)**。Wunde ノ Aetiologie, Grad, Lokalisation 及 Gefässe ノ Arten ニヨリテ異ナル。Schnittwunde ニ於テハ Blutung 比較的多ク, Stichwunde, Schusswunde ニ於テハ, äussere Blutung 少キモ, innere Blutung 多キコトアリ。Quetschwunde ニテハ Blutung 少ク, 稀ニハ殆ド之ナキコトアリ, 之レ Gefässlumen zusammendrücken セラルルカ, 或ハ durchschneiden セラレタル Gefässe ノ Stumpf ガ einrollen シテ Gefässlumen ヲ verstopfen スルニヨル。

Gesicht 及 Kopf ニ於テハ gefässreich ノ部位ナルヲ以テ, Blutung 特ニ reichlich ナリ。故ニ是等ノ部位ニ於テハ kleine Wunde ナルニ關セズ grosse Menge ノ Blutung アルガ爲ニ, 一時人ヲシテ verwundern (驚愕) セシムルコトアリ。

Blutung ハ Gefäss ノ Arten ニリテ大ニ異ナル, 即チ

a) **Arterielle Blutung (動脈性出血)**。frischrot ノ Blut 出ヅ, A. ニ於テハ Blutdruck 強キガ爲ニ Gefässstumpf ガ Wundfläche ニ blosslegen セル時ハ Blut ハ lineal ニ pulsierend ニ ausstrahlen ス, 併シ Gefässstumpf ガ Wunde 内ニ verbergen (潜在) シ居ル時ハ此状態明カナラズ。尙ホ一般ニ arterielle Blutung ハ他ノ Gefäss ニ比シテ Blutung 大ナリ。

b) **Venöse Blutung (靜脈性出血)**。Blut dunkelrötlich ニシテ, dauernd ニ ausbluten ス。grosse V. ニヨル Blutung ハ其 Menge 多ク, kurze Zeit ニテ Verblutungstod ニ陥ルモ, mittelmässig dicke V. 以下ノモノニ於テハ必ズシモ之ガ爲ニ sterben セズ。

c) **Kapilläre Blutung (毛細管性出血)**。reichlich ノ Kapillaren ヲリ bluten スルモノニシテ, 恰モ Schwamm (海綿) ニ赤「インキ」ヲ浸シテ zusammendrücken シタルガ如ク aussickernd (湧出性) ニ出ヅ。Blutfarbe ハ arterielles Blut ト venöses Blut ノ中間度ニシテ大體 rötlich ナリ, Blutungsmenge ハ大ナラズ。

d) **Parenchymatöse Blutung (實質性出血)**。Kapilläre Blutung ニähnlich ナリ, 只 parenchymatöse Organe ハ blutreich ナル爲, 前者ニ比シテ Blutung reichlich ナリ。次ニ Tabelle ヲ以テ示セバ

	A.	V.	Kap.	Parench.
Blutungsmenge	ganz reichlich	reichlich	wenig	mässig reichlich
Blutungszustand	pulsierend	kontinuierlich	aussickernd	aussickernd.
Farbe des Blutes	frischrot	dunkelrötlich	rötlich	rötlich.
Lokalisation	bestimmt	bestimmt	unbestimmt	bestimmt

A. 又ハ grosse V. ガ verletzen セラレタル場合ニハ grosse Menge ノ Blutung アリ, kurze Zeit ニテ sterben スルモ, kleine A., mittelmässig dicke V. 以下ノ Blutung ニテハ **spontane Blutstillung (自然止血)** ヲ見ルコト多シ, 之レ i) Blutdruck ノ Absenkung, ii) Gefäss ノ Zusammenschrumpfung iii) Blutkoagulation ニヨルモノトス, 併シ後ニハ Blutdruck ノ回復ニヨリ或

ハ Infektion ニヨリテ Blutkoagula verflüssigen セラレ、爲ニ再ビ bluten スルコトアリ、之ヲ **Nachblutung** (後出血)ト云フ。

其他 **Haemophilie** (血友病)ノ Patient ニテハ Blutstillung 甚ダ schwer ニシテ、kleine Wunde 又ハ Zahnextraktion 等ニヨリテモ、Blutung kontinuierlich ニアリテ、Verblutungstod ヲ來スコトアリ。

Wunde ニ於テハ Lymphgefäss モ共ニ verletzen セラレ、爲ニ **Lymphorrhöe** (淋巴漏)ヲ伴フヲ常トスルモ、其 Menge 少ク、又 Blutfarbe ニ bedecken セラレルニヨリ之ヲ beobachten シ難シ。只左側ノ Supraclavicularräum, Achselhöhle 等ニ於ケル grosser Lymphgefässstamm ガ verletzen セラレタル際ニノミ之ヲ認ムルコトアリ。

3) **Schmerz** (疼痛)。Wunde ニ於テハ immer Schmerz アリ、之レ N. Endigung ノ verletzen 及 blosslegen セラレルニヨル。然ルニ此 Schmerz ハ 場合ニヨリテ verschieden ナリ。

i) Schmerzsinn ハ **individuell** (個人性)ニヨリテ verschieden ナリ、或人ハ甚ダ empfindlich ナルモ、或人ハ relativ stumpf (鈍感)ナリ、又 individuell ノ Geduldigkeit (忍耐力)ニモ相異アリテ、Schmerzäußerung (疼痛表示)ノ 強弱アリ。

ii) **Aetiologie**ニヨリテ異ナル、即チ Schnittwunde, Stichwunde, Schusswunde ニ於テハ Schmerz 比較的少ク、之ニ反シ Quetschwunde Schrapnellwunde ニ於テハ、Schmerz 大ナリ。併シ Quetschwunde, Schrapnellwunde, Schusswunde ニ於テハ、Wunde ノ Umgebung ニ一時的ニ **Wundstupor** (創傷麻痺)ヲ來スコトアリ。

iii) **Lokalisation** (部位)ニヨリテ異ナル、例ヘバ Mundlippe, Zunge, Fingerspitze, Anus 等ニ於テハ Schmerz heftig ニシテ、Rücken, Glutealgegend ニテハ stumpf ナリ。

iv) **Infektion** (傳染)ノ 有無ニ關係アリ、一般ニ Wunde ノ Schmerz ハ 初メニハ deutlich ナルモ、時ヲ經過スルニ從ツテ allmählich ニ erleichtern スルモノナリ。然ルニ Infektion アル時ハ反ツテ Schmerz zunehmen シ、

Entzündung 著シキ間ハ Schmerz dauern ス、故ニ Verletzung ノ後 Schmerz abnehmen セズ、或ハ反ツテ zunehmen セルガ如キハ、Infektion アル Zeichen ト見做スベキナリ。

4) **Allgemeiner Zustand** (全身状態)。i) Wunde klein ナル場合ニハ 異常ナシ。

ii) 併シ Schmerz heftig ナル時ハ、Unwohlsein 或ハ unangenehmes Gefühl ヲ感ズ。

iii) 又 Wunde 大ニシテ Blutverlust 多キ時ハ akute Anaemie ノ Zeichen アリ(後述)。

iv) wichtige Eingeweide ガ verletzen セラレタル場合ニハ、夫々 typisch ノ Symptome ヲ現ハス。

v) Wunde ニ Infektion アリタル時ハ、其 Symptome ヲ伴フ(後述)。

vi) 其他 Verletzung ニヨリテ、Ohnmacht, Shock ヲ起スコトアリ。

Komplikation der Wunde (創傷ノ合併症):

Verschiedene Komplikationen アリ、次ニ主ナルモノヲ述ブレバ、

1) **Fremdkörper** (異物)。Stichwunde, Schusswunde, Schrapnellwunde 等ニ際シ、屢々 Wunde 内ニ Fremdkörper ヲ残留スルコトアリ、此際ニハ

i) Wunde ニ Bakterien 入ルモ Fremdkörper ナキ時ハ、Infektion ヲ起サザルコトアルモ、Fremdkörper アレバ之ヲ起シ易シ。

ii) Fremdkörper ガ Wunde 内ニアレバ Wunde ノ Heilung ヲ妨グ、併シ Infektion ナケレバ、Bindegewebe ニヨリテ abkapseln セラレテ治ス。

iii) **Nadel** (針)ガ Körper 中ニ einstechen セラレル時ハ、Körper 内ヲ wandern シテ意外ノ場所ニ至ルコトアリ。

2) **Gewebsnekrose** (組織ノ壞疽)。Haut, Muskel, Sehne, Knochen, Knorpel 等ガ外傷ニヨリテ primär 或ハ sekundär (Infektion ニヨル)ニ Nekrose ヲ起スコトアリ。Wunde 内ニ nekrotisches Gewebe アル時ハ其 Heilung ヲ妨グ、Infektion ヲ容易ナラシム。故ニ Wundbehandlung ニ際シテハ、nekrotisches Gewebe アレバ先ヅ之ヲ beseitigen スルコト必要ナリ。

3) **Wundinfektion (創傷傳染)**。之ハ Wundbehandlung ニ關シ sehr wichtig ノモノナリ。Wunde アル時ハ其處ニ verschiedene Bakterien eindringen ス、就中多キハ Staphylokokken (葡萄狀球菌), Streptokokken (連鎖狀球菌) ニシテ、其他 B. coli communis (大腸菌), B. pyocyaneus (綠膿菌), B. perfringens (*Welchii*) 等ノ Infektion ヲ見ル。又 spezifische B. トシテハ Tetanus, Lyssa 等ノ Infektion ヲ見ル。

併シ Wunde 内ニ B. ガ anhaften スルモ、必ズシモ毎常 Infektion ヲ起スモノニアラズ、之レ Natur ノ bakterizide Wirkung (Leukozyten ノ Phagozytose, Serum ノ Alexin-Wirkung 等) ニヨリテ abtöten セラルレバナリ。然レドモ B.-Zahl 多キ時或ハ B.-Virulenz stark ナル場合、若クハ Infektion ニ對スル lokale und allgemeine Disposition (素因) アル場合ニハ容易ニ Infektion ヲ起スニ至ル。

然ルニ Wunde ニ Infektion ヲ起スモ sofort ニ B. ガ proliferieren (増殖) スルニアラズシテ、一定ノ Inkubationszeit (潜伏期) ナルモノアリ、普通ノ pyogene B. ニテハ約 6 時間ノ Inkubationszeit アリ、8—10 Stunde ヲリ Proliferation (増殖) deutlich トナリ、24 Stunde 頃ヨリ 2—3 日間最も auffallend トナル。尤モ是等ノ時間ハ B. ノ Arten 其他 verschiedene Bedingungen ニヨリテ遅速アリ。

Wunde ニ pyogene B. ノ Infektion ヲ起ス時ハ、akute Entzündung ヲ起シ、Eiter ヲ sezernieren シ、Körpertemperatur steigern ス。Fäulnisbakterien ノ Infektion アル時ハ、Gewebsnekrose, Gasbildung ヲ見ル。

而シテ Wunde ニ eitrige Infektion アル時ハ、其 Heilung ヲ妨グルノミナラズ、allgemeine Infektion ニヨリ Lebensgefahr アルコトアリ (Tetanus 等ノ spezifische Infektion ニ就テハ別項ニ述ブ)。

4) **Granulitis acuta (急性肉芽炎)**。元來 Granulationsgewebe ニハ Wundinfektion ノ Beginn ニハ akute Entzündungszeichen アルモ、1—2 Wochen 後ハ、縱令 Granulationsgewebe 中ニ Eiterkokken 存スルモ、Entzündungsbild ヲ呈セズ。然ルニ Granulationsfläche ノ Quetschung, Sekret ノ Ansammlung

又ハ unbekannte Ursache ニヨリテ Granulationsgewebe ニ akute Entzündung ヲ起スコトアリ、之ヲ予等ハ **Granulitis acuta (急性肉芽炎)** ト稱ス。

初メ Granulationsfläche ニ miliargross 内外ノ grauweisslich ノ Körner (Leukozyten-Anhäufungsherd) ヲ生ジ、周圍ヨリ少シク anschwellen シ、其 Umgebung 少シク rötlich ナリ。此 Körner 次第ニ密生シ屢々 Granulationsfläche ノ一部ガ全ク grauweisslich ニ見ユルコトアリ。又此 Körner (顆粒) ハ 1—2 日ニシテ自潰シテ、該部ニ kleine Erosionsfläche (小糜爛面) ヲ生ズ。此變化ハ可ナリ rasch ニ Umgebung ニ ausbreiten シテ、Wundrand ニ於テハ Neubilden サレタル Epithel ヲ eingreifen (蠶蝕) シ、之ガ爲ニ Wundfläche ガ増大スルニ至ル。

Wundfläche klein ナレバ Veränderung ナキモ、大ナル時ハ allgemeine Fiebersteigerung ヲ見ルコトアリ、故ニ Wunde ノ Verlauf 中 unbekannte Fiebersteigerung アル時ハ、Granulitis acuta ニモ注意ヲ要ス。

Verlauf ハ einige—mehrere Tage ナルガ、時トシテ Rezidiv ヲ起スコトアリ。併シ Erysipelas ノ如クニ heilen シタル後ニ kurative Wirkung (治好作用) ヲ起スコトナシ。

Therapie: 種々ノ Wundantiseptica ヲ以テ feuchter Umschlag ヲ行フ。茂木液モ效果アリタリ。

5) **Erysipelas (丹毒)**。之ハ Wunde ニ時トシテ認メラルル Komplikation ナリ、此際ニハ一時 schwere Symptome ヲ呈スルモ、Erysipelas ノ verlaufen セル後 Wunde ハ rasch ニ heilen スルコト多シ (其他後述)。

Ausgang (轉歸):

Wunde ノ Ausgang ヲ次ノ 2 Arten ニ分ツ。

1) **Primäre Heilung (Sanatio per primam) (第一期癒合)**。Wundränder 相接シ、其間ニ Fremdkörper, Blutkoagula 等ナク、又 Wundinfektion ナキ場合ニ來ルモノニシテ、四五日ニテ Wundränder adaptieren シテ治シ、僅ニ lineal ノ Narbe ヲ留ムルニ過ギズ。

2) **Sekundäre Heilung (Sanatio per sekundam) (第二期癒合)**。前

者ト異リテ Wundrand ノ klaffen 著シキ場合ニ於テ其間ニ Fremdkörper, Blutkoagula, nekrotische Gewebe 等ガ存スルカ、又ハ Wundinfektion アル時ニハ、Wundränder 直ニ adaptieren セズシテ、先ヅ Wundboden ニ Granulationsgewebe ヲ bilden シ、次第ニ Umgebung ヨリ Epithel neubilden シ來リ、其上ヲ bedecken シ、初メ軟キ Granulationsgewebe ハ固キ Narbengewebe ニ變ジテ治癒ス。従ツテ sekundäre Heilung ニハ長キ時日ヲ要シ、其跡ニ Narbe ヲ殘ス。又 Wunde ニ Fremdkörper, nekrotische Gewebe, Eiterung 等アル時ハ、永ク其 Heilung ヲ妨グルモノトス。

故ニ Wundbehandlung ニ際シテハ成ルベク primäre Heilung ヲ行ハシメ、sekundäre Heilung ヲ來スベキ Ursache ヲ早ク除去スルヲ以テ必要ナル條項トナス。

Pathologie (病理):

Wunde ノ Ausgang ニハ primäre Heilung ト sekundäre Heilung ノアルコトハ前述ノ如クナルガ、少シク其 Pathologie ヲ述ブレバ

Primäre Heilung (第一期癒合)。Wunde ノ直後一時該部ニ lokalisierte Anaemie ヲ來スモ、間モナク Wundrand ノ間ニ **Leukozyten** einwandern シ、一部ハ zerfallen シテ Thrombin (トロムビン) ヲ形成シ、Blutserum 中ノ Fibrinogen (纖維素原) ト verbinden シテ **Fibrin** (纖維素) ヲ bilden シテ、先ヅ Wundränder ノ **falsche Verwachsung (假性癒着)** ヲ營マシム、併シ數時間後ヨリ lokal ノ Bindegewebszellen, Endothelzellen 等ガ Wucherung (増殖) ヲ始メ、數日ニシテ之ガ爲ニ Wundränder ハ **echte Verwachsung (實性癒着)** ヲ營ム。該部ニハ初メ薄キ Granulationsgewebe ノ Schicht アルモ次第ニ vernarben シ、遂ニハ undeutlich トナル、尙 primäre Heilung ニ於テハ次項ノ I. 層 II. 層ニ相當スルモノアルモ、III. 層ニ相當スルモノナシ。

Sekundäre Heilung (第二期癒合)。前述ノ如ク先ヅ Wunde ニ Granulationsgewebe ヲ發生スルモノナルガ、之ニ於テハ毎常 I. Schicht od. Exsudationszone (滲出層), II. Schicht od. Granulationsgewebszone (肉芽組織層), III. Schicht od. Bindegewebszone (結締組織層) ヲ分チ、時トシテハ其下ニ IV. Schicht od. Reaktionszone (反應層) ヲ見ル。

I) 1. Schicht od. Exsudationszone (第一層或滲出層)。作創後短時間ニ現ハルルモノニシテ、Wunde ノ最初ニハ Oberfläche anaemisch トナルモ、間モナク Hyperaemie (充血) ヲ來シ、Leukozyten 盛ニ auswandern シ、Fibrin (纖維素) ヲ bilden シ Wunde ノ Oberfläche ヲ Leukozyten 及 Fibrin ヲ以テ bedecken シ、所謂 **falsche Deckung (假性被覆)** ヲナシ、微力ナ

ガラ先ヅ Wundfläche ヲ保護スルニ役立つ。Epithel ノ Wucherung ハ受創後數日目ヨリ始マルモノナルガ、之ハ毎常 I. Schicht ト II. Schicht ノ間ニ侵入ス。Heilung ノ甚キ新ラシキ Wunde ニ於テハ I. Schicht 充分ナルモ Heilung ノ悪シキ陳舊ノ Wunde ニ於テハ I. Schicht 充分ニハアラス。

2) II. Schicht od. Granulationsgewebszone (第二層或肉芽組織層)。主トシテ Granulationsgewebe ヨリ成ル weich ノ rötlich ノ Gewebe ニシテ (I. Schicht ハ甚ダ薄キ層ナルヲ以テ肉眼的ニハ不明)、Eiterung アル時ハ Oberfläche ニ Eiter ノ Belag (沈着物) ヲ見ルコトアリ、又 Entzündung 甚シキ時ハ Gewebe ノ Nekrose 又ハ Oedem ヲ認ムルコトアリ。

此 Granulationsgewebe ハ lokal ノ Bindegewebszellen, Endothelzellen ノ Wucherung ニヨリ、初メハ Interstitium (間質) 比較的乏シク、其中ニ是等ノ若キ Zellen (Fibroblasten, Endothelzellen, Histiozyten) ノミナラズ、neutrophile Leukozyten, Lymphozyten, Plasmazellen, eosinophile Zellen 等アリ。就中 neutrophile Leukozyten ハ reichlich ニ存シ、Infection ノアル際ニハ特ニ reichlich ナリ。併シ Infection ナキ時ハ次第ニ減少シ、後ニハ反ツテ Lymphozyten, Plasmazellen zunehmen ス。

又 II. Schicht ハ甚シク Kapillaren ニ富ミ、II. Schicht ノ中ヲ盛ニ縦走シ、I. Schicht トノ境界ニ於テ reichlich ニ **Kapillarenetz (毛細管網)** ヲ形成ス。II. Schicht ノ厚サハ 0.3—0.5 cm ナルガ、Wunde ノ 2—3 日後ヨリ其形成盛ントナリ、3—4 Wochen 頃マデ最モ著明ニシテ、陳舊ノ Wunde トナルニ從ツテ次第ニ狭小トナル。

Granulationsgewebe 内ニ於テハ比較的 lokale Immunität (局所性免疫) 弱ク、gesund ノ Granulationsgewebe 内ニハ縱令 B. ガ殘留スルコトアルモ繁殖スルニ至ラズ、次第ニ其數ヲ減ジ、又他ヨリ B. ヲ入ルルモ Infection ヲ起シ難シ。

3) III. Schicht od. Bindegewebszone (第三層或結締組織層)。主トシテ Bindegewebe ヨリ成リ次第ニ Narbengewebe ニ übergehen スルモノナリ。本層ハ Wunde ノ III.—IV. Wochen 後ヨリ著明トナルモノナルガ、alte Wunde ニ於テハ特ニ本層厚ク甚シキハ 1.0 cm 以上ナルコトアリ。

Bindegewebsfaser dicht ニシテ、其間ニ細長ノ Bindegewebszellen アリ、其他少數ノ各種ノ Leukozyten アリ、Blutgefäße ニ乏シ。

本層ノ意義ハ一ハ Wunde ヨリスル Resorption ヲ妨グル自衛的障壁ノ如キ作用アルモ、一方ニハ Wunde ニ於ケル Ernährung ノ Zufuhr (供給) ノ途ヲ狭ムル傾向アリ、爲ニ本層厚キ時ハ Wunde ノ Heilung langsam トナル、故ニ chronische Wunde ニ於テハ其 Heilung ヲ促ス爲ニ本層ノ Resektion ヲナスコトアリ。

4) IV. Schicht od. Reaktionszone (第四層或反應層)。之ハ Wunde ノ最モ深部ニアリ、

Muskel 又ハ Periost
ノ verletzen セラレタ
ル際ニ見ラルモノ
ニシテ、是等ノ Gewe-
be ハ Regeneration
(再生) ヲ示スヲ常ト
ス、併シ oberflächlich
ノ Wunde ニ於テハ
本層ヲ認メズ。

Neubildung des Epithels (上皮ノ新生)。 Epithelノ Neu-
bildung ハ Wundeノ
數日後ヨリ盛ントナ
ルモノナルガ Wunde
klein ナレバ (直徑
1 mm 以下) Epithel
ハ rasch = Wundeヲ
überdecken スルモ、
Wunde 大ナレバ初メ
ハ rasch = verklei-
nern スルモ、3-4

Wochen 以後ハ比較的 langsam トナリ、甚ダ大ナル Wunde ニ於テハ一定時間ニ至レバ chroni-
sches Geschwür トシテ長ク存在スルコトアリ、是等ハ前記ノ III. Schicht ノ發生ニモ關係スル
モノナリ。

其他 Epithel ノ發生ニ關シ注意スベキコトハ **Wachstumsaffinität des Epithels (成長親
和作用)** ナルモノナリ、之ハ Epithel ハ互ニ牽引性ニ成長ヲ促進スル傾向アリ、Epithel ノ Rand
ガ約 1 cm 以内ニアル時ハ、兩方ヨリ成長ヲ促進シ、互ニ癒合セントスル傾向ヲ示ス、從ツテ
細長ナル Wunde、不規則ナル Wunde ハ圓大ナル Wunde ヲヨリモ Heilung 速ナリ。

Epithel ガ全ク Wunde ヲ decken スル時ハ II. Schicht 速ニ縮小シ、III. Schicht モ次第ニ
縮小シテ derb トナリ、所謂 Narbengewebe ニ變ジ、Wunde 大ナリシ場合ニハ其 Schrumpfung
(收縮) ヲ來ス。

第三十一圖
創傷組織圖



Diagnose (診斷):

Wunde ニ於テハ Wundformen 其他ニヨリ其 Aetiologie ヲ定ムルコトハ
gerichtliche Medizin (法醫學) 上必要ナルコトアリ、併シ klinisch ニハ Diag-
nose 最モ容易ナリ。但シ Wunde ニ於テハ單ニ Haut ノミノ Verletzung
ナルカ、或ハ大ナル Gefäss, Nerven, Knochen, Eingeweide ノ Verletzung
アルカ、又ハ Fremdkörper ノ殘留ノ有無等ヲ定ムルコトハ治療上甚ダ必
要ナリ。Wunde 内ニ Fremdkörper 存在スル時ハ、Granulation schlaff, oede-
matös トナリ、Fistel ヲ殘シテ長ク heilen セズ。

Wundbehandlung (創傷療法):

Wundbehandlung ハ其原因、部位、大小、新舊、傳染、合併症等ニヨリテ
種々異ルモ、茲ニハ其大要ノミヲ述ブベシ。

(甲) Behandlung der Operationswunde (手術創傷ノ處置)。

近來 Wundbehandlung ノ進歩ニヨリテ Operationswunde ハ殆ド keimfrei
(無菌的) トナシ得ルヲ以テ、Operation 後 Blutstillung ヲ行ヒ Hautnaht ヲナ
シテ直ニ閉鎖スルコトヲ得ベク、Drainage (排膿法) ハ通常行フ必要ナシ。

但シ Operation ニ際シ keimfrei トナシ難カリシ場合又ハ Wundsekret 多
カルベシト思ハレタル場合ニハ Drainage ヲ必要トス、之ニハ Gummirohr
(其側壁ニ孔アルモノ)、Glasrohr (同上)、Gazestück (ガーゼ片) ヲ用フ。
kleine Wunde ニテハ縫合絲束ヲ創間ニ插入シ、Eiterung 減少スルニ從ツテ
排膿法ヲ輕減ス。

Verbandwechsel (繃帶交換) ハ Operation 後、二三日乃至數日目ニ行ヒ、
6-10 日目ニ拔絲ス。若シ Wunde ニ Eiterung アリ、Eiterretention (蓄膿)
ノ傾向アル時ハ速ニ拔絲シテ Wunde ヲ開キ、Eiter ヲ充分ニ entleeren セ
シム。其他ノ Behandlung ハ eitrige Wunde ニ於ケルト同様ナリ。

(乙) Behandlung der Unfallswunde (災害的創傷ノ處置)。

各場合ニヨリテ異ル。

A) Behandlung der kleinen Wunde (小ナル創傷ノ處置)。

kleine Wunde ハ其儘ニ放置スルモ、多クハ自然ニ heilen シ、eitern スル

コトモ selten ナリ。

微小ノ Wunde ニ於テハ Alkohol 又ハ T. jodi ヲ其周圍ニ塗布シテ其上ニ Heftpflaster (絆創膏) ヲ貼附シ、或ハ單ニ 10% Jodoform-Kollodium, 30% Guttaperka-Chloroform (Traumazitin) ヲ貼附ス。

稍々大ナル Wunde ニ於テハ、直接 Heftpflaster ヲ貼附セズシテ、消毒セル Gaze 又ハ entfettete Watte (脱脂綿) ノ小片ヲ當テテ其上ニ Heftpflaster ヲ貼附スルカ、或ハ Verband ヲ行フ。

B) Behandlung der grossen Wunde (大ナル創傷ノ處置)。

創傷ノ状態ニヨリテ異ル、之ヲ次ノ 3 種ニ區別シテ述ブベシ。

I) Behandlung der frischen Wunde (新鮮創ノ處置)。

Frische Wunde ニハ B. 附着スルモ Wunde ノ深部ニ及バズ、適當ナル處置ニヨリテハ B. ノ Infektion ヲ防グコトヲ得、然レドモ此時期ニ於ケル Gewebe ノ Widerstand ハ至ツテ弱キヲ以テ、強キ Antiseptica ヲ用フルコトハ反ツテ有害ナリ。其他 Gewebe ニハ Naturheilung (自然治癒) ノ妙能アルヲ以テ、之ヲ保護スルコト必要ナリ。

a) **Allgemeine Bemerkungen (一般的注意)**。 i) Haar ノアル部位ナレバ、創圍ノ Haar ヲ剃去ス、之レ sekundär ノ Infektion ヲ避クル爲ナリ。
ii) Wunde ノ周圍ノ Haut ガ schmutzig ナル時ハ、Alkohol, Benzin, Sublimat, Borsäure 等ノ Lösung ヲ Gaze ニ浸シテ reinigen シ、5—10% T. jodi ヲ充分ニ塗布スベシ。但シ Wunde ノ内部ニハ決シテ充分ニ沃丁ヲ塗布スベカラズ、之レ反テ Wunde ヲ侵シテ其 Widerstand ヲ減ズレバナリ。

iii) Wunde ノ中ニ Schmutz 存スル時ハ Pinzette 又ハ Tuch ヲ以テ beseitigen ス、或ハ indifferent (無害) ノ Lösung ヲ以テ ausspülen ス。

b) **Blutstillung (止血法)**。 kleine Blutung ハ大抵 Druckverband (壓迫繃帶) 又ハ Hautnaht (皮膚縫合) ニヨリテ治ス、大ナル Gefäss ガ verletzen セラレタル時ハ Unterbindung (結紮法) 等ヲ要ス。往時ハ止血劑ヲ用キシガ特殊ノ場合ヲ除キテハ其要ナク、反ツテ有害ナルコトアリ。

c) **Desinfektion der Wunde (創傷ノ消毒法)**。 Antiseptica ヲ用キテ

Wunde ノ Desinfektion ヲ圖ルコトハ古來種々試ミタルモノナレドモ、如何ナル物質ヲ以テスルモ只一回ノ使用ニヨリテ良ク B. ノ Infektion ヲ防ギ得ルモノナシ、加之前述ノ如ク強キ Antiseptica ハ反テ Wunde ニ有害ナリ。

世界大戰以來有名トナリシ藥物ニ Dakinsche Lösung. (デーキン氏液), Chloramin T, Anilinfarbstoff (Methylviolett, Crystallviolett, Brillantgrün), Flavin (Akriflavin), Eukupin, Vuzin, Rivanol, Presojod, Yatren, Mercurochrome, Flumejodin 等種々アルガ是等ノモノモ只一回ノ使用ニヨリテハ奏效シ難ク、只 **Kontinuierliche** od. **Diskontinuierliche Irrigation** (持續的或間歇的滴下法) ヲ行フコトニヨリテノミ效果アリ(本法ニ就テハ末項參照)。但シ本法ハ患者並ニ看護者ニ取リテハ可ナリ umständlich (煩累) ノ處置ナルヲ以テ主トシテ大ナル infizierte Wunde ニ用キラルルノミ。

其他 **Physiologische Behandlung** (生理的療法) トシテ konzentrierte Kochsalzlösung (5% ニシテ 0.5% ノ比ニ拘櫛酸曹達ヲ混ジタルモノ) 又ハ 1.21% Magnesiumchloratlösung (n. Delbet) ヲ以テ上法ヲ行フコトモアリ (Lymphlavage 淋巴洗滌法)。

其他創傷劑トシテ種々ノ Mittel アルモ、B.-Infektion ヲ防ギ難ク、或ハ反テ Gewebe ヲ schädigen スルモノナリ。

從來 Wunde ニ對シ種々ノ **Pulver** (粉末劑) angeben セラレシモ、之ハ kleine Wunde ニ用キラルルノミ。

d) **Operative Behandlung** (手術的療法)。之ニハ種々アリ。

i) **Einfache Naht** (單純縫合法)。 Infektion 少シト思ハレタル場合ニハ直ニ其儘 Naht ヲ行フテ可ナリ、特ニ Schnittwunde, Risswunde ハ Naht ヲ行フテ速ニ heilen セシム。Wunde ニ primäre Naht ヲ行ヒテ Haut ヲ decken スル時ハ、内部ノ Gewebe ヲ保護スルコトトナリ、多少ノ B. 存スルモ之ヲ死滅セシムルコトヲ得ベシ。併シ Wunde ニ Infektion ノ懼アル時ハ全ク之ヲ縫合閉鎖セズシテ、其間ニ Gaze, Gummirohr 等ヲ入レテ Drainage (排膿法) ヲ行フ。

縫合後ハ特ニ Körpertemperatur (體温), Wundschmerz (創痛), Anschwellung, Rötung 等ニ注意シ, 若シ Eiterung ノ徴アレバ entfaden (拔絲) シテ排膿ヲ充分ナラシムベシ。

予ハ近來 frisch ノ kleine Wunde ニハ特ニ Naht ヲ行ハズシテ Haut ノ Desinfektion ノ後, Wundränder ヲ互ニ adaptieren シテ Heftpflasterstreifen (絆創膏條)ニテ befestigen スルコトアリ。 Infektion ナキ時ハ其儘トシ, Infektion アレバ Heftpflaster ヲ去ル。本法ハ至ツテ簡便ナリ。

ii) **Frühoperation der Wunde (創傷早期手術法)**。世界大戰以來有名トナリタルモノニシテ, 主トシテ Kriegswunde (戰創) ニ用キラレシモノナリ。 einfache Naht ハ單ニ Wunde ニ Naht ヲ行フ法ナレドモ, 之ハ Wunde ニ T. jodi 又ハ 20% Formalinlösung 中ニ Methylenblau ヲ 5% ノ比ニ混ジタルモノヲ充分ニ塗附シ, Wundfläche (創面) ヲ切除シタル後 Naht ヲ行フ, 之ニ由リテ quetschen サレタル Gewebe 竝ニ之ニ附着セル B. ヲモ同時ニ除去シ得ルヲ以テ, Infektion ノ Gefahr ヲ遙カニ少クシ, 治療日數ヲ著シク短縮スルコトヲ得ベシ。

Friedenschirurgie (平時外科) ニ於テハ必ズシモ此 Methode ヲ行フノ要ナキモ, Gewebe ノ Quetschung 著シキ時ハ, 該部ヲ切除シタル後縫合スルヲ可トス。

iii) **Sekundäre Naht (二次的縫合法)**。 Wunde ニ Naht ヲ置カズシテ處置シタル場合ニ, Wunde ニ Infektion ノ Gefahr ナクナリタル時ハ, Operation ニヨリテ其 Wunde ニ Naht ヲ行ヒ, 或ハ Wundrand ヲ手指ヲ以テ互ニ近接セシメ, 1—2 條ノ廣キ Heftpflaster ヲ Wunde ニ直角位ニ貼附シテ固定シ置ク時ハ, 其 Heilungsdauer ヲ大ニ verkürzen セシム。

e) **Verband (繃帶)**。 Infektion ノ Gefahr ナキ Wunde ニ於テハ trockener Verband (乾燥繃帶) ニヨリテ可ナルモ, Infektion ノ Gefahr アル時ハ feuchter Verband (濕布繃帶) ヲ可トス。 Verbandwechsel ハ Wunde ノ状態ニヨリ毎日又ハ隔日行フ。

II) Behandlung der eiternden Wunde (化膿創ノ處置)

Eiternde Wunde ニ於テハ既ニ B. ノ Infektion 著明ニシテ深部ノ Gewebe 内ニモ繁殖シ居ルヲ以テ之ガ Infektion ヲ治スルコト frische Wunde ニ比シテ困難ナリ, 但シ此時期ニハ Gewebe

ノ Widerstand 遙ニ強キヲ以テ frische Wunde ニハ用キ難キ強キ Mittel ヲ用フルコトヲ得ベシ。 尙ホ Infektion ノ著明ナル間ハ Wunde モ heilen シ難ク, 時トシテハ之ガ爲ニ Leben ニモ危険ナルコトアルヲ以テ, 此時期ニハ主トシテ Infektion ニ向ツテ處置スルコト必要ナリ。

a) **Allgemeine Bemerkungen (一般的注意)**。 i) Wunde ニ Infektion アルモ, offen (開放性) ニシテ tief ナラザル時ハ多クハ自カラ Eiterung 治癒スルヲ以テ特別ノ處置ヲ要セザルコト多シ。

ii) Wunde tief ナル場合ニハ, Inzision (切開) ニヨリテ Wunde ヲ開大スルカ, 或ハ下部ニ Gegenöffnung (對孔) ヲ作りテ排膿ヲ充分ニスベシ。 又 Wunde ノ内部ニ Fremdkörper, nekrotische Gewebe アル時ハ heilen シ難キヲ以テ, Wunde ヲ開キテ是等ヲ除去スベシ。

iii) 其他 Wunde tief ナル時ハ, Gummirohr ノ Drainage ヲ行ヒ, 或ハ Wasserstoffsperoxyd (過酸化水素) ヲ注入シ (之ニヨリ多量ノ泡沫ヲ生ジ, 從ツテ Eiter ヲ排除スルニ便ナリ), Eiter 多量ナル時ハ physiologische Kochsalzlösung ヲ以テ 1日 1—2 回 spülen スベシ。

b) **Medikamentöse Behandlung (藥物的療法)**。 i) Eiterung ヲ治センガ爲ニ種々ノ Antiseptica 使用セラレ, 就中前記ノ如ク種々ノ neue Mittel 使用セラレ, kontinuierliche od. diskontinuierliche Irrigation モ亦行ハルルモ, frische Wunde ノ場合ニ比シテハ效果少シ。

ii) Rivanol, Presojod, Yatren 等ハ Eiterherd ノ中ニ用キラルルノミナラズ, Infektionsgewebe ノ中ニモ注射スルコトアリ, 併シ其 Wirkung 必ズシモ sicher ニアラズ。

iii) 又 Jodoform 等種々ノ Pulver ガ古來ヨリ用キラレシモ, Eiterung 盛ンナル時ニハ Wirkung ナシ。

iv) 濃厚ナル混合藥劑 Clunskysche Lösung, Brunssche Lösung, Menciérsche Lösung, 茂木液ハ eiternde Wunde ニ用キテ效果アルコトアルモ, Wirkung 確實ナラザルコトモアリ(處方後述)。

c) **Physikalische Behandlung (理學的療法)** 中 eiternde Wunde ニ使用セララルルモノハ **Offene Behandlung (開放療法) 及 Sonnenlichtbe-**

handlung (日光療法) ナリ。grosse Wunde ニテ Infektion 甚シキ場合ニハ、Verbandwechsel ハ至ツテ umständlich ナルモノナルガ故ニ、特ニ戰時中又ハ大災害時ニ際シテハ是等ノ Behandlung ハ最モ都合ヨキモノナリ、即チ Wunde ヲ open トシ (或ハ一枚ノ Gaze ヲ以テ decken シ)、Eiter ノ流下ニ委シ置クモノニシテ、之ニ Sonnenlichtbehandlung ヲ兼スル時ハ、一層佳良ナリ。

其他 Stauungstherapie (鬱血療法)、Heisslufttherapie (熱氣療法)、Badtherapie (溫浴療法) 等モ用キラルルコトアリ。

d) **Serologische Therapie (血清療法)**, **Vaccintherapie (ワクチン療法)** ハ Wundinfektion ニ對シテハ Erfolg 殆ドナシ。尙ホ是等ノモノハ注射法ノミナラズ、局所的ニモ使用セラレタリ。

e) **Verband (繃帶)**。eiternde Wunde ニ對シテモ、trockener Verband (乾燥繃帶) ヲ用フル人アルモ、多數人士ノ實驗ニヨレバ feuchter Verband (濕布繃帶) ヲ可トシ、濕布劑トシテハ 1—2% Borsäure, Liquor *Burovi* (明礬 50,— 結晶醋酸鉛 25.0,— 水 500.0.), *Dakinsche Lösung*, 1% Chloramin T. Lösung, 1% Rivanol-Lösung 等使用セラル (Sublimat, Karbolsäure ハ決シテ使用スベカラズ、屢々之ガ爲ニ Gewebe ノ Nekrose ヲ起スヲ以テナリ)。Eitersekretion 甚ダ多キ時ハ Verbandwechsel ヲ一日二回行フ。

III) Behandlung der granulierenden Wunde 肉芽創ノ處置。

此時期ニハ 縫合多少ノ Infektion アルモ其度著シカラズ、又多少ノ B. 存スルモ治癒ニハ Hindernis ナク、且ツ多クノ Antiseptica ハ Gewebe ノ Heilung ヲ妨ゲルモノナルヲ以テ、此時期ニハ Antiseptica ヲ用キズシテ、主トシテ Wunde ノ Heilung ヲ促ス處置ヲ取ルヲ可トス。

a) Granulierende Wunde ニ主トシテ用キラルル Mittel ハ **Salbe (軟膏)** ナリ、之ニハ普通 Borsalbe (硼酸軟膏) 使用セラルルガ、予等ノ研究ニヨレバ Scharlachrot-Salbe (5% シヤルラッハロート軟膏), Adrenalin-Salbe (5%), Zinköl (30% 亞鉛華オレーフ油), Kampher-Salbe (5% カンフル軟膏) ノ順序ニテ效果アリ。

Kleine granulierende Wunde ニハ Heftpflaster-Therapie (絆創膏療法) Erfolg

アリ。之ハ Wunde ノ上ニ Borsalbe 等(或ハ Salbe ナシニ) ヲ當テ Heftpflaster ヲ以テ dicht ニ之ヲ decken シ 1 Woche 其儘ニナシ置ク時ハ、Epidermisierung 甚ダ速ナルヲ常トス。本法ハ大抵毎週一回宛交換ス。長ク heilen セザル Wunde ニ在リテモ比較的速ニ heilen スルヲ常トス。

Granulation schlaff ニシテ 治癒ノ見込少キ時ハ、1 Woche ニ 1—2 回 Argentumstift (硝酸銀棒) ヲ以テ aetzen スルカ、或ハ 1 週ニ一回 5% Kochsalzlösung ノ Umschlag ヲ行ヒテ reizen スルヲ可トス。

b) **Physikalische Behandlung (理學的療法)** 中 Sonnenlichtbehandlung (日光療法)、Heissluftbehandlung (熱氣療法)、heisser Umschlag (熱罨法)、Badtherapie (溫浴療法)、Dampfdouche (蒸氣灌注法) ハ Wunde ノ Heilung ヲ速ナラシム。

c) **Operative Behandlung (手術的療法)**。前述ノ如ク **Sekundäre Naht (二次的縫合法)** ハ Wunde ノ Heilung ヲ速ニス、之ニハ Operation ニヨリテ Naht ヲ行フ場合ト、Heftpflaster ニテ Wundrand ヲ近接セシムル法トアリ。後者ハ特ニ簡便ノ法ニシテ、Wunde rein トナリタル後、Wundränder ヲ Finger ヲ以テ互ニ近接セシメ、Wunde ノ大サニヨリテ 2—3 條ノ Heftpflasterstreifen ヲ之ニ直角位ニ貼附固定シ永ク其儘トス。

Granulationsgewebe 主トナリ Eiter 少キ時ハ **Hauttransplantation (植皮法)** ヲ行フコトアリ。之ニハ *Krausesche Methode* (クラウゼ氏法) ト *Thierschsche Methode* (チールシュ氏法) トアルガ、後者ヲ用フルコト多シ。

d) **Verband (繃帶)** ハ trockenener Verband ニテ可ナルモ、heisser Umschlag ヲ行フ場合ニハ、feuchter Verband ヲ用キ、其上ニ懷爐ヲ當ツ。

創傷劑處方例

1) **ワンサン氏粉末 (Veucent)**

精製次亜クロール酸石灰	10.0 gr.	硼酸木(乾燥)	90.0 gr.
-------------	----------	---------	----------

2) **エーデル氏粉末 (Edel)**

クロール石灰	1.0 „	硼酸	9.0 „
--------	-------	----	-------

- 3) **クルムスキー氏液 (Chlumsky)**.
 カンフル 60.0,, 石炭酸 30.0,,
 無水アルコール 10.0,,
- 4) **ブルンス氏液 (Brun)**
 沃度フォルム 4-5.0,, カンフル 5-10.0,,
 エーテル 100.0,, オレーフ油 100.0,,
- 5) **マンシエール氏液 (Mencière)**
 a) 沃度フォルム 10.0,, グアヤコール 10.0,,
 オエカルプトール 10.0,, ベルーバルサム 10.0,,
 アルコホル 100.0,, 之ニ「エーテル」ヲ加ヘテ 1000.00,,トス
 b) グアヤコール 10.0,, オエカルプトール 10.0,,
 安息香酸 10.0,, 沃度フォルム 10.0,,
 アルコホル 100.0,, 之ニ「エーテル」ヲ加ヘテ 1000.0,,トス
- 6) **茂木液**
 ディクロラミンT(ディハロミン) 10.0,, 沃度フォルム 10.0,,
 カンフル 10.0,, ベルーバルサム 10.0,,
 エーテル 100.0,, クロロフォルム 100.0,,
 (人ニヨリテハ之ガ爲ニ皮膚炎ヲ起スコトアリ然ル時ハ沃度「フォルム」ヲ去ルベシ)。
- 7) **ライト氏液 (Wright)**
 食鹽 50.0,, 枸橼酸曹達 5.0,,
 水 1000.0,,
- 8) **デルベ氏液 (Dellé)**
 鹽化マグネシウム 1.21,, 水 100.0,,
- 9) **ラバラック氏液 (Labarraque)**.
 クロールカルキ 100.0,, 炭酸曹達 200.0,,
 水 4500.0,,
 (此混合ニヨリテ次亜クロール酸曹達ヲ生ジ殺菌作用ヲ呈ス)。
- 10) **デーキン氏液 (Dakin)**. (ラバラック氏液ノ刺戟ヲ去ランガ爲ニ硼酸ニヨリテ中和セルモノ)。
 炭酸曹達 140.0,, (結晶ナレバ 400.0).
 蒸留水 10. リートル 長性クロールカルキ 200.0 gr
 此混合液ヲヨク振盪シ、30分後ニ濾過シ其濾液ニ硼酸 40.0ヲ加フ。(本液内ニハ約 0.47%ノ次亜クロール酸曹達ヲ生ジ、殺菌作用ヲ呈シ、組織ヲ刺戟スルコト少シ。該液ハ分解シ易キヲ以テ、冷暗ノ場所ニ貯フベシ、但シ 2 週間以上ニ及ブ時ハ其效力ヲ失フ)。

- 11) **ドゥーフレヌ氏液 (Douglarene)**. (デーキン氏液ヲ容易ニ製造スル法ナリ)。
 第一液 クロールカルキ(25% 有力「クロール」ヲ含有スルモノ) 184.0 gr.
 蒸留水 5 リートル
 第二液 炭酸曹達(無水) 92 gr. (結晶ナレバ 362.0 gr.).
 重炭酸曹達 76.0 gr. 蒸留水 5 リートル
 約一晝夜放置後第一液ト第二液トヲ等分ニ混ジテ其濾過液ヲ使用ス、各液ハ貯蔵ニ耐フ、用ニ臨ミテ混合シテ用フ。
- 12) **ユゾール液 (Eusol)**
 10% クロールカルキ(英國藥局法) 135.0,, 4% 硼酸水 250.0,,
 蒸留水 615.0,,

Kontinuierliche und Diskontinuierliche Irrigation (持續的及間歇的滴下法)。本法ハ佛國ニテハ往時ヨリ用キラレタル法ナレドモ、特ニ世人ノ注意ヲ喚起スルニ至リシハ世界大戦中 Carrel ガ Dakinsche Lösung ヲ以テ本法ヲ行ヒ、之ヲ wissenschaftlichニ報告シタルニ創マル。本法ハ frische Wundeニ主トシテ用キラレタルモノナレドモ、後ニハ eiternde Wundeノミナラズ、eitrigе Krankheitenノ Operationニモ用キラレタリ。

本法ヲ行フニハ大ナル Irrigator (上孔ノ小ナルヲ可トス)ノ中ニ藥液ヲ入レ、創ノ大小ニ應ジテ 1 本乃至數筒挿入管(側壁ニ多數ノ小孔アリ)ヲ入レ藥液ヲ充分ニ創内ニ普遍スルヤウニ配置シ、Irrigatorニ附セル護膜誘導管トノ間ニハ硝子分岐管(Fig. 32, 37, 38ノ如ク挿入管ノ數ニヨリテ分岐數ヲ異ニス)ニヨリテ聯結セラル、誘導管ニハ檢滴装置ヲ附シ(Fig. 35)、其上ニ 2 種ノ活栓アリテ開閉及滴數ヲ調節ス。

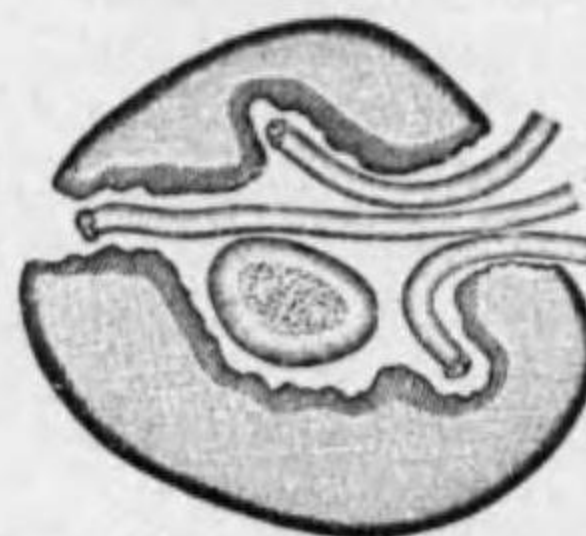
Kontinuierliche Irrigationニ於テハ 1 分間約 5-6 滴ノ割合ニテ持續的ニ滴下シ、Diskontinuierliche Irrigationニテハ 2 時間毎ニ 30 分宛同法ヲ行フ。

第三十二圖



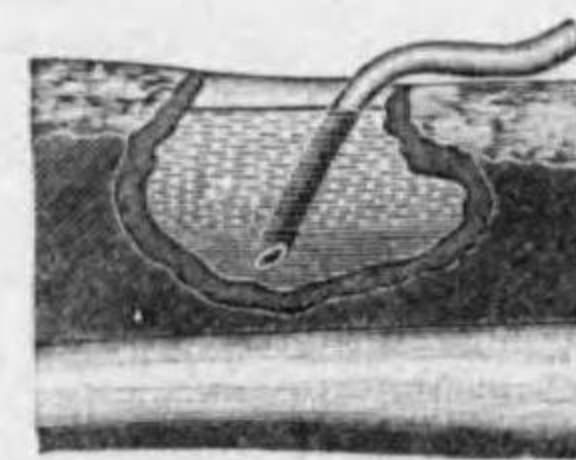
分岐管

第三十三圖



カーレル氏持續的滴下法

第三十四圖



カーレル氏持續的滴下法

第三十五圖

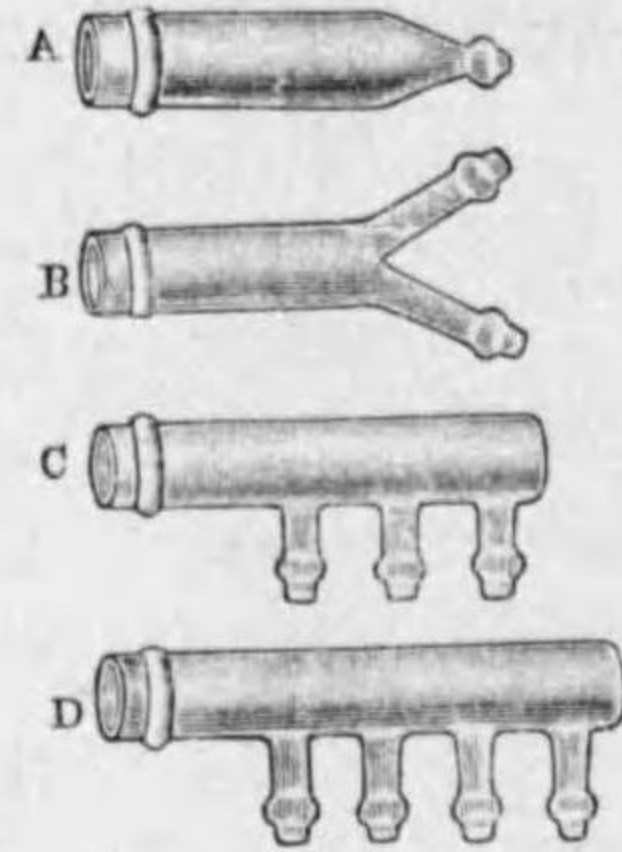


點滴調節圖

第三十六圖

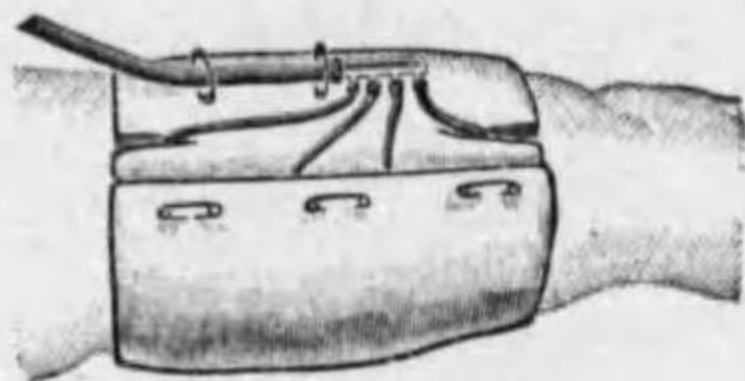


第三十七圖



各種分岐管

第三十八圖



同上裝置圖

Frische Wunde 又ハ Operation ノ直後ニ本法ヲ行フ時ハ數日ニシテ該部ノ B. ヲ消失セシムト。併シ本法ハ可ナリ煩累ナルモノナルヲ以テ、近來ハ特別ノ場合ニヨリ行ハルルガ如シ。(詳細ハ茂木著「創傷及其療法」ヲ参照)。

II. Kontusion od. Quetschung 挫傷 Contusion.

Quetschung ハ Quetschwunde ト同ジク stumpf ノ äussere Gewalt ニヨリテ起ルモノニシテ、此際 Haut ノ Verletzung ヲ來シタルモノヲ Quetschwunde ト稱シ(前述)、之ニ反シ Haut ニハ Verletzung ナク、subkutan ノ Gewebe ノミ verletzen サレタルモノヲ Quetschung od. Kontusion ト稱ス。併シ屢々 Quetschung ト共ニ Quetschwunde ヲ生ジ、又ハ Exkoration (剥皮傷) ヲ kombinieren スルコトアリ。

Aetiologie: verschiedene stumpfe Gewalt 例ヘバ Schlag (打撲), Stoss (衝突), Umstürzen (顛倒), Fallen (墜落), schwere Last ノ Abfallen (重物ノ落下), Begraben (埋没), geworfener Stein (投石), Hufschlag (馬蹄) 等ニヨリテ起ル。

其他輕度ノ Bissverletzung (咬傷), Ueberfahren (轢傷), Maschinen-Verletzung (器械傷) 等モ Quetschung ヲ來シ、弱勢ノ Schuss-Verletzung, Schrapnell-Verletzung ニヨリテモ之ヲ來ス。

Pathologie: 元來 Körper ノ verschiedene Gewebe ハ äussere Gewalt ニ對スル Widerstand (Resistenz) ヲ異ニス。例ヘバ subkutanes Bindegewebe 及 kleine Gefässe ハ Widerstand 最モ schwach ニシテ、稍々大ナル Gefäss ハ可ナリ Widerstand 強ク、Muskel, Fascia, Sehne, Nerven モ Widerstand 強キモ、Haut ハ是等ニ比シテ更ニ Widerstand 大ナリ。故ニ Trauma ニ際シテ Haut ニハ何等ノ Veränderung ナクシテ以上ノ Gewebe ノミ verletzen セラルルコトアリ。

又 Knochen, Knorpel ハ Haut ニ比シテハ fest ナルモ、Elastizität ニ乏シキガ爲ニ、äussere Gewalt ノ作用状態ニヨリテハ、Haut ニ Veränderung ナクシテ是等ノ Verletzung 即チ Fraktur ヲ來スコトアリ。其他 innere Eingeweide ハ比較的 morsch ナルガ爲ニ subkutan ニ於テ verletzen セラルルコトアリ。

Symptome: Quetschung ニハ其 Grad 種々アリ、即チ leicht ナルハ輕度ノ subkutane Blutung ノミナレドモ、schwer ナルハ subkutane Blutung 多キノミナラズ、subkutane Gewebe ヲ zerstören スルコト甚シク、或ハ Knochen ヲ zerstören シ、或ハ Eingeweide ノ Verletzung ニヨリテ即チ死セシムルコトアリ。併シ茲ニハ主トシテ subkutan ノ Quetschung ニ就テノミ述ブベシ。

1) **Subkutane Blutung od. Blutextravasat (皮下出血或溢血)。** Quetschung ノ主ナル Symptome ナリ。i) Quetschung ニ際シテ verletzen セラルル Gefässe ハ主トシテ Kapillaren 及 oberflächlich ノ Venen ニシテ、大ナル Arterien ノ verletzen セラルルコトハ selten ナリ。

ii) Subkutane Blutung ハ Trauma ノ Grad 及其 Lokalisation ニヨリテ異ル、即チ Trauma ノ大ナル程 Verletzung 多ク、又 Gesicht, Kopf ノ如ク gefässreich ノ場所ニ於テハ Blutung 多シ。

iii) Subkutane Blutung ニハ Blutung ノ多少及其他ニヨリテ種々ノ Nomenkulatur アリ。

a). **Petechin** (血斑)。kutan (皮膚) 又ハ mucosa (粘膜) ノ zirkumskript ノ kleine Blutflecke (小血斑) ヲ云フ。但シ之ハ Quetschung ニヨルモノニアラズシテ, Vergiftungen 等ニ因スルモノナリ。

b). **Echymose** od. **Sugillation** (溢血斑)。kutan, subkutan, submucosa 等ノ Blutung ヲ云フ。

c). **Suffusion** (血液滲漏)。前者ノ一層 hochgradig ナルモノ。

d). **Haemorrhagische Infiltration** (出血性滲潤)。Blutung ガ oberflächlich (表在性) ニ留マラズシテ, Tiefe (深部) ニ迄モ deutlich ニ infiltrieren セルモノ。

e). **Haematom** od. **Blutbeule** (血腫或血瘤)。Blut ガ subkutan ニ ansammeln シテ zystenartig トナルモノヲ云フ。

其他 Blutung ノ部位ニヨリテ種々異ル Zustand 及ビ Nomenkulatur ヲ有スルコトアリ。(出血ノ條下参照)。

iv) Subkutane Blutung ノ Symptome ハ其 Menge, Tiefe 及 Lokalisation 等ニヨリテ異ル。Oberfläche ニ Blutung アル時ハ Trauma ノ直後ニ dunkelrötlich トナリテ, Anschwellung 著シカラズ。Tiefe ニ Blutung アル時ハ初メニハ Oberfläche ニ着色ナク, 1-2 日後, 時トシテハ數日後ニ violett 又ハ dunkelbläulich ノ Verfärbung ヲ見ルコトアリ。又 Tiefe ノ Blutung ニ於テハ多少ノ Anschwellung ヲ伴フコト多シ。

v) Subkutane Blutung ハ初メ外傷部ニ lokalisieren スルモ, 時日ノ経過ニ從ツテ Umgebung ニ diffus ニ verbreiten ス。甚シキハ Thorax ノ Quetschung ノ後 1 Woche ニシテ殆ド全身ニ verbreiten スルコトアリ。

vi) Farbe ハ初メハ dunkelrötlich, violett 又ハ dunkelbläulich ナルモ, 時ヲ經ルニ從ツテ bräunlich—dunkelgrünlich—grünlich—gelblich トナリ, 次第ニ entfärben (褪色) ス (以上ノ變化ハ Haemoglobin ガ Haemosiderin, Haematoidin ト變化シテ次第ニ resorbieren セラルルニヨル)。之ガ全ク resorbieren セラルル時間ハ Blutung ノ Menge, Lokalisation 等ニヨリテ異ルガ, mehrere Tage—einige Wochen ヲ要シ, 時トシテハ monatelang ヲ要スルコトアリ。

vii) Blutungsmenge 少量ナル時ハ, 只 Haut ニ Verfärbung ノミアリテ Anschwellung ナキモ, 多量ナル時ハ Anschwellung ヲ來ス。Verfärbung ト Anschwellung トハ必ズシモ parallel (平行) ノモノニアラズ, 寧ロ Anschwellung deutlich ナル時ハ初メハ Haut ノ Verfärbung 左程著シカラザルコト多シ, 之レ grosse Anschwellung ハ grosse Gefässe ノ Verletzung ニヨルモノニシテ, grosse Gefässe 特ニ A. ハ tiefe Schicht ニアルガ爲ニ, Blutung ハ Tiefe ニ在リテ Blutfarbe ヲ認メ難キコト多キニヨル。

viii) Blutung ニヨル Anschwellung ハ多クハ diffus ニシテ, 所謂 **Haemorrhagische Infiltration** (出血性浸潤) ナルモ, Kopf, selten ニハ Sternum ノ前面等ニ於テハ Blut 一個所ニ集リテ, **Haematom** (血腫) ヲ形成ス。此際ニハ該部ニ lokalisiert ノ Tumor ヲ生ジ, knetbar weich (揉捏性軟) ナルモ, einige—mehrere Tage ニテ resorbieren セラレ其際前記ノ Verfärbung ヲ見ルコトアリ。

ix) **Haematom** 大ナル時ハ, 其 Resorption 不完全ニシテ, 内部ノ Blut ハ koagulieren (凝血) シ, 其周圍ニ bindegewebige Kapsel ヲ生ジ, 次第ニ organisieren (組織化) シ, 或ハ更ニ **Kalkablagerung** (石灰沈着) ヲナスコトアリ。又時トシテハ (特ニ Lympfsaft ヲ混ズルコト多キ時) Blut 充分ニ gerinnen セズシテ, **Extravasationszyste** (出血性囊腫) ヲ形成スルコトアリ。Inhalt 初メハ blutig (dunkelrötlich) ナルモ, 次第ニ Blutfarbe ヲ失ヒ, 後ニハ serös トナルコトアリ。其他 subkutane Blutung ノ schlechte Komplikation ハ **Eiterung** (化膿) ナリ。多クハ haematogen ニ B. ガ infizieren シタル爲ニ起リ, 著明ノ akute Entzündung ノ Symptome ヲ呈ス。

2) **Lymphgefässverletzung** (淋巴管損傷)。Quetschung ニ際シテハ Lymphgefäss モ共ニ verletzen セラレ, **Lymphorrhoe** (淋巴漏) ヲ來スモノナレドモ, 多クハ Blutung ニ bedecken セラレ其 Symptome 明ナラズ, 只前記ノ如ク Haematom ニ多量ノ Lympfsaft ヲ混ズル時ハ Zyste ヲ作り易シ。

3) **Schmerz** (疼痛)。大體 Quetschung ノ Grad 及 Lokalisation ニヨリテ異ルモ, 必ズシモ Grad ニ一致セザル場合モアリ, 又 N.-Stamm ニ

Quetschung アル時ハ、其 lokal ノミナラズ Peripherie ニモ ausstrahlen スル Schmerz ヲ感ズルコト多シ。又 Quetschung ニ於テハ時トシテ **Lokaler Stupor** (局所性知覚喪失) ヲ起スコトアリ。即チ Trauma ノ後ニ該部ノ Sensibilität (知覚) 及 Motilität (運動) ノ機能ガ消失シ、多クハ暫時ニシテ恢復スレドモ、稀ニハ比較的長ク abnorme Sensation (異常感), amisenkriechendes Gefühl (蟻走感), Anaesthesie (知覚脱失) ヲ殘スコトアリ。

4) **Funktionsstörung** (機能障礙)。einfach ノ Quetschung ニ於テハ lokal ノ Schmerz, 時トシテハ subkutane Blutung ニヨル Anschwellung ノ爲ニ多少ノ Funktionsstörung ヲ起スコトアレドモ、之ハ暫時ニシテ自カラ heilen スルコト多シ。其他 Muskel, Nerven ノ quetschen セラレタル場合、或ハ Knochen, Gelenk ノ quetschen セラレタル場合ニハ著明ノ Funktionsstörung ヲ殘スコトアリ。

5) **Hautnekrose** (皮膚壞疽)。Quetschung 高度ナル場合ニハ時トシテ Haut ノ Nekrose ヲ起スコトアリ。初メハ該部 weisslich ニシテ Anaesthesie アリ。次第ニ bräunlich—schwärzlich トナリ、nekrotische Gewebe 脱落シ、其跡ニ Geschwür ヲ殘ス。

Hochgradig ノ Quetschung ニテ Fettgewebe ノ Zerstörung ヲ來シタル場合ニハ、**Fettembolie** (脂肪栓塞) ヲ起スコトアリ。但シ甚 selten ノモノナリ。

6) **Allgemeine Symptome** (全身症状)。Quetschung ノ翌日 plötzlich ニ Köpertemperatur ガ 38—40 °C ニ steigern スルコトアリ、之ハ Blut ニヨル **Resorptionsfieber** (吸收熱) ニシテ、1—2 日ニシテ自然ニ下降スルモノトス。併シ Trauma ノ後 einige Tage ニシテ Fiebersteigerung アルハ Eiterung ノ爲ナリ。

Schwer ノ Quetschung ニテハ時トシテ allgemeines Shock ヲ起シ、甚シキハ之ガ爲ニ sterben スルコトアリ。

其他 Quetschung ノ Lokalisation 等ニヨリテ特殊ノ Symptome ヲ呈スルコトアリ。

Prognose: einfach ノ Quetschung ハ Prognose gut。schwere Quetschung ニテ特ニ Innere Eingeweide ノ Verletzung ヲ伴ヒタル時ハ gefährlich ナルコトアリ。

Diagnose: 多クハ leicht。Trauma 後 subkutane Blutung ノアルニヨリテ診断セラル。tief ノ Blutung ハ einige Tage ニシテ deutlich トナルコトアルモ、此際ニハ該部ニ Druckschmerz (壓痛), Infiltration (浸潤) アリ。

Quetschung 自個ノ Diagnose ハ leicht ナルガ、einfach ノ Quetschung ナルカ、Knochen, Eingeweide 等ノ Verletzung ヲ伴フカ否カヲ區別スルコトハ困難ナルコトアリ。

Therapie: i) leicht ノモノハ特別ノ Behandlung ヲ要セズシテ自然ニ heilen ス。

ii) 初メハ Blutung ヲ制限スル Zweck ニテ 1—2 日間 feuchter Umschlag 又ハ其上ニ Eisbeutel (氷嚢) 等ヲ用キ、Ruhe 又ハ Hochlagerung (高舉法) ヲ行フ。

iii) 其後ハ寧ろ滲出セル Blut ノ Resorption ヲ促ス爲ニ warmer Umschlag, Massage 等ヲ行フ、勿論大ナル Gefäss ガ verletzen セラレタル場合ニハ einige Tage Ruhe ヲ守ルヲ要ス。

iv) 其他各 Gewebe 又ハ Eingeweide ノ Verletzung アル時ハ夫々ノ處置ヲ行フ。

III. Verbrennung od. Combustio 火 傷

Burns or scalds

Aetiologie: Flamme (火焰), Dampf (蒸氣), heisse Flüssigkeit (強熱ノ液體), glühende Metalle (灼熱セル金屬) 等ニヨリテ起ル。

之ニ A) Lokale Verbrennung ト B) Allgemeine Verbrennung トヲ分ツ。

A) Lokale Verbrennung (局所性火傷)。

之ニ次ノ 3 Arten アリ。

1) **Verbrennung des I. Grades od. Combustio erythematosa (第一度火傷或紅斑性火傷)**: 最モ輕度ノモノナリ。thermischer Reiz ニヨリテ Haut ノ oberflächlich ノ Kapillaren ガ其 Tonus (緊張力) ヲ失ヒテ maximal ニ dilatieren シ, Blutstauung ヲ起シ, 少量ノ Blut ガ Kapillaren ヲヨリ 濾出スルニ至ル。其 Hauptsymptome ハ次ノ如シ。

i) **Rötung (發赤)**。初メハ frischrot ニシテ, Anschwellung ganz gering, Umgebung トノ Grenze ハ scharf ナリ。Aussehen ハ Erysipelas ニ類似スルモ Aetiologie, Schmerz, allgemeiner Zustand 等ニヨリテ leicht ニ區別セラル。

ii) **Schmerz (疼痛)**。heftig ノ brennender Schmerz アリ。此 Schmerz ハ allmählich ニ beruhigen シ, einige Tage ニテ全ク消退ス。

iii) Rötung モ einige—mehrere Tage ニシテ次第ニ消褪シ, 一時 bräunlich ノ Pigment ヲ殘スコトアルモ, 之レ亦 allmählich ニ verschwinden シ, 全ク spurlos トナル。

2) **Verbrennung des II. Grades od. Combustio bullosa (第二度火傷或水疱性火傷)**: Hitze ガ前者ヨリモ heftig ナル爲ニ起ル。thermischer Reiz ガ noch tiefer ニ及ビ oberflächlich ノ Kapillaren ノミナラズ, tief ノ Hautgefässe モ Lähmung ニヨリテ dilatieren シ, Gefäss ヲヨリ Blutserum 或ハ Blutzellen モ 濾出シ, Epidermis (上皮) ト Corium (真皮) ノ間ニ ansammeln シテ Blase ヲ bilden スルニ至ル。

i) **Blase (水疱)**。多クハ Verbrennung ノ einige Stunde 後ヨリ deutlich トナル。多クハ發赤セル Haut ノ所々ニ Blase ヲ bilden ス。Blase ノ Grösse ハ verschieden ニシテ, 小ナルハ erbsengröss, 大ナルハ handtellergross ニ及ブコトアリ。Kapsel (被膜) ganz dünn, Inhalt (内容) 多クハ serös, 時トシテハ weisslich getrübt 或ハ haemorrhagisch ナリ。

ii) **Schmerz**。Blase ノ下ニ Corium (真皮) 露出セルヲ以テ, sehr schmerzhaft ナリ。

Blase ハ platzen スルカ, 或ハ Inhalt ガ resorbieren セラレテ einige—

mehrere Tage ニテ 次第ニ 'platt' トナリ, 遂ニハ Kruste (痂皮) トナリテ ausheilen' ス。

iii) 時トシテハ Blase = **Eiterung (化膿)** ヲ起スコトアリ。此際ニハ Inhalt eitrig トナリ, Umgebung = 多少ノ Phlegmone ヲ起シ, 特ニ schmerzhaft トナリ, 時トシテハ Körpertemperatur モ steigern ス。併シ之モ間モナク ausheilen ス。

iv) II. Grad ノ Verbrennung モ spurlos ニ heilen ス。

Eiterung アル時ハ, 一時 seichte Narbe ヲ殘スコトアルモ, 後ニハ undeutlich トナル。

3) **Verbrennung des III. Grades od. Combustio necrotica (第三度火傷或壞疽性火傷)**: 最モ heftig ノ Hitze ニヨリテ, 直接 Gewebe ノ Nekrose ヲ來スモノヲ云フ。

i) Gewebe ガ Nekrose ニ陥ル時ハ, grauweisslich—bräunlich 甚シキハ schwärzlich トナル。最後ノモノヲ **IV. Verbrennung od. Verkohlung**

第三十九圖



第一度及ビ第二度火傷

(第四度火傷或炭化性火傷)トモ稱ス。

ii) Nekrose = 陥リタル場所ハ多少萎縮又ハ變形シ, 屢々 Umgebung = 第一度乃至第二度ノ Verbrennung ヲ伴フ。

iii) Schmerz ハ特ニ heftig ナリ。

iv) Nekrotischer Herd ニハ特ニ Eiterung ヲ起シ易ク, 又屢々 Phlegmone ヲ起ス。此際ニハ lokal ノ Entzündung 著明ナルモノトス。

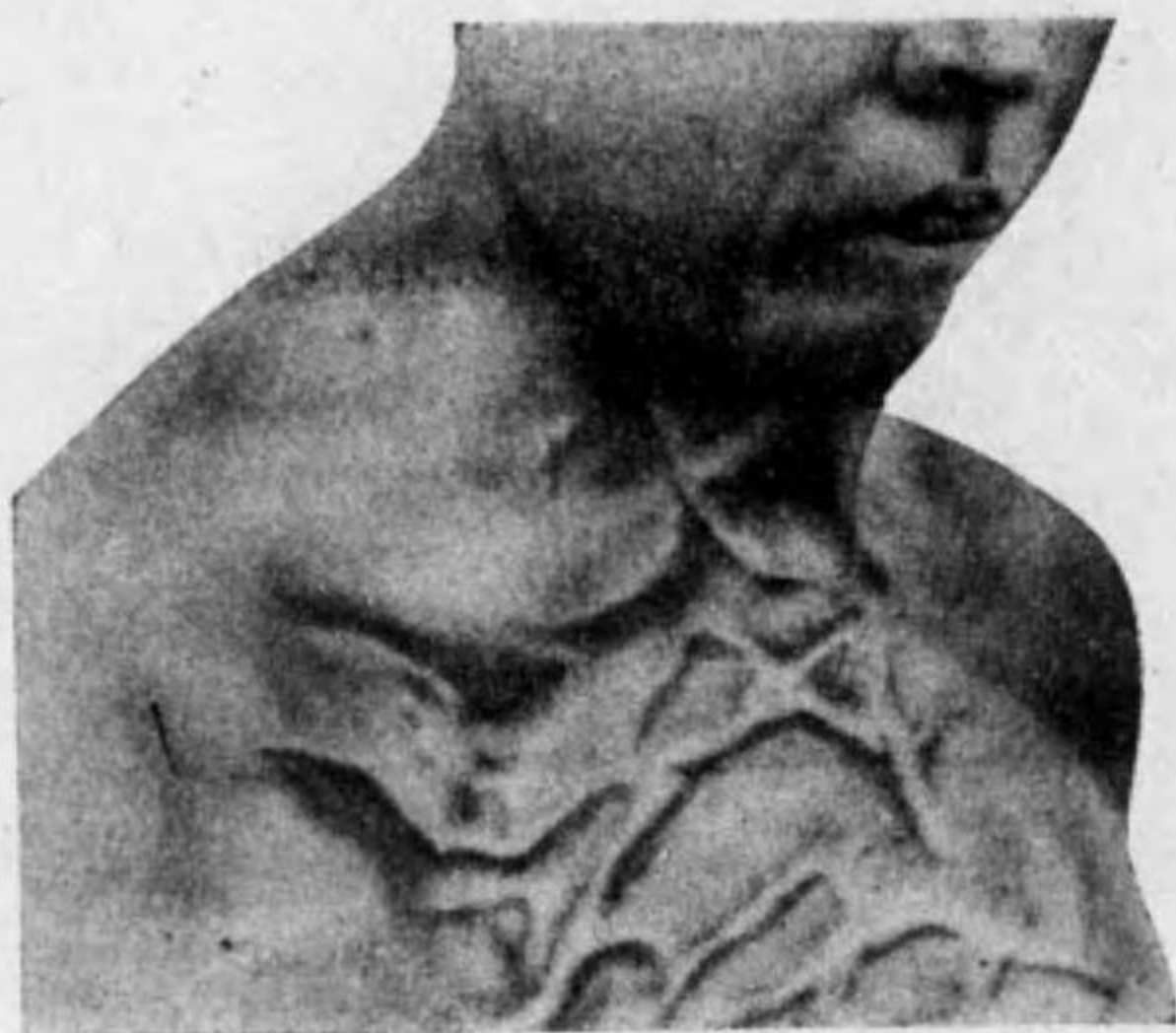
v) Nekrotische Gewebe ハ漸次ニ健康部トノ間ニ Demarkationslinie ヲ生ジ, 遂ニハ自然ニ abfallen (脱落) シテ, 其跡ニ Geschwür (潰瘍) ヲ殘シ, 次第ニ Narbe (瘢痕) トナリテ治ス。

vi) Nekrotischer Herd 大ナル時ハ narbige Schrumpfung (瘢痕性收縮) ヲ起シ易ク, 特ニ Gelenk ノ附近ニテハ narbige Kontraktur (瘢痕性攣縮) ヲ起シ, Gesicht ニテハ甚シキ Missbildung ヲ呈スルコトアリ。

Therapie: i) 火傷直後ニ於テ 2—5% Argentum nitricum (硝酸銀) ヲ塗布スル時ハ Schmerz ヲ減ジ Blase ノ Bildung ヲ防ギ, Verlauf ヲ佳良ナラシム。

ii) leicht ノモノニハ Bismutum

第 四 十 圖



火傷後ノ瘢痕攣縮

第 四 十 一 圖



火傷後ノ瘢痕攣縮

subnitricum (次硝酸蒼鉛), Dermatol, Ortoform 等ヲ bepudern シテ, 其上ニ Verband ヲ行フ。

iii) 或ハ Leinöl (亞麻仁油), Borsalbe (硼酸軟膏), Bismutsalbe (10%), Orthoformsalbe (10%), Zinköl (30%) (亞鉛華オレーフ油) 等ヲ用キ, 其上ニ Verband ヲ施ス。

iv) Verband ハ主トシテ kalter feuchter Umschlag ヲナシ, 其 Mittel トシテハ Kalkwasser (1%), Liquor Burovi (ブロー水), Plumbum aceticum (1% 醋酸礬土水), Dakinsche Lösung (デーキン氏液), 1% Chloramin T. 等ヲ用フ。

v) **Blase (水泡)** アル時ハ, 小ナルモノニ於テハ放置シテ差支ナキモ, 大ナル時ハ steril ノ Messerspitze 又ハ Nadel ヲ einstechen シテ Inhalt ヲ entleeren シタル後前記ノ處置ヲ行フ。

vi) Gewebnekrose アル時ハ特ニ Dakinsche Lösung, Chloramin T.-Lösung, künstlicher Magensaft (HCl 0.1, Pepsin 10,0 Aq. dest. 100,0) 等ニテ feuchter Umschlag ヲナシ, 又ハ 5% Dichloramin T.-Olivenöl ヲ用キ, nekrotische Gewebe ノ Proteolyse (蛋白溶解作用) ヲ促ス。又少シク locker (弛緩) トナリタル時ハ Schere (剪刀) ニテ切除シ, 其跡ニハ一般ノ Wundbehandlung ヲ施ス。

vii) Verbrennung ノ部位 ausgedehnt ナル時ハ, Badtherapie 最モ佳良ナリ。Verbandwechsel ニ際シテ Schmerz, Blutung 等ナク, 其 Verlauf ヲ佳良ナラシム (Wundbehandlung ノ條下参照)。

viii) Verbrennung ニ因スル Granulationsfläche (肉芽面) 大ナル時ハ成ルベク早期ニ Hauttransplantation (植皮術) ヲ行フベシ。既ニ narbige Schrumpfung ヲ起シ居ル時ハ plastische Operation (成形手術) ヲ行フ。

B) Allgemeine Verbrennung 全身性火傷。

kleine Verbrennung ニ於テハ allgemeine Symptome ヲ現ハスニ至ラザレドモ, grosse Verbrennung ニ於テハ之ヲ起ス。但シ之ハ Verbrennung ノ

Grad ヨリモ Verbrennung ノ面積ノ大ナルニ從ツテ起ルモノニシテ, ganze Körperoberfläche ノ三分一以上ニ及ブ時ハ sterben スルヲ常トス。此 Todesursache ハ Körpersaft ノ減少ト共ニ Blutzellen 及 Gewebe ノ Nekrose ニヨル Autointoxikation (自家中毒) ニヨルモノナリトス。

Symptome: Verbrennung ノ直後ニハ Bewusstsein 侵サレザルヲ以テ heftiger Schmerz ヲ感じ, 甚シク unruhig トナリ, herumwerfen (輾轉反側) スルコト多シ。併シ間モナク Bewusstsein trüben シ Delirien (譫語), Krampf (痙攣) ヲ發シ, 遂ニハ komatös (昏睡狀) トナリテ sterben ス。

其他本症ニ於テハ Puls klein frequent, Atmung seicht frequent, Dyspnoe, Übelkeit, Erbrechen, Diarrhoe 等アリ。

Körpertemperatur 下降スルコト $2-3^{\circ}$ ニ及ビ, Extremitäten kalt トナリ, Harnmenge 減少シ, 屢々 Haematurie (血尿) ヲ來シ, (Harn ノ中ニ Haemoglobin, Eiweiss, Zylinder アリ), 甚シキハ Anurie (無尿) トナル。其他 Blut ノ Viscosität (粘稠度) 増加ス。

Prognose: 以上ノ schwere Symptome ヲ呈シタル場合ニハ數時間乃至 1-2 日ニシテ sterben スルヲ常トス。時トシテハ Verbrennung ノ數日後ニ schwere Symptome ヲ呈シ, 漸次衰弱シテ sterben スルコトアリ。或ハ Verbrennung ノ場所ニ Eiterung ヲ起シ Pyaemie ヲ惹起シテ gefährlich トナルコトアリ。

Therapie: 最モ必要ナルハ Körpersaft ノ Verlust ヲ補ヒ, 且ツ Toxin ヲ verdünnen セシムル爲ニ, 大量ノ physiologische Kochsalzlösung ヲ subkutan 又ハ intravenös ニ injizieren シ, 或ハ Tropfen-Klystier (點滴注腸) ヲ行フ。又 Bluttransfusion wirksam ナリ。

又 Herzkraft ヲ強ムル爲ニ Kampher, Digalen 等ノ Injektion ヲ行フ。其他 Wein, Kaffee, Tee 等ヲ飲用セシメ, Körpertemperatur ノ Verlust ヲ防グ爲ニ, Salbe ヲ貼附シテ Verband ヲ行ヒ, 或ハ permanentes Bad (持續的溫浴) ヲ行フ。又 Schmerz 甚シキ時ハ, Morphium, Pantopon 等ヲ注射ス。

(Anhang):

Röntgen-Verbrennung レントゲン火傷 X-Royscalds.

Röntgen ヲ餘リ長時間又ハ餘リ屢々作用セシメタル場合, 或ハ Filtrat (濾過) 不十分ナル時ニ起ルモノナリ。之ニ次ノ 2 Arten アリ。

A) Akute Veränderung (急性變化)。

稍々普通ノ Verbrennung ニ類似シ 3 ノ Grad アリ。

a) **I. Grad od. Erythema (レントゲン紅斑)。** 普通ノ I. Grad-Verbrennung ニ類シ, Rötung 著明ナルモ, Schmerz ハ稍々少シ。

b) **II. Grad od. Blasenbildung (水疱形成)。** 此期ニハ可ナリ heftig ノ Schmerz ヲ伴フ。屢々其跡ニ Pigmentdefekt (色素缺損) ヲ殘シ, 其周圍ニ Pigmentablagerung (色素沈着) ヲ見ル。

c) **III. Grad od. Hautnekrose (皮膚脱疽)。** 初メヨリ Gewebe ノ Nekrose ヲ示シテ, Haut grauweisslich トナルコトモアレドモ, 初メハ Erythema 又ハ Blasenbildung ノ Zustand ニシテ, 次第ニ Gewebe ノ Nekrose ヲ來スコト多シ。

Gewebsnekrose ノ後ニハ毎常 Geschwür ヲ生ズルモノナルガ, Röntgengeschwür ニ typisch ナルコトハ hartnäckig ノ Schmerz アリテ, 甚 heilen シ難キ點ナリ。

Therapie: 大體 Verbrennung ト同様ナリ。併シ Verbrennung ニ比シテ heilen シ難シ。

Röntgengeschwür ニ對シテハ, 一般ノ Geschwür ノ Therapie ヲ行フモ仲々 heilen シ難シ, 最良ナルハ Geschwür ノ Resektion ヲ行ヒ, Hauttransplantation ヲ行フニアリ。

B) Chronische Veränderungen (慢性變化)。

日常 Röntgen ヲ取扱フ人ニ見ラルルモノナリ。Haut ノ Dystrophie (榮養不真), Talgdrüse 及 Schweißdrüse ノ Atrophie (萎縮), Haarausfall (毛髮脱落), Hautpigment ノ Ablagerung (沈着) 及 Defekt (脱失), Nagel ノ Dystrophie, 甚シキハ Haut ニ Geschwür ヲ生ジ, schmerzhaft ニシテ heilen シ難ク, 遂ニハ Karzinom ヲ生ズルコトアリ。其他 Endoarteriitis obliterans (閉塞性動脈内膜炎) ヲ起スコトアリ。

Therapie: 之ガ Prophylaxis 必要ナリ, 即チ Röntgen ノ取扱ニ際シテ其 Schutz (保護) ヲ忘ルベカラズ。既ニ以上ノ變化ヲ起シタル時ハ, Röntgen ノ使用ヲ廢セザレバ heilen セズ。

Radiumbestahlung (ラヂウム放射) ニヨリテモ, Röntgen ノ akute Veränderung ノ如キ状態ヲ呈スルコトアリ。

IV. Erfrierung od. Congelatio. 凍傷 Frostbite.

凍傷ハ之ヲ局所性及全身性ニ區別ス。

A) Lokale Erfrierung (局所性凍傷)。

通常之ヲ次ノ 3 Arten ニ區別ス。

I). Erfrierung des I. Grades od. Congelatio erythematosa (第一度凍傷或紅斑性凍傷)。最モ屢々認メラルモノニシテ、特ニ fettig (肥滿性) ノ Mädchen ニ多ク、Gesicht, Handrücken, Fussrücken ニ最多ク發生ス。

本症ハ比較的輕度ノ Kälte ガ dauernd ニ Hautgefäss ニ作用セル爲、初メハ Gefäss ノ Kontraktion ニヨリテ Haut anaemisch トナルモ、遂ニハ Gefäss ガ lähmen シテ、Gefäss ガ dilatieren セル儘 kontrahieren セザルニ至リ、之ガ爲ニ該部ニ Stauung ヲ起シ、且多少ノ Oedem ヲ伴ヒ、Haut ニ rötlich ノ Anschwellung ヲ來スニ至ル。

Haut ニ zirkumskript 或ハ diffus ノ Rötung 及 leicht ノ Anschwellung アリ、初メハ Hypaesthesia (知覺鈍麻) アリ、數日ニシテ glühendes Gefühl (灼熱様感) 又ハ Juckgefühl (痒痒感) ヲ覺ユ。

本症ハ其原因消失スルニ從ツテ自然ニ heilen シテ痕跡ヲ留メズ、併シ尙ホ Kälte ニ曝露スル時ハ、更ニ第二度乃至第三度ノ Erfrierung ヲ起ス。

II). Erfrierung des II. Grades od. Congelatio bullosa (第二度凍傷或水疱性凍傷)。前者ニ比シテ稍々重症ナルモノナリ。Kälte ニヨリテ前者ヨリモ tief ノ Gefäss ノ Lähmung ヲ來シ、Stauung 一層甚シキガ爲ニ、Hautkapillaren ヲリ Blutserum ガ Epidermis (表皮) 下ニ滲出シテ Blase ヲ bilden スルニ至ル。

多クハ第一度ノ Erfrierung ニ kombinieren ス、即チ rötlich 又ハ dunkelrötlich ニ anschwellen セル Haut ノ上ニ erbsengross—zeigefingerspitzgross ノ Blase ヲ生ズ(但シ Verbrennung ノ如クニ大トナラズ)。Kapsel ハ dünn, Inhalt 多クハ blutig-serös ニシテ、rein serös ナルコトハ 稍々 selten ナリ。

Blutzirkulation 回復スレバ Blase ハ漸次 schrumpfen シ、abtrocknen シテ

Kruste (痂皮)トナリ、遂ニハ abschuppen (落屑)シテ Narbe ヲ殘スコトナクシテ治ス。併シ時トシテハ Blase ニ Eiterung ヲ來スコトアリ。此際ニハ Inhalt eitrig トナリ、Schmerz heftig ニシテ、其 Umgebung ニモ Entzündung ヲ起シ、Kapsel 破レテ schmerzhaft ノ淺キ Geschwür ヲ生ジ、heilen シタル後モ久シク seichte Narbe ヲ殘スコトアリ。

III). Erfrierung des III. Grades od. Congelatio necrotica (第三度凍傷或壞疽性凍傷)。第一度、第二度ノ凍傷ヨリ進ンデ第三度ノ Erfrierung ヲ起スコトアレドモ、屢々 plötzlich ニ starke Kälte ニ aussetzen セル爲ニ發病スルコトアリ。本症ハ屢々 Winterzeit ノ旅行者又ハ戰時中ノ兵士ニ見ラルルコトアリ。特ニ狭小ナル靴及濕潤ハ大ナル veranlassender Moment トナル。

本症ハ hochgradig ノ Kälte ニヨリテ lokal ニ hochgradig ノ Anaemie 及 Gewebe ノ lebendiges Eiweiss ノ變化ヲ來スニヨリテ起ル。

Relativ leicht ノモノハ單ニ Haut ノ Nekrose ヲ來スノミナルモ、schwer ノモノハ Muskel, Sehne, Knochen 迄モ Nekrose ニ陥ラシム。

Haut nekrotisch トナル時ハ bläss, kalt トナリ、全ク anaesthetisch トナリ、gesunder Teil トノ間ニ Schmerz ヲ感ズ。日ヲ經ルニ從ツテ nekrotischer Teil ハ grauweisslich—grau—bräunlich—schwärzlich トナリ、gesunder Teil トノ間ニ漸次 Demarkationslinie (分界線) ヲ生ジ、nekrotischer Teil ガ abfallen シテ Geschwür ヲ殘シテ次第ニ heilen ス。此 Geschwür ハ他ノモノニ比シテ heilen シ難シ、又屢々該部ニ Eiterung ヲ來スコトアリ。

第三度ノ Erfrierung ニ於テハ毎常 Narbe ヲ殘シテ治癒シ、Finger, Zehe 等ニ於テハ其 Abfall ニヨリテ Defekt ヲ殘スコトアリ。

Therapie: i) 毎冬 Erfrierung ヲ起シ易キ人ハ先ヅ Kälte ニ對シテ保護スルコト必要ナリ。又水ヲ使用シタル場合ニハ決シテ濕シタル儘火ニ温ムベカラズ。水ヲ充分拭去シタル後温メ、特ニ Haut ヲ充分ニ摩擦シ、其 Zirkulation ヲ佳良ナラシムルヲ可トス。虛弱ナル Kinder ニハ強壯療法ヲ要ス。

ii) leichte Erfrierung = 於テハ他ノ Handteller ヲ以テ充分ニ reiben シ、Zirkulation ヲ佳良ナラシムルコトニヨリテ治ス。

iii) Blase アルモ特別ノ處置ヲ要セズ、後記ノ藥物療法ヲ行フ。

iv) Nekrose 又ハ Geschwür ヲ生ジタル場合ニハ常ニ aseptischer Verband ヲ必要トス。又 physikalische Behandlung ヲ行フ。

予ハ兩足ノ III. Grad Erfrierung ノ Beginn ノモノニ對シ spontane Gangraen (特發脱疽) = 於ケル Behandlung 即チ physiologische Kochsalzlösung ノ Injektion ト共ニ physikalische Behandlung ヲ並用シテ奏效セルコトアリ。

v) Medikament ニハ種々アリ。例ヘバ T. jodi, Jodoglycerin, Jodocolloidum, Tanninsäureglycerin, Kampheralkohol, T. cantharidum (カンタリス丁幾), Ichtyolcolloidum, Traumaticin 等使用セラル。次ニ比較的多く使用セラルル二三ノ Rezept ヲ示セバ

Baiz-Wasser (ベルツ水)

Kali caustic. (苛性加里)	0.5	Glycerin (グリセリン)	30.0
Alkohol (酒精)	30.0	Aqua dest. (蒸餾水)	100.0

以上混和塗布 (殊ニ erster Grad ノモノニ用フ)。

Argentum nitricum Salbe (硝酸銀軟膏)

Arg. nitr. (硝酸銀)	1.0	Perubalsam (ペルーバルサム)	3.0
Vaselin (ワゼリン)	30.0		

以上混和塗布 (特ニ Geschwür ヲ bilden セルモノニ用フ)

Erfrierungssalbe. (凍傷軟膏)

Acid. carbol. (石炭酸)	1.0	T. jod. (沃度丁幾)	2.0
Acid. tannic. (單寧酸)	2.0	Kampfer (カンフル)	2.0
Lanolin (ラノリン)	30.0		

以上混和塗布後ニ Verband ヲ行フ、晝間ニ Verband 不能ナレバ夜間ノミ Verband ヲ anlegen スルモ可ナリ。

vi) **Physikalische Therapie** トシテ lokal ノ Badtherapie, Heisslufttherapie, Diathermietherapie 等有效ナリ。

(Anhang):

Frostbeule od. Perniones 凍瘡 (ひび) Frostbite.

輕度ノ Erfrierung ノ一種ナリ。Kinder, Magd 等ノ Handrücken, Fussrücken 等ニ多シ。時トシテハ erster Grad ノ Erfrierung ニ kombinieren ス。

本症ハ leichter Grad ノ Kälte ガ dauernd ニ wirken セル爲、Gefäss ノ Kontraktion ニヨリテ Haut ノ Ernährungsstörung ヲ來スニ因ル。之ガ爲ニ Haut ハ abtrocknen シ、Glanz ヲ失ヒ、所々ニ kleiner Riss (小輝裂) ヲ生ジ、時トシテハ Riss ヨリ kleine Blutung アリ。Juckgefühl 又ハ glühendes Gefühl ヲ感ズ、又ハ leichte rötliche Anschwellung (第一度凍傷) 又ハ leichtes Oedem ヲ伴フ。

Therapie: erster Grad ノ Erfrierung ト同様ナリ。特ニ「ベルツ水、凍傷軟膏有效ナリ。

B) Allgemeine Erfrierung (全身性凍傷)。

冬期ニ旅行スル人等ニ起ルコトアリ、特ニ Kinder, Greise, Potator, schwächliche Person ニ起リ易ク、又 Ermüdung, Hunger 等之ガ誘因トナル。

Symptome: 初メ突然ニ Frösteln 又ハ Schüttelfrost ヲ感ジ、allgemeine Mattigkeit 著シク schläfrig トナル (此ノ如キ場合ニ schlafen スレバ其儘 sterben スルヲ常トス)、Gang taumeln (歩行蹣跚) シ恰モ Betrunkene (泥酔者) ノ歩行ノ如クナル。

Bewusstsein (知覺) 漸次 trüben シ、或ハ Halluzination (幻覺) ヲ來ス。時トシテハ視力ノ Akkomodationsstörung (調節障礙) ニヨリテ物體ガ過小又ハ過大ニ見ユルコトアリ。

Puls 及 Respiration langsam トナリ、遂ニハ Hirnanaemie ニヨリテ倒レ又ハ Herzlähmung ニテ sterben ス。

Prognose: 既ニ Ohnmacht (失神) トナリタル場合ニ於テモ適當ナル Behandlung ニヨリテ heilen スルコトアリ。就中直腸體溫 20°C ヲ下ラザレバ retten シ得ベシト。併シ未ダ Ohnmacht ニ至ラザルモノニ於テモ、其

處置宜シキヲ得ザレバ (例ヘバ急ニ身體ヲ温メタル爲等), Herzlähmung ヲ起シテ sterben スルコトアリ。

Therapie: 遭難者ヲ救ヒタル時ハ急ニ安堵セシメ或ハ直ニ温室ニ移ス時ハ、之ガ爲ニ sterben スルコトアルヲ以テ、特ニ注意ヲ要ス。

先ヅ戶外ニテ雪塊又ハ trocken ノ Tuch ニテ身體ヲ充分ニ reiben シ Haut ニ Rötung ヲ呈スルニ及ンデ (即チ Haut ノ Zirkulation 回復シタル後)、始メテ徐々ニ室内ニ入ルベシ。

次ニ室内ニテ元氣ノ恢復スルヲ待チ、湯、茶、砂糖湯、温酒ノ少量ヅツヲ trinken セシメ、或ハ粥等ノ柔カキ食物ヲ與フ。Hunger 甚シキ時ト雖モ一時ニ満腹セシムベカラズ。

既ニ Ohnmacht トナレルモノニ對シテハ、künstliche Atmung 竝ニ Kampher, Digalen 等ノ Injektion ヲ行フ。

Allgemeines Bad モ可ナリ、即チ初メハ約 16°C ノ温湯ニ入レ、徐ロニ加温シ、約 3 時間ニシテ 40—45°C ニ達セシム。

Allgemeine Erfrierung ノ後ニハ heftig ノ Gliederschmerz ヲ訴フルコト多シ、此際ニハ Aspirin (1.5 pro die) ヲ内服セシメ、或ハ Morphium, Pantopon 等ノ Injektion ヲ行ヒ、又 Massage ヲ可トス。

V. Aetzung od. Cauterisation. 腐蝕

Caustic injuries.

Verschiedene Chemikalien ニヨリテ起ル。是等ノ Medikament ハ大體三種ニ區別セラル。即チ

- 1) **Alkalien.** z. B. Aetzkali, Aetznatron, Aetzkalk etc.
- 2) **Säuren.** z. B. Schwefelsäure Salpetersäure, Milchsäure, Chromsäure, Karbolsäure etc.
- 3) **Metallsalze.** z. B. Sublimat, Chlorzink, Kupfersulfat, Silbernitrat. etc. 之ナリ。

以上ノ Chemikalien ハ dünn ナレバ Schädigung ヲ起サザレドモ、dick ナル時ハ Gewebe ノ Wasser ヲ entziehen シテ vitales Eiweiss ヲ zerstören シテ gerinnen セシメ或ハ之ト verbinden シテ異種ノ Eiweiss ヲ bilden スルニ到ル。

Ätzung モ亦 Verbrennung ト同ジク、1) **Erster Grad od. Cauterisatio erythematosa**, 2) **Zweiter Grad od. Cauterisatio bullosa**. 3) **Dritter Grad od. Cauterisatio necrotica** ヲ區別ス、就中 bullosa ハ relativ selten ニシテ多クハ erythematosa 又ハ necrotica ヲ見ル、其 Symptome ハ大體 Verbrennung ノ夫レト同様ナリ。

前記ノ Ätzmittel ガ過チテ Körper ニ berühren シテ Haut ニ Aetzung ヲ生ズル場合ト Selbstmord ノ Zweck ニテ verschlucken シテ Mund, Oesophagus, Magen ヲ aetzen スル場合トアリ。時トシテ Magenperforation ヲ來スコトアリ。Aetzung ニヨリテ Nekrose ヲ起シタル場合ニハ其後 Narbenkontraktur ヲ來ス。特ニ Oesophagus ニ於テ deutlich ニシテ、屢々之ガ爲ニ Striktur ヲ起ス。又 Ätzmittel ノ Arten ニヨリテハ Resorption ニヨリ Vergiftungstod ヲ來スコトアリ。

Therapie: 以上ノ Ätzmittel ニ對シテハ夫々 Neutralisationsmittel (中和劑) アリ。即チ

- 1) **Alkalien** ニ對シテハ 1% Essigsäure (食醋), 梅醋等。
- 2) **Säuren** ニ對シテハ 1—2% Natrium bicarbonicum-Lösung (重曹水) 又ハ Aschenwasser (灰水) 等。
- 3) **Metallsalze** ニ對シテハ Milch, Eiereiweiss 等ナリ。

然レドモ是等ノ Neutralisationsmittel ハ Aetzung ノ直後ニ用フレバ多少ノ Wirkung アレドモ實際上之ヲ用フル暇ナシ。其他 lokale Behandlung ハ Verbrennung ニ於ケルト大體同様ナリ。

verschlucken セル場合ニハ直ニ Magenspülung ヲ行フベシ。

佐藤博士ハ毒物嚥下ノ救急處置トシテ獸炭、煅製マグネシア、硫苦ノ混合劑ヲ適宜洗滌液ニ混合シテ胃洗滌ヲ行フヲ便トスト。

VI. Elektrische Verletzung 電氣傷

Electric injuries.

自然ノ Donner (雷電) ニヨル場合ト人工的電氣ニヨル場合トアリ。近來 Elektrik ノ Anwendung 盛ントナリシニ伴ヒ、此 Verletzung モ häufig トナレリ。然ルニ之ハ次ノ 3 Wirkungen ニヨリテ起ル。

1) Elektrische Wirkung (電氣的作用)。

periphere N. 及 zentrale N. ノ Erschütterung ヲ來ス。

i) 最モ leicht ナルハ periphere N. ノ Reiz ノミニ留マリ、感電ノ際一種ノ blitzartig ノ Schmerz ヲ感ズルノミ。

ii) schwer ナルハ zentrale N. ノ starker Reiz ニヨリテ Shock ヲ起シ、甚シキハ其儘 sterben スルコトアリ。併シ多クハ次第ニ erhöhen シ、時トシテハ暫時身體ノ一部ニ Lähmung ヲ殘スコトアリ。

2) Mechanische Wirkung (器械的作用)。elektrische Explosion (爆發) ニヨルモノナリ。

i) leicht ナルハ Körper ニ kleine Wunde ヲ作ルニ留マリ、

ii) schwer ナルハ Körper ノ schwere Zerreissung、甚シキハ Glieder (四肢) モ amputieren セラル。Wunde ノ Zustand ハ他ノ Explosionswunde ト同様ナリ。

3) Thermische Wirkung (温熱的作用)。elektrische Hitze ニヨリテ、Verbrennung ヲ起スコトアリ。之モ一般ノ Verbrennung ト同様ニ 3 ツノ Grade ニ分ツ、尙ホ之ニ typisch ナルコトハ

i) Elektrischer Strom ノ Einströmung (入口) ト Ausströmung (出口) ニ相當シテ、恰モ Schusswunde ノ如クニ lochartig (孔狀) ノ Wunde ヲ作り、其 Umgebung ニ多少ノ Gewebnekrose ヲ生ズ。

ii) 電氣ノ出入孔ノ間ニ Haut ニ blitzartig (電光様) 又ハ baumzweigartig (樹枝狀) ノ frischrot 又ハ rötlich braun ノ Linie ヲ生ジ (Blitzfigur 電紋)、其附近ニ kleine Petechien (小血斑) ヲ認ム。

iii) Gewebnekrose ヲ來シタル場所ハ、grauweisslich, bräunlich, 甚シキハ schwärzlich トナルモ、初メハ多クハ normale Farbe ニシテ、日ヲ經ルニ從ツテ Nekrose deutlich トナリ、恰モ Nekrose ガ次第ニ ausbreiten スルガ如クニ思ハルルコトアリ。

iv) Elektrische Verbrennung ニ於テハ Körperoberfläche ノミナラズ、tief ノ Gewebe 迄 Nekrose ニ陥ル、併シ Verbrennung ノ直後ニハ Nekrose 明ナラズ。

v) Elektrische Verbrennung ノ初期ニ於テハ N. ノ Lähmung ニヨリテ schmerzlos ナルコト多シ、併シ後ニハ Sensibilität ヲ erhöhen シ、或ハ其 Geschwür ガ至ツテ empfindlich トナルコトアリ。

vi) Heilung ハ他ノ Verbrennung ニ比シテ langsam ナリ。

Elektrische Verbrennung ニ際シテハ、屢々其 Hitze ニヨリテ Kleidung 等ヲ verbrennen シテ、normal ノ Verbrennung ヲモ生ズルコトアリ。

Diagnose: 其 Aetiologie 及 typisch ノ Symptome ニヨリテ leicht ナリ。普通ノ Verbrennung トノ鑑別モ schwer ニアラズ。

Prognose: 普通ノ Verbrennung ニ比シテ schwer ナルコト多シ、重キハ直ニ sterben ス。又 elektrische Verbrennung ハ Heilung langsam ナルコト多シ。

Therapie: i) ohnmächtig トナリタル時ハ künstliche Atmung, Herzmittel ノ Injektion, Herz 内ノ Adrenalininjektion 等ヲ行フ。

ii) Lähmung アル時ハ elektrische Massage, heisser Umschlag, Badtherapie 等ヲ行フ。

iii) Wunde, Verbrennung ニ對シテハ一般ノ場合ト同様ニ處置スベシ。

VII. Erythema solare. 日光紅斑(日焼け)

Erythema solaris.

Aetiologie: Sommerzeit ニ日光ノ直射スルニヨリテ生ズ、特ニ海水浴ニ際シテ屢々見ラルルモノナリ。又 Winterzeit ニ於テモ高山地ニ於テ之ヲ起

スコトアリ。蓋シ Erythema solare ハ單ニ日光ノ thermischer Strahlen (熱線) ノミニヨリテ起ルモノニ非ズシテ, Violetstrahlen (紫線) 及 Ultravioletstrahlen (紫外線) ナル chemische Strahlen (化學的線) ニモ因ルモノナリ。

本症ハ Haut ノ zart ノモノ特ニ Frau, Kinder ニ起リ易シ。

本症ハ leichte Verbrennung ニ類スルモノニシテ, 其 I. Grad ノ Zustand ヲ呈スルヲ普通トシ, 時トシテハ II. Grad ノ如クニ Blase ヲ bilden スルコトアリ。併シ決シテ III. Grad ニ相當スルモノナシ。又 Sonnenstich (日射病) ハ allgemeine Verbrennung ニ entsprechen スルモノナルモ, 其 Ursache ハ兩者其趣ヲ異ニス。

Symptome: 露出セル Haut ニ Rötung 著明ニシテ, Hitzegefühl ヲ伴フ, 甚シキハ leichte Anschwellung, Oedem アルコトアリ。brennender Schmerz heftig ニシテ, 身體ノ動作モ不自由トナルコトアリ, 時トシテハ 1—2 日間 Temperatursteigerung アルコトアリ。

Haut ノ Rötung ハ I. Grad. ノ Verbrennung ノ如クニ Hautkapillaren ノ Lähmung ニヨリ Stauung ヲ起スニヨルモノニシテ, Temperatur-Steigerung ハ Erythrozyten ノ Zerfall ニヨル abnormes Eiweiss ノ Resorption ニヨルモノナリ。

又 Symptome 重キ時ハ Bläschen ヲ bilden スルコトアリ, 即チ II. Grad ノ Verbrennung ニ相當スルモノニシテ, 之ヲ **Ekzema solare** (日光濕疹) トモ稱ス。

Erythema ノ Farbe ハ初メ frischrot ナルモ, 日ヲ經ルニ從ツテ dunkelrötlich—dunkelbraun トナリ, 暫ラク bräunliche Pigment ヲ殘ス。其他 Epidermis ハ lamellös (膜様) 或ハ pityriasartig (糠枇狀) トナリテ abschuppen (落屑) ス。

Erythema solare ニヨリテ一旦 Pigmentablagerung ヲ來シタル時ハ Haut ノ Widerstand 強クナリテ, 再ビ本症ヲ起サザルニ至ル (海水浴等ニ際シ屢々實驗セラレル所ナリ)。

Therapie: 本症ノ Prophylaxis トシテ Chininwasser ヲ塗布シ, 或ハ故高橋博士ノ Antisolatin (Chininum muriat 鹽酸キニーネ) ヲ Hauptbestandteil トナス) ナルモノアルモ著效アルモノニアラズ。

Schmerz ニ對シテハ Plumbum aceticum (鉛糖水), Liquor Burzovi 等ノ

feuchter Umschlag ヲ行フ。又俗間ニ桃ノ葉ノ煎劑ニテ濕布スル時ハ疼痛ヲ減ズル效アリト云フ。

其他 Zinkoxydsalbe (亞鉛華軟膏), Bismutsalbe, Hebrasche Salbe 等ヲ塗附シテ Verband ヲ行ヒ, Blase アル時ハ Zinkamylum (亞鉛華澱粉) (10%), Bismutamylum (ビスムート澱粉) (10%) ヲ撒布シテ Verband ヲナス。

VIII. Sonnenstich od. Insolation. 日射病

Sunstroke.

Aetiologie: 酷暑ノ候, 日光ノ頭部直射甚シキニヨリテ起ル, 特ニ労働者, 旅行者ニ多く見ラル。本症ハ starke Hitze ニヨリテ Meningen 及 Gehirn ノ Oberfläche ガ甚シク erhitzen セラレタル爲ニ Gehirn ノ Hyperaemie (腦充血) ヲ起シテ Atmung 及 Zirkulation ノ Zentrum ガ lähmen スルニ因ルモノナリト。

Symptome: leicht ノモノハ plötzlich ニ schläfrig トナリ, Gesicht gerötet (顔面潮紅), heftig ノ Kopfschmerz (頭痛), Schwindel (眩暈), Ohrensausen (耳鳴), Funkensehen (眼華閃發), Halluzination (幻覺), Atmung flach frequent, Puls klein frequent, unregelmässig トナリ, 重症ニ於テハ Pupillen dilatieren (瞳孔散大), Koma (昏睡), Krampf (痙攣), Ohnmacht (失神) 等ヲ起シ, 遂ニハ sterben スルコトアリ。此際體温ハ普通ナルカ或ハ少シク上昇ス。

schwer ノモノハ, 體温急ニ 40°C 以上トナリ, 速ニ Atmungszentrum 及 Zirkulationszentrum ノ Lähmung ヲ來シテ sterben スルコトアリ。時トシテハ其間ニ Erbrechen, Aufregung (興奮), Lähmung (麻痺) 等ヲ起スコトアリ。

Prognose: leicht ナルハ retten スルモ, schwer ナルハ ungünstig ナルコトアリ。

Diagnose: Hitzschlag ニ類ス。

Therapie: 直ニ患者ヲ陰冷ノ場所ニ移シ Kopf ヲ高クシ, Kopf ニ Eisbeutel ヲ用キ, 或ハ冷水ヲ注ギ又ハ冷水ニ浸シタル布片ニテ覆ヒテ, 冷水ヲ滴下ス。

Kaltes Wasser ヲ飲下セシメ, 或ハ冷水, 食鹽水ノ灌腸ヲ行フ。

其他 künstliche Atmung, Herzmittel ノ Injektion, Herzmassage 等ヲ行フ。

(日射病ト熱射病ヲ總稱シテ喝病トモ稱ス)。

IX. Hitzschlag 熱射病 Heatstroke.

Aetiologie: 前者ト同ジク高熱ニヨリテ生ズルモノナルモ, 本症ニ於テハ外部ヨリノ Hitze-wirkung ヲヨリモ, 寧ろ Körpertemperatur ノ發散ノ困難ナルニヨリテ起ル。本症ハ夏期軍隊ノ

強行軍=最も多く、其他労働者、火夫、水夫等=モ見ラレルコトアリ、特=曇天無風ノ日=狹隘ナル衣服ヲ着用セルモノ=多く、Herz, Lungeノ虚弱ナルモノ=起リ易シ。

本病ノ Entwicklung =ハ諸説アルガ Stoffwechselノ Störung =ヨリテ giftigノ Produkt (有毒産物)ヲ生ジタル爲=起ルモノナリト。

Symptome: 初メ甚シキ Schweißsekretion, Mattigkeit, Nausea, Durst 等アリ、次デ劇シキ Kopfschmerz, Schwindel, Unruheヲ起シ、Puls 及 Atmung frequentトナリ、Gesicht 初メハ gerötet、後=ハ blassトナリ、屢々 Temperatur 40⁰⁰以上トナリ、Bewusstsein trübenシ、Krampf, Delirien, Halluzination, Harn 及 Kotノ unwillkürliche Entleerung (失禁)等アリ。

軽度ノモノハ漸次回復スルモ、schwerノモノハ數時間ニシテ Herzlähmungヲ起シテ sterbenス。

Prognose: 同上

Diagnose: Sonnenstichト Hitzschlagノ症状ハ甚ダ類似シ、之ヲ區別シ難キコト多く、大體其 Ursacheニテ區別セラル。其他 Ohnmachtトモ區別セザルベカラズ。

Therapie: Sonnenstichト同ジ。

X. Ohnmacht od. Hirnanaemie. 失神或腦貧血

Faint or Cerebranaemie.

Aetiologie: 精神ノ急劇ナル感動=ヨリ reflektorisch = Hirnノ Anaemieヲ來シ、一時的 = Bewusstseinノ Trübungヲ來スモノヲ云フ。

本病ハ nervöseノ人、特ニ Frauニ多く、又 anaemischノ人、長時日間 Bett = liegenセル人ガ急ニ起立セル時ニモ起リ易シ。又本症ハ leichte Verletzung, kleine Operationen (特ニ Kopf, Gesicht, Mund 等ノ) =際シテ起ルコトアリ、或ハ Verbandwechsel, 甚シキハ他ノ人ノ Operation 又ハ Blutungヲ見テモ起ルコトアリ。其他雑沓中ニ屢々起ルコトアリ。又 psychische Aufregung (精神感動), Angst, Schreck 等=ヨリテモ起ルコトアリ。

Symptome: heftigナルハ plötzlich = 卒倒ス。

然ラザルモノハ Prodromalsymptomeトシテ先ヅ Gesicht blassトナリ gähnen (欠伸)ス(故ニ此際既ニ Hirnanaemieノ起ルヲ知ル)。次デ Nausea, Erbrechen, kalter Schweiß, Schwindel, Augenstarre (凝視), Gesichtsfeldノ Verdunkelung (視野暗黒)等アリ、遂ニ bewusstlosトナリテ卒倒ス。此際

Pupillen dilatieren, Atmung oberflächlich verlangsamten, Puls klein frequent, unregelmässigトナル。

Prognose: 多くハ spontan = erholenシテ、其儘 sterbenスルコトハ sehr seltenナリ。又最も輕キハ卒倒スルニ至ラズシテ heilenス。

Diagnose: 其原因ノ關係=ヨリテ診斷セラル。併シ時トシテハ診斷困難ナルコトアリ。

Therapie: Ohnmachtノ前兆アル時ハ、速ニ Patientヲ liegenセシメ、Kopfteilヲ低クシ、或ハ腰掛ナレバ上半身ヲ前屈シテ Kopfteilヲ兩股ノ間ニ入レル迄低クシ、Gehirnノ中ニ Blutヲ ansammelnスルヤウニナスコト必要ナリ。(此場合ニハ Kopfヲ冷却スルハ反テ宜シカラズ)。

frische Luftヲ einatmenセシムル爲ニ、室内ナレバ Fensterヲ開キテ Luftzufuhrヲ良クシ、或ハ戶外ニ移シ、胸部ノ衣類ヲ寬ニシテ Atmungヲ自由ナラシム。

Patient erwachenセル時ハ Wein, 日本酒等ヲ飲マシメ、或ハ弱キ嗅覺刺戟劑例ヘバ香水, Ammoniak, Aether 等ヲ嗅入セシム。

其他重キ場合ニハ Herzmittelノ Injektionヲ行ヒ、Atmung永ク不良ナル時ハ künstliche Atmungヲ行フベシ。

XI. Kollaps. 虚脱 Collaps.

Aetiologie: plötzlich = 起リタル Körperノ Schwäche = 伴フ Herzlähmungヲ云フ。

其 Aetiologie = 種々アレドモ、schwere Verletzung, grosse Blutung, grosse Operation, allgemeine Narkose, allgemeine Infektion, Intoxikation 等 = 因スルモノ多シ。

Symptome: plötzlich = Bewusstsein trübenシ、或ハ bewusstlosトナリ、Gesicht blass 或ハ zyanotischトナリ、kalter Schweiß (冷汗), Extremitätenノ Abkühlung, Pupillen-Dilatation (瞳孔散大), Augenstarre (凝視), Atmung flach, Puls klein frequent, unregelmässigトナリ、Singultus (吃逆), Erbrechen, Harn

u. Kot ノ unwillkürliche Entleerung (失禁), Körpertemperatur ノ Senkung 等アリ, Herzkraft ガ erholen (回復) シ難キ時ハ, 其儘 sterben ス。

Diagnose: 多クハ leicht ナルガ, 其 Ursache ニ注意スベシ, 時トシテハ他ノ種々ノ内科的疾患ニヨル卒倒ト鑑別ヲ要ス。

Prognose: ernst ナルコト多シ, 速ニ處置ヲ行ヘバ retten スルコトモアリ。

Therapie: Kampher, Digalen ノ subkutane Injektion, Adrenalin (0.5—1.0 cc) ノ心臓内注射ヲ行ヒ, Blutung, Intoxikation, B.-Infektion ニヨルモノニハ盛シニ Kochsalzinjektion ヲ行ヒ, 又湯たんぼ等ヲ以テ Körper ヲ erwärmen ス。

XII. Schock od. Shock 震盪症 或 ショック Shock.

Aetiologie: Trauma 等ニヨリテ sensible N. ガ強キ Erschütterung 又ハ Quetschung ヲ受ケ, reflektorisch ニ zentrales Nervensystem ヲ reizen シ, 急ニ Kollaps ニ類似シタル Symptome ヲ呈スルモノヲ云フ。

其 Ursache ニハ種々アレドモ, 特ニ Kopf, Brust, Bauch 其他ニ於ケル Quetschung, schwere Verletzungen 等ニヨリテ起ル。

近來 Schock ニ關スル意見變遷シ來リテ, 一部ノ人士ハ Schock ヲ分チテ a). Traumaticher Schock, b). Nervöser Schock, c). Haemorrhagischer Schock, d). Toxischer Schock, e). Infektiöser Schock 等ヲ區別セリ。a). b) ハ從來ノ Schock ニ相當スルモ, c). d). e). ハ從來ノ Kollaps ト同様ナルガ如シ。尙ホ Schock ノ Entstehung ニ關シテハ諸説アリ(省略)。

Symptome: plötzlich ニ卒倒シテ Bewusstsein trüben シ或ハ bewusstlos トナリ, 前記ノ Kollaps ト同様ノ Symptome ヲ呈ス (前項参照)。

尙ホ本症ニハ 1). **Torpider Schock** (遲鈍性ショック)ト 2). **Eretischer Schock** (興奮性ショック)ノ 2 Arten ヲ分ツ。前者ハ單ニ bewusstlos トナルノミナルガ, 後者ハ aufregen シテ herumwerfen (輾轉反側) シ, Beklemmung (苦悶) アリ, 恰モ Manie (躁狂者) ノ如キ狀ヲ呈スルモノヲ云フ, 併シ後者ハ sehr selten ナリ。

Prognose: leicht ナルハ erholen スルモ, schwer ナルハ其儘 sterben ス。特ニ Puls u. Atmung ノ schlecht ナルモノ, Temperatur ノ niedrig ノモノ, Singultus, Harn u. Kot ノ unwillkürliche Entleerung アルモノハ schlecht ナリ。

Diagnose 及 Therapie: Kollaps ト同様。

XIII. Delirium traumaticum. 外傷性譫妄症

Traumatic delirium,

之ニ 2 Arten アリ。

A) Delirium tremens 震戰譫妄症。

Chronischer Alkoholismus ニ罹レル人ガ Trauma ヲ受ケ, 或ハ Operation ヲ受ケ又ハ akute Infektionskrankheit ニ罹リタル際ニ起ルモノナリ, 從ツテ **Delirium potatorum** (酒客譫妄症) ナル名アリ。

本症ハ 40—60 歳ノモノニ發病スルモ, selten ニハ酒類濫用ノ Kind ニ發生セル例アリ。併シ本邦ニハ一般ニ selten ナリ。

Symptome: Trauma 等ノアリタル 1—2 日後ニ起ル。

Prodromalsymptome トシテ Unruhe, Schlaflosigkeit, Erregung, Hand 及 Zunge 等ノ Zitterung (搖擻) ヲ來シ, Halluzination (幻覺) ヲ起シ, 或ハ tobsüchtig (躁狂狀)トナル。此際 Schmerz-sinn モ喪失スルヲ以テ, Extremitäten ニ schwere Wunde 又ハ Fraktur アルニ關セズ, 起立歩行ヲ敢テセントスルコトアリ。

3—8 日ニシテ多クハ長キ Schlaf ニ陥リタル後 erwachen ス。覺醒後健忘症アルコト多シ。時トシテハ Rezidiv ヲナスコトアリ。

alte Leute ニ於テハ Kollaps ヲ起シ或ハ Pneumonie ヲ起シテ sterben スルコトアリ。又 Wundinfektion ヲ起シ易シ。

Therapie: Potator ニ本症發生ノ徵アル時ハ, Alkoholmittel ヲ與フベシ。既ニ本症ヲ起シタル場合ニハ Chloralhydrat, Morphinum, Pantopon 等ヲ用キテ beruhigen シ, 又 Herzmittel ヲ用フ。其他 kontinuierliches Bad ヲ行フテ效果アルコトアリ。

B) Delirium nervosum 神經性譫妄症。

特ニ hysterisch ノ人ノ Operation 又ハ Verletzung ノ後ニ起ル。外傷後 2—5 日ニシテ, 前記ノ如キ Symptome ヲ呈シ, 時ニ melancholisch (憂鬱性)トナル。數日—數週ニシテ heilen ス。

selten = ハ Kollaps ノ爲ニ sterben ス。本症モ本邦ニハ sehr selten ナリ。

Therapie: 同上。

其他 Verletzungen ガ誘因トナリテ **Psychose** (精神病), **Traumatische Neurose** (外傷性神經症), **Diabetes** (糖尿病) 等ヲ起スコトアリ。

IV. Abschnitt.

Chirurgische Infektionskrankheiten.

外科的傳染病

Bakterien selbst 又ハ其 Toxin ニヨリテ起ル chirurgische Krankheiten ヲ云フ。次ニ其主ナルモノヲ述ブレバ

I. Eiterung 化膿症 *Suppuration.*

Aetiologie: 1) 普通單ニ Eiterung ト稱スレバ, Pyogene B. (膿菌)ニ因ル **akute Eiterung** ヲ bedeuten ス。之ハ Staphylokokken (葡萄狀球菌) 及 Streptokokken (連鎖狀球菌) ニヨルモノ最モ多ク, 後者特ニ böartig ナルコト多シ。其他 Gonokokken (淋菌), B. pyocyaneus (綠膿菌), B. coli communis (大腸菌), Pneumokokken (肺炎菌), Typhus B. (チフス菌), Influenza B. (インフルエンザ菌) 等ニヨリテモ起ル。

2) **Tuberkulose, Aktinomykose, Syphilis** 等ニヨリテモ Eiterung ヲ起スコトアレドモ, 是等ハ何レモ **chronisch** ノモノニシテ, 夫々 typische Symptome ヲ有シ, akute Eiterung トハ明ニ區別セラル。

3) **Chemische Eiterung** (化學的化膿) ナルモノアリ。Terepentinöl, Crotonöl, Salvarsan 等ノ subkutane oder intramuskuläre Injektion ニヨリテ起ルモノニシテ, akute Eiterung ノ狀ヲ呈スルモ, Bakterien ニヨル Eiterung ノ如クニ Umgebung ニ ausbreiten スルコトナシ。

Eingangspforte. Eitererreger (Pyogene B.) ハ到ル所ニ散在シ, 人體ニモ亦多數ニ anhaften セルモノナルガ, 次ノ如キ種々ノ徑路ニヨリテ體內ニ eindringen ス。

- i). **Wunde** ヲリノ **Infektion.** sehr häufig.
- ii). **Gesunde Haut** ニ於ケル **Infektion.** Furunkel, Karbunkel. ノ如ク Haut ノ Talgdrüse 又ハ Haarbalg ニ pyogene B. ガ入ルコトアリ。
- iii). **Gesunde Schleimhaut** ニ於ケル **Infektion.** 例ヘバ Gonokokken

ハ Urethra, Harnblase, Conjunctiva 等ニ入リテ Eiterung ヲ起ス。普通ノ pyogene B. ハ Harnblase ニハ Entzündung ヲ起セドモ, 其他ニハ起サズ。

iv). **Lymphogene Infektion (淋巴行傳染)**。 a). Körper ノ一部ニ Eiterung アリテ, Eiterkokken ガ Lymphwege ニ入リテ regionale Lymphdrüse 又ハ其他ニ Eiterung ヲ起スコトアリ。 b). 時トシテハ Haut ノ Rhagaden (皰裂), Ekzema (濕疹) ヨリ B. ガ Lymphwege 内ニ入ルモ, Eingangspforte ニハ特別ノ Entzündungszeichen ナク, 小ナルモノハ觀過セラレルコトアリ。其他 Tonsillen, Darmfölikel ヨリ schleichend ニ入ルコトモアリ。

v). **Haematogene Infektion (血行傳染)**。前者ノ如ク Eiterherd 其他ヨリ B. ガ Gefässsystem ニヨリテ他部ニ eindringen スルコトアリ。 haematogene Infektion hochgradig ナル時ハ, Pyaemie トナル。併シ haematogene Infektion ニ於テハ屢々 primäre Eingangspforte unklar ナルコトアリ。

iv). **Benachbarte Infektion (隣接傳染)**。 z. B. Knochen, Gelenk ノ Eiterung ニヨリテ Phlegmone, Myositis 等ヲ起シ, Appendicitis ヨリ Peritonitis ヲ起スガ如シ。

Pathologie: 前述ノ如ク Organismen ニハ natürliche Schützkraft (自然防禦作用)アリ, 縱令 B. ガ eindringen スルモ一程度マデハ之ヲ abtöten ス。併シ B. ノ Virulenz 強ク, 其人ノ Widerstand schwach ナル時ハ, Bakterien ハ其處ニ ansiedeln シテ次第ニ fortpflanzen シテ, Infektion ヲ起スニ至ル。

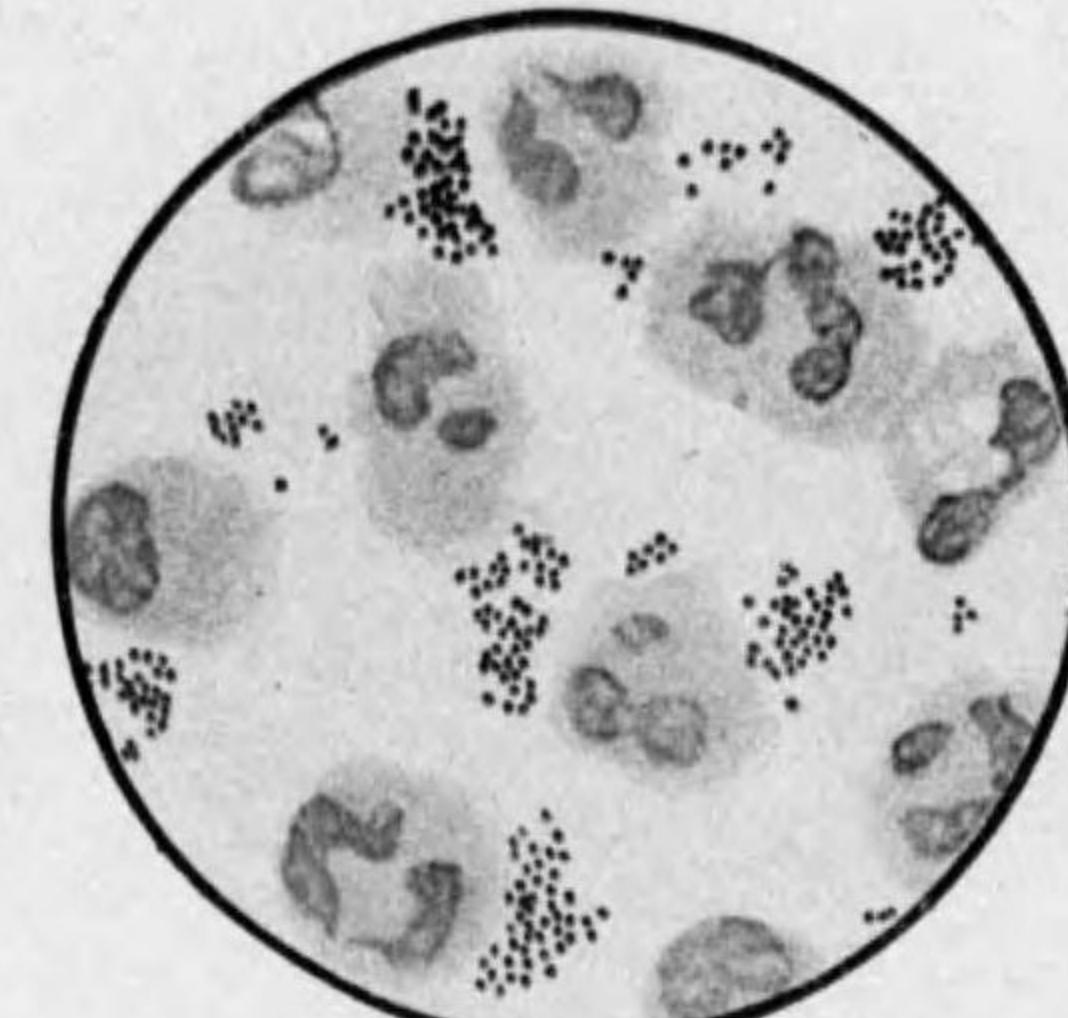
Eitererreger infizieren スル時ハ, 其 Stelle ニ Hyperaemie 及 Leukozyteninfiltration ヲ來シ, akut ニ此 Zustand deutlich トナリ, 遂ニハ Leukozyten ノ Degeneration, Zerfall ヲ起シ, 又一方ニハ Blutserum, Lymphsaft ノ Exsudation ヲ來シ, 是等ノモノ相混ジテ Eiter ヲ bilden スルニ至ル。

此 akuter Eiter ニハ Proteolyse (蛋白溶解作用) 強キヲ以テ, 周圍ノ Gewebe ヲ erweichen シ, rasch ニ verbreiten ス。然ルニ B. ハ一程度ニ達スレバ次第ニ其 Virulenz schwach トナリ, 一方ニハ lokale 及 allgemeine Immunität ガ zunehmen シ, Eiterung ガ allmählich ニ lokalisieren スル Neigung アリ, 併シ Eitererreger ノ Virulenz stark ナル時ハ, Entzündung rasch ニ

第 壹 圖 表



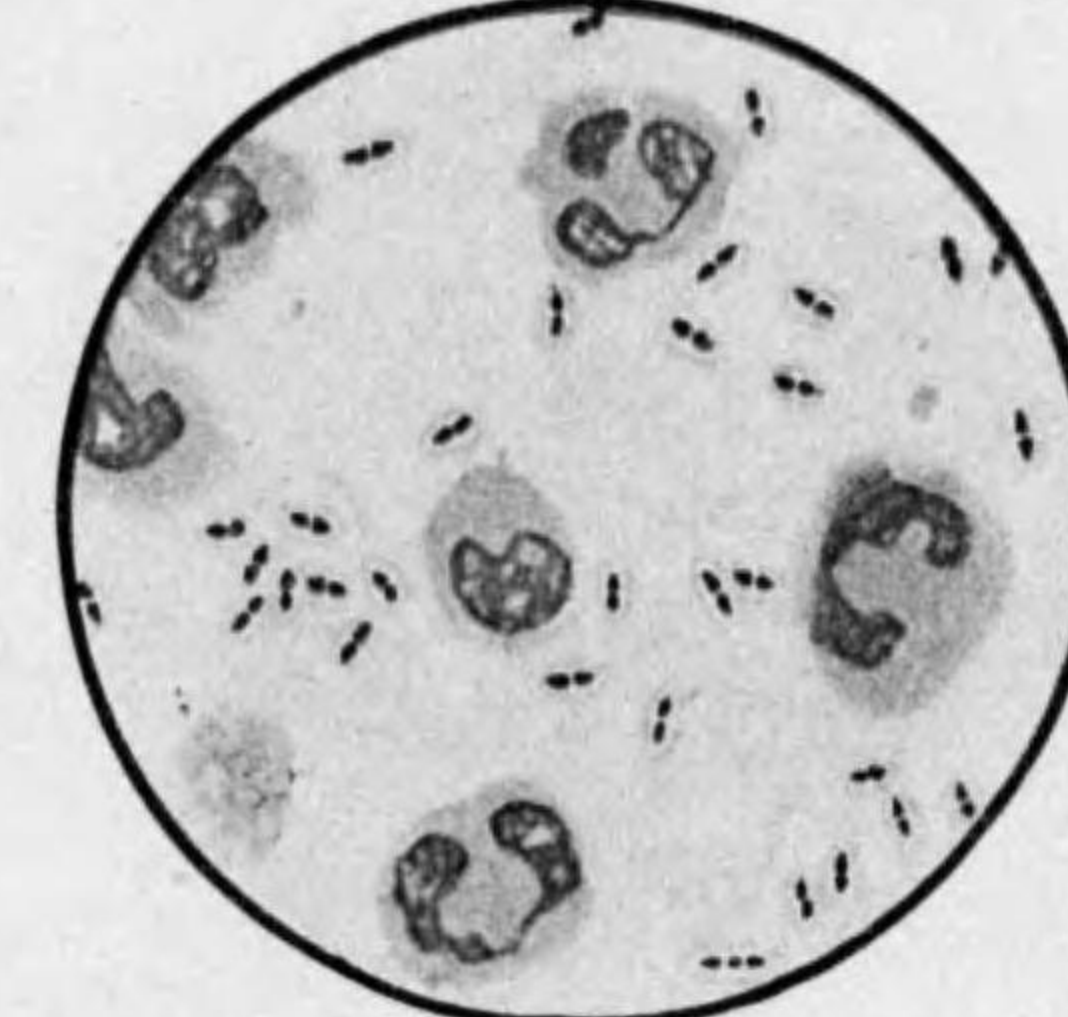
連鎖状球菌
(メチレンブラウ染色)



葡萄状球菌
(メチレンブラウ染色)



淋 菌
(メチレンブラウ染色)



肺 菌
(メチレンブラウ染色)

ausbreiten シ、或ハ Blutbahn =入リテ allgemeine Infektion ヲ起シ、遂ニハ Lebensgefaher =陥ル。

Beschaffenheit des Eiters: normal ノ akuter Eiter ハ gelblich, dick zäh ニシテ Eitergeruch (膿臭) アリ, Blutung ヲ伴フ時ハ rötlich—bräunlich ノ所アリ, Fäulniss (腐敗) ヲ伴フ時ハ schmutzig grau weisslich—dunkelbläulich トナリ, Fäulnissgas ヲ混ジテ schlechtes Geruch アリ, 又 Pyocyaneus B. ヲ混ズル時ハ grünlich ノ Farbe ヲ加フ。

Eiter ノ Bestandteil:

- i) **Eiterplasma (膿漿)**。大體 Blutserum ト同様ノモノ,
- ii) **Eiterkörperchen (膿球)**。Leukozyten 及其 degenerieren セルモノ,
- iii) **Detritusmasse (頽敗物)**。Leukozyten 及附近ノ Gewebe ノ degenerativer Zerfall ニヨルモノノ三者ヨリ成リ, Eiter ヲ容器内ニ入レテ静置スレバ, 自カラ此 3 Schichten ニ分ル (i. iii. ii. ノ順序ニテ)。

Akuter Eiter ハ前述ノ如ク Proteolyse ヲ營ム。從ツテ之ヲ Reagensglas 中ニ取リ, 其中ニ coaguliertes Eiereiweiss (凝固蛋白) ヲ入ルル時ハ, 次第ニ verflüssigen セラル。之ハ B.-Toxin 及 Leukozytenferment ニヨル Proteolyse ニヨリテ行ハルルナリ。

Eiterkörperchen 中ニハ B. ノ Phagozytose (喰菌作用) ヲナセルモノモアルガ, 其數ハ多カラズ, 併シ之ニ他ノ frisch ノ Serum ヲ加フル時ハ更ニ Phagozytose ヲ deutlich ニ營ム。

Eiterzellen ヲ histologisch ニ untersuchen スルニ, Eitererreger, Eiterung ノ Dauer 等ニヨリテ異ルガ, 大體ニ於テ Degeneration 及 Zerfall 甚シクシテ Zellen ノ Beschaffenheit unklar ノモノ半數内外ナリ。其他最も多キ細胞ハ neutrophile Leukozyten ニシテ 40—50% 内外, Lymphozyten ハ 2% 内外 (Tuberkulose ニハ多シ), 其他少數ノ eosinophile Leukozyten, grosse mononukläre Leukozyten, Übergangsform, Makrophagen, Mastzellen アリ, Plasmazellen, Histiozyten 等ノ Gewebszellen ハ認めラレズ。

Lokalisation: Eiterung ハ Körper ノ殆ド總テノ場所ニ entstehen シ, Lokalisation 其他ニヨリテ Nomenkulatur (名稱) ヲ異ニスルコトアリ。即チ Haut ニハ Follikulitis, Furunkel, Karbunkel, subkutan ニハ Phlegmone (diffuse Entzündung), Abszess (lokalisierte Entzündung) ヲ起シ, 其他 Myositis, Osteomyelitis und Periostitis, Arthritis, Arteriitis (sehr selten), Phlebitis (selten), Lymphangitis, Lymphadenitis, Tendovaginitis, Bursitis, Peritonitis, Pleuritis (Empyema thoraci), Pericarditis, Cystitis, Cerebrospinalmeningitis, Mastitis, Salvititis, Lungenabszess, Leberabszess, Nierenabszess, Salpingitis 等ノ eitrige Entzündungen アリ。

Symptome: 之ヲ lokale Symptome ト allgemeine Symptome トニ分ツ。

A) **Lokale Symptome:** Lokalisation ニヨリテ異ルモ typisch ノ eitrige Entzündung ニ於テハ **4. kardinale Symptome** トシテ Rötung od. Rugor (發赤), Hitze od. Calor (發熱), Anschwellung od. Tumor (腫脹), Schmerz od. Dolor (疼痛) アリ。尙ホ屢々之ニ Funktionsstörung (機能障礙) ヲ伴フ。

Lokal ノ Konsistenz ハ初メハ infiltrativ derb ニシテ spannen シ居ルモ, Eiterung 進ムニ從ツテ次第ニ erweichen シ, 遂ニハ deutlich ニ Fluktuation (波動) ヲ呈スルニ至ル。

Oberfläche ノ Hautfarbe ハ初メハ rötlich ナルモ, Eiterung deutlich トナルニ從ツテ, Haut dünn トナリ, gelblich ノ Eiter ヲ durchschimmern スルコトヲ得ベシ。遂ニハ Oberfläche 又ハ Umgebung ニ durchbrechen シ, Eiter ヲ entleeren シテ spontan ニ heilen スルコトアリ。併シ Peritonealhöhle, Pleurahöhle ニ durchbrechen スル時ハ gefährlich トナル。

以上記述ノ症状ハ oberflächlich ノモノニ於テハ deutlich ナルモ, tief ノモノニ於テハ特ニ Rötung, Hitze ハ undeutlich ノコトアリ, Schmerz, Anschwellung モ relativ gering ノコトアリ。就中 Innere Eingeweide ニ於テハ lokale Symptome 少ク, 僅ニ Anschwellung, dumpfer Schmerz アルニ過ぎズ, 時トシテハ夫レモ undeutlich ニシテ, allgemeine Symptome ノミ deutlich ナルコトアリ。此ノ如キ場合ニハ Diagnose schwer ナリ。

B) **Allgemeine Symptome:** spezifisch ナルハ Fiebersteigerung (發熱) ナリ, 37—38 °C, 時トシテハ 40 °C 以上トナル。hohes Fieber ガ akut ニ steigern スル時ハ, Frösteln (惡寒) 又ハ Schüttelfrost (戰慄) ヲ前驅ス。

Körpertemperatur ハ kontinuierlich, 或ハ多少ノ Remission ヲ以テ持續シ, Eiterentleerung 又ハ Krankheitsprozess ノ Erleichterung ニヨリテ entfiebers。

Temperatur-Steigerung ハ Entzündungsherd ノ Toxin ガ resorbieren セラレタル爲ニ abnorm ノ Stoffwechselsteigerung ヲ起スニヨルモノニシテ, Entzündungsherd ノ大ナル場合, 又ハ B. ノ Virulenz 大ニシテ Toxin ノ強キ場合ニハ Körpertemperatur ノ Steigerung deutlich ナルガ, Entzün-

dungsprodukt ノ Resorption 不長ナル時ハ, Eiterretention deutlich ニテモ Temperatursteigerung auffallend ナラズ。又人ニヨリテ Fieber ヲ起シ易キコトト然ラザルコトトアリ。

Körpertemperatur ノ Steigerung アル時ハ, 多クハ **Fiebersymptome (熱症状)** ヲ伴フヲ常トス, 即チ Puls-und Atemzahl ノ Zunahme, Unwohlsein, Mattigkeit, Kopfschmerz, Schwindel, Durst, Appetitlosigkeit, Übelkeit (Nausea), Erbrechen 等アリ。hohes Fieber ニ於テハ Bewusstsein trüben シ或ハ Delirien ヲ起シ, 小兒ニ於テハ Krampf ヲ發スルコトアリ。又 hohes Fieber 永ク持續スル時ハ, Körperschwäche ヲ來シテ sterben セシムルコトアリ (特ニ Greise, Potator, Kachexie 等アル時ニ於テ)。又 Eiterung ニ際シテハ Blut ノ **Leukozytose (白血球過多症)** ヲ起シ, 特ニ Neutrophile Leukozyten ノ Zunahme deutlich ニシテ, 甚シキハ normal ノ 2—3 倍以上トナル。

Diagnose: Ausbruch (起始), Verlauf, lokale Symptome, Fieber, Leukozytose 等ニヨリテ診斷セラル。場合ニヨリテハ Diagnose ganz leicht ノコトモアルガ, 時トシテハ schwer ノコトモアリ, spezieller Teil ヲ参照スベシ。

Ausgang und Prognose: Eitererreger 及 Patient ノ Widerstand 等ニヨリテ異ル。

i) Eiterungsprozess ノ進行甚シカラズシテ, allmählich ニ stillstehen シテ heilen スルコトアリ。

ii) Eiterung 一時 deutlich トナルモ, allmählich ニ lokalisieren シ, Umgebung ニ Bindegewebe 乃至 Narbengewebe ヲ生ジテ, 所謂 **Relative Heilung (比較的治癒)** ヲナスコトアリ。此際 Eiter ハ次第ニ konzentrisch トナリ, langsam ニ resorbieren セラルルコト多シ。

iii) Eiterung 一時 deutlich トナルモ, 次第ニ lokalisieren シ, Erweichung deutlich トナリ, spontan ニ durchbrechen スルコトアリ。

此際外部ニ durchbrechen スレバ heilen スルモ, Peritoneumhöhle, Pleurahöhle, ノ中ナドニ durchbrechen セル時ハ, Prognose schlecht ナルコト多シ。

iv) Eiterung ガ Umgebung ニ verbreiten シ, ausgedehnt ノ Phlegmone ヲ起ス時ハ allgemeine Schwäche ヲ起シテ gefährlich ナリ。

v) Eitererreger 又ハ Toxin が多量ニ resorbieren セラルル時ハ Sepsis 又ハ Pyaemie ヲ起シテ Lebensgefahr アリ。

Therapie: Eiterung ニハ offene Eiterung ト geschlossene Eiterung トアリ、各々其 Behandlung ヲ異ニス。offene Eiterung ニ就テハ大體 infizierte Wunde ノ Behandlung ト同様ナリ。茲ニハ主トシテ geschlossene Eiterung ニ就テ述ブベシ。尙ホ geschlossene Eiterung 中ニ於テモ、其 erkrankte Stelle ニヨリテ多少 Behandlung ヲ異ニス。併シ茲ニハ其共通ノ點ノミヲ略述スベシ。

1) **Ruhe (安靜)**。Eiterung ニ際シテ Ruhe ヲ守ラザル時ハ、容易ニ Entzündung verbreiten ス、故ニ Eiterung ニ際シテハ ganzer Körper 竝ニ lokal ノ Ruhe ヲ必要トス。

2) **Feuchter Umschlag (濕布法)**。Eiterung ニ際シテ毎常用キラルルモノナリ、即チ 2% Borsäure (硼酸)、3% Essigsäuretonerde (醋酸礬土)、Liquor *Burovi* (ブロー水) [明礬 5,0—氷醋酸 25,0—蒸餾水 500,0]、Normalalkohol、physiologische Kochsalzlösung 等ヲ以テ feuchter Umschlag ヲ行ヒ、時トシテハ其上ニ尙ホ Eisbeutel ヲ用フルコトモアリ。

Eisbeutel ヲ direkt ニ Haut ニ用フル時ハ Nekrose ヲ起スコトアルヲ以テ、毎常 feuchter Umschlag ノ上ニ行フベシ。又 trockene Gaze ヲヨリモ feuchte Gaze ノ方 Kälte ノ Leitung (傳達) 佳良ナリ。

普通 Eiterung ノ Beginn ニハ kalter Umschlag ヲ用キ、一日數回之ヲ wechseln ス、併シ Entzündung relativ mild ナル場合ニハ、反テ warmer Umschlag 乃至 heisser Umschlag ヲ用キテ速ニ heilen スルコトアリ、但 warmer Umschlag ハ時トシテ反テ Eiterung ヲ befördern スルコトアリ。

元來 Entzündung ニ際シテ lokal ニ Hyperaemie 及 Leukozyten-Infiltration ヲ來スハ一種ノ reaktive Erscheinung ニシテ natürliche Schützwirkung ヲ bedeuten スルモノナリ。若シ Bakterien ノ Virulenz schwach ニシテ、是等ノ bakterizide Wirkung stark ナル時ハ、Entzündung heilen スルニ至ルヲ以テ、Wärmeapplikation ニヨリテ Hyperaemie 及 Leukozyten-Infiltration ヲ befördern スル時ハ、lokal ノ Schützwirkung ヲ zunehmen スルコトナル、併シ Bakterien ノ Virulenz zu stark ナル時ハ、是等ノ Wirkung モ效果ナク、且 lokale Hyperaemie und Infiltration 餘

リ hochgradig ナル時ハ反テ Blut 及 Lymph ノ Rückfluss stören セラレ、Toxin anhäufen シテ、一層 Naturschützkraft schwach トナリ、從ツテ益々 Bakterien ヲシテ wuchern セシムルコトナル。斯ノ如キ場合ニハ反テ kalter Umschlag ヲ行フテ Blutgefäss ヲ kontrahieren セシメ、übermässig ノ Hyperaemie ヲ hemmen シ、Blutzirkulation ヲ erleichtern シ、allmählich ニ lokal ノ Widerstand ヲ zunehmen セシムルヲ可トス。此際ニハ kalter Umschlag ニヨリテ直ニ Entzündung ヲ heilen セシメ難キモ、allmählich ニ akute Symptome ヲ erleichtern スルコトヲ得ベシ。併シ Bakterien ノ Virulenz sehr stark ナル時、又ハ其人ノ Widerstand schwach ナル時ハ、kalter Umschlag、warmer Umschlag 何レモ erfolglos ナリ。

Eiterung ニ際シテ kalter Umschlag ヲ用フベキカ、又ハ warmer Umschlag ヲ用フベキカハ、實際上 schwere Frage ナリ、併シ大體ニ於テ Entzündung heftig ナル時ハ kalter Umschlag ヲ行フヲ安全トシ、Symptome 稍々 mild ナル時ハ一時 warmer Umschlag ヲ試ミ、subjektive Symptome erleichtern スル時ハ之ヲ持續シ、之ニ反スル時ハ直ニ kalter Umschlag ヲ行フベシ。其他 Eiterung ヲ befördern シ、Inzision ノ時期ヲ早ムル爲ニ、故意ニ一二日間 warmer Umschlag ヲ anwenden スルコトアリ。又既ニ akute Entzündung nachlassen セルニ尙ホ kalter Umschlag ヲ dauernd ニ行フ時ハ、反テ Resorption ヲ妨グ長ク Induration ヲ殘スコトアリ。

3) **Medikamentöse Behandlung (藥物的療法)**。a) Follikulitis (毛囊炎)、Furunkel (癰) ノ Beginn 等ニハ 5—10% T. jodi ヲ一日 1—2 mal bepinseln スルコトニヨリテ ausheilen スルヲ常トス。

b) Eiterung ニ際シ、lokal ニ 5—10% T. jodi、10—50% Jchthyolglycerin、Lugolsche Lösung (Jod 1,0, Kali. jod. 3,0, Aq. dest. 30,0) 等ヲ bepinseln スル方法アルモ、是等ノ效果ハ verdächtig ナリ。

c) Abszess ヲ bilden シ居ル場合ニ Punktion ニヨリ Eiter ヲ entleeren シタル後、10% Jodoformglycerin 又ハ、1% Trypaflavin、1% Rivanol 等ヲ injizieren スルコトアリ。又 Trypaflavin、Rivanol ハ eitrig Infiltration ノアル Gewebe 内ニ注射スルコトモアリ。

d) 内服薬トシテハ特別ノモノナキモ、Staphylokokken ノ Infektion ニハ Etainoxyl (1.5—2.0 1 日三回分服) 用キラル。又 Entzündung ノ末期ニ

ハ Resorption ヲ促ス爲 Kalium jodatum ノ少量 (0.05—0.1) ヲ使用スル人アリ。尙ホ eitrige Entzündung ノ際ニハ Antipyretica (下熱劑) ヲ與ヘザルヲ Regel トス、之レ Antipyretica ニヨリテ Krankheitszustand ヲ beurteilen (判定) スベキ Körpertemperatur ヲ unklar トナスヲ以テナリ。又 B. ノ種類ニヨリテハ hohes Fieber ノ爲ニ其 Virulenz ヲ減ズルコトアリ。

e) Injektionsmittel トシテ Presojod (Spezijod) (40—60 cc), Yatrenlösung (1.0—2.0—3.0 cc.), 1% Rivanol (50—100 cc) ヲ intravenös 又ハ intramuskulär ニ injizieren スルコトアリ、之ハ Erfolg アル場合ト然ラザル場合トアリ、併シ是等ノ注射ニハ特別ノ Gefahr ナシ。

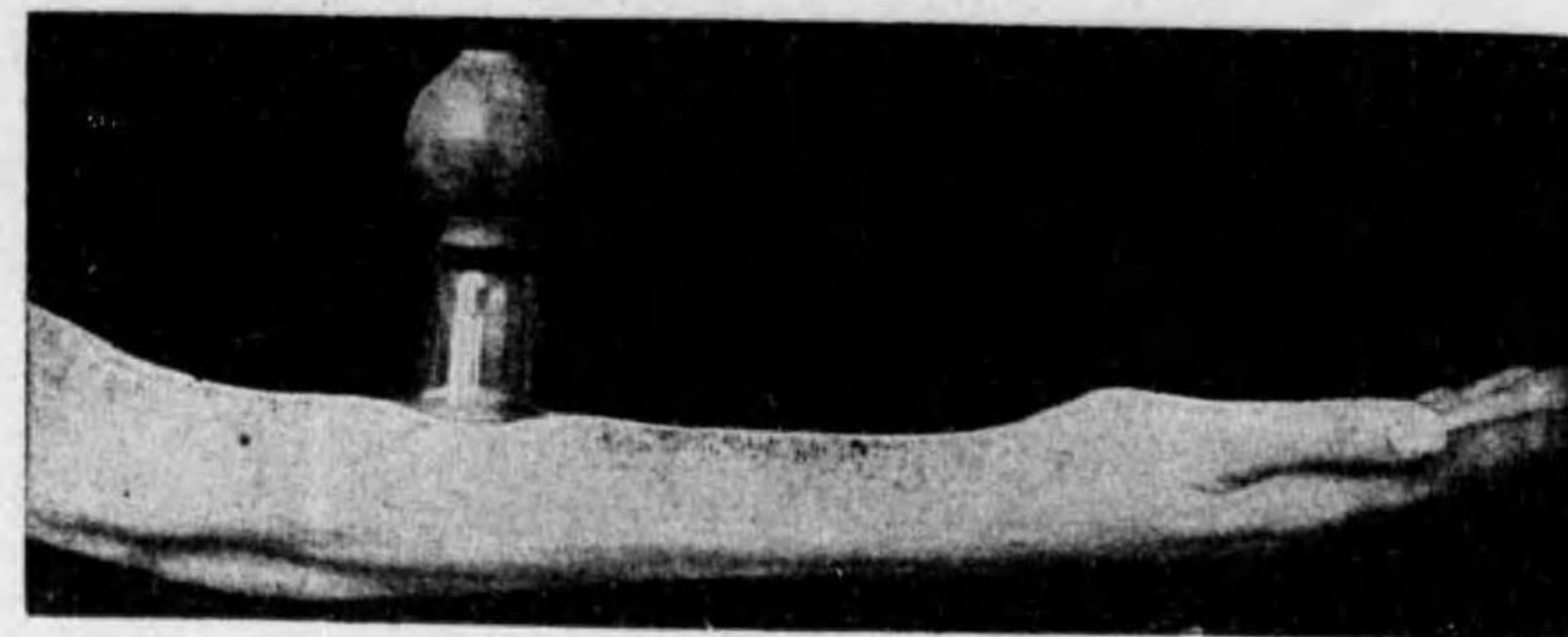
4) **Inzision (切開)**。Eiterherd ハ allmählich ニ erweichen シ spontan ニ durchbrechen シテ heilen スルコトモアレドモ、斯クテハ徒ラニ Heilungsdauer ヲ verlängern シ、且他ノ Komplikation ヲ起ス Gefahr アルヲ以テ、Eiterung sicher ナル時ハ、速ニ Inzision ヲ行フヲ可トス。

切開後 Löffel (銳匙) ヲ以テ auskratzen スル人モアレドモ、其必要ナシ。併シ切開後ハ Gaze 又ハ Gummirohr ヲ以テ Drainage ヲ行ヒ置クヲ可トス。Leder ハ Inzision ノ後 trockener Verband ヲ用フルコトヲ behaupten スルモ、予ハ寧ロ Eitersekretion 多キ間ハ feuchter Umschlag ニ贊シ、或ハ其上ニ 懷爐ヲ用キテ warmer Umschlag ヲナス時ハ治癒一層速ナリ。尙ホ Eiterung ニ於ケル Inzision ハ充分大キク行フベシ、之レ Eiterentleerung ヲ佳良ナラシムル爲ニ必要ニシテ、此 Wunde ハ rasch ニ verkleinern スルヲ以テナリ。

近時 Abszess ヲ Inzision シタル後 kontinuierliche oder diskontinuierliche Irrigation ヲ行フ人アリ。之ニハ Dakinsche Lösung, 0.5.—1.0% Chloramin-T.-Lösung, 1% Trypaflavin, 1% Rivanol, 1% Mercurochrome, 1% Flumejodin 等使用セラル、但シ einfach ノ Eiterung ニ於テハ必ズシモ是等ヲ要セズシテ治癒スルコト多シ。

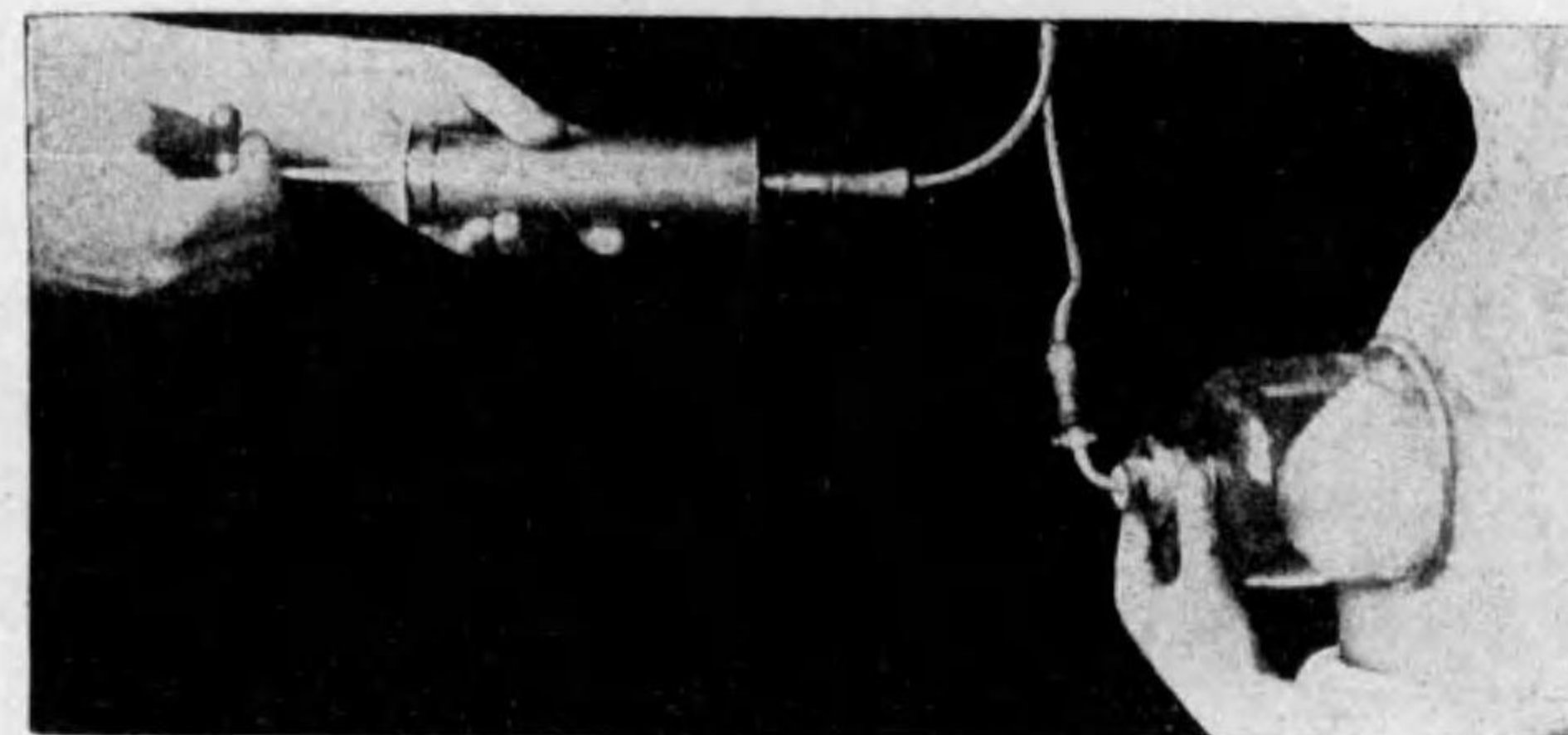
5) **Stauungstherapie und Saugtherapie (鬱血療法及吸引療法)**。曾テ Bier ニヨリテ唱道セラレタルモノナルガ、近來衰微ノ觀アリ。Stauungstherapie ハ Gummirohr 又ハ Gummiband ヲ以テ患部ノ上方ヲ輕ク緊縛シテ Peripherie ニ Stauung ヲ起サシメ、之ニヨリテ其 bakterizide Wirkung ヲ行ハシメントスルニアリ。Saugtherapie ハ Fig 42, 43 ニ示スガ如ク Saug-

第四十二圖



瘡ノ吸引療法

第四十三圖



乳腺炎ノ吸引療法

glocke (吸引鐘) ト Saugapparat トヲ用フ、即チ先ヅ lokal ニ kleine Inzision ヲ加ヘタル後ニ Saugglocke ヲ當テ Saugapparat ニヨリテ内部ノ Luft ヲ適宜ニ saugen スル時ハ、Glocke ノ内部ニ negativer Druck ヲ生ジテ Eiter, Blut ト共ニ Bakterien ヲ aussaugen シ、且ツ lokale Hyperaemie ヲ起シ natürliche bakterizide Wirkung ヲ行ハシム。本法ヲ毎日 15—30 分間行フ時ハ relativ rasch ニ Eiterung ヲ heilen セシムルコトヲ得ベシ。本法ハ殊ニ Furunkel, Karbunkel, eitrige Mastitis 等ニ用キラル。

其他 **Physikalische Behandlung** トシテ Röntgentherapie, Ultraviolettstrahlentherapie, Sonnenlichttherapie, Diathermietherapie 等モ行ハル。

6) Eiterung ニ對シ Serumtherapie, Vaccintherapie ヲ行フ人アレドモ Er-

folg は unsicher ナリ。尙 lokale Behandlung トシテ gesundes Pferdserum
ヲ lokal = direkt = 用キ Erfolg アリトモ云フ。鳥瀉博士等ハ種々ノ eit-
rige Krankheiten = 對シ Autokoktigen (培養セル B. ヲ重湯煎上ニテ煮沸死
滅セシメタル後陶土壁ニテ濾過セル Filtrat) ヲ subkutan = 注射シテ wirk-
sam ナリト。

7) 其他 erkrankte Stelle ニヨリテ種々 Behandlung ヲ異ニス。

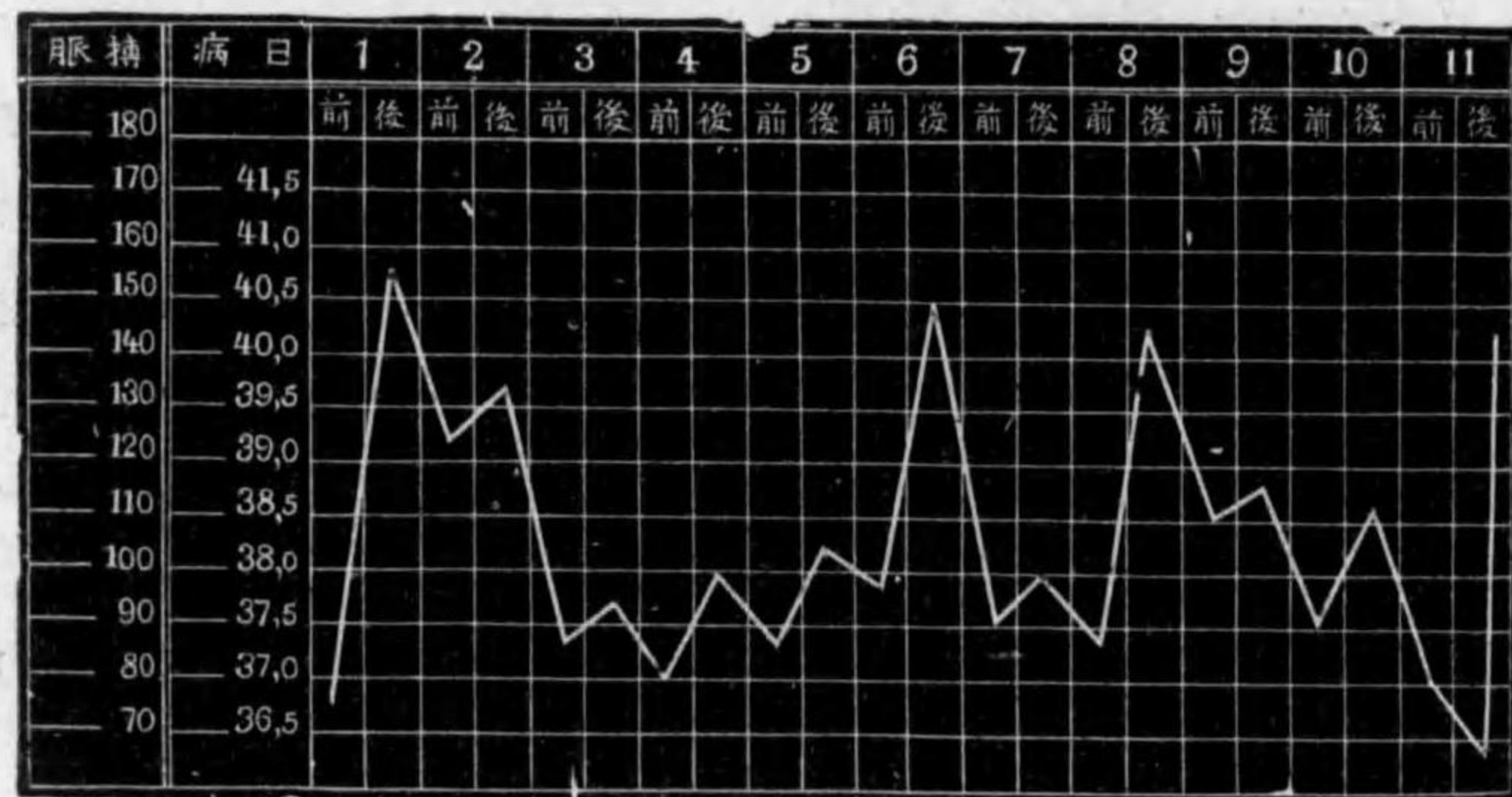
II. Eitrige allgemeine Infektion
od. Pyaemie und Septikaemie

化膿性全身傳染症或膿毒症及敗血症

Pyaemic and Septicaemic.

Eitrige allgemeine Infektion ハ之ヲ A) Pyaemie od. die pyogene metasta-
sierende allgemeine Infektion 及ビ B) Sepsis od. die pyogene nicht metasta-
sierende allgemeine Infektion ノ 2 Arten = 區別ス。然レドモ屢々兩者混合
シテ來リ之ヲ區別シ難キコトアリ, 斯カル場合ニハ之ヲ **Septikopyaemie**
(敗血膿毒症) ト稱ス。

第 四 十 四 圖



膿毒症ノ熱型

A) **Pyaemie** od. die pyogene metastasierende allgemeine Infektion
膿毒症或化膿性轉移性傳染症。

Aetiologie: 多クハ eitrige Wunde 又ハ種々ノ eitrige Erkrankung =
際シテ Blut ノ中ニ Eitererreger ノ beimischen スルニヨリテ生ズ, 從ツテ
Bakteriaemie (菌血症) ノ名アリ。時トシテハ Bakterien ノ Eingangspforte
(侵入部位) 不明ナルコトアリ。

Symptome: i) **Fiebersteigerung** (發熱)。多クハ plötzlich = 來リ, 其
際 Frösteln 又ハ Schüttelfrost ヲ前驅ス。併シ既ニ Eiterung ノ爲ニ Fieber-
steigerung アル時ハ, 其 Beginn unklar ノコトアリ。Fiebertypus ハ多クハ
remittierend (弛張性) ナルモ, 時ニハ intermittierend (間歇性) 或ハ konti-
nuierlich (稽留性) ノコトアリ。intermittierendes Fieber = 於テハ時々 Frösteln
又ハ Schüttelfrost ヲ vorläufen (前驅) ス。

ii) **Fiebersymptome** (熱症狀)。Puls und Atmung ハ Fieber トハ殆ド
parallel = zunehmen ス。Haut ハ trocken heiss, 時トシテハ schwitzen ス。
Zunge trocken belegt, Durst, Appetitlosigkeit, Nausea (Übelkeit), Erbrechen,
Kopfschmerz, Schwindel 等アリ。

iii) Schwerer Fall =ハ Diarrhoe, haemorrhagischer Ikterus, Milztumor,
Endocarditis, Koma, Delirien 等ヲ發ス。是等ノ多クハ Vergiftungssymptome
トシテ來ルモノニシテ, 何レモ Prognose ノ schlecht ナルヲ示ス。

iv) **Wunde** =ハ deutlich ノ Veränderung ナク, 時トシテハ多少 schmu-
tzig トナリ, Eitersekretion 稍々 zunehmen ス。

v) **Eitermetastase** (膿轉移)。本症 = sehr wichtig ノ Symptome ナリ。
Eitererreger ガ Blutbahn ニヨリテ他ニ運バレテ, Metastase ヲ作ルニ至ル。
就中 Lunge, Knochen, Gelenk, Subkutis, Muskel, Niere, Leber, Serosa 等ニ
多シ。Lunge = Metastase ヲ起ス時ハ plötzlich = Dyspnoe, haemorrhagi-
sches Sputum アリ, Herzschwäche ヲ來ス。Niere = Metastase ヲ起ス時ハ
akute Nephritis ノ Zeichen ヲ生ジ, 又 Haut = 於テハ subkutaner Abszess
ヲ bilden シ, 或ハ Erythema (紅斑), Petechien (白斑), Herpes zoster (帶狀

匍行疹)ヲ見ルコトアリ。

vi) **Leukozytose**。Blut 中ノ Leukozyten ガ zunehmen ス。併シ末期ニハ反テ abnehmen ス。其他 Blut ノ B.-Kultur ヲ行ヘバ Bakterien ヲ證明シ得ベシ。

Diagnose und Prognose: 多クハ akut ノ Verlauf ヲ取り, 1 Woche ニテ sterben ス。但シ時トシテハ chronisch トナリ, mehrere Wochen 乃至 Monate ニ亙リ, 幸ニ heilen スルモノアリ。前記 schwerer Fall ノ Symptome ヲ呈スル時ハ Prognose schlecht ナルヲ常トス。之ト鑑別ヲ要スベキモノハ

i) **Septikaemie**。其區別ハ次ニ述ブ。

ii) **Eiterretention (蓄膿)** ハ屢々 Pyaemie ト區別シ難キコトアリ。又場合ニヨリテハ Eiterretention ヨリ Pyaemie ニ übergehen スルコトアリ。Eiterretention ヲ來スベキ Zustand ニアラズシテ, akut ニ Fieber steigern シ, schwere Symptome ヲ呈シタル場合ニハ, Pyaemie ヲ疑フモ, sicher ナル Diagnose ハ Abszessmetastase 或ハ Blut ノ Bakterienkultur ニヨル。einfach ノ Eiterretention ニ於テハ Eiter ヲ entleeren スレバ, Temperatur rasch ニ absteigern スルモ, Pyaemie ニ於テハ尙 Fieber アリ。

Therapie: i) Primärherd ニ Eiterretention アレバ先ヅ之ガ Entleerung ヲ圖ル。Extremitäten ノ schwer infizierte Wunde ニ於テハ Amputation ヲ行フコトアリ。又 Abszessmetastase アレバ成ルベク早ク Inzision ヲ行ヒ, feuchter Umschlag ヲ施ス。

ii) 近來 1% Rivanol (50—100 cc), Presojod (40—60 cc), Yatrenlösung (1,0—2,0—3,0—cc) 等ノ intravenöse Injektion ヲ行フ。Collargol ノ注射ハ時トシテ gefährlich ナリ。

iii) 種々ノ Herzmittel ヲ與フ, 又ハ Kochsalzinjektion, Bluttransfusion ヲ行フ。

iv) Serum-und Vaccintherapie ハ erfolglos ナリ。

B) **Septikaemie od. die pyogene nicht metastasierende allgemeine Infektion 敗血症或化膿性非轉移性全身傳染症。**

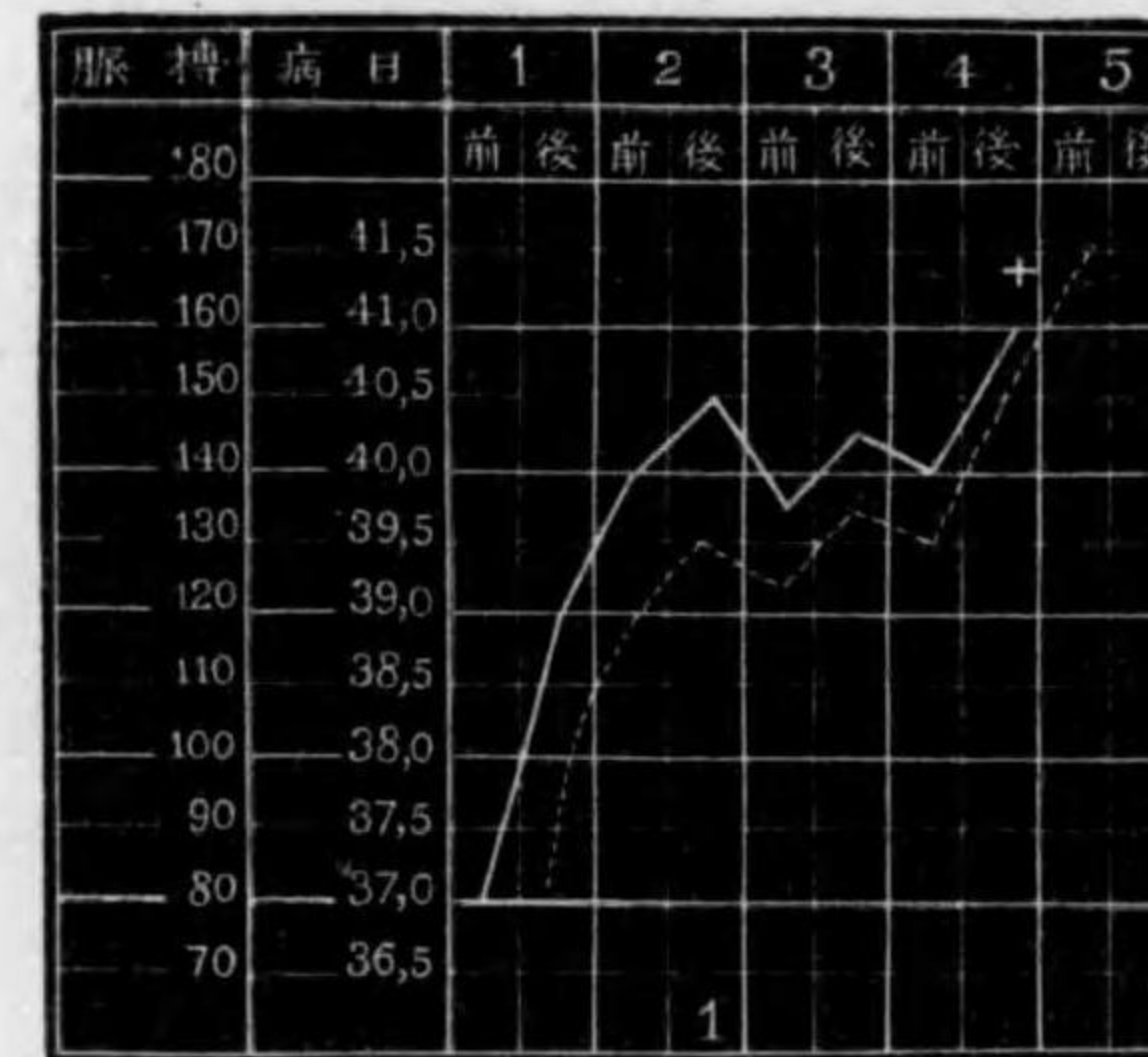
Aetiologie: 本症ハ hochgradig ノ frische Quetschwunde ガ infizieren シタル場合ニ起ルコト多ク, 稀ニ eitriger Herd ヨリ發生スルコトモアリ。(此際ニハ多クハ Pyaemie ト kombinieren ス)。本症ハ Entzündungsherd ノ Toxin ノ resorbieren セラレタル爲ニ起ル, 故ニ一名 **Toxiaemie (毒血症)** ナル稱アリ。

第四十五圖

Symptome: Pyaemie ニ類似ス。

i) **Fiebersteigerung**。

Pyaemie ノ如ク deutlich ナルモ, 多クハ einige Tage ニテ次第ニ hohes Fieber ニ達シ, kontinuierlich ニ dauern スルヲ普通トス, 併シ時トシテハ Frösteln 又ハ Schüttelfrost ヲ以テ plötzlich ニ steigern スルコトモアリ。



敗血症ノ熱型

ii) **Fiebersymptome**。Puls

及 Atmung モ Temperatur ト共ニ steigern スレドモ, Puls ハ Temperatur ニ比シテ frequenter ナルコト多シ (Vergiftung ニヨル Herzschwäche)。其他 Pyaemie ニ於ケルガ如キ verschiedene Fiebersymptome アリ(同項参照)。

iii) 其他 schwere Symptome トシテ Diarrhoe, haemorrhagisches Ikterus, Milztumor, Albuminurie (蛋白尿), subkutane Blutung 等アリ。

iv) **Hirnsymptome (脳症狀)** ハ Pyaemie ニ於テハ schwerer Fall ノ末期ニ來ルモノナレドモ, Septikaemie ニ於テハ frühzeitig ヨリ komatös 又ハ deliriös トナルコト多シ。

v) **Wunde** ハ typisch ノ Symptome トシテ, 多少 abtrocknen シテ, Eitersekretion abnehmen シ, schmutzig ノ Belag ヲ生ジ, 或ハ schlechtes

Geruch ヲ有スル getrübt seröse Flüssigkeit ヲ sezernieren シ Granulation schlaff トナル。

vi) 併シ Pyaemie ノ如クニ Eitermetastase ヲ作ラザルヲ特異トス。

vii) Blut ノ Leukozyten ハ毎常 abnehmen シ, Pyaemie ヲ kombinieren スルニアラザレバ, Blutkultur ヲ行フモ Bakterien ヲ nachweisen シ難シ。

Verlauf und Prognose: Prognose schlecht ニシテ, 多クハ einige— mehrere Tage ニテ sterben ス。Heilung ハ ganz selten ナリ。

Diagnose: frische Wunde ニヨル場合ニハ leicht ナリ。然ラザル場合ニハ Eiterretention, Typhus abdominalis, Miliartuberkulose, Meningitis, Scharlach 等ト differenzieren セザルベカラズ。

Septikaemie トハ, イ) Fiebertypus, ロ) Bewusstsein ノ侵サレ易キコト, ハ) Metastase ナキコト, ニ) Wunde ノ Zustand, ホ) Blutuntersuchung 等ニヨリテ區別セラル。併シ Septikopyaemie ノ時ハ是等ノ區別明カナラザルコトアリ。

Therapie: Pyaemie ト同様ナリ。Extremitäten ニテハ成ルベク速ニ amputieren スベシ。

III. Erysipelas od. Rotlauf. 丹毒 *Erysipelas*.

Aetiologie: Erysipelas ハ古來ヨリ wohl bekannt ノ Krankheiten ニシテ, 往時ハ一種ノ kontagiöse Infektionskrankheit (接觸傳染病) トシテ恐レラレタルモノナリ。然ルニ 1881 年 *Fehleisen* ノ研究ノ結果 Streptokokken ガ Haut, selten ニハ Schleimhaut ノ Lymphspalte ニ入リテ, 此 Krankheit ヲ起スモノナルコトヲ bestätigen セリ。尙ホ此 Ursache タル Streptokokken ハ他ノ Eitererreger ト同一ノモノニシテ spezifisch ノモノニアラズ。

或學者ハ Staphylokokken, selten ニハ Pneumokokken, Typhusbazillen, Colibazillen 等ニヨリテモ Erysipelas ヲ起シ得ベシト云フ。

一度本症ニ erleiden スル時ハ **Reinfektion (再感染)** ヲ來シ易シ。

Entstehung: Erysipelas ハ Körperoberfläche ノ何レノ Stelle ニモ entstehen シ得レドモ, 就中 Gesicht 及ビ Kopf ニ來ルコト最モ多ク, Extremitäten

第 貳 圖 表



廿歲女子ノ水疱性丹毒(發病後三日目)

(自 家 實 驗)

之ニ次グ。又 selten = Schleimhaut (特ニ Rachen ニ多シ) = entstehen シ
或ハ又 Serosa = affizieren スルコトアリ。

本症ハ其 Entstehung ニヨリテ之ヲ次ノ如ク einteilen ス。

a) **Ektogen (外發性)** ノモノ最モ多ク、即チ eitrige Wunde, Geschwür, Fistel, Nasenhöhle, Mundlippe 其他各所ノ Haut ニ於ケル Rhagaden (皰裂) 又ハ Ekzema (濕疹) 等ヨリ entstehen ス。又ハ Rachen, Nase, Ohr 等ノ Schleimhaut ヨリ起ルコトモアリ。

b) **Lymphogen (淋巴性)** ノモノハ少ク、Osteomyelitis, Periostitis 等ノ 深部ノ Eiterung ヨリ Lymphgefäss ニヨリテ Erysipelas ヲ起スモノヲ云フ。

c) **Haematogen (血行性)** ノモノハ最モ selten ニシテ Blutbahn ニヨリテ Streptokokken ヲ Haut ニ transportieren スルモノヲ云フ。

此外ニ **spontane Erysipelas (特發性丹毒)** (殊ニ Kopf und Gesicht ニ多シ) ナル Name アルモ、之ハ單ニ Erysipelaserreger ノ Eingangsstelle ノ unklar ノモノニ命名セラレタルモノニシテ正當ナル名稱ニハアラス。

Symptome: i) **Inkubationszeit (潛伏期)**。15-60 時間ナリ。

ii) **Plötzliche Fiebersteigerung**。Frösteln 又ハ Schüttelfrost ト共ニ急ニ Fieber steigern シ、kontinuierlich (持續的) 又ハ remittierend (弛張性) ニ dauern ス。

iii) **Spezifische Hautrötung**。Fieber steigern スルヤ間モナク之ヲ認ム、其色 frischrot ニシテ、Anschwellung ganz gering ナリ。時トシテハ leichter Schmerz 又ハ Spannungsgefühl ヲ感ズルコトアレドモ、多クハ subjektive Beschwerde ヲ缺如ス。gesunder Teil トノ Begrenzung ハ scharf ニシテ、其 Linie ヲ **Langersche Spannungslinie (ランゲル氏緊張線)** ト稱ス。併シ場合ニヨリテハ Rötung fleckig ニシテ Begrenzung 多少 undeutlich ノコトモアリ。又 behaarter Kopfteil ニテハ Rötung undeutlich ナルコトモアリ。然レドモ注意シテ檢スレバ那邊ニカ Begrenzung scharf ノ所アリ。

iv) Erysipelas ニ於テハ Rötung ノアル中ニ屢々 **Blase (水疱)** ヲ bilden

シ、Inhalt serös klar 又ハ leicht getrübt ナリ。Gesicht ニテハ Oedem ヲ kombinieren スルガ爲ニ Anschwellung 可ナリ deutlich ナルコトアリ。

v) Erysipelas ノ Rötung ハ rasch ニ Umgebung ニ verbreiten ス。而シテ古キ Rötungsstelle ハ allmählich ニ ablassen シ、或ハ Abschuppung (落屑) ヲ來シ、fortschreiten スル所ニ Rötung deutlich ナリ。

Rötung ノ Verbreitungsgeschwindigkeit ハ verschieden ニシテ、leicht ナルハ Kopf, Gesicht 或ハ Extremitäten ニ留マルモ、甚シキハ einige—mehrere Tage ニシテ ganz ausgedehnt ニ ausbreiten ス。一般ニ Kinder ニテハ Verbreitung rasch ニシテ、alte Leute ニテハ langsam ナリ。

vi) Fieber ノ甚シキ時ハ多クハ Kopfschmerz, Schwindel, Nausea, Erbrechen, Appetitmangel, Durst 等ノ **Fiebersymptome** ヲ伴フ。又 hohes Fieber ノアル場合ニハ Sensorium (意識) ノ Trübung (混濁) ヲ來シ、特ニ Kopf ノ Erysipelas ニ於テハ Sensorium ノ Trübung 多シ。

vii) Puls 及ビ Atmung ハ Körpertemperatur ニ準ジテ其 Zahl ヲ増加ス。

其他時トシテ leichte Diarrhoe 又ハ Albuminurie ヲ見ルコトアリ、又 entfiebern スルニ當リテハ lytisch (渙散性) 或ハ kritisch (分利性) ニ下降ス。

Verlauf: Erysipelas ノ Dauer ハ普通 1 Woche ナレドモ、時トシテハ短キハ 2—3 Tage, 長キハ 10 Tage 以上ニ及ブコトアリ、或ハ其 Verlauf ノ中ニ **Remission** (再燃) ヲ見ルコトアリ。又一度 Erysipelas ニ leiden スル時ハ **Rezidiv** (再發) ヲ見ルコトアリ。

Erysipelas ニハ **Kurative Wirkung** (治好作用) ナルモノアリ、即チ Geschwür, Fistel, Lymphadenitis, Sarkom, Karzinom 等ノアル Stelle ニ Erysipelas ヲ發生シタル時ハ、其消散ニタル後ニ、是等ノ Krankheit モ共ニ spontan ニ heilen スルコトアリ (但或ル學者ハ之ヲ治療上ニ試ミシモ成功スルニハ至ラザリキ)。又 Wunde ハ Erysipelas ニ罹リタル後ハ rasch ニ heilen ス。

Arten: Erysipelas ハ其 pathologische Veränderung ニヨリテ次ノ Arten ヲ分ツ、即チ

1) **Erysipelas erythematosum** (紅斑性丹毒)。gewöhnlich ノ Erysipelas ニシテ Haut ニ Rötung ノミアルモノヲ云フ。

2) **Erysipelas bullosum** (水疱性丹毒)。gerötete Fläche ニ Blase ノアルモノヲ云フ。

以上ノ zwei Arten ハ最モ häufig ニ見ラルルモノナリ。其他 selten ニ、

3) **Erysipelas pustulosum** (膿疱性丹毒)。Pustel ヲ併發スルモノ、

4) **Erysipelas phlegmonosum** (蜂窩織炎性丹毒)。subkutane Eiterung ヲ伴フモノ、

5) **Erysipelas gangraenosum** (壞疽性丹毒)。Haut ノ Gangraen ヲ伴フモノ、

6) **Erysipelas afibrile** (無熱性丹毒)。Fiebersymptome deutlich ナラザルモノ、

7) **Erysipelas migrans** (遊走性丹毒)。Rötung ガ kontinuierlich ニ verbreiten セズシテ zerstreut ニ Rötungsflecke ヲ生ジ所々ニ移リ行クモノ、

8) 其他 **chronische rezidivierende Erysipelas** (慢性再發性丹毒) トテ Unterschenkel 又ハ Schamteil ニ於テ屢々 Erysipelas ニ似タル Erscheinung ヲ呈シ、次第ニ Elephantiasis ヲ發生スルコトアリ。(併シ之ハ眞ノ Erysipelas ニハアラズシテ Elephantiasis ノ Beginn ニ外ナラズ)。

Komplikation: Tendovaginitis, Samenblasenentzündung, Arthritis, Peritonitis, Pleuritis, Endocarditis, Meningitis, Pneumonie, Nephritis, Nervenstörung 等ヲ起スコトアレドモ、何レモ selten ナリ。

Diagnose: 多クハ leicht。併シ **Phlegmone** 又ハ **Lymphangitis** ト differenzieren スルヲ要ス。Krankheitsbeginn, Verlauf, Anschwellung 少クシテ Rötung deutlich ナルコト、其 Begrenzung scharf ナルコト等ニヨリテ區別セラル。Lymphangitis ニ於テハ Lymphgefäß ニ相當スル lineale Rötung auffallend ニシテ druckempfindlich ナリ。

Prognose: Kopf, Rachen ノ Erysipelas 又ハ alte Leute, Säugling ノ Erysipelas ハ時トシテ gefährlich ナルコトアリ、又 hohes Fieber 持續スル

場合ニモ注意スベシ。

Therapie: i). lokal ニハ 10—15% Ichtyolglycerin, 30% Zinkoxyd-Olivenöl, 30% Zinkoxyd-Desinfector, 10% T. jodi 等ヲ bepinseln シ, 其上ニ feuchter Umschlag ヲ行フ。但シ trocken ニ behandeln スルヲ可トスル人モアリ。

ii). Rötung ノ Ausbreitung ヲ hemmen セントスル Zweck ニテ, 其ノ fortschreiten セントスル前方ニ 1—2% Karbolsäure, 1% Rivanol, 1% Novocain ノ kutane Injektion, Heftpflaster ノ 貼附, 或ハ Collodium ノ Bepinselung 等ヲ行フコトアリ。併シ Wirkung sicher ニアラズ。

iii). Stauungstherapie, Heisslufttherapie, Röntgentherapie 等ヲ行フ人アルモ, Erfolg sicher ナラズ。

iv). Streptokokken-Serum, Erysipelas-Serum. (1 回 20—40.0 cc), Autovaccin 等ノ Injektion アリ, 是等ハ wirken スル場合ト然ラザル場合トアリ。

v). 2% Chlorcalcium 10—30 cc, 2% Magnesium sulfuricum 15—20 cc, 1% Rivanol 50—100 cc, 1% Trypaflavin 50—100 cc, Presojod 40 cc, Streptoyatren 2—3 cc, 等ヲ intravenös ニ injizieren シテ効果アルコトアリ。

vi). 其他 Herzkraft ヲ schützen スル爲ニ Herzmittel ヲ與フ。普通 Nahrung ハ flüssige Diät ヲ與フ。

vii). Erysipelas ノ Prophylaxis トシテ infizierte Operation ノ後ニハ Wundränder ニ T. jodi ヲ bepinseln スルヲ可トス。

IV. Erysipeloid. 類丹毒

Aetiologie: 本病ハ selten ノモノニシテ, 解剖者, 屠殺者, 革皮職工, 獸肉商等ノ Finger, Nase, Wange, Hals 等ノ kleine Wunde ノ Umgebung ヲヨリ發生ス, wahrscheinlich 死屍ノ Gift ノ Infektion ニヨルモノナルベシト。併シ Rosenbach, Ohlemann ハ一種特殊ノ Bakterien ニヨルコトヲ angehen セリ。

Symptome: 本病ハ chronisch ノ Erysipelas migrans (遊走性丹毒) ノ Bild ヲ呈シ, Hautfarbe ハ tief rot 又ハ blaurötlich ニシテ fleckig ナリ。

Anschwellung 少ク, leicht ノ brennendes Gefühl 又ハ Juckgefühl アリ, langsam ニ Umgebung ニ verbreiten シ, 進行方向ニ於テハ Rötung 特ニ deutlich ニシテ, veraltete Stelle ハ abblassen ス。

多クハ Fieber ヲ fehlen ス, 從ツテ Fiebersymptome ナシ。時トシテハ subakut ノ Lymphangitis ヲ kombinieren シ (Extremitäten), 其際ニハ多少ノ Fieber アリ。

Verlauf ハ 1 Woche 内外ナルコト多キモ, 3—4 Wochen ニ及ブコトモアリ。

Diagnose: Erysipelas トハ, i). Rötung ノ Zustand, ii). Fortschreitung ノ速度, iii). Fieber, iv). allgemeiner Zustand 等ニヨリテ leicht ニ differenzieren セラル。

Prognose: nicht schlecht。

Therapie: Ruhe 最モ必要ニシテ, Vaseline 又ハ Zinköl 等ノ Bepinselung 及 feuchter Umschlag ヲ行フコトニヨリテ次第ニ heilen ス。

V. Gasphlegmone od. Gasgangraen.

瓦斯フレグモーネ或瓦斯壞疽

Gaseous gangrene or Emphysematous gangrene.

平時ニ於テハ本病ヲ見ルコトハ sehr selten ニシテ, 戰時特ニ塹壕戰ノ schmutzig ノ Wunde ニ於テ之ヲ見ルコトアリ。

Aetiologie: 本病ノ病原菌ニ就キテハ種々議論アルモ, anaerobie Darm-Bakterien (厭氣性腸菌) (B. perfringens od. *Welchii*ヲ主ナルモノトシ, B. vibrio septic, B. sporogen, B. oedematis maligni, B. putrificus, B. bellonensis, B. coli communis etc.). ト, Pyogene Bakterien (膿菌) (Streptokokken, Staphylokokken etc.) ノ Mischinfektion ニヨリテ來ルコト最モ多ク, 特ニ äussere Wundöffnung ノ小ナル場合ニ起リ易シ (anaerobie B. ノ繁殖シ易キ爲カ)。

Symptome: i). Inkubationszeit relativ kurz ニシテ 6—7 時間ナリ。

ii). plötzlich 或ハ etwas allmählich ニ Körpertemperatur steigern シ, kontinuierlich 或ハ remittierend ニ持續ス。

iii). Wunde ノ Umgebung = rasch = phlegmonöse Anschwellung ヲ來シ, 初メヨリ Hyperaemie 及 Oedem deutlich ニシテ, rasch = subkutan ノ ミナラズ, intramuskulär = ausbreiten ス。

iv). 1-3 Tage ニシテ Haut 及 Muskel ノ Gangraen ヲ起シ (grauweisslich—schmutzig bläulich—dunkelbräunlich—bräunlich—schwärzlich) トナル。Muskel ハ初メハ trübe Schwellung ノ狀ヲ呈シ, 間モナク Gangraen = 陷ル。

v). Sekret ハ getrübt serös ナルカ, 又ハ serös eitrig ニシテ, 其中ニ Gasbläschen ヲ enthalten シ schlechter Geruch アリ。

Gasbildung 多キ時ハ, Palpation ニヨリテ Krepitationsgeräusch (捻髮音) ヲ認メ, 又 Röntgenstrahlen ニヨリテモ之ヲ nachweisen スルコトヲ得。

Verlauf und Prognose: Verlauf ganz rasch ニシテ allgemeine Infektion ヲ起シ易ク, 甚シキハ 24 時間以内或ハ einige Tage ニテ sterben ス。

Prognose ハ schlecht ナルモ frühzeitig = geeignete Behandlung ヲ行ヘバ retten スルコトヲ得ベシ。

Diagnose: Phlegmone ト differenzieren スルヲ要ス。併シ本症ニ於テハ (イ). Verlauf ganz akut ニシテ, (ロ). Sekret ノ中ニ Gas ヲ enthalten シ, 或ハ外部ヨリ之ヲ betasten スルヲ得, (ハ). rasch = Gangraen ヲ起スコトニヨリテ區別セラル。

Therapie: frühzeitig = grosse Inzision ヲナス。或ハ multipel = längs = kleine Inzision ヲ行フ。Extremitäten ニ於テハ Amputation ヲナスコトアリ。

Inzision ノ後 verschiedene Antiseptica ヲ以テ feuchter Umschlag ヲ行ヒ, 或ハ kontinuierliche od. diskontinuierliche Irrigation ヲ行フ。

Polyvalent (多價) ノ Vaccintherapie 又ハ Serumtherapie モ行ハル。

其他 Herzmittel ヲ與ヘ, 又ハ Kochsalzinfusion ヲ行フ。

VI. Lyssa od. Hundwut od. Hydrophobie.

狂犬病或恐水病 *Hydrophobia*.

Aetiologie: 本病ハ犬ニ最モ多ク, 又猫, 牛, 馬, 羊, 豚等ノ Haustiere

第 参 圖 表



重症瓦斯ガングレーン

(N. Marwede)

又ハ狼, 狐, 狸等ノ Wildtiere ニモ發病シ, 時トシテハ Menschen モ是等ノ Tiere ニ beissen セラレタル爲ニ本病ヲ起スコトアリ。

此病毒ハ特ニ Tiere ノ Speichel, Serum, Gehirn, Rückenmark 等ニ多量ニ存スルコト sicher ナルモ, Erreger ハ未ダ entdecken セラレルニ至ラズ。次ニ先ヅ Hund ニ於ケル Symptome ヲ述べ, 次デ Menschen ノ Symptome ヲ述ブベシ。

Lyssa beim Hunde (犬ノ狂犬病):

Inkubationszeit ハ 2—3 Wochen, 時トシテハ尙ホ遅速アリ。

1). **I. Stadium** od. **Prodromalstadium** (前驅期) (2—3 Tage)。

Unruhe, Appetitmangel, Übelkeit 等アリ。少シク erregen ス。

2). **II. Stadium** od. **Erregungsstadium** (興奮期) (3—6 Tage)。

Hund 甚ダ reizbar トナリ, 日夜縦横狂奔シ, 吠聲亦高調シ, 他ノ Tiere 又ハ Menschen ヲ見レバ, 忽チ怒號跳躍シテ beissen ス。其他土塊, 木片, 大便等ヲモ kauen シ Schluckbeschwerde ヲ發シ, Appetitmangel, Nausea 次第ニ増悪シテ速ニ衰弱ス。

多クハ以上ノ Erregungszustand ノ後ニ Lähmung ヲ發スルモ, selten ニハ Erregungszustand ナクシテ, 初メヨリ Lähmungsstadium トナルコトアリ。

3). **III. Stadium** od. **Lähmungsstadium** (麻痺期) (3—6 Tage)。

Schwäche zunehmen シ, Heiserkeit, Unterkiefermuskel ノ Lähmung ヲ起シ, Extremitäten ノ Bewegung allmählich = unwillkürlich トナリ, schläfrig ノ Zustand ヲ呈シ, 時トシテハ Zuckung ヲ起シ, 遂ニハ sterben シ, retten スルコトナシ。

Lyssa beim Menschen (人間ノ狂犬病):

Inkubationszeit 20—60 Tage ナルコト多キモ, 短キハ 2 Wochen, 長キハ半年乃至 1 年ニ及ブコトアリ。狂犬ニ咬マレタルモノノ約三分ノ一ニ本病ヲ發スト。

Inkubationszeit 長キヲ以テ, 其 Wunde ガ既ニ heilen シタル後ニ本病ヲ發スルコト多シ。

1). **Prodromalstadium** (前驅期) (1—2 Tage)。Allgemeine Mattigkeit, Kopfschmerz, Schlafstörung, Unruhe, Appetitlosigkeit 等アリ, 著シク depressiv (憂鬱性) トナリ, 此際既ニ Speise ニ對シ嫌惡スルノ徵アルコトアリ。

又 heilen シタル alte Bisswunde ノ跡ニハ Juckgefühl, Hyperaesthesia (知覺過敏) 又ハ Schmerz アリ, 又ハ entzündliche Zeichen ヲ呈スルコトアリ。

2). **Hydrophobisches Stadium** od. **Erregungs-Stadium** (恐水期或興奮期) (1—2 Tage)。最モ auffallend ナルハ Rachenmuskel 及 Kehlkopfmuskel ノ Krampf ニシテ, Speise ヲ aufnehmen セントスレバ, plötzlich ニ Schluckkrampf ヲ起ス。或ハ單ニ Wasser ヲ見, 又ハ思フノミニテモ Krampf ヲ起シ, Durst 甚シキニ關セズ, 全ク Flüssigkeit ヲ攝リ難シ。又 Speichelfluss (流涎) 甚シク Dyspnoe アリ。總テノ Reflex steigern シ, 輕度ノ Geräusch, Licht, Berührung ニヨリテモ Krampfanfall ヲ起ス。

此 Krampf ハ Krankheitsprozess ノ進行ニ伴ヒテ Rumpf, Extremitäten ノ M. ニモ及ビ, 初メハ tonisch (強直性) ナルモ, 後ニハ klonisch (間代性) トモナリ, 而モ Patient ノ Sensorium (意識) ハ klar ナルヲ以テ, 其際甚シキ苦痛ヲ感ジ, 慘狀見ルニ堪ヘザルコトアリ。

其他時トシテハ Halluzination (幻覺) アリ, anfallsweise ニ tobsüchtig (躁狂狀) トナリ, 自カラ beissen スルコトアリ。

3). **Lähmungsstadium** (麻痺期) (2—4 Tage)。Schluckbeschwerde, Dyspnoe 及 Krampf ハ stillstehen シテ Lähmung ニ陥リ, allgemeine Mattigkeit 甚シク遂ニ sterben ス。Endstadium ニハ屢々 Fieber steigern シテ時トシテハ 40°C ニ及ブコトアリ。

Diagnose: 多クハ leicht ナルモ, 時トシテハ **Kopftetanus** ト誤ラルルコトアリ。Anamnese 特ニ Bisswunde ノ有無, Inkubationszeit ノ長短, Schluckkrampf 等ニヨリテ區別セラル。

犬ニヨリテ Bisswunde ヲ受ケタル時ハ, 其 Hund ノ状態ニ注意スベシ。即チ Hund ノ性質ニヨリテハ容易ニ人ヲ咬ムモノアリ, 又牝犬ノ哺乳時期中ニハ人ヲ咬ムコトアリ。故ニ Hund ガ beissen セルトモ決シテ總テ Lyssa ニ罹リ居ルモノトハ限ラズ。又 Kleidung ノ上ヨリ咬マレタル時ハ, wutiger Hund ニヨルモ Gefahr ヲ免カルルコトアリ。

Bisswunde ヲ受ケタル時ハ, 其 Hund ガ Lyssa ニ罹リ居ルヤ否ヤヲ檢

スルコト sehr wichtig ナリ, 之ヲ定ムルニハ數日間 Hund ヲ監禁シ置ク時ハ, Diagnose ヲ leicht ニ下スコトヲ得ベシ。若シ撲殺後ナル時ハ其ノ Rückenmark ヲ取リテ Emulsion (乳劑) トナシ, 他ノ Tiere ニ Injektion ヲナシ Krampf ノ起否ニヨリテ Diagnose ヲ下シ得ベシ。

Prognose: 其潜伏期中ニ充分注射ヲ施セバ retten スルモ, 然ラザレバ多クハ sterben ス。

Therapie: i). Prophylaxis トシテ wutiger Hund ノ取締必要ナリ, 又 Lyssa ノ流行時ニハ Hund ニ prophylaktische Schützimpfung ヲ行フ可トス。

ii). Wutiger Hund ニ beissen セラレタル時ハ, 成ルベク Wunde ヲ klaffen シ, Blut ヲ herauspressen (搾出) シ, 或ハ Mund ニテ aussaugen ス。又ハ Paquelin (烙白金) ニテ kauterisieren (燒灼) スルカ, 或ハ Aetzmittel (Kalilauge, Schwefelsäure) 等ニテ aetzen ス。

iii). Wutiger Hund ニ beissen セラレタル時ハ速ニ Pasteur ノ prophylaktische Schützimpfung (バスターール豫防注射) ヲ行フベシ。此 Injektion ハ Krankheitssymptome ノ現レザル前ニ行ヘバ有效ナルモ, 既ニ Symptome ヲ發シタル時ハ, 如何ニ grosse Menge ヲ用フルモ erfolglos ナリ。

Pasteur ノ Schützimpfung. Lyssa ニ罹ラシメタル Kaninchen ノ Rückenmark ヲ取リ出シ Lyssa ノ Gift ヲ Kaninchen ニ impfen (接種) シテ 5—6 回通過セシムル時ハ Inkubationszeit verkürzen シテ 7 日程トナル。之ヲ Kalilaugegestift (苛性加里棒) ヲ入レタル壺内ニテ乾燥ス。乾燥日數ノ少キ程 Gift 強クシテ, 長キ程 Gift 少シ, 此 Rückenmark ハ Glycerin 内ニ入レテ貯藏ス。其長サ 1 cm ヲ Kochsalzlösung 5.0 cc ノ割合ニテ乳鉢ニテ zerstören シテ Emulsion トナシ, 其 2 cc 宛ヲ注射ス。此注射法ニハ種々アリ, Pasteur ノ原法ハ 13 日間迄乾燥セルモノヲ順次使用セシガ, 志賀氏傳染病學ニ據レバ次ニ述ブルガ如ク強弱ヲ交替的ニ用フル可トス。

注順 射日	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
乾日 燥數	5	5	4	3	2	4	3	2	1	3	2	1	1	3	2	1	1	1

iv). 既ニ Lyssa ノ Symptome ヲ起シタル時ハ, Curare (クラール) ノ subkutane Injektion, Chloralhydrat ノ Klystier (用量等 114 頁), Chloroform

narkose 等ヲ行ヒ, verschiedene Reize ヲ避ケ, Kranke ノ Beschwerde ヲ少クスベシ。

VII. Tetanus. 破傷風 Tetanus.

Aetiologie: Tetanus-B. (*Nicolaier, Rosenbach*, 北里博士) ニヨリテ起ルモノナリ。Tetanus-B. ハ一種ノ Stäbchen (桿菌) ニシテ其一端ニ Sporen ヲ有スルヲ spezifisch トス。好ンデ田園等ノ土中ニ存スルモノニシテ Wunde 中ニ土塊, 竹木片等ガ入リタル場合ニ屢々 Tetanus ヲ發病ス。從ツテ Kriegsfeld ニ於ケル Verletzung 及 Bauer, Arbeiter 等ガ戶外ニテ verletzen セル場合ニ本病ヲ發スルコト多シ。其他不潔ニ取扱タル Neugeborene ノ Nabelschnür, Wochenbett ニ於ケル Uterus 等ヨリ infizieren スルコトモアリ。

本病ハ Wunde ガ尙ホ存在セル場合ニ起ルコトト, 既ニ Wunde ガ ausheilen シタル後ニ起ルコトトアリ, 或ハ Nase, Mund, Uterus 等ノ kleine Wunde ニテハ, 其 Infektionspforte ノ unklar ナルコトアリ (**Kryptogener Tetanus** 潜在性破傷風)。

Tetanus-B. ハ主トシテ infizierte Wunde ノ中ニ wuchern スルモ, Tetanus ノ Symptome ハ Tetanus-B. selbst ニヨリテ起ルモノニアラズシテ之ヨリ sezernieren シタル Toxin ガ resorbieren セラレテ Zentralnervensystem ヲ侵スニヨリテ起ルモノナリ。而シテ Tetanus-B. ハ haematogen 又ハ lymphogen ニモ他ニ侵入スルコトハ sehr selten ナリトス。

Symptome: Inkubationszeit ハ 1—2 Wochen ナルモノ多キモ, 短キハ 2—3 Tage, 長キハ 2—3 Monate 以上ナルコトアリ。



破傷風菌フクシン染色
(n. Kolle-Hetsch)

第四十六圖

Prodromalstadium. 2—3 Tage.

Allgemeine Mattigkeit, Unruhe, Schlafstörung 等アリ。Wunde 又ハ Narbe ニ abnorme Sensation (感覺) アリ。Wunde ハ etwas schmutzig トナリ, Eiter zunehmen

シ, 或ハ Narbe ガ durchbrechen シテ, 再ビ Wunde ヲ生ズルコトアリ。時トシテハ Prodromal-Symptome unklar ノコトアリ。

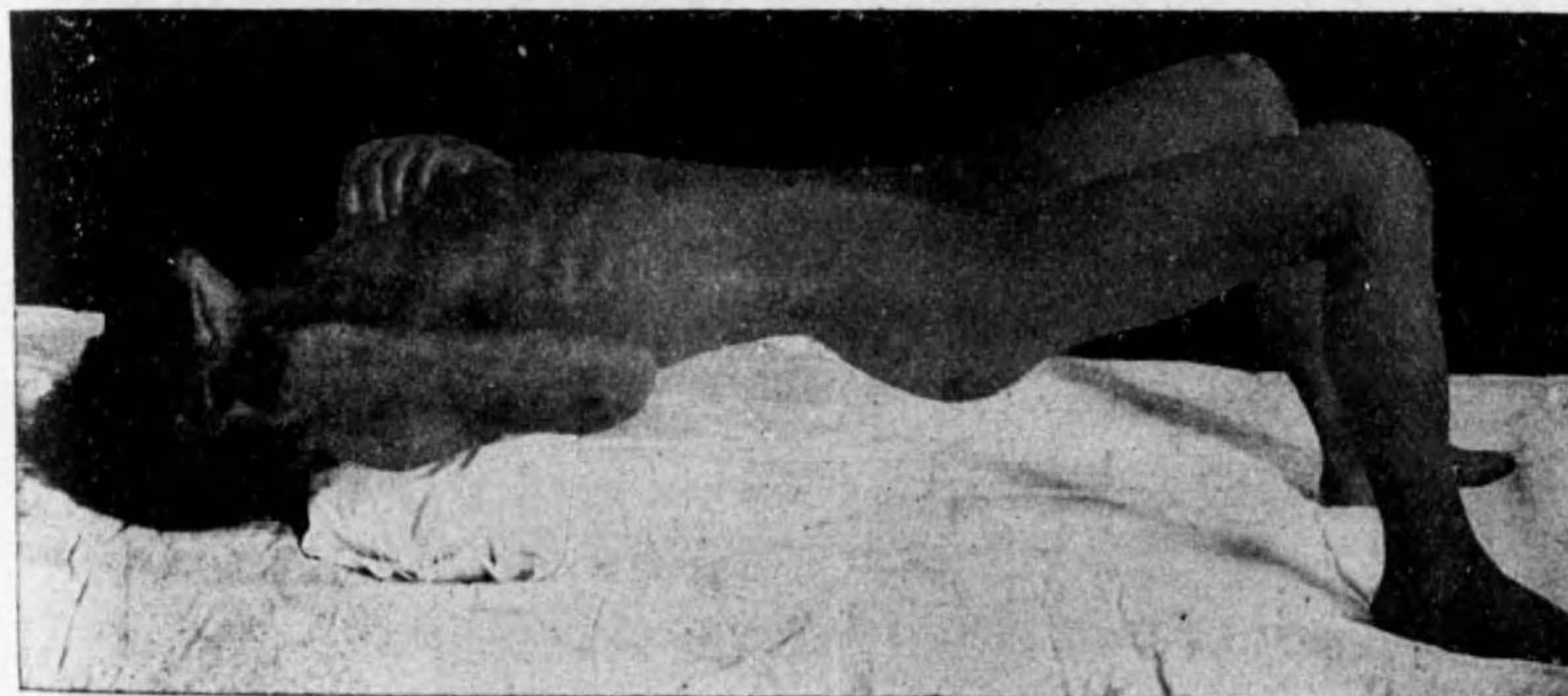
Tetanus ニ spezifisch ノ

Symptome ハ Muskel ノ tonischer Krampf (強直性痙攣) ニシテ時々 kloni-



破傷風顔貌 (入澤内科學)

第四十八圖



後弓反張 (入澤内科學)

scher Krampf (間代性痙攣) ヲ伴フ。通常 Kaumuskel ノ Krampf ヲ以テ始マリ、他ニ特殊ノ Ursache ナクシテ開口不十分トナル、之ヲ **Trismus** (牙關緊閉) ト稱ス。Kau-M. ノ Krampf ハ漸次増進シテ全ク開口シ得ザルニ至ル。Krampf ニ際シ Kau-M. ハ bretthart (板狀硬度) トナル。

Gesicht-M. ノ Krampf モ早期ヨリ起ルモノニシテ、Stirn ニ於テハ多クノ Querfalte ヲ生ジ、恰モ weinen スルガ如キ Ausdruck ヲ呈シ、Mund ノ Umgebung ニハ lachen スルガ如キ Falte ヲ生ズ、斯カル Zustand ヲ **Facies tetanica** (破傷風顔貌) (Fig. 47) ト稱ス。其他 Rachenmuskel ノ Krampf ヲ起シテ **Schluckbeschwerde** (嚥下困難) ヲ起スコトアリ。

leicht ノ Tetanus ニ於テハ是等ノ Symptome ノミニ止マリ、或ハ僅ニ **Nackenstarre** (項部強直) ヲ起シ、chronisch ノ Verlauf ヲ取り、allmählich ニ heilen スルコトアリ、之ヲ **Kopftetanus** (頭部破傷風) ト稱ス。

併シ多クノ場合ニハ更ニ verschlimmern シテ、Nacken 等ノ Krampf 一層 deutlich トナリ、ganzer Körper ノ Krampf ヲ起スニ至ル。Extremitäten-M. ニ Krampf 起ル時ハ、之ヲ強ク strecken シ、Rücken-M. ニ Krampf hochgradig ナル時ハ **Opisthotonus** (後弓反張) (Fig 48) ヲ起シ、Bauch-M. ニ於テハ Bauchwand 陥凹シテ kahnförmig (舟狀) トナリ、Respirations-M. ノ Krampf ニヨリテハ Brust-M. bretthart トナリ、Dyspnoe 又ハ Erstickung ヲ起ス。尙ホ Extremitäten-M ノ Krampf ハ B. ノ Infektionspforte ノ近クノ部分ニ於テ特ニ deutlich ナルコトアリ。

其他本症ニ於テハ總テノ Reflex steigern シ、Krampf ハ anfallsweise ニ來リ、次第ニ Anfall ノ回數及持續時間 zunehmen シ、輕度ノ äussere Reize 例ヘバ微風、微音、光線、觸接等ニヨリテモ容易ニ Krampf ヲ起ス。然ルニ Patient ノ Sensorium ハ全ク侵サレザルヲ以テ、Krampfanfall ニ際シテハ甚シキ苦痛ヲ感ジ、苦悶ノ状態見ルニ忍ビザルコトアリ。

遂ニハ Erstickung 又ハ Herzlähmung 或ハ Schluckpneumonie ノ爲ニ sterben ス。

Körpertemperatur ハ normal ナルガ、只死ノ前後ニ急ニ 40°C 内外ニ上昇

スルコトアリ。

Neugeborene ノ Tetanus ハ本邦ニ於テハ、俗稱ほほづき口ト稱シ、Krampf ニヨリテほほづきヲ吹クガ如キ Zustand ヲ呈シ、Stirn ニ Querfalte ヲ生ジ、Erwachsene ノ如クニ allgemeiner Krampf ヲ起スニ至ラズシテ sterben スルヲ常トス。

Verlauf u. Prognose: Verlauf ハ之ヲ akut und chronisch ノ 2 Arten ニ分ツ。

a). **Akute Form.** 多クハ Beginn ヲリ 4—5 Tage ニシテ sterben ス。時トシテハ僅々 einige Stunden ニシテ sterben スルモノアリ。

b). **Chronische Form.** mehrere Tage 乃至 einige Wochen ニ亙リテ Symptome ノ消長アレドモ多クハ heilen ス。其他 akute Form ト chronische Form トノ Intermedium (中間) ニ位スルモノアリ。

本病ノ Prognose ハ一般ニ akut ナルモノ程 schlecht ニシテ、chronisch ナル程 besser ナリ。其ノ Verlauf 1 Woche ナルモノノ Mortalität ハ 80—90%、3 Wochen 以後ノモノハ 50—54% ナリト云フ。

Diagnose: 多クハ leicht ナルガ、特ニ初期ニ於テ **Munderöffnung** (開口) 不十分ナルニ注意スベシ。之ト鑑別ヲ要スベキモノハ、

i). **Lyssa** (狂犬病) トノ區別ハ前條ニ述ベタリ。

ii). **Meningitis** (腦膜炎) ノ Beginn ニテ、特ニ Nackenstarre ノ deutlich ナル場合ニ differenzieren スルヲ要ス。併シ Tetanus ニ於テハ Sensorium ノ Trübung ナク、Kopfschmerz fehlen シ、特ニ Kau-M. 及 Gesicht-M. ニ Krampf アリ。

iii). **Hysterie** トハ allgemeine Symptome, psychische Zustände, Anamnese, Kau-M. 及 Gesicht-M. ノ Krampf 等ニヨリテ容易ニ區別セラル。

iv). **Strychnin-Vergiftung** (ストリキニーネ中毒) ハ速ニ allgemeiner Krampf ヲ起シ、特ニ初メヨリ Extremitäten 及 Rücken ノ M.-Krampf 著シク Anamnese モ參考トナル。

Therapie: i). **Prophylaxis** トシテ unreine Wunde ニ於テハ frühzeitig

ニ streng = antiseptische Behandlung ヲ行ヒ, 特ニ Fremdkörper, nekrotische Gewebe アル時ハ, 之ヲ entfernen スベシ。又 Prophylaxis トシテ Tetanus-serum ノ 1—2 cc (10—20 免疫單位) ヲ subkutan = injizieren ス。

過般ノ世界大戰ノ初期ニ本症甚ダ多數ナリシモ, 總テノ戰傷者ニ Tetanus ノ prophylaktische Injektion ヲ行フニ及ビテ, 著シク其發生ヲ減少セリ。

ii). **Wunde** ヨリ Tetanus ヲ起シタル場合ニハ, 先ヅ其 Wunde ヲ ausgiebig = spalten シテ auskratzen シ, 或ハ Paquelin ヲ以テ kauterisieren シ, 或ハ該部ノ Exzision (切除) ヲ行ヒ, Extremitäten ニ於テハ Amputation ヲ行フコトアリ。

iii). Tetanus ノ Behandlung 中最モ wichtig ナルハ, **Serumtherapie** (血清療法) ナリ。之ハ發病後早期ニ行フ程 wirksam ニシテ, 末期ニハ Wirkung 甚ダ少シ。

Behandlung ニハ 20 cc (100 免疫單位) ツツ 2—3 時間ヲ隔テテ 2 回 subkutan = injizieren シ, Symptome heftig ナル時ハ 50—100 cc ノ多量ヲ注射スルコトアリ。

Intravenöse Injektion ニハ 5—10 cc トシ, wiederholend = injizieren スベシ。併シ intravenöse Injektion ニ於テハ Anaphylaxie ヲ起スコトアルヲ以テ, 初メ subkutan = 10—20 cc ダケ注射シ, 2 Stunden ヲ經ルモ Veränderung ナキヲ見テ, intravenöse Injektion ヲ行フベシ。

又 Wirbelkanal ノ Duralsack ノ中ニ 10—20 cc ノ Seruminjektion ヲ行フコトアリ, Krampf 甚シキ時ハ allgemeine Narkose ノ下ニ注射スルコトアリ。

Neugeborene ニハ 3—5 cc 注射ス。

iv). **Medikamentöse Behandlung** ニハ種々アリ。

a). **Karbolsäure-Injektion** (nach *Bacelli*)

Acid. carbolic. cryst. (結晶石炭酸) 10.0

Glycerin pur. (精製グリセリン) 50.0

Aquae dest. (蒸餾水) 1000.0

以上殺菌注射料。

此 30 cc 宛ヲ 4 Stunden 毎ニ subkutan = injizieren ス。

b). *Meltzer* ハ Magnesium sulfricum (硫酸マグネシウム) ノ 25% 液ヲ 10 cc ツツ 1 日 4 回 subkutan = 注射シ, 或ハ 2—3 cc ヲ Wirbelkanal ノ Duralsack 内ニ注射スルヲ可トセリ。

v). **Symptomatische Behandlung** トシテ Morphinum hydrochloricum (鹽酸モルヒネ) ノ subkutane Injektion (1% 1—2—3.0 cc), Chloralhydrat (抱水クロラール) (1 回 3—5.0 gr.) ノ Klystier, Bromkali (臭剝) ノ内服 (3 Stunden 毎ニ 2.0 gr.), Chloroform 又ハ Aether ノ吸入, Curare (クラール) ノ Injektion (15 Minuten 又ハ 1. Stunde 毎ニ 0.01—0.05) 等ヲ行フ。

vi). Patient ハ ruhig ナル Zimmer = isolieren シ, Zimmer ヲ dunkel トナシ äussere Reize ハ總テ避クベシ。其他 physiologische Kochsalzlösung ノ Injektion, Herzmittel ノ Injektion ヲ行フ。

VIII. Leichengiftinfektion. 屍毒傳染病

Infection by cadaveric poisoning.

Aetiologie: Menschen 又ハ Tiere ノ Leiche = 生ジタル Gift ノ Infektion ニヨルモノナリ。從ツテ Leiche = 關係アル Anatom, 時トシテハ Chirurg, 是等ノ Diener, Schlachter (屠殺者) 等ニ於テ Finger 等ニ kleine Verletzung アル時ニ infizieren スルコトアリ。

Leiche = 於テハ普通ノ Fäulnissgift 以外ニ Gewebseiweiss ノ Autolyse (自家融解作用) = ヨリテモ Gift ラ生ズ。又 frische Leiche = 於テハ 24 Stunden 以内ニ於テハ verschiedene Bakterien アリテ同時ニ infizieren シ, 24 Stunden 後ニハ是等ノ B. ハ次第ニ sterben スルモ Fäulniss-Bakterien 及其 Gift ハ尙ホ zurückbleiben シテ Infektion ヲ起シ易シ。

Symptome: verschieden ナリ。

a). **Lokale Symptome:** Wunde = akute Entzündung ヲ起シテ phlegmonös トナリ, Eiterung 又ハ Nekrose = 陷ル。多クハ akute Lymphangitis, akute Phlebitis, akute Lymphadenitis ヲ起ス(各病ノ條下參照)。

b). **Allgemeine Symptome:** Frösteln 又ハ Schüttelfrost ト共ニ hohes

Fieber ヲ發シ, Kopfschmerz, Mattigkeit, Nausea, Erbrechen 等種々ノ Fiebersymptome ヲ伴フ。甚シキハ kurze Zeit ニシテ komatös トナル (septische Symptome)。

以上ノ akute Symptome ニヨリ, kurze Zeit ニテ sterben スルコトモアルモ, 多クハ einige Tage ニシテ次第ニ akute Symptome erleichtern シ或ハ Eiterung lokalisieren ス。

時トシテハ Temperatursteigerung deutlich ニアラズシテ, relativ chronisch ノ Phlegmone, Lymphangitis, Lymphadenitis ヲ起シ, allgemeine Symptome モ mild ナルコトアリ。

Prognose: 前述ノ如ク akut ナルハ schlecht ナルモ, frühzeitig ニ適當ナル Therapie ヲ行ヘバ retten ス。chronisch ナルハ Lebensgefahr ナシ。

Diagnose: Krankheitsausbruch, Aetiologie, lokale Symptome, allgemeine Symptome ニヨリテ容易ニ診断セラル。他ノ Ursache ニヨル Phlegmone, Lymphangitis, Lymphadenitis ト differenzieren スベシ。

Therapie: i). Prophylaxis wichtig ナリ, 即チ Leiche ヲ取扱フ際ニハ Hand, Finger ノ Veletzung ヲ注意スベク, 若シ誤リテ verletzen シタル場合ニハ sofort ニ Blut ヲ auspressen シ, T. jodi ヲ充分ニ bepinseln シ, feuchter Umschlag ヲ行フ。

ii). lokal ニ對シテハ Phlegmone, Lymphangitis ノ條下参照。

iii). allgemeine Symptome schwer ナル時ハ, Herzmittel ヲ用フ。

其他 **Leichttuberkel** (屍毒結節) ナルモノアリ (Hauttuberkel ノ條下参照)。

IX. Milzbrand od. Anthrax. 脾脫疽或炭疽

Spelnic fever or Anthrax.

Aetiologie: spezifisch ナル Milzbrand-B. ニヨリテ起ル (Fig. 49)。此 Krankheit ハ元來 Rinde, Ziege, Pferd 等ニ見ラルルモノナレドモ, 又是等ノ Haustier ヲヨリ direkt 又ハ indirekt ニ Menschen ニ infizieren スルコトアリ。Infektionsstelle ハ Haut ニ最モ多キモ, 時トシテハ Darmkanal

等ニ infizieren スルコトアリ。

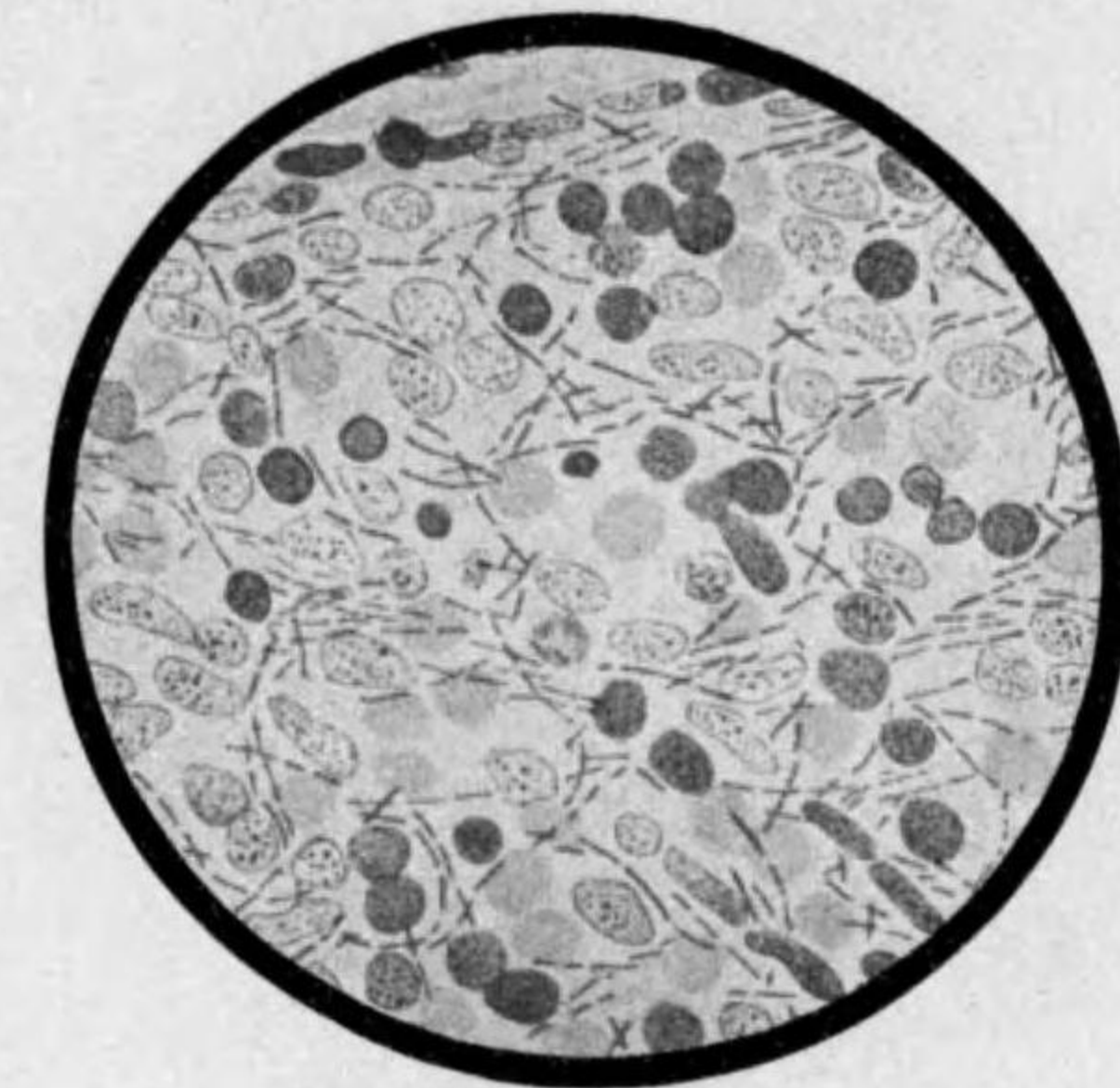
此ノ B. ハ grosses Stäbchen ニシテ Sporen ヲ作り易ク, Sporen ハ verschiedene Antiseptica ニ widerstandsfähig ナリ。

Symptome: Krankheitssitz ニヨリテ異ル。

1). **Hautmilzbrand** (皮膚脾脫疽)。Inkubationszeit 3—6 Tage。

A). **Lokale Symptome:** 1). **Milzbrandpustel** (脾脫疽膿瘍)。初メハ infizierte Stelle ノ Umgebung ニ rötlich ノ小ナル Papel (丘疹) ヲ生ジ, 其上ニ rötlich 又ハ bläulich ノ Blase ヲ生ジ, Inhalt leicht getrübt 或ハ eitrig トナリ容易ニ durchbrechen シテ schwärzlich ノ Schorf (痂皮) ヲ作ル。lokal ニハ Hitzegefühl 又ハ Juckgefühl アルモ, schmerzhaft ナラズ。輕度ナルハ Entzündung lokalisieren シ, schwarzer Schorf ハ abfallen シテ heilen スルコトアリ。

第四十九圖



脾脫疽菌

2). **Milzbrandkarbunkel** (脾脫疽癰)。以上ノ Papel 乃至 Pustel

ハ erbsengross - nussgross ニ vergrössern シ, Umgebung ニ Infiltration ヲ生ジ, Nekrose ヲ起シ Entzündung 周圍ニ ausbreiten ス。

Lymphangitis acuta, Lymphadenitis acuta ヲ伴ヒ, schwere Symptome ヲ呈スルニ至ル。

3). **Milzbrandödem** (脾脫疽水腫)。時トシテ Haut ニ entzündliches Oedem auffallend ニシテ, 其所々ニ Blase ヲ bilden シ Erysipelas ト誤ラルルコトアリ。併シ此 Blase platzen スル時ハ其處ニ seichtes Geschwür ヲ生ジ, 次第ニ nekrotisch トナルコト多シ。

B). **Allgemeine Symptome:** lokale Symptome ノ auftreten シタル後 48—60 Stunden ニテ auftreten スルコト多シ。

hohes Fieber, Kopfschmerz, Delirium, Diarrhoe 等ヲ發ス。

schwere Fälle ハ 5—8 Tage ニテ Schwäche 又ハ Kollaps ニテ sterben ス。併シ leichte Fälle ハ chronisch ノ Verlauf ヲ取り, allmählich ニ heilen スルコトアリ。

Milzbrand-B. ガ Blutbahn ニ入ル時ハ, allgemeine Infektion ヲ起シ, Lymphbahn ニ入ル時ハ regionäre Lymphdrüse ニ Eiterung ヲ來スコトアリ。但シ後者ハ pyogene Bakterien (化膿菌) ノ Mischinfektion ニヨルコト多シ。

II). **Lungenmilzbrand (肺脾脫疽)。**

日常襪履ヲ取扱フモノニ來ルコトアリ, 之レ Staub (塵芥) ト共ニ Milzbrand-B. ヲ吸入スルコトアルニ因ル。

其 Symptome ハ恰モ **akute Pneumonie** ノ如ク, 時ニ rötlich ノ Sputa ヲ出シ, 其中ニ Milzbrand-B. ヲ nachweisen スルコトヲ得。

其他前記ノ如キ allgemeine Symptome ヲ begleiten シ, Schwäche ニヨリテ sterben ス。

III) **Darmmilzbrand (腸脾脫疽)。**

Milzbrand ニ罹レル Tiere ノ Fleisch ヲ essen シ, 又ハ其 Milch ヲ trinken シタル爲ニ起ルモノナリ。

Allgemeine Symptome ハ Hautmilzbrand ト同様ナリ。

Spezifische Symptome トシテ heftig ノ Diarrhoe アリ, 屢々 Blut ヲ 其中ニ mischen シ (Kot 中ニ Milzbrand-B. ヲ證明ス), Appetitlosigkeit, Durst, Nausea, Erbrechen 等アリ, 其他 Leber, Milz ノ Vergrößerung, Ascites ヲ起シ, 多クハ mehrere Tage ニシテ Schwäche ノ爲ニ sterben ス。

Diagnose: Hautmilzbrand ノ Diagnose ハ leicht ナルコトト schwer ナルコトトアリ。

Schwerer Fall ニハ maligne Phlegmone, Karbunkel, Gasgangraen, Ery-

sipelas gangraenosum ト differenzieren スルヲ要ス。併シ Milzbrandpustel, Milzbrandkarbunkel ニ注意シ, verdächtig ノ場合ニハ B.-Untersuchung ヲ行ヘバ leicht ニ differenzieren セラル (Pustel 等ノ Sekret ヲ Methylenblau 等ニテ färben ス)。

Darm, Lunge ノ Milzbrand ハ屢々 Diagnose schwer ニシテ, Kot 又ハ Sputa ノ B.-Untersuchung ヲ行フニアラザレバ sicher ニ Diagnose ヲ下シ難シ。

Prognose: 前述ノ如ク schwer ナリ。Hautmilzbrand ノ死亡率ハ約 25%, innere Eingeweide ノ Milzbrand ノ Prognose ハ schlecht ナルコト多シ。

Therapie: Menschen ノ Hautmilzbrand ハ Tiere ニ比シテ lokalisieren スル Neigung アリ, 故ニ Infektion 後速ニ適當ナル Behandlung ヲ行ヘバ allgemeine Infektion ヲ防グコトヲ得ベシ。

i). 成ルベク frühzeitig ニ erkrankte Stelle ノ **Exzision (切除)** ヲ行フカ, 或ハ **Kauterisation mit Paquelin (バクレン烙白金燒灼)** 又ハ konzentrierte Karbolsäure, Salpetersäure, Aetzkali ニテ ausgiebig ニ aetzen ス。

ii) **Operation** トシテハ einfach ノ **Inzision (切開)** ヲヨリモ, gesunder Teil ニテ Resektion ヲ行フヲ可トス。併シ Lymphdrüse ノ Eiterung ハ Mischinfektion ニヨルモノナルヲ以テ切開スベシ。

iii). 1—2% Sublimat, 2—3% Karbolsäure, 1—2% T. jodi ノ 2—3 cc ヲ erkrankte Stelle 及其 Umgebung ニ injizieren ス。

iv). **Serumtherapie (血清療法)** モ行ハル。

Milzbrand-B. ノ Kultur ヲ以テ Pferd ヲ immunisieren シ, 其 Serum ヲ取リテ 20—30 cc 宛毎日又ハ隔日ニ注射ス。

v). 其他 allgemeine Ernährung ニ注意シ, 若シ Schwäche アレバ Herzmittel ヲ用フ。

X. Rotz od. Kalleus 馬鼻疽或馬疫

Clanders or farcy.

Aetiologie: Rotz-B. (*Löffler* u. *Schultz*, 1883) = ヨリテ起ル。本病ハ元來馬, 驢馬等=多キ Krankheit ナルガ selten = Menschen = モ infizieren スルコトアリ, 從ツテ是等= berühren スル Gelegenheit ノ多キ馭者, 馬丁, 伯樂, 獸醫, 農夫等 = 多シ。

Rotz-B. ハ Haut 又ハ Schleimhaut ノ kleine Wunde ヨリ infizieren スルコト多ク, selten = ハ Lunge, Bronchien ノ Atmungsorgan ヨリ Körper 内=入ル。

Rotz-B. ノ Infektion ヲ來シタル場合=ハ, Tuberkulose ノ如ク= Epitheloidzellen, Lymphozyten 等 (併シ Riesenzellen ヲ有セズ) ヨリ成ル **Rotzknoten** (馬鼻疽結節) ヲ作ル。本病ノ allgemeine Symptome ハ B. selbst ノ Infektion = ヨル=アラズシテ, 其 Krankheitsherd = 生ジタル Toxin ノ Wirkung = ヨルモノナリト。

Symptome u. Verlauf: 之= akute Form ト chronische Form トヲ分ツ。

a). **Akute Form.** Inkubationszeit ハ 3—5 Tage = シテ, Frösteln 又ハ Schüttelfrost = 次ギ, akute Fiebersteigerung アリ, 又 Gliederschmerz, Rückenschmerz アリ, akuter Rheumatismus ト täuschen セラルルコトアリ。

其後 einige Tage = シテ Nase, Mund, Conjunctiva ノ Schleimhaut 或ハ其 Umgebung ノ Haut = sandkorngross—erbsengross ノ grauweisslich ノ Knötchen ヲ生ジ, zerfallen シテ Geschwür トナリ, 更= Umgebung = Pustel ヲ生ジ, 又 Geschwür トナル。Geschwür ノ Boden = ハ speckige Masse ノ Belag アリ, Umgebung = infiltrierend = fortschreiten ス。

又 Hautrotz = 於テハ屢々 Phlegmone, Lymphangitis, ヲ來シ, 其ノ Vereiterung ヲ起スコトアリ, 又ハ Tiefe = 進ミテ eitrige Gelenkentzündung ヲ起スコトアリ。

其他 akute Form = 於テハ Lunge, Milz, Leber, Niere, Hoden, Parotis, Muskel, Knochen, Gelenk 等= haematogene Metastase ヲ生ジ, Rotzknoten 又ハ Abszess ヲ bilden スルコトアリ, 又時トシテハ Sepsis = ähnlich

第五十圖



馬鼻疽菌

第五十一圖



馬鼻疽

ノ Symptome ヲ zeigen スルコトアリ。

akuter Rotz ハ多クハ mehrere Tage—einige Wochen = テ sterben ス。

b). **Chronische Form.** allgemeine Symptome leicht = シテ, selten = Metastase ヲ bilden スルコトアリ, Verkaesung ヲ起シ, Tuberkulose 又ハ Gumma = ähnlich ナリ。

Verlauf: 3—4 Monate 内外=及ビ, selten = ハ jahrelang ナルコトアリ。其間時々 fiebern シ, verschiedene Stellen = Knoten ヲ生ズ。時トシテハ中途ヨリ akute Form = übergehen スルコトアリ。

Diagnose: a) **Akute Form** ノ Beginn ハ akuter Rheumatismus, Influenza, Typhus abdominalis, Pyaemie 等ノ akute Infektionskrankheiten ト täuschen セラルルコトアルモ, 間モナク lokale Symptome ヲ呈スル=ヨリテ differenzieren セラル。

Phlegmone, akute Lymphangitis 等トハ Nase 及其 Umgebung = 於ケル spezifische Knoten 或ハ Geschwür = ヨリテ differenzieren セラル。

Kehlkopf, Trachea, Lunge 等体内=アル場合=ハ Diagnose schwer ナリ。縱令 allgemeine Symptome アルモ Diagnose ヲ下シ難ク, 只 Rotz-B. ノ Nachweis = ヨラザルベカラズ。

b) **Chronische Form** ハ **Tuberkulose, Gumma, Aktinomykose** ト differenzieren セザルベカラズ。併シ是等諸症ノ typische Symptome ヲ有セザルコト及ビ B.-Untersuchung = ヨリテ Rotz-B. ヲ nachweisen スルコト=ヨリテ Diagnose 確定セラル。

Prognose: akute Form ハ容易 = allgemeine Infektion ヲ起シテ Prognose schlecht ナルコト多シ。chronische Form ハ Behandlung = ヨリテ heilen スルコトアリ。

Therapie: erkrankte Stelle = 對シテハ成ルベク frühzeitig = Exzision (摘出), Kauterisation (焼灼), 或ハ Aetzung (腐蝕) ヲ行フ。

体内=於ケルモノ=對シテハ Jodkalium, Arsenikpräparat, Quecksilberpräparat 等用キラルルモ Erfolg unsicher ナリ。

Serumbehandlung モアレドモ unsicher ナリ。

XI. Maul- und Klauenseuche
(*Aphtae epizooticae, Pecorinae*).口蹄疫或畜疫性アフタ *Thrusy*.

Aetiologie: 多クハ Rinder, Ziege, Schwein, Pferd 等ノ Haustiere = 來ル Infektionskrankheit = シテ sehr selten = Milch 又ハ其製出物ヨリ Menschen = infizieren スルコトアリ。併シ此 Erreger ハ尙 unklar ナリ。

Symptome und Verlauf: 3-4 Tageノ Inkubationszeitヲ經テ Körpertemperaturノ Steigerungヲ以テ始マリ(往々 40°C以上ニ昇ル), 約 2 Tageニシテ Mundschleimhautニ本病ニspezifischナル Blaseヲ生ジ, 同時ニ Nagelノ周圍, Fingerノ間, 時トシテハ Brustwandニ Blaseヲ生ズ。

Mundhöhleニ brennender Schmerzアリ, 又 Salivation, Schluckbeschwerdeアリ, 屢々 Magen-Darmsymptomeヲ起シ, 殊ニ Kinderニハ gefährlichナルコトアリ。然レドモ一般ニ sterbenスルモノハ seltenニシテ, 多クハ 5-8 Tageニシテ Heilungニ向フ。但シ Mundhöhleノ Blaseハ zerfallenシテ Geschwürヲ bildenシ, 2-4 Wochenノ Verlaufヲ取ルモノアリ。又 Hautニ於テハ時トシテ Phlegmone, Eiterungヲ起スコトアリ。

Diagnose: Schleimhautニ Blase又ハ Geschwürヲ bildenスル各種ノ Krankheitenト differenzierenスル要アルガ, 實際ニ於テハ Diagnose schwerナルコトアリ, 併シ本病ハ sehr seltenノモノナリ。

Prognose: 前記ノ如ク多クハ günstigナリ。

Therapie: Mundhöhleノ Reinigungニカメ, Wasserstoffsuperoxyd(過酸化水素水), Kalium chloratum(鹽酸加里), 又ハ Borsäureノ Lösungヲ以テ gurgelnシ, Mundhöhleノ Erosionニハ Silbernitratlösung(硝酸銀水)ヲ bepinselnシ, Hautノ Ausschlagニハ Hebrusche Salbe, Borsäurevaselin, Zinkpasta又ハ verschiedene Pulvermittelヲ用フ。

XII. Aktinomykose アクチノミコーゼ 或

放線狀菌症 Actinomycosis

Aetiologie: 本症ハ Israelノ entdeckenシタル Strahlenpilz(放線狀菌)ニヨリテ起ル。元來 Pferd, Rinder, Schaf等ノ Haustiereニ多キモノナレドモ, 時トシテ Menschenニモ infizierenスルコトアリ。Bauer(農夫), Hirten(牧畜者)ニ多シ。infizierte Tiereノ Sekret(分泌物)ヨリ infizierenスルコトアレドモ, 穀類, 糞等ニ附着セル Strahlenpilzノ Infektionニヨルコト多シ。

Strahlenpilzハ fadenförmigニシテ, Verzweigung(分枝)ヲ有シ, Kulturノ中ニ於テハ分散セルコト多キモ, Krankheitsherd中ニ於テハ互ニ集合シテ Druse(菌塊)ヲ bildenスルヲtypischトス。此際 Fadenpilzハ其 Zentrumニ radiärニ集合シテ, Peripherieニハ kolbenartigノ Verdickungヲ認ム。

此 Druseノ Grösseハ stecknadelkopfgross内外, 其他 gelblich—graugelblich etwas weisslich—grünlich等 verschiedenニシテ, makroskopischニ beobachtenスルコトヲ得ベシ。之ハ akuter

Eiterノ nekrotische Gewebsetzen, Kokkenkolonie, tuberkulöser Eiterノ verkaeste Fetzenト täuschenセラルコトアルモ, 之ハ kugligニシテ, mikroskopischニ untersuchenスレバ typischノ Bildヲ呈スルヲ以テ, 明カニ differenzierenセラル。

Krankheitssitz u. Infektionswege: 之ニハ種々アリ。

i). Gesicht特ニ Unterkiefergend又ハ Halsニ最モ多シ, 之レ Mundhöhleヨリ eindringenセルニヨル。

ii). Darmkanal特ニ Ileocoecaltail之ニ次グ, 即チ Nahrung等ト共ニ Erregerガ eindringenスルニヨル。屢々之ヨリ Peritonealhöhle, Bauchwand等ニ verbreitenス。

iii). seltenニハ Lungeニ eintretenスルコトアリ, 之レ Respirationswegeヨリ infizierenセルナリ。又之ヨリ Pleura, Brustwand, Rücken等ニ verbreitenスルコトアリ。

iv). 時トシテハ Hautニ Verletzungアリタル際ニ Strahlenpilzノ附着セル Fremdkörperガ入りテ本病ヲ起スコトアリ。

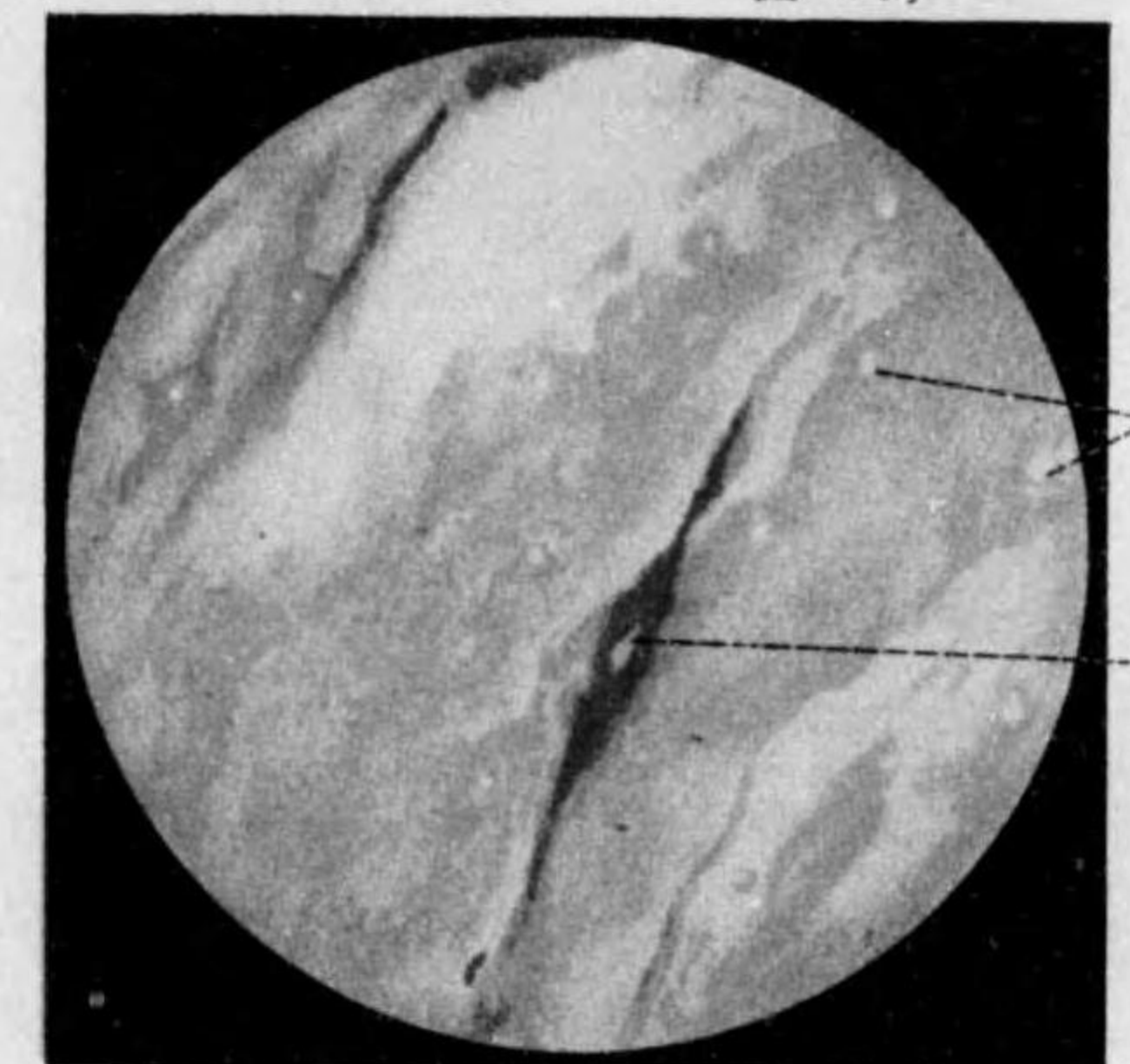
v). seltenニ äussere Genitalien(特ニ Frau)ヨリ infizierenスルコトアリ。

第五十二圖



分枝培養

第五十三圖(甲)



膿中ニ於ケル「Druze」(自然大)

其他 haematogen 又ハ fortschreitend = Leber, Milz, Gehirn, Knochen 等ヲ affizieren スルコトアリ。併シ lymphogen = verbreiten スルコトナシ。

Symptome i). schleichend = bretharte Induration ヲ 来シ, allmählich = Umgebung = fortschreiten ス。併シ 部位ニヨリテハ tumorartig トナルコトアリ。

ii). veraltete Stelle = 於テハ erweichen シテ Abszess ヲ bilden シ, 遂ニハ spontan = durchbrechen シ, Eiter ヲ entleeren シ, 其ノ中ニ typisch ノ Druse ヲ認ム。 durchbrechen シタル際ニハ一時 Fistel ヲ殘スモ, 多クハ allmählich = heilen ス。併シ Induration ノ Ausbreitung ト共ニ更ニ他ノ veraltete Stelle = Erweichung—Abszessbildung—Durchbrechung—Eiterentleerung—Fistelbildung—Vernarbung 等ヲ起シテ allmählich = fortschreiten ス。尙ホ Aktinomykose = 於テハ時トシテ自然ニ Symptome ガ erleichtern シ 或ハ verschlimmern スルコト

アリ。

iii). lokal = ハ Schmerz, Hitzegefühl 等ノ subjektive Symptome fehlen スルコト normal ナルモ, letztes Stadium ニハ多少ノ Schmerz アルコトアリ。(特ニ Bauchaktinomykose = 於テ)。

iv). Fieber ハ一般ニ fehlen スルモ, selten ニハ多少ノ Fieber アルコトアリ (特ニ letztes Stadium)。

v). 其他 erkrankte Stelle = ヨリテ種々ノ Symptome ヲ呈ス, 例ヘバ Darm = 於テハ Stenosenerscheinung ヲ起シ, Lunge = 於テハ Lungentuberkulose ノ如キ Bild ヲ呈スルコトアリ, 併シ Lungenaktinomykose = 於テハ 屢々 Sputa ノ中ニ Aktinomykose ノ Druse ヲ nachweisen スルコトヲ得。

第五十三圖(乙)

アクチノミコーゼ
ドルーゼ(擴大)

第五十四圖



顎下部アクチノミコーゼ

Prognose und Verlauf: Verlauf ハ sehr langsam = シテ mehrere Jahre 以上ニ亙ルコト稀ナラズ。然レドモ Krankheitssitz = ヨリテハ relativ rasch ノ Verlauf ヲ取ルモノアリ。spontane Heilung ヲ見ルコト sehr selten = シテ, 多クハ haematogen = 他ノ Gewebe 又ハ Organ ヲ affizieren シ, 特ニ lebenswichtige Organ ガ affizieren セラルル時ハ relativ rasch = sterben ス。然ラザレバ Schwäche = ヨリテ sterben ス。併シ frühzeitig = geeignet ノ Therapie ヲ行ヘバ Leben ヲ retten スルコトヲ得ベシ。

Diagnose: Lokalisation = ヨリテ leicht ナルコトト, schwer ナルコトトアリ。從ツテ Lokalisation = ヨリテ Differentialdiagnose ヲ異ニス。併シ其 eigentümlich ノ點ヲ擧グレバ,

- i). schleichend = entstehen シ Verlauf chronisch ナルコト。
- ii). bretharte Induration = シテ, 多クハ Begrenzung diffus ナルコト。
- iii). veraltete Stelle = テハ erweichen シ, 其中ニ spezifisch ノ Druse ヲ 有スル Eiter アルコト (但シ之ハ tuberkulöser Eiter ノ verkaeste Masse 等 ト täuschen セラルルコトアリ)。
- iv). 時トシテ Krankheit = 消長アルコト。

Darm, Lunge 等ノ Aktinomykose ノ Diagnose ハ一層 schwer ナリ。其 Eiter 中ニ Druse ヲ nachweisen スルニアラザレバ sicher = Diagnose ヲ 下シ難キコト多シ。

Therapie: i). Jodkalium ハ古來ヨリ用キラル, 即チ Patient ノ堪ヘ得ルダケ steigende Dosis = 用フ (2—3—5.0), oberflächlich ノモノニハ 1% Jodkaliumlösung ノ feuchter Umschlag ヲ行ヒ, 或ハ subkutane Injektion ヲ 行フコトアレドモ, 實際上 Jodkalium ハ本症ニ對シテ左程 Wirkung アルモノニアラズ。近來 Yatren ノ注射ガ効果アルヲ報告スル人アリ。

ii). oberflächlich ノモノニ 2—5% Silbernitrat (硝酸銀) ノ mehrere Tropfen ヲ infiltrierte Stelle ノ所々ニ injizieren シ, 2—3 Tage ニテ erweichen スルヲ待チ, kleine Inzision ヲ施シ, 斯ノ如クシテ allmählich = erkrankter Teil ヲ zerstören スルコトアリ。

iii). frühzeitig = erkrankter Teil を ausgiebig = spalten 及 auskratzen シ又ハ Exzision を行フ。

iv). 近來屢々 Röntgentherapie anwenden セラル。併シ fortschreitend ノモノニハ Wirkung 少シ。或ハ operative Behandlung を行ヒタル後、Röntgenbehandlung を行フ。

XIII. Botryomykose ボトリオミコーゼ

Aetiologie: 本病ノ Ursache = 就テハ尙ホ多少ノ議論アレドモ、恐ラクハ Virulenz ノ schwach ナル Staphylokokken = ヨルモノナルベシト。

Symptome: 本症ハ Handteller, Finger, Gesicht 等ニ多ク auftreten シ、breitbasis (廣底)或ハ dicker Stiel (廣莖)ヲ有スル bohngross—kleinfingerspitzgross ノ Granulom (肉芽腫)ニシテ、Konsistenz etwas weich, rötlich ニシテ、leicht blutend ナリ。Schmerz ハ多クハ fehlen ス、之ヲ extirpieren スルモ、Stiel ノ一部殘レバ又々 Rezidiv を起ス。

其他 allgemeine Symptome を伴フコトナシ。

Prognose: Leben ニハ差支ナシ。

Diagnose: typisch ノ Bild = ヨリテ Diagnose 多クハ leicht ナリ、併シ Angiom, Fistelgranulom と區別スベシ。

Therapie: Stiel を共ニ keilförmig = 摘出スルカ或ハ其跡ヲ充分ニ kauterisieren スレバ全ク heilen ス。

第五十三圖



手指ボトリオミコーゼ (自家實驗)

XIV. Tuberkulose 結核 Tuberculosis

Tuberkulose ハ古來ヨリ wohl*bekannt ノ Krankheit ニシテ全世界ニ互リテ甚シク verbreiten シ、特ニ本邦ニ於テハ歐米ニ比シ甚ダ多ク、就中大都市ニ於テ著シ。更ニ pathologische Anatomie ノ Statistik ニヨレバ過半數ノ Leiche (屍體)ニ於テ之ヲ見ル。但シ是等ノ約半數ハ Heilung ノ Verlauf を取り居ルモノナリ。

Aetiologie: 1882年 Koch ニヨリテ發見セラレタル Tuberkel-B. = 因ル。

此 B. ハ fein ノ Stäbchen ニシテ (ca 1.5:4.0 μ), Ziehl 氏ノ Karbolfuchsin = ヨリテ長ク färben ス、Kultur = ハ relativ 長時日ヲ要ス。此 B. ハ Hitze, Kälte 及ビ Antiseptica = 對シテ relativ Resistenz 強ク、反之 direktes Sonnenlicht = ハ極メテ Widerstand 弱シ、又 Fäulnis = モ Widerstand 弱シ。

Lokalisation: Körper ノ verschiedene Stelle を侵スモ、特ニ Lunge, Pleura, Lymphdrüse, Knochen, Gelenk, Darm, Peritoneum, Niere, Harnblase, Nebenhoden, Milz 等ニ多ク、Haut, Zunge, Kehlkopf, Meningen, Muskel, Auge, Ohr, Leber 等亦 affizieren セラル、然レドモ Magen, Oesophagus, Blutgefäss, Nerven = 於テハ sehr selten ナリ。

Infektionswege: verschiedene Wege アリ。

i). **Respirationstraktus ヨリスルモノ。** 往時ハ Luftinfektion (空氣傳染) 信ゼラレ、Lungentuberkulose ノ患者アル時ハ、其 Umgebung ノ Luft ノ中ニ Tuberkelbazillen ガ飛散シ居ルモノノ如ク考ヘラレシガ、實際上 Luftinfektion ナルモノナク、主トシテ **Tropfeninfektion** (滴狀傳染) = 依ルモノナリト。即チ Lungentuberkulose ノ Patient ガ husten 又ハ sprechen スルニ際シ、口外ニ分散スル Tuberkel-B. 有スル Sputa 又ハ Speichel ノ Partikelchen を einatmen シテ infizieren ス。又 unhygienisch ノ Zimmer = 於テハ Tuberkelbazillen 有スル Sputa 又ハ Speichel ノ anhaften セル Staub ガ zerstreuen シテ Infektion ノ Gefahr 大ナリ (**Staubinfektion 塵埃傳染**)。

ii). **Mundhöhle ヨリスルモノ。** Tuberkelbazillen ハ前述セル Tropfeninfektion = ヨリ若シクハ Nahrung と共ニ Mundhöhle ニ入り、Tonsillen, Rachen ノ Schleimhaut 又ハ Zahnkaries ヨリ侵入シ、先ヅ第一ニ Halslymphdrüse を侵ス。

iii). **Darmkanal ヨリスルモノ。** Tuberkelbazillen を erhalten スル Speise 又ハ Getränke を schlucken セルニヨリ、Darmkanal = Tuberkulose を生ズルコトアリ。然レドモ之ハ sehr selten ニシテ多クハ Lungentuberkulose ノ Patient ガ自己ノ Sputa を schlucken セル爲ニ起ルモノナリ。

iv). **Haut ヨリスルモノ。** Haut = 於ケル kleine Wunde ヨリ、或ハ特別

ノ Wunde ナクシテ Haut ニ Tuberkulose ヲ發生スルコトアリ。然レドモ是等ハ relativ selten ナリ。

Ausbreitungswege: i). **Hämatogene Ausbreitung.** Blutgefäss ノ中ニ Tuberkel-B ガ eindringen シテ Körper ノ verschiedene Stelle ニ至リ (特ニ innere Organe, Knochen, Gelenk 等) Krankheitsherd ヲ bilden スルコトアリ, 若シ Virulenz ノ強大ナル多數ノ Tuberkel-B ガ一時ニ Blutgefäss ニ入ル時ハ, gefährlich ナル Miliartuberkulose ヲ起スコトアリ。

ii). **Lymphogene Ausbreitung.** 最屢々見ラルモノニシテ erkranktes Gebiet ノ Lymphdrüse ニ auftreten スルモノ多シ。

iii). **Ausbreitung durch Naturwege (自然徑路ニヨル傳染).** 例ヘバ Lungentuberkulose ノ Patient ガ自己ノ Sputa ヲ schlucken シタル爲ニ, Darmkanal ニ Tuberkulose ヲ起シ, 又ハ Sputa ノ berühren スル Kehlkopf, Zunge 等ニ Tuberkulose ヲ起ス。或ハ又 Nierentuberkulose ニ際シテ Harnblase, Ureter ニ本症ヲ起スコトアリ。但シ是等ノ Ausbreitung ハ何レモ Tuberkulose ノ Spätstadium (末期) ニ起ルモノナリ。

iv). **Benachbarte Ausbreitung (隣接性傳染).** 例ヘバ Lungentuberkulose ニ際シテ Pleura ヲ侵シ, 又ハ Darmtuberkulose ニ際シテ Peritoneum ヲ侵シ, 或ハ Knochen, Gelenk ノ Tuberkulose ガ互ニ他ヲ侵スコトアリ。

一般ニ Tuberkulose ガ primär ニ auftreten セルモノヲ a) **Primär (原發性)** ト稱シ, 之ヨリ ausbreiten セルモノヲ b) **Sekundär (續發性)** ト稱ス。Tuberkulose ガ primär ナルカ sekundär ナルカヲ知ルコトハ Behandlung ノ上ニ sehr wichtig ナレドモ, klinisch ニ之ヲ區別シ難キ Fälle 多ク, 時ニ恰モ primär ノ如ク思ハルモノモ, 内部ニ tuberkulöser Krankheitsherd ノ潜在スルコト稀ナラズ。

Infektionsdisposition (傳染素因): a). **Angeborene Disposition (先天性素因).** 往時ハ Tuberkulose ノ direkte Vererbung (遺傳) アリト信ゼラレシモ近時ニ到リ echte Vererbung ヲ認メザルニ到レリ。然レドモ Lungentuberkulose ノ Eltern ヨリ stammen セル Kinder ハ angeboren ニ

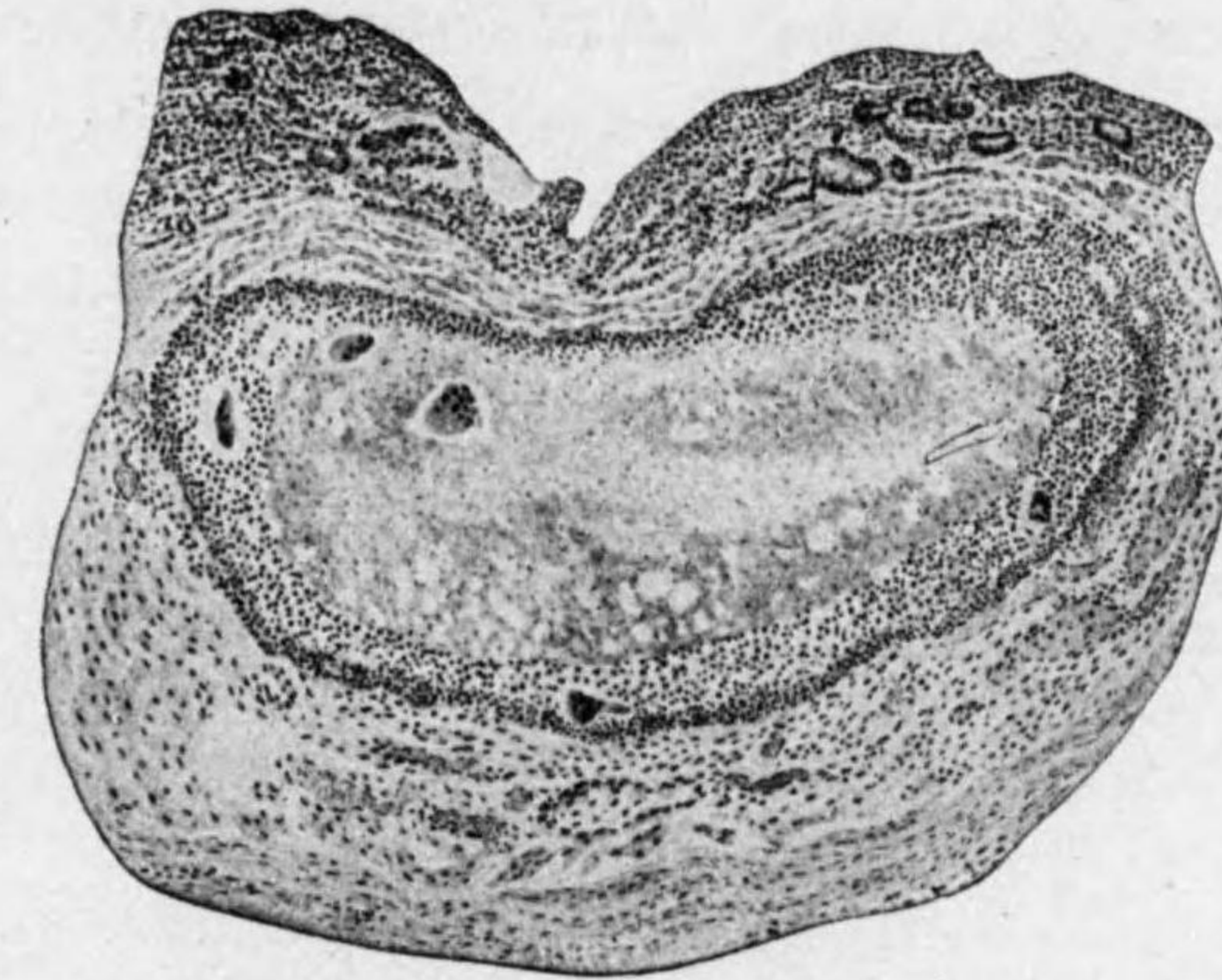
Tuberkulose ニ leiden シ易キ Disposition ヲ有シ, 又一旦之ニ侵サル時ハ heilen シ難キコト多シ。斯ノ如キ Disposition アル Kinder ハ多クハ **skrofulös (腺病性)** ニシテ schwächlich ナリ。但シ時トシテハ Aussehen ハ全ク gesund ニ見ユルモノモアリ。

b). **Erworbene Disposition (後天性素因).** Pneumonie, Bronchitis, Influenza, Keuchhusten, Diabetes mellitus 等ノ Kranke ハ Tuberkulose ニ leiden シ易ク, Lebensweise ノ unhygienisch ナルモノ, Ernährung schlecht ナルモノ, 其他 unhygienisch ノ Arbeit ニ従事スルモノモ亦 Tuberkulose ニ leiden シ易シ。

第五十六圖

Pathologie:

Tuberkel-B. ガ Gewebe ノ中ニ Wucherung ヲ始ムルヤ其 Umgebung ニ於テ Tuberkulose ニ spezifisch ナル grauweissrötlich ノ miliargross ノ Tuberkel (結節) ヲ bilden ス。之ハ tuberkulöses Granulationsgewebe ノ Herd ニシテ, histologisch ニハ epitheloide Zellen (Fibroblasten 及 Histio-

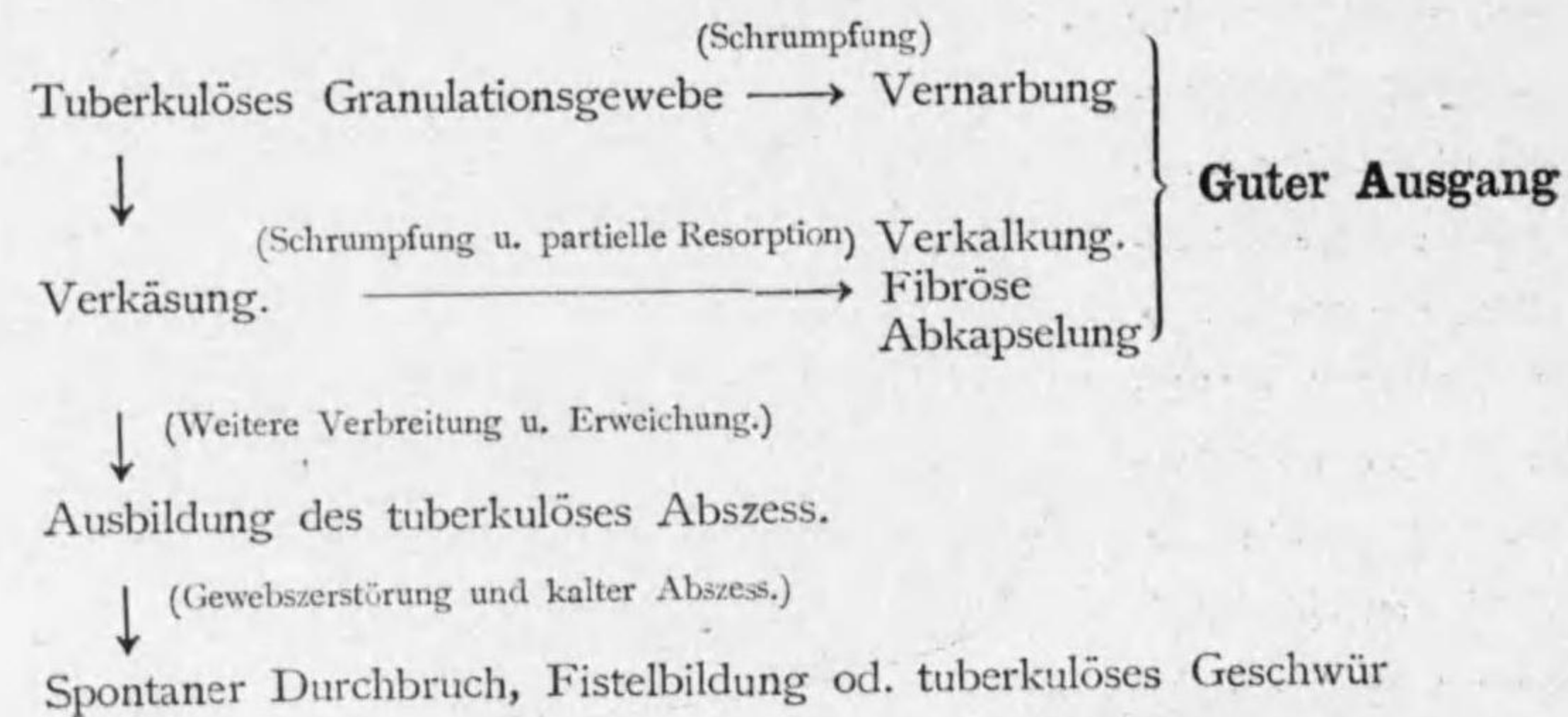


腸粘膜下ノ乾酪性結節

zyten), Rundzellen (Lymphozyten) 及 Langerhanssche Riesenzellen ヨリ成リ, 稍々 veraltet ノニ於テハ其中ニ Verkäsung (乾酪變性) ヲ起ス。而シテ以上ノ Tuberkel ハ allmählich ニ其 Zahl ヲ増シ, benachbarte Tuberkel ハ互ニ konfluieren シテ Granulationsgewebe (肉芽組織) トシテ認メラルニ到ル。tuberkulöses Granulationsgewebe ハ gefässarm ニシテ oedematös ナリ。

Tuberkulöses Granulationsgewebe ハ好都合ナル場合ニハ allmählich ニ schrumpfen シテ fest トナリ, 遂ニハ Vernarbung ニヨリテ heilen スルコトアリ。之ハ特ニ Verkäsung ヲ起サザル場合ニ來ルモノナレドモ, 時ニハ 既ニ Verkäsung ヲ起シタル際ニ於テモ verkäste Masse ガ allmählich ニ

dicht トナリテ schrumpfen シ Verkalkung ヲ起シ, 周圍ノ Gewebe ハ Narbengewebe トナリ, 所謂 fibröse Abkapselung ニヨリテ heilen スルコトアリ。然レドモ多クハ verkäster Teil ハ Krankheitsherd ト共ニ allmählich ニ vergrossern シテ且ツ erweichen シ, 終ニハ tuberkulöser Abszess ニ變ズルニ至ル。之ヲ **Kalter Abszess (寒性膿瘍)** ト稱ス。klinisch ニハ akute Entzündungszeichen ノナキヲ spezifisch トナス。又此 Abszess ハ primärer Herd ニ止マラズ, Eiter ガ allmählich ニ Gewebsspalte ヲ潛行シテ entfernte Stelle ニ至リテ ansammeln スルコトアリ, 之ヲ **Senkungsabszess (寒性膿瘍)** ト云フ。是等ノ Abszess ハ時トシテ kolossal gross (巨大) トナルコトアリ。或ハ spontan ニ durchbrechen シテ entleeren シ, 該部ニ Fistel ヲ生ジ schwer heilbar ナルコトアリ。次ニ是等ノ Veränderung ヲ表示スレバ



Schlechter Ausgang

Tuberkulöser Eiter ノ Beschaffenheit: akuter Eiter トハ其 Eigenschaft ヲ異ニス。即チ relativ dünn ニシテ Viskosität (粘稠度) 少ク, gelblich 又ハ grauweiss ニシテ中ニ käsige Fetzen ヲ beimischen シ, mikroskopisch ニ檢スレバ neutrophile Leukozyten, Lymphozyten, 又ハ是等ノ degenerieren 及 zerfallen シタルモノヨリ成リ, akuter Eiter ニ比シ Lymphozyten 多ク, Proteolyse (蛋白溶解作用) 甚ダ弱シ。但シ Mischinfektion ノアル場合ニハ多少 akuter Eiter ノ Beschaffenheit ヲ混ズ。

其他 Pleura, Peritoneum, Gelenk 等ノ seröse Fläche ニ Tuberkel ヲ生ズル時ハ, 之ガ Reiz トナリテ seröse Flüssigkeit ノ Ansammlung, Fibrin (織

維素) ノ Ausscheidung ヲ來スコトアリ。Spätstadium ニハ tuberkulöse Eiterung ヲ認ムルコト多シ。

Symptome: (略) lokale Symptome ハ Krankheitsherd ノ Lokalisation ニヨリテ大ニ異ル (各組織ノ條下ニ各論ス)。

b) allgemeine Symptome モ亦 Krankheitsstz ニヨリテ異ル, 即チ Lunge, Pleura, Peritoneum 等ニ於テハ Fieber, Nachtschweiss 等ノ allgemeine Symptome deutlich ナルモ, Gelenk, Knochen, Lymphdrüse 等ニ於テハ auffallend ナラズシテ, Spätstadium ニ於テ現ハルルノミ。

Diagnose: Krankheitsstz ニヨリテ Diagnose ヲ異ニス。茲ニハ spezielle Beschreibung ヲ省畧シ, **Hilfsdiagnostik (補助診斷法)** ニ就テノミ述ベントス。

1). Nachweise der Tuberkelbazillen.

Patient ノ Sputa ノ Untersuchung ニ屢々 anwenden セラル。其方法ハ Untersuchungsmaterial ヲ Objektglass 又ハ Deckglass ニ streichen (塗沫) シテ fixieren シ, 次ノ Mittel ニテ färben ス。

a). Ziehlsche Methode

α) Karbolfuchsin (5% Karbollösung 100, gesättigte Fuchsinalkohollösung 10.) 又ハ Anilinwasserfuchsin ニテ erwärmen シツツ約 3 minutenlang färben ス。

β) 1—3% Salzsäurealkohollösung ニテ entfärben ス。

γ) Löfflersche Lösung 又ハ 1% Methylenblaulösung ニテ約 1 minutenlang färben ス。

δ) Wasserspülung。

b). Fränkel-und Gabetsche Methode

α) Karbolfuchsin ニテ erwärmen シツツ färben ス (約 2 minutenlang)。

β) Gabetsche Lösung (Schwefelsäure 10, Aqua destillata 30, gesättigte Methylenblaulösung 300) ニテ färben スルコト約 1 minutenlang ニシテ Wasserspülung。

以上ノ方法ニヨレバ Tuberkelbazillen ハ rot, 他ハ blau ニ färben ス。此 Tuberkelbazillennachweis ハ Harn, Eiter 其他ノ Exsudat ニ於テモ行フモ, 是等ノ Tuberkel-B. ハ spärlich ナルヲ以テ其 Entdeckung schwer ナルコト多シ。

2). Tier-Experiment.

Harn, Eiter, Exsudat ニ於テ Tuberkel-B. ノ Nachweis ガ schwer ナル Fälle ニ之ヲ行フ。即チ aseptische Behandlung ノ下ニ是等ノ 2—3 cc ヲ Meerschwein ノ Bauchhöhle ニ注射スル時ハ, ca 2 Wochen ニシテ Tuberkel ヲ生ズルヲ以テ之ニ由リ Diagnose ヲ下シ得ベシ。

3). Histologische Untersuchung.

verdächtigノGewebeヲ取りテ Schnittpräparatヲ作り histologischニ untersuchenス。

4). Tuberkulin-Reaktion.

a). **Hautreaktion von Pirquet** (ピルケ氏皮膚反應)。Koch氏ノ Alttuberkulin 及ビ Glycerinノ等分ノ Mischung, 若シクハ 0.5% Karbollösungニテ 25%ニ verdünnenセル Tuberkulinヲ用キ, Oberarm 又ハ Vorderarmノ innere Seiteニ aseptischニ Schützimpfungノ如クニ impfenス。此際 Kontrollトシテ, 他部ニ Glycerin 又ハ physiologische Kochsalzlösungヲモ impfenシ置クヲ可トス。Impfungノ後 24 Stunde 乃至 48 Stundeニシテ untersuchenシ若シ Impfstelleニ hyperaemischノ Papelヲ生ズル時ハ之ヲ positivトス。seltenニ該部ニ Nekroseヲ來スコトアリ。本法ハ現今最も多ク用キラルル Methodeナリ。

b). **Hautreaktion von Morrow** (モーロー氏皮膚反應)。Koch氏ノ Alttuberkulinト Lanolinトヲ等分ニ mischenセル Salbeヲ Seitenbrust 又ハ Oberarmニ anhaftenシ, 24—48 Stundenノ後ニ該部ニ kleiner roter Papelヲ生ズルヤ否ヤヲ檢ス。本法ハ einfachナレドモ前法ニ比スレバ positivノ%少シ。

c). **Ophthalmoreaktion** (眼反應)。Koch氏 Alttuberkulinノ 0.5—1.0% wässrige Lösung (steril) 及ビ physiologische Kochsalzlösung (Kontroll)ノ 1—2 滴ヲ Conjunctivalsack, 殊ニ innerer Augenwinkelニ近ク einträufelnシ 12—36 Stundenニシテ Conjunctiva (結膜)ニ Hyperaemieノ auftretenスルヤ否ヤニヨリテ urteilenス。

d). **Injektionsmethode** (注射法)。Koch氏ノ Alttuberkulin 又ハ albumosenfreie Tuberkulinヲ 0.5% Karbollösungニテ 1000 fachニ verdünnenシ Erwachseneニハ erste Injektionニ 0.5 ccヲ用キ, Reaktionナキ時ハ 3—4 Tageヲ經テ zweite Injektionトシテ 0.5—1.0 ccヲ injizierenシ, 尙ホ negativナル時ハ 4—5 Tageノ後ニ dritte Injektionトシテ 5.0 ccヲ injizierenス。但シ diagnostischニハ 10.0 cc以上ハ用フベカラズ。Injektionsstelleハ Intraskapularraum (肩胛間部)ヲ可トス。Reaktion positivナル時ハ injizierte Stelle anschwellenシ, Schmerzヲ klagenシ, Injektion後 6—8 Stundenニシテ Temperatursteigerungヲ始メ, 12 Stundenニシテ Maximumニ達ス。leichtナル時ハ 38°C, schwerナル時ハ 39°C 又ハ夫レ以上ニ達シ, verschiedene Fiebersymptomeヲ伴フ。併シ近來本法ハ弘ク行ハレズ。

以上 verschiedene Tuberkulinreaktionハ多クハ Tuberkuloseノ Patientニハ positivナレドモ, 時トシテハ明ニ其 Reaktionヲ呈セザルコトモアリ。

5). Röntgenuntersuchung.

Knochen, Gelenk, Lunge等ノ Tuberkuloseノ Diagnoseニ wichtigナリ。其 Schattenノ Zustandニヨリテ diagnostizierenス。

Prognose: Tuberkuloseノ Prognoseハ種々ノ Momenteニヨリテ其趣ヲ異ニス。即チ

i). **Krankheitsherd**ニヨリテ異ル, Pleura, Peritoneumノモノハ heilenシ易ク, Lunge, Darm, Lymphdrüseノ Tuberkuloseハ leichtノモノハ spontanニ heilenスルコトアリ。反之 Urogenitalorgane, Meningen, Knochen等ニアリテハ spontane Heilung sehr seltenナリ。

ii). **Primär** 又ハ **sekundär**ナルニヨリテ異ル。primärノモノハ Prognose relativ günstigナルモ, 反之 sekundärノモノ, 即チ他ニ Krankheitsherdアル時ハ多クハ schlechtナリ。

iii). **Individuum**ノ Ernährungszustand, Konstitution 及 Alterモ亦大ニ關係ヲ有シ, Ernährung 及ビ Konstitutionノ gutナルモノハ Prognose besserナリ。Alterハ Jugendsalterニ於テハ Tuberkuloseニ angreifenサレ易ク, 其 Prognose亦 schlechtニシテ, Erwachsene 及 alte Leuteニ於テハ relativ Verlauf langsamナリ。又 Kindesalterニ於ケルモノハ relativ günstigニシテ, 特ニ Knochen, Gelenkニ於テ besserナルコト多シ。其他 Tuberkuloseノ angeborene Dispositionノアルモノ, Diabetiker等ニ於テハ Prognose ungünstigナルコト多シ。

iv). **Krankheitsprozess**ノ Gradニモ abhängigナリ。Krankheitsprozessノ fortschreitenセルモノハ Anfangsstadiumノモノニ比シ Behandlungノ Prognose schlechtナリ。

v). Interne Behandlungニテハ heilenセザルモノニテモ chirurgischニハ heilenセシメ得ル Fälleアリ, 從ツテ vollkommenニ chirurgische Behandlungヲ行ヒ得ル Fälle例へバ Knochen, Lymphdrüse, Haut, Niere等ノ Tuberkuloseニ於テハ Prognose besserナリ。

Therapie: 各 Erkrankungenニヨリテ異ル。茲ニハ主ナル Therapieノ條項ノミヲ述ベン (詳細ハ各病ノ條下参照)。

1). Allgemeine Behandlung.

a). Klimatotherapie (氣候療法)

- b). Diätkur (榮養療法)
- c). Medikamentöse Behandlung (藥物的療法)
- d). Bakteriologische Behandlung (細菌的療法) (Serum u. Vaccin).
- e). Psychische Therapie (精神的療法)

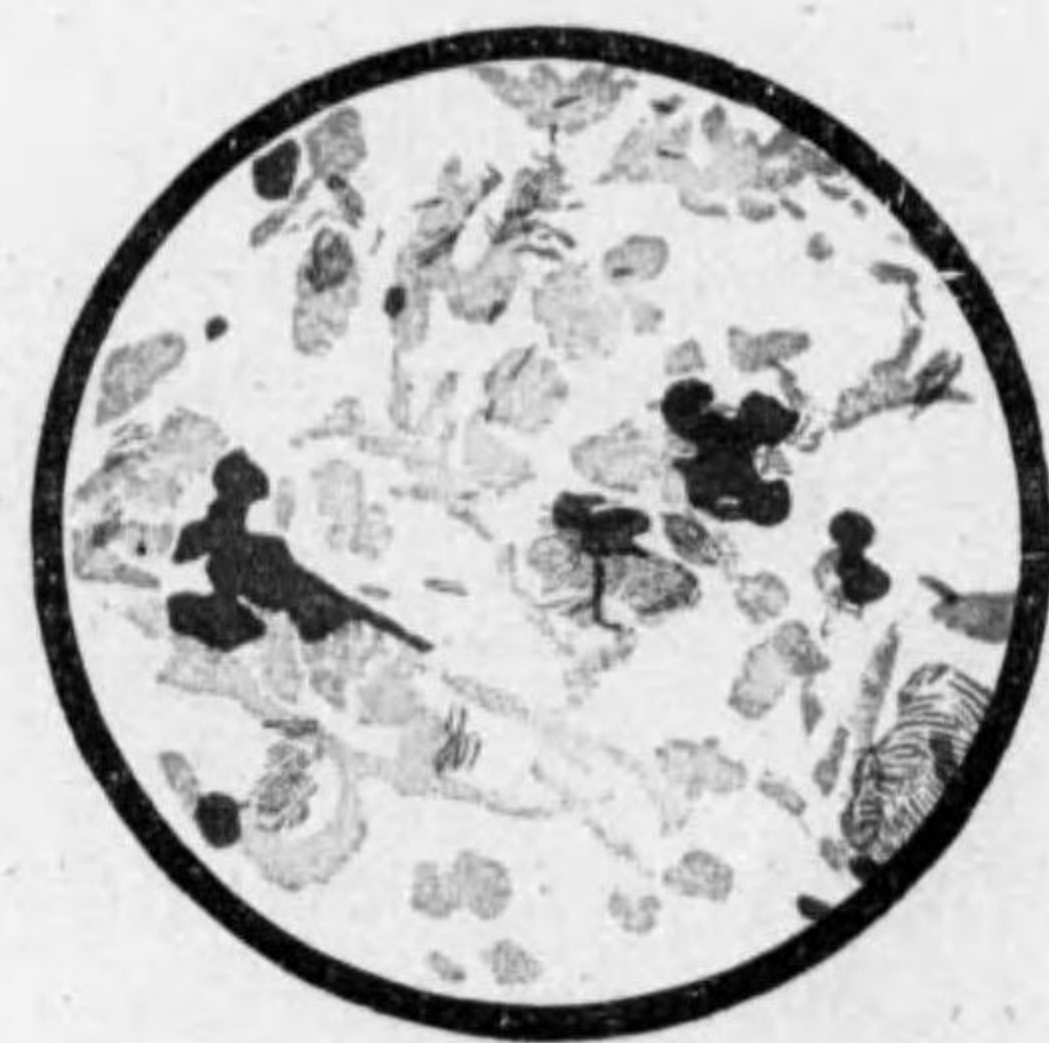
2). Lokale Behandlung.

- a). Ruhekur (安靜療法) 或 Fixationsbehandlung (固定療法)
- b). Operationen (手術)
- c). Röntgenbehandlung (X線療法)
- d). Sonnenlichtbehandlung (日光療法)
- e). Lokale medikamentöse Behandlung (局所藥物的療法) 等

XV. Lepra od. Aussatz 癩 或 天刑病 Leprosy

Aetiologie: 往時ハ一種ノ遺傳的疾患ト考ヘラレシガ、實際ハ Lepra-B. (*n. Hansen.*) ニヨル chronisch ノ Infektionskrankheit ナリ。本病ノ Infektionswege ハ尙ホ未ダ確定セズ、或ハ之ヲ Nasenschleimhaut ヨリスルト云ヒ、或ハ kleine Wunde ヨリ infizieren スト云フ。本病ニハ真正ノ Vererbung ナキモ、Lepra ノ家族ハ本病ニ罹リ易キ Disposition ヲ有ス。

Lepra-B. ハ Tuberkel-B. ニ似タル Stäbchen ナルガ、之ヨリモ稍々 dünn ナリ。Fuchsin ノ Alkohol-gesättigte Lösung 5 滴ヲ Uhrglas 中ニ適宜入レタル水ノ中ニ滴下シテ、Deckglas 又ハ Objektglas ニ fixieren シタルモノヲ 1-2 分間 färben シタル後、10% Salpetersäure-alkohol ニテ 1/4 分間 entfärben、シ、Wasser ニテ spülen シタル後、verdünnte Methylenblaulösung ニテ färben シテ、Wasser ニテ spülen ス。之ニヨリテハ Lepra-B. ハ rot ニ färben ス。併シ Tuberkel-B. ハ färben セズ。Lepra-B. ハ Lepragewebe 又ハ其 Presssaft 或ハ Nasenschleimhaut ノ Sekret ニテ證明セラル。



第五十七圖

癩菌

Symptome: Inkubationszeit 甚ダ長ク 3-5 Jahre 以上ナリ。

Prodromalsymptome. unbestimmt ノ Fieber, Gelenkschmerz, Verdauungsstörung 等アルコトアリ、又反之是等ノ症狀不明ナルコトモアリ。Symptome ハ種々アルモ大體之ヲ A). Hautlepra, B). Nervenlepra ニ大別ス。

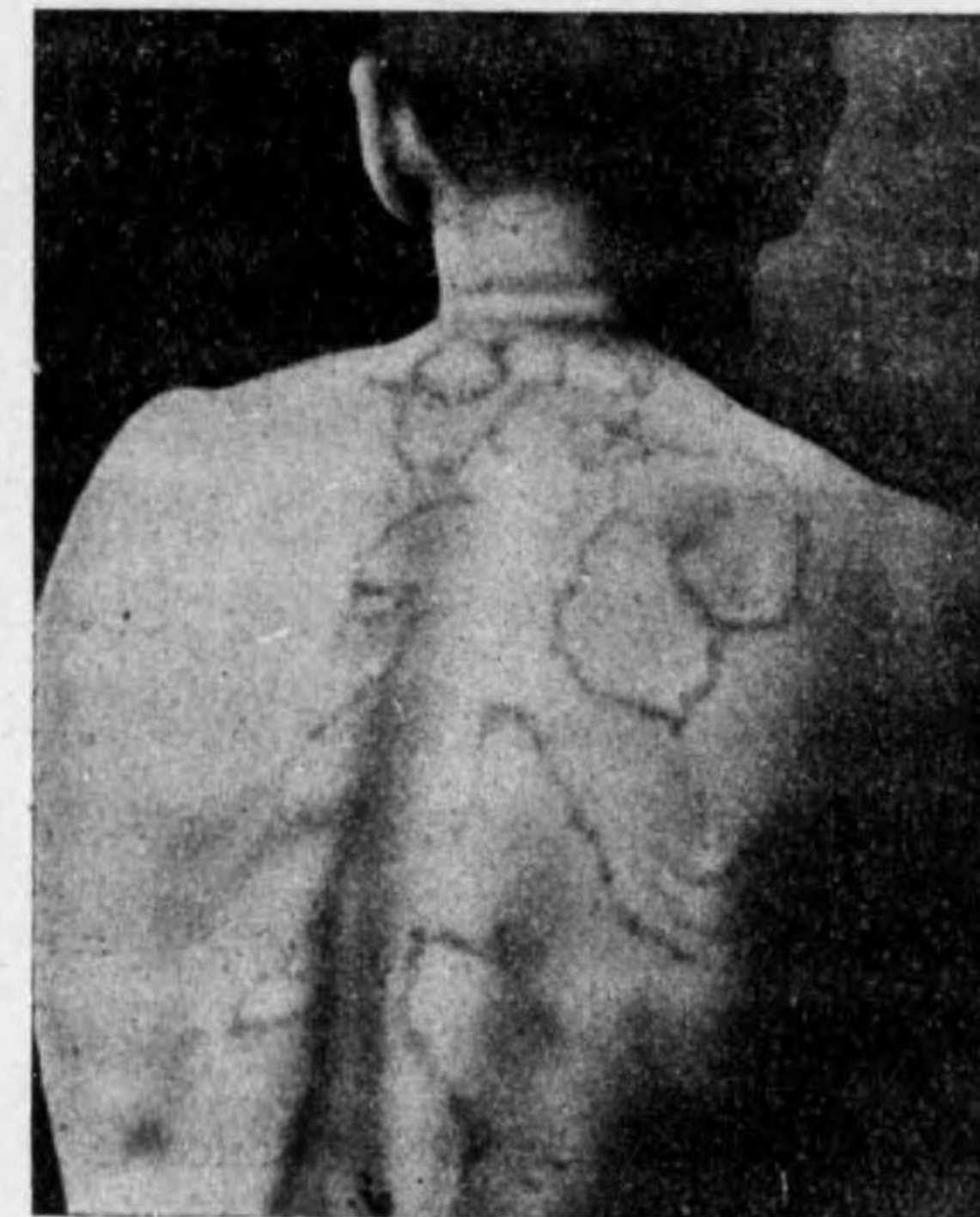
A). **Hautlepra od. Lepra cutaneum (皮膚癩).**

Gesicht, Hand, Fuss, Knie, Ellbogen 等ノ Streckseite ニ多ク、又ハ Rumpf, Extremitäten ノ各所ニモ發生ス。

a). **Lepra maculosa (斑紋癩).** 初メ erbsengross 内外ノ Blase (**Pemphigus leprosis 癩性天疱瘡**) ヲ生ジ、其治癒シタル後ニ起ルコトト、初メヨリ Flecke トシテ現ハルルコトトアリ。此斑紋ハ色素ノ有無ニヨリテ次ノ 2 Arten ニ分ツ。

i). **Lepriasis (白色癩)** ハ rundlich 又ハ unregelmässig ノ Flecke ニシテ (Pigmentdefekt ニヨル)、該部ノ Sensibilität lähmen シテ、**anaesthetisch (知覺消失)** トナルコト特有ナリ。時トシテハ白斑ノ周圍ニ Pigment ノ Ablagerung アリテ其處ニ知覺過敏アルコトアリ。

第五十八圖



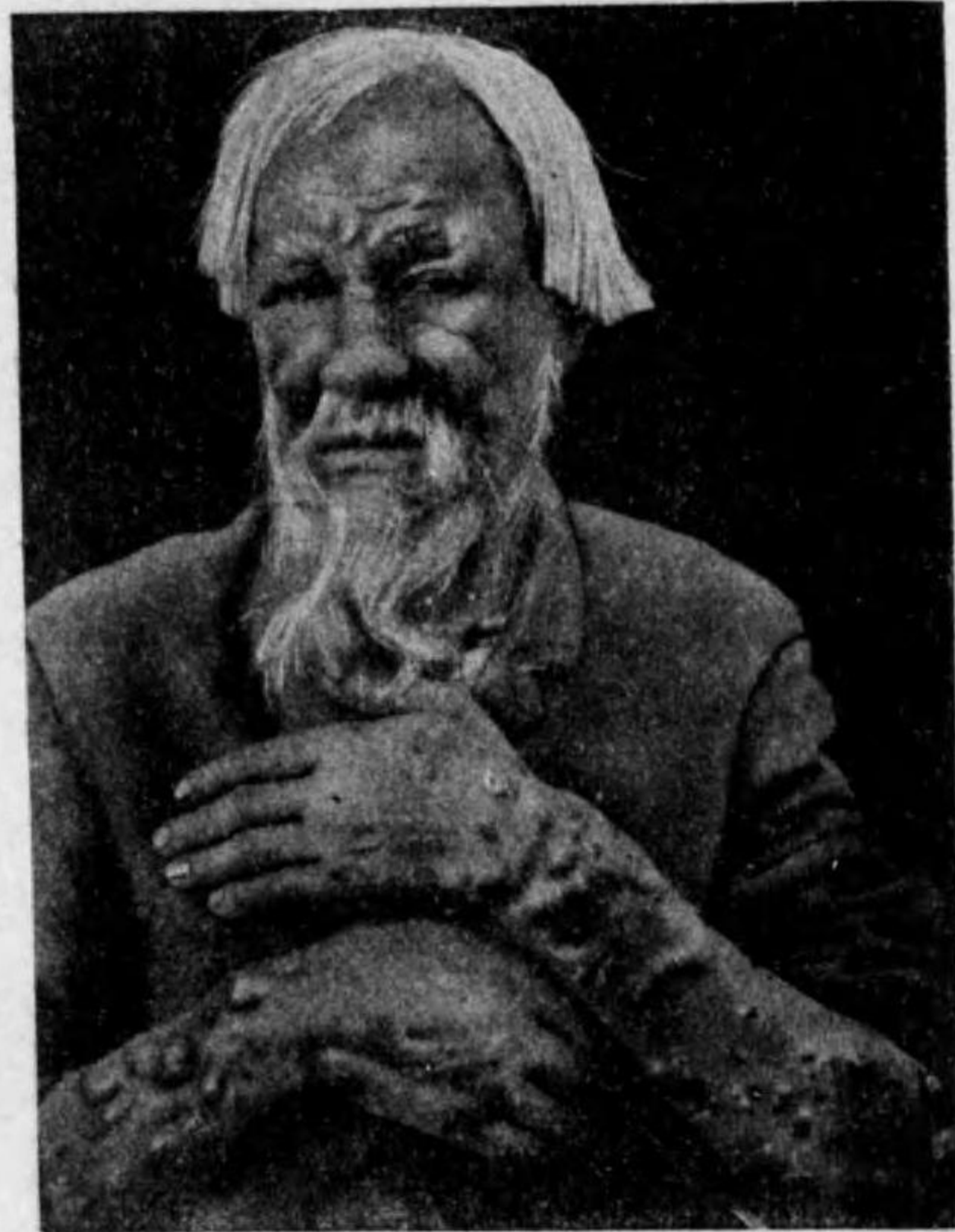
斑紋癩

ii). **Lepra rubra (赤色癩)** ハ rötlich, dunkelrötlich, bräunlich ノ Flecke ニシテ、同ジク Anaesthetie アルヲ特異トス。

b). **Lepra tuberosa (結節癩)** ハ Lepra rubra ノ Flecke ガ次第ニ Papel (丘疹) ノ如クニ腫脹シ erbsengross—fingerspitzgross ノ Knoten トナル。Oberfläche ニ Glanz アリ、rötlich—dunkelrötlich—bräunlich ニシテ、Anaesthetie アリ、初メハ solitär ノ Knoten ナル

モ次第ニ増大及増加シ、互ニ融合シテ著明ノ扁平腫瘤トナル。Gesicht ニテハ特ニ spezifisch ノ Bild ヲ呈ス、之ヲ **Facies leontina** (獅面癩) ト稱ス、此際ニハ Augenbraue (眉毛), Wimpern (睫毛), Kopfhaar (頭髮) ノ脱落スルヲ常トス。

第五十九圖



結節癩

是等ノ Knoten ハ時ヲ經ルニ從ツテ屢々 vereitern, zerfallen シテ geschwürig トナリ、又ハ其上ニ Blase, Pustel ヲ生ズルコトアリ。其他 Mundhöhle, Nase, Rachen 等ノ Schleimhaut モ侵サレテ、Geschwür 又ハ Gewebe ノ Defekt ヲ生ズルコトアリ。

B). **Nervenlepra, Lepra-nervosum od. Lepa anaesthetica** (神經癩或麻痺癩)。

Lepa B. ハ好ンデ N. ヲ侵スモノニシテ、Lepa-Flecke, Lepa-Knoten モ Haut-N. ノ障礙ニ外ナラズ。又 Kopfhaar 等ノ abfallen スルモ N.-

Störung ニヨルモノナリ。故ニ此兩者ヲ確然ト區別スルコトハ richtig ニアラズ。

N.-Stamm ノ Verdickung ハ比較的早期ニ來ルモノニシテ、初期ニハ N. ノ Symptome 明ナラザルコト多シ。N. ノ Verdickung ハ N. radialis, N. peroneus, N. auricularis posterior ニ deutlich ニシテ、甚シキハ normal ノ數倍トナルコトアリ。本病ノ初期ニハ屢々 Extremitäten ニ Neuralgie ヲ發ス。

Hand, Fuss ニ於テハ Anaesthetie ヲ起ス爲ニ容易ニ種々ノ外傷又ハ火傷ヲ蒙リ、且ツ Ernährung 充分ナラザル爲ニ chronisches Geschwür ヲ生

ジ易ク、又一方ニハ Knochen ノ Atrophie 高度ニシテ次第ニ Finger, Zehe ノ Defekt ヲ來スコトアリ (**Lepa mutilans** 切斷癩)。其他 Muskel ニモ Atrophie ヲ來シ、特ニ Hand ノ Mm. interossei, Daumenballen, Kleinfingerballen ニ Atrophie 著シク、之ガ爲ニ Hand ハ flach トナリ、Finger ハ半バ屈曲シタル位置トナル (**Klauenhand** 鷲爪狀手)。Gesicht ニ於テハ Lähmung ノ爲ニ Gesichtsausdruck 不能トナル(此際獅面癩ヲ伴フコト多シ)。

以上種々ノ症狀ハ初期ニ於テハ單獨ニ來ルコトモアレドモ、多クハ互ニ合併シ來ル。其他 Lymphdrüse, Leber, Netz, Hoden, zentrales Nervensystem 等ニモ Lepaknoten ヲ形成スルコトアリ。

Verlauf u. Prognose: sehr chronisch ニシテ mehrere Jahre—zehnjahre ニ及ブ。特ニ Nervenlepra ニ於テハ 20 Jahre 以上ニ亙ルコトアリ。Todesursache ハ Lungentuberkulose, Nephritis 等ノ Komplikation ニヨルコト多ク、直接 Lepa ニテ sterben スルコトハ selten ナリ。

Lepa ハ古來 unheilbare Krankheit トセラレ、現今ニ於テモ未ダ spezifisches Mittel ト認ムベキモノナキモ、適當ナル治療ニヨリテハ Symptome ヲ鎮靜セシムルコトヲ得ベシ。

Diagnose: Lähmung, Flecke, Knoten, Nervenverdickung 等ニヨリテ Diagnose 多クハ leicht ナリ。又 Nasenschleimhaut ニ於テ Lepa-B. ヲ nachweisen シ得ルコト多シ。

Therapie: Patient ヲ隔離スルコトハ豫防上甚ダ必要ナリ。

古來ヨリ本病ニ使用セラルル藥劑ハ **Oleum gynocardiae** (大楓子油) ナリ。其使用法ハ

a) 大楓子油及オリーブ油等分モノヲ 1 Woche 1—2 回臀筋内ニ注射ス。其量 1 cc ヲリ始メ 10.0 cc 迄増量ス。該注射劑ハ從來蒸氣消毒ヲナセシガ、Dichloramin-T. 又ハ Dihalamin ヲ 0.5% ノ比ニ混ズル時ハ、蒸氣消毒ヲ要セズ、其吸收モ佳良ナリト。新藥 **Leprol** ハ大楓子油ヨリ作りタル製劑ニシテ注射用トシテ使用セラル。

b) 或ハ黄蠟、甘草末ヲ加ヘテ丸劑トナシ或ハ半乳ト混ジテ服用セシム。一日量 0.5 cc ヲリ始メ、Patient ノ堪ヘ得ルマデ増量シテ持續服用セシム。

其他 1% Sublimat ノ臀筋内注射, Tetrodotoxin ノ注射 (特ニ Neuralgie

ニ用フ), Ichthyol (1.0), Natrium salicylicum (1.0-3.0) 等使用セラル。

XVI. Syphilis. 梅毒 *Syphilis*

Aetiologie: Syphilis ハ古來ヨリ周知セラレタル Krankheit ニシテ, 其 Erreger ノ發見セラレタルハ近代ニ屬ス。本病ハ Spirochaeta pallida (*Schaudinn und Hoffmann. 1905*) ナル螺旋狀菌ノ感染ニヨルモノニシテ, 多クハ Geschlechtsorgan ヨリ infizieren スルモノナレドモ, selten ニハ Mundlippe, Zunge, Fingerspitze 等ヨリ infizieren ス。本病ハ時トシテ weicher Schanker (軟性下疳) ト共ニ infizieren スルコトアリ, 之ヲ **Gemischter Schanker** (混合下疳) ト稱ス。

Spirochaeta ハ染色法以外ニ Dunkelfeldbeleuchtung (暗視野装置), Tuscheverfahren (墨汁検査法)ニヨリテモ證明セラル。Syphilis ハ之ヲ 3 Stadien ニ分ツ。

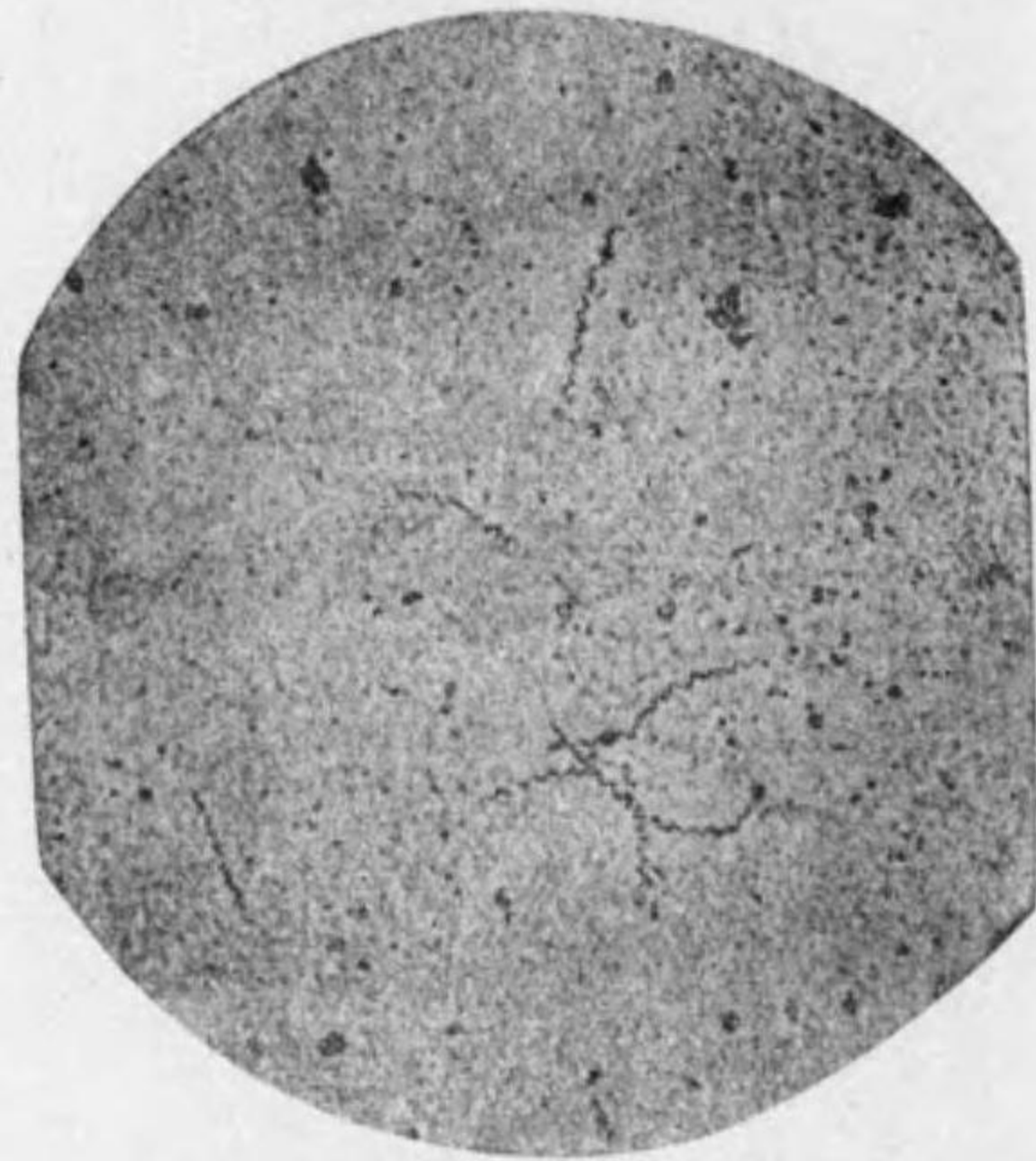
I) Das erstes Stadium der Syphilis, Ulcus durum od. Harter Schanker (第一期梅毒或硬性下疳)。

Inkubationszeit. 3 Wochen (2-5 Wochen)。

Mann ニ於テハ Glans penis (龜頭), Corona glandis (冠狀溝)ニ最モ多ク, Frau ニ於テハ Collum uteri (子宮頸), Schamlippe (陰唇), Mons pubis (陰阜), Anus ノ Umgebung (肛門周圍) 等ニ多シ。selten ニハ Mundlippe, Zunge, Finger 等ニ初發スルコトアリ。

i) 本病ハ初メ **kleine Papel** (小丘疹) トシテ生ジ zerfallen シテ Geschwür トナルコトト, 初メヨリ Geschwür トシテ發見セラレルコトトアリ。

第 六 十 圖



スピロヘータ, バリダ, 擴大寫眞

此 Geschwür ハ spezifisch ノモノニシテ
ii) **Grösse.** erbsengross—fingerspitzgross (weicher Schanker ノ如ク著シク大トナラズ)。

iii) **Form.** rundlich 又ハ oval (weicher Schanker ノ如ク unregelmässig トナルコトナシ)。

iv) **Zahl.** solitär, sehr selten ニ 2-3 個發生スルコトアルモ, 之ハ同時ニ infizieren シタルモノニシテ, weicher Schanker ノ如クニ Autoinfektion ヲナスコトナシ。

v) **Geschwürsboden.** 少シク周圍ヨリ erhaben (隆起) セルモ, Oberfläche glatt ニシテ, Farbe dunkelrötlich (kupferrötlich), 屢々 speckige Masse (豚脂様物) 沈着シ, **schmerzlos** ナリ。

vi) **Sekret.** zäh serös ニシテ少量。

vii) **Rand.** glatt, wallartig (堤狀) ノ derb ノ Induration (硬結) アリ。

viii) **Indolente Bubo** (無痛性横痃)。betreffende Seite ノ Inguinaldrüse 可ナリニ腫大シ, Konsistenz derb ナルモ Schmerz ナク又 eitern スルコトナシ。

ix) 以上ハ rein ノ Harter Schanker ナルガ之ニ Weicher Schanker ノ Mischinfektion アル時ハ初メハ Weicher Schanker ノ Bild ヲ呈シ, 次第ニ Harter Schanker ノ Bild 明カトナル。

x) Harter Schanker ハ發病後 2-4 Wochen ニシテ自然ニ吸收セラレ, 痕跡ヲ留ムルコトナクシテ治スルヲ常トス。併シ之ハ Syphilis ガ眞ニ heilen シタルニアラズシテ, Spirochaeta ハ全身ニ蔓延シテ次第ニ Allgemeine Syphilis ヲ起スニ至ル。

II) Das zweites Stadium der Syphilis od. Exanthemstadium (第二期梅毒或發疹期)。

第 六 十 一 圖



硬性下疳

Inkubationszeit 約 3 Monate (6—12 Wochen)。

A) **Allgemeine Symptome:** Kopfschmerz, Mattigkeit, Extremitäten 又ハ Sternumgegend ノ Schmerz, rheumatischer Muskelschmerz, unbestimmtes Fieber 等アリ。又時トシテハ是等ノ Symptome deutlich ナラザルコトモアリ。

B) **Lokale Symptome:** Haut ノ Exanthem ヲ主トナスモ, 其他種々ノ Symptome アリ。

1) **Syphilitisches Exanthem der Haut (皮膚ノ微毒性發疹)。**

II Stadium ノ Hauptsymptome ナリ。syphilitisches Exanthem ニハ種々アルガ, 其 typisch ナル點ハ

- (i) verschiedene Formen ノ Exanthem アリ, 屢々一時ニ二三ノ Formen ヲ見ルコトアリ。
 - (ii) Exanthem ノ種類ニヨリテ Lokalisation 略々一定ス。
 - (iii) 多數ノ Exanthem ヲ成ル場合ニハ (特ニ Spätform) 屢々 ringförmig (環狀) 又ハ niereförmig ノ Anordnung ヲナス。
 - (iv) Exanthem ノ種類ニヨリテハ (Roseola, Papel) kupferrot ニシテ指壓ヲ加フルモ entfärben セズ。
 - (v) Exanthem ノ後ニ Pigmentdefekt (色素脱出) 又ハ Pigmentablagerung (色素沈着) ヲ殘スコトアリ。
 - (vi) Schmerz, Juckgefühl 等ノ subjektive Symptome ナシ。併シ malignant Pustel (悪性膿疱疹), Kondyloma lata (扁平コンヂローム) ニテハ schmerzhafti ナルコトアリ。
- 次ニ主要ナル Exanthem ヲ述ブレバ

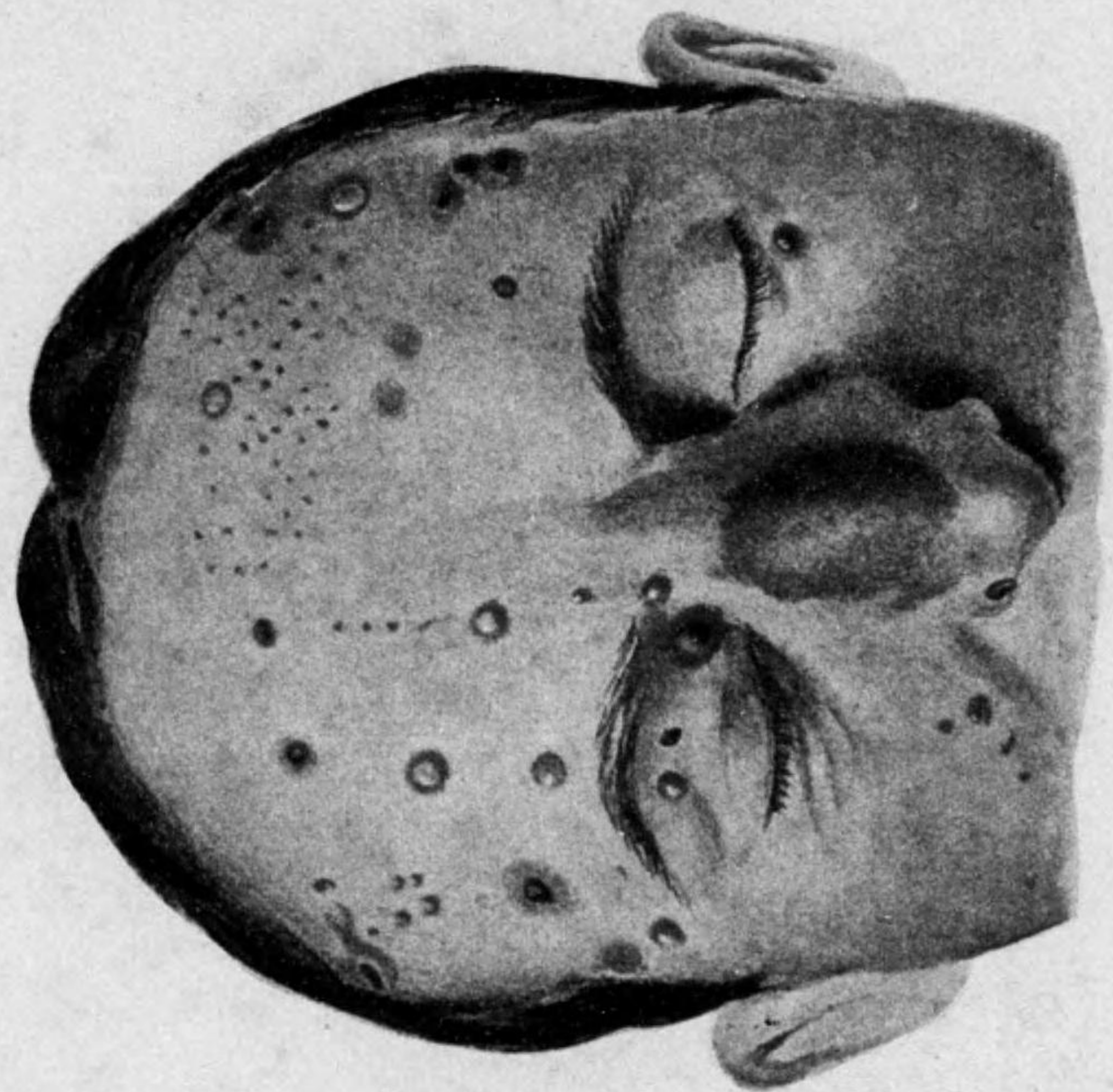
a) **Roseola syphilitica (微毒性薔薇疹或紅斑疹)。**

最モ初期ニ現ハルモノニシテ Seitenbrust ニ最モ多ク, 其他 Rücken, Nacken, Gelenk ノ beuge Seite ニ發生スルコトアリ。

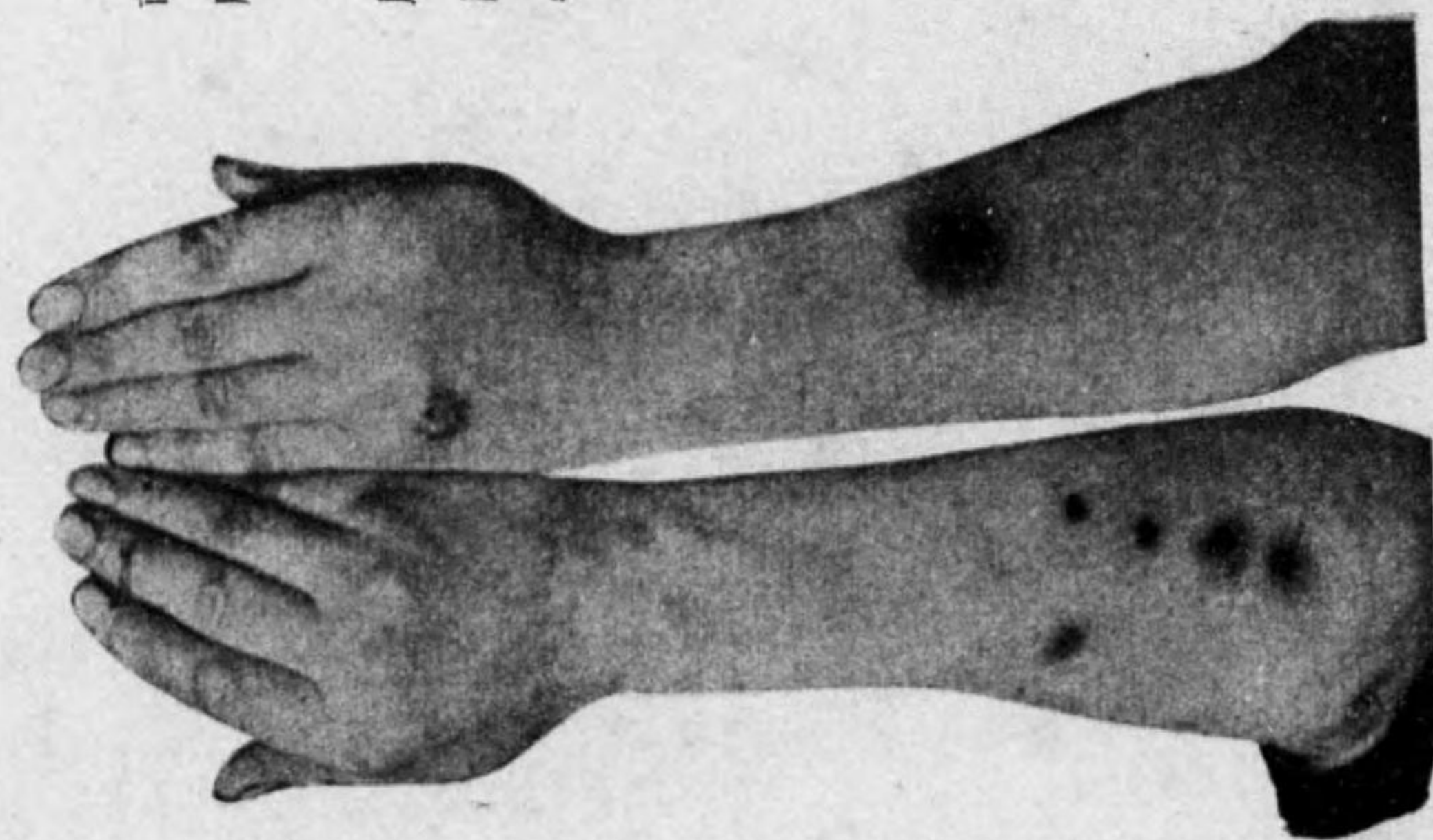
Form 略々 rundlich, stecknadelkopfgross—bohnengross, 初メハ rosenrot (薔薇色) ニシテ間モナク kupferrot (銅赤色) トナル, 初メハ Fingerdruck ニヨリテ entfärben スルモ, 後ニハ entfärben セズ。

此 Exanthem ハ大抵 5—20 日ニテ spontan ニ verschwinden ス, 併シ時トシテハ rezidivieren スルコトアリ, 此際ニハ grosse Roseola (大薔薇疹) (扁豆大一爪大) トシテ來リ好シデ ringförmig ニ anordnen ス (Roseola annularis s. figurata 環狀薔薇疹或圖狀薔薇疹)。

顔面ノ馬鼻疽 (N. Jochmann)



前臂ノ許脫疽 (N. Lexer)



Exanthem ノ verschwinden シタル後, Pigmentdefekt ヲ殘ス事アリ (**Vitiligo s. Leukoderma syphilitica 黴毒性白斑**), 特ニ Frau ノ Nacken, Halsteil ニ多シ(本邦人ニハ比較的稀ナリ)。

或ハ其反對ニ dunkel-bräunlich ノ Pigmentablagerung ヲ來スコトアリ (**Pigmentsyphilide 色素性黴毒疹**)。

b) **Papulosa syphilitica (黴毒性丘疹)**。

黴毒感染後 3 Monate 後ヨリ現ルルコト多シ。 stecknadelkopfgross—bohngross ノ rundlich ノ Papel ニシテ, kupferrot, 後ニハ gelblich braun トナル, derb ニシテ schmerzlos ナリ。

Gesicht, Kopf, Nacken ニ最モ多ク auftreten シ, Rumpf, Schamteil ニモ diffus ニ auftreten ス, Haarwuchs ノ Grenze ニ生ズルモノハ之ヲ **Corona syphilitica (冠狀黴毒疹)** ト云フ。 Papulosa モ亦屢々 rezidivieren シ, 好ンデ ringförmig ニ anordnen サル (**Papulosa syphilitica annularis**)。或ハ又相連續シテ serpiginös ニ進行スルコトアリ (**Exanthem serpiginosum syphilitica 蛇行狀黴毒疹**)。又 Handteller 又ハ Fusssohle (足蹠) ニ Papel ヲ生ズル時ハ其 Oberfläche schwierig ニ verdicken シ, 時ヲ經テ Abschuppung ヲ生ズ (**Psoriasis syphilitica 黴毒性乾癬**)。subjektive Symptome ナキモ hartnäckig ニシテ schwer heilbar ナリ。Papel 甚ダ小ナル時ハ **Lichen syphilitica (黴毒性苔癬)** ト稱ス。III. Stadium ノ Spätstadium ニ見ラルル **Condyloma lata** ハ Papel ガ一箇所ニ多數ニ gruppieren セルモノニ外ナラズ(後述)。

c) **Pustulosa syphilitica (黴毒性膿疱疹)**。

II. Stadium ノ末期 (多クハ 1 年後) ニ發生スルモノニシテ, 特ニ Ernährung ノ schlecht ナルモノニ多シ。又 angeborene Syphilis ニ見ラルルコトモアリ。

Kopf, Gesicht, Rumpf, Extremitäten 等ニ生ジ, Roseola 又ハ Papel ヲヨリ Pustel ニ übergehen スルコトアリ, 或ハ初メヨリ Pustel トナルコトアリ。Grösse ハ erbsengross, bohngross ナルコトアリ, Kapsel dünn ニシテ Eiter ヲ藏ス。時トシテハ Umgebung ニ rötlich ノ Hof (赤色暈) アリ, 少シク schmerzhaft ナルコトアリ。Papel 大ニシテ中央陷凹セル時ハ之ヲ **Variola syphilitica (黴毒性痘瘡)** ト稱シ, 小ニシテ毛囊部ニ一致スルモノヲ **Aene syphilitica (黴毒性痊瘡)** ト稱シ, 特ニ Kopf, Stirn, Extremitäten ニ多シ。

第 六 十 二 圖



Rupia syphilitica (微毒性癩癩疹) トハ一個所ニ Pustel 密生シ、二十錢銀貨大或ハ夫レ以上トナリ Kruste ガ蠣殻状ニ堆積セルモノヲ云フ。其 Kruste abfallen スレバ rundlich 又ハ niereformig ノ seicht ノ Geschwür ヲ遺ス。

2) Syphilitisches Exanthem der Schleimhaut (粘膜ノ微毒疹)。

Haut ノ Exanthem ト共ニ wichtig ノ Symptome ナリ。時トシテハ Haut ニ先立チテ Schleimhaut ニ生ズルコトアリ。

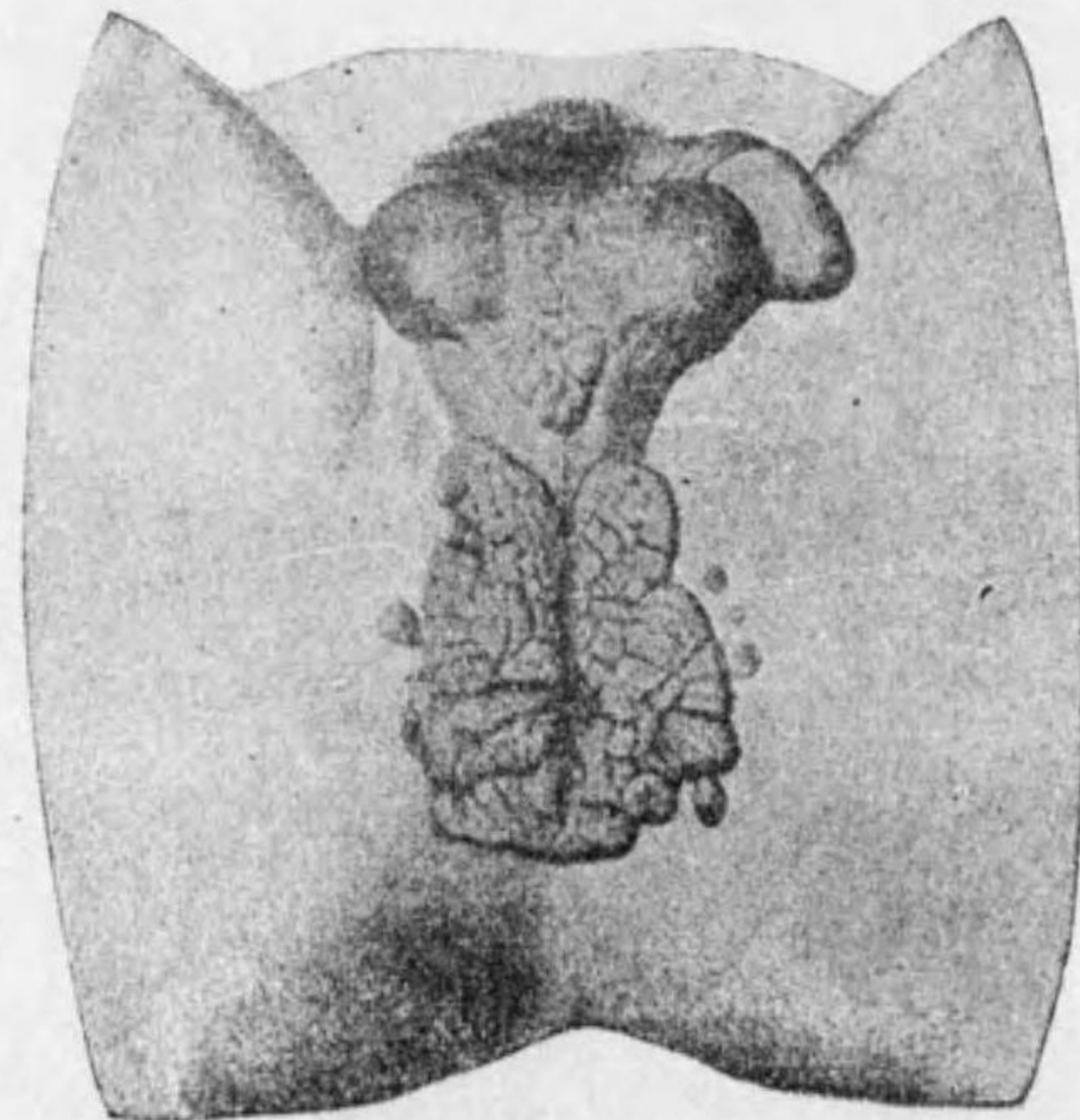
a) **Roseola syphilitica** (微毒性紅斑疹)。erbsengross—fingerspitzgross ノ Reseola ニシテ時トシテハ一個所ニ密生スルコトアリ。屢々 Mundlippe, Wange, Zunge 等ノ Schleimhaut ニ發生シ又屢々 diffus ニ Rachen, weicher Gaumen, Tonsillen ノ Schleimhaut ニ發生ス、之ヲ **Angina syphilitica** (微毒性アングーナ) ト稱ス。多クハ數日ニシテ verschwinden スルモ、時トシテハ mehrere Wochen ニ亙リ、後ニハ Epithel abfallen シテ weisslich ノ Belag ヲ有スル Erosion ヲ形成スルコトアリ。其 Umgebung ニハ eng ノ Infiltrationszone ヲ有スルヲ spezifisch トス。

b) **Papulosa syphilitica** (微毒性丘疹)。erbsengross 又ハ夫レ以上ノ platte Erhabenheit ニシテ初メハ rötlich ナルモ、暫時ニシテ opal (乳白色)トナル、之ヲ **Plaques opalines** (微毒性乳板)ト稱ス。其 Epithel abfallen スル時ハ其下ニ Erosion ヲ遺シ、或ハ Oberfläche zerfallen シテ Geschwür トナルコトアリ、之ヲ **ulzeröse Schleimhautsyphilid** (潰瘍性粘膜微毒疹)ト稱ス、特ニ Mundhöhle ノ schmutzig ナル人、Raucher (喫煙家) 等ニ多ク發生ス。

3) Condyloma lata (扁平コンヂローム)。

Papel ノ一箇所ニ密生セシモノニシテ、Anus, Schamteil, Gesässgegend, Mamma ノ下, Achselhöhle, Retroaurikulargegend 等 nassen シ易キ場所ニ生ズルヲ常トス。

Oberfläche opal weisslich ノ platte Erhabenheit ニシテ nassen シ、時トシテ所々ニ Riss アリ、



肛門部扁平コンヂローム

第六十三圖

屢々 schmerzhaft ナリ。多クハ二三週間ニシテ治スルモ、時トシテハ relativ hartnäckig ノコトアリ。Spitzencondylom ト鑑別ヲ要スルコトアリ。

4) **Haarausfall u. Alopecia syphilitica** (脱毛微毒性禿頭)。微毒感染後 4—5 Monate ニシテ屢々 Haar ノ Ausfall ヲ見ルコトアリ。之ハ Kopf ノ syphilitisches Exanthem ニヨルコト多キモ、時トシテハ spezifisch ノ Veränderung ナクシテ Haarwurzel ヲヨリ ausfallen スルコトアリ。多クハ diffus ナルモ、時トシテハ zirkumskript ナルコトアリ。其 Grad モ verschieden ニシテ、甚シキハ Kopf 全體ガ Alopetica トナルコトアリ。故ニ Erwachsene ニ於テ Haar ノ Ausfall アル時ハ Syphilis ニ疑ヲ置キテ、其 Untersuchung ヲ要ス。

5) **Syphilis des Nagels** (爪ノ微毒)。relativ selten ナルモ微毒感染後 4—5 Monate 後ニ起ルコトアリ。屢々 Handteller ノ Psoriasis (乾癬) ニ伴フ。之ニ次ノ 2 Arten アリ。

a) **Paronychia syphilitica** (微毒性爪牀炎)。Nagelbett (爪牀) = Papel 又ハ Pustel ヲ生ジタル爲ニ起ルモノニシテ、Nagelrand (爪縁) = Infiltration ヲ生ジ、Schmerz 甚シク遂ニハ Geschwür ヲ生ジ、Granulationsgewebe ノ Wucherung 盛トナリ、Nagel 之ガ爲ニ舉上セラレ、aufquellen (膨脹) シテ grauweisslich トナリ Glanz ヲ失ヒ、甚シキハ abfallen シテ regenerieren (再生) セズ。

b) **Onychia syphilitica** (微毒性爪炎)。Nagel ノ parenchymatöse Veränderung (實質性變化) ニシテ、Nagel ハ morsch (脆弱)トナリテ trüben シ、其 Deformität (變形)ヲ來ス。

6) **Periostitis syphilitica** (微毒性骨膜炎)。(Knochen ノ條下ニ述ブ)。

7) **Lymphadenitis syphilitica** (微毒性淋巴腺炎)。(Lymphdrüse ノ條下参照)

III) Das drittes Stadium der Syphilis od. das gummöses Stadium (第三期微毒或護謨腫形成期)。

微毒感染後 3—5 Jahre 後ニ起ル、時トシテハ 10 Jahre 後ニ起ルコトアリ。或ハ II Stadium ノ Symptome 起ルモ、III Stadium ノ Symptome deutlich トナラズシテ終ルコトモアリ。III Stadium ニハ Gumma ヲ bilden

スルコト spezifisch ニシテ, Körper ノ各所ニ發生スルガ, 特ニ Subkutis, Haut, Muskel, Knochen, Gelenk, Lymphdrüse, Gefäss, Nerven, Sehnenscheide, Leber, Hoden, Niere, Lunge, Gehirn, Rückenmark, Milz, Pankreas, Magen, Darm 等ニ發生シ, 發生部位ニヨリテ Symptome ヲ異ニス。

之ニハ 1—2 個ノ grosses Gumma ガ發生スル場合ト multipel ノ kleines Gumma (Gummata) ノ發生スル場合トアリ。前者ニ於テハ grosse Anschwellung ヲ呈シ Geschwulst ト differenzieren スルヲ要ス。後者ニ於テハ diffuse Anschwellung トナリ, 他ノ chronische Entzündungen ト誤ラルルコトアリ。併シ時トシテハ兩者ノ Übergang (移行) モアリ。Gumma ハ或ル程度マデ増大スルモ, 時ヲ經ルニ從ツテ漸次 erweichen シ, 次第ニ resorbieren セラルルカ, 或ハ Erweichung 著明トナリ遂ニハ Oberfläche ニ durchbrechen シテ **Gummöses od. syphilitisches Geschwür** (護膜腫性或微毒性潰瘍) ヲ形成ス。其當初ニ於テハ cavernös 又ハ sinuös (洞狀) ノ Geschwür ニシテ, 多量ノ speckige Masse (verkaeste Masse) ヲ有スルモ, 次第ニ resorbieren セラレテ speckige Masse ナクナリテ plattes Geschwür トナル (Geschwür ノ條下參照)。之ガ heilen シタル後ニハ Gewebe ノ Defekt ヲ生ジ, 或ハ Narbengewebe ヲ遺シ Knochen ニ於テハ其附近ニ Knochenneubildung ヲ殘ス (別項參照)。

其他 schwere Syphilis ニ於テハ allgemeine Schwäche ヲ來シ, Eingeweide ニ amyloide Degeneration ヲ起シ, 又 zentrales Nervensystem ヲ侵シテ, Tabes dorsalis (脊髄癆), Dementia paralytica (麻痺性癡呆症) 等ヲ起シ, 甚シキハ sterben スルコトアリ。此ノ如キモノヲ **das viertes Stadium der Syphilis** (第四期微毒) ト稱スルコトアリ。

一般ニ Syphilis ノ Verlauf ハ chronisch ナルコト前記ノ如クナルモ, 時トシテハ甚ダ rasch ニシテ mehrere Monate 乃至 1 Jahr ニテ III Stadium ノ Symptome ヲ呈シ, allgemeine Schwäche ヲ起シテ sterben セシムルコトアリ, 之ヲ **galoppierende od. maligne Syphilis** (奔馬性或惡性微毒) ト云フ。

Diagnose: 各病症ニヨリテ夫々 Differentialdiagnose ヲ異ニス(省略)。

一般ニ Syphilis ノ Diagnose ニ wichtig ナルハ **Anamnese** ニ對スル問診ナリトス。既往ニ於ケル Syphilis ノ有無ヲ問フニ屢々其實ヲ告ゲザルコトアリ。甚シキハ lokal ニ sicher ニ syphilitisch ノ變化アルニ關セズ, 其 Infektion ヲ全然否定スル人アリ。又時トシテハ實際傳染ニ氣附カザルコトモアリ, 特ニ Frauen ニ於テ然リ。故ニ Syphilis 其者ニ erkranken セルカヲ問フノミナラズ, 其 Hauptsymptome タル Exanthem, Haarausfall, Abortus ノ有無等ヲ問診スルコト必要ナリ。

次ニ Syphilis ノ Diagnose ニ必要ナル **Hilfsdiagnostik** (補助検査法) ヲ述ベン。

1) **Wassermannsche Reaktion** (ワッセルマン氏反應)。之ハ a) Erythrozyten ノ Haemolyse (血球溶解作用)ト, b) Komplementbindung (補體結合試験)トヲ合併セルモノナリ。

Wassermannsche Reaktion ニハ種々ノ方法アルガ, 大體ニ於テ,

i) Patient ノ Blutserum ヲ加温 (30 分間 60°C) ニヨリテ inaktiv (非働性) トナシタルモノ (Antikörper 抗體)。

ii) Meerschwein (「モルモット」) 或ハ牛ノ心臟エキス 又ハ先天性微毒胎兒ノ肝臟エキス (Antigen 對抗素)。

iii) Meerschwein ノ Blutserum (Komplement 補體)。

iv) Kaninchen ノ inaktive Immuserum (Haemolysin 血液溶解素)。

v) 山羊ノ Erythrozytenemulsion ノ五者ヲ取り, 是等ノ Mischung ニヨリテ Haemolyse ヲ hemmen セルモノヲ positiv (陽性) トシ, 然ラザルモノヲ negativ (陰性) トス。

W. R. ハ III. Syphilis ニハ 95% 内外ノ Resultat アルモ, II. Syphilis ニ於テハ positiv ナラザルモノ可ナリ多ク, I. Syphilis ニテハ多クハ negativ ナリ。

2) **Luetin-Reaktion** (野口氏)。Luetin ヲ Patient ノ cutan ニ impfen スルニ Syphilis アレバ該部ニ deutlich ノ Hautreaktion ヲ生ズルコトニヨ

リテ診断セラル。併シ屢々不明ナルコトモアリ。近來ハ餘リ本法ヲ行ハズ。

3) **Antiluetische Probekur (試験的驅微法)**。疑ハシキ Krankheit アル場合ニハ probeweise = 1—2 Wochen antiluetische Kur ヲ試ム、之ニハ通常 Kalium Jodatum ヲ用フ。本法ハ診断上最モ sicher ナリ。

4) **Histologische Untersuchung (組織的検査法)**。疑ハシキ Geschwulst アル時ハ、其 ein Stück ヲ切除シ、histologische Präparat ヲ作リテ検査ス。

Allgemeine Therapie der Syphilis (Antiluetische Kur) (微毒ノ一般的療法)：

Syphilis ニハ種々ノ Therapie アレドモ、其主ナルモノハ Salvarsan, Quecksilber-Präparat, Jod-Präparat ニシテ近來 Bismut-Präparat モ用キラル。最近各國ノ専門大家ニヨリテ略ボ一定セル方法ハ 1 Woche = 1 回ヅツ 10—15 Wochen ノ間 Neosalvarsan (0.15 ヨリ始メテ 0.3—0.45) ヲ静脈内ニ注射シ、之ニ 1 Woche = 1—2 回ヅツ Quecksilber-Präparat カ又ハ Bismut-Präparat ヲ臀筋内ニ注射シ、Jod-Präparat ノ内服ヲ以テ補フ。此方法ヲ嚴重ニ行ハザレバ後ニ至ツテ所謂第四期微毒ノ疾患ヲ起スコトアリ。次ニ主要ナル療法ヲ略記スレバ、

1) Salvarsaninjektion (サルバルサン注射)。

本劑ハ初メ一二回ノ Injektion ニヨリテ治癒スルガ如ク云ハレシガ、現時ハ十數回ノ注射ヲ要シ、又他ノ Therapie ヲ併用スルヲ可トスルニ至レリ。

初メハ **Salvarsan-Emulsion (サルバルサン乳劑)** ノ筋肉内注射ヲ行ヒシガ、近時ハ主トシテ intravenöse Injektion ヲ行フ、之ニ 2 法アリ。

a). **Konzentrierte Salvarsaninjektion (濃厚サルバルサン)**。Salvarsan (0.15—0.45) 又ハ Neosalvarsan (0.3—0.6) ヲ frisch ノ消毒シタル Aqua destillata 10—20 cc = 溶解シテ、Spritze ヲ以テ intravenös = langsam = injizieren ス。

b). **Verdünnte Salvarsaninjektion (稀薄サルバルサン注射法)**。之ヲ約 30) cc ノ physiologische Kochsalzlösung ヲ入レタル Irrigator (イルリガートル) 内ニ溶カシテ intravenös = injizieren ス。

Salvarsanlösung ヲ注射スルニ當リテ、V. 以外ニ出ヅル時ハ、akute Phlegmone ヲ起シ、甚シキハ Gewebe ノ Nekrose ヲ起スコトアルヲ以テ特ニ注意ヲ要ス。

2) Quecksilber-Präparat (水銀劑)。之ガ用法ニハ種々アリ。

a) **Innerlich** = ハ甘汞、黄色沃度汞、單寧酸水銀等用キラレシモ、現時ハ用キラレズ。

b) **Einreibungs-Kur (塗擦療法)**。Graue Salbe (灰白軟膏或水銀軟膏) 又ハ Quecksilberresorbin (水銀レゾルピン) 2—5 gr. ヲ beide Oberarme ノ innere Seite, beide Seitenbrüste, beide Oberschenkel ノ innere Seite = 交互ニ毎日 30 分—1 時間 einreiben シ、一日休ミ (ein Tour 一巡)、本法ヲ 10—15 回 wiederholen ス。

c) **Injektion** トシテハ種々ノ Mittel アリ。

i) Sublimat (昇汞) 0.2
Kochsalz (食鹽) 0.2 } 此ノ 1 cc ヲ 1 週 1 回臀筋内ニ injizieren ス。
Aq. destill. (蒸留水) 10.0

ii) Quecksilber oxydatum (酸化水銀) 0.1

Akoin (アコイン) 0.05

Aq. dest. 10.00

隔日 1—2 Spritze 注射。

iii) 其他 Imamikol (イマミコール), Luestin (ルエスチン), Hygytol (ヒギトール) 等ノ製劑アリ、1 週 2 回注射ス。

3) Bismut-Präparat (ビスムート劑)。

近來可ナリ盛ニ推獎セラルルモ、略々水銀劑ト同等ノ效果ヲ有シ Salvarsan ト併用セラル。其主ナルモノハ Spirobismol, Miranol, Neotropol, Olesol 等十數種アリ、何レモ注射劑トシテ使用セラル。

4) Jod-Präparat (沃度劑)。

古來屢々使用セラルルモノニシテ他ノ諸法ニ併用セラル。最モ多ク用キラルルハ Jodkalium (沃度加里 1.0, 苦味丁幾 2.0, 水 100.0 一日三回分服) ニシテ時トシテハ Jodnatrium モ使用セラル。

5) 其他 Arsenikpräparat (亞砒酸), Jodeisensyrup (沃鐵舍利別) 等使用セラル。

Angeborene Syphilis (先天性微毒)

父母ニ Syphilis アル時ハ胎兒ニ種々ノ影響ヲ及ボス。Syphilis ノ Infektion ガ新ラシキ程、Embryo ニ及ボス Einfluss 大ナリ。之ニ種々アリ。

1) Abortus u. Frühgeburt (流産及早産)。

父母 = Syphilis アル時ハ、屢々 Abortus 又ハ Frühgeburt ナラス。Abortus ハ Embryo ガ胎内ニテ sterben セル爲ニ起ルモノニシテ、Frühgeburt ハ胎兒ガ sterben セザルモ、満月ニ至ラズシテ出産スルモノヲ云フ。此ノ如キ Embryo ハ **angeborene Syphilis** ノ状ヲ有スルコト多シ。

2) Syphilitisches Kind (初生兒微毒)。

a) Geburt 直後或ハ mehrere Wochen 又ハ einige Wochen ニシテ、spezifisch ノ Veränderung ヲ呈ス。

Haut ハ gelblich bräunlich ニテ Falte 多ク、恰モ Greise ノ如ク見ユ。

生後既ニ Nasenkatarrh アリ、Nase verstopfen シ、nasale Dyspnoe アリ、Schlaf 中開口シ哺乳中時々休止ス。鼻孔、上下口唇及口圍ノ Haut ニ radiär ノ Rhagaden (皸裂) 又ハ Narbe ヲ生ジ、Mundschleimhaut ニ weisslich ノ Flecke ヲ認ム。ganzer Körper ノ Haut ニ Pustulosa syphilitica (微毒性天疱瘡)、稀ニ Roseola (薔薇疹)、Papel (丘疹) ヲ生ジ、Handteller, Fusssohle ニ Psoriasis syphilitica (微毒性乾癬) ヲ生ジ、稀ニハ subkutan ノ所々ニ kleine Ekchymose (小溢血) ヲ見ルコトアリ。

Knochen ニハ後ニ述ブルガ如ク、**Osteochondritis syphilitica** (微毒性骨軟骨炎) ヲ生ジ、Druckschmerz ノ爲ニ weinen シ、或ハ Extremitäten paralytisch トナル (所謂 Parrotsche Pseudoparalyse パロー氏 初生兒微毒性假性麻痺)。其他所々ノ Knochen ニ syphilitisch ノ Periostitis 又ハ Osteomyelitis ヲ起ス。稀ニハ Schädelknochen ノ Deformität, Sattelnase (鞍鼻), Tibia ノ彎曲肥厚等ヲ來ス。

又 **Hutchinsonsche 3 Symptome** (ハツチンソン氏 三徴候)。成長スルニ從ヒ、

i) Zahn ノ Anomalie (Zahn ノ Entwicklung schlecht ニシテ、Backzahn ノ下縁半月狀ニ缺損ス)。

ii) Keratitis parenchymatosa (角膜實質炎) ニヨリテ Blindheit (盲目) トナル。

iii) 内耳ノ Labyrinth (迷路) ノ Krankheit ニヨリテ Taubheit (聾啞) トナル。

其他 Leber, Milz, Niere 等ノ Anschwellung 又ハ Schrumpfung ヲ來シ Nervensystem ニ於テハ Epilepsie, Meningitis, Hydrocephalus, Psychose, Idiot (癡呆) 等ヲ起シ、又一般ニ Körperwachstum ノ Mangel, Konstitution (體質), psychisch (精神的) ノ Anomalie 等ヲ來スコトアリ。併シ父母ニ Syphilis アルモ、小兒ニ angeborene Syphilis ノ Zeichen 明ナラザルコトモアリ。

3) Syphilis tarda (晩發性微毒)。

患者ハ生後 gesund ナルモ、6—7 歳又ハ十數歳ニ及ンデ Knochen, Eingeweide 等ニ III. Syphilis ノ Bild ヲ呈スルコトアリ。

XVII. Ulcus molle od. Weicher Schanker

軟性下疳 *Chancroid*.

Aetiologie: 一種ノ Streptobazillus (*Ducrey* und *Krefting*) (デュクレ 氏桿菌) ニヨリテ起ルモノニシテ、多クハ Geschlechtsorgan ヨリ infizieren ス。Mann ニ於テハ Glans penis (龜頭), Sulcus coronarius (冠狀溝), Praeputium (包皮) ニ多ク、Frau ニ於テハ Vestibulum (舟狀窩), Clitoris (陰核), Schamlippe (陰唇) ニ多ク、Vagina (腔) ニハ selten ナリ。其他稀ニハ Mundlippe, Zunge, Gesicht, Finger 等ニ infizieren スルコトアリ。

Symptome: Inkubationszeit 2—3 Tage.

i) 初メハ多クハ **kleine Pustel** (小膿疹) ヲ生ジ、其周圍ニ輕度ノ roter Hof (赤暈) アリ、間モナク破潰シテ Geschwür ヲ bilden ス (或ハ初メヨリ Geschwür ヲ作ルコトアリ)。

ii) Geschwür ノ **Form** ハ初メハ rundlich ナルモ、増大スルニ從ヒテ unregelmässig トナリ易シ。

iii) **Grösse** ハ verschieden ニシテ、harter Schanker ニ比シテ遙ニ大ナリ、甚シキハ Glans penis ノ全部ヲ侵スコトアリ。

iv) **Rand** ハ初メハ glatt ナルモ、間モナク不同トナリ、甚シキハ zickzack トナル。又一般ニ Rand ハ scharf トナリ居ルコト多シ。

v) **Geschwürsgrund** ハ unregelmässig. ナルヲ

第六十四圖



陰莖軟性下疳 (n. Cellum)

常トシ。Granulation ハ rötlich ニシテ軟カク, bluten シ易ク, schmerzhaft ナルコト多シ (但シ是等ノ Bild ハ Heilung ニ近キモノニ於テハ不明トナル)。

vi) Sekret ハ eitrig ニシテ, 屢々多量ニ生ズ。

vii) Umgebung ニハ harter Schanker ノ如クニ derb ノ Induration ナキモ, 屢々 Umgebung ノ Haut ニ akute Entzündung ヲ竝發シ rötliche Anschwellung, 時トシテハ Oedem ヲモ伴フコトアリ。

viii) Weicher Schanker ハ普通 5-8 Wochen ニテ heilen スルモ, 時トシテ著シク進行性ニシテ Gewebe ヲ geschwürig ニ破潰スルコトアリ (甚シキハ Penis ノ大部分ヲ zerstören スルコトアリ) (**Gangraenöser Schanker 壞疽性下疳**)。heilen シタル後ニハ Narbe ヲ殘スコト多シ。

ix) 本症ニ於テハ屢々 Inguinallymphdrüse ノ akute Entzündung ヲ伴ヒ, 屢々 Eiterung ニ陥ラシム, 之ヲ **dolente Bubo** (有痛性横痃) ト稱ス。此際ニハ多少ノ Fiebersteigerung ヲ伴フコトアリ。

Diagnose: 特ニ harter Schanker トノ鑑別必要ナリ (別表参照)。其他 karzinomatöses Geschwür (癌腫性潰瘍), tuberkulöses Geschwür (結核性潰瘍) 等ト differenzieren スルヲ要ス (Geschwür ノ條下参照)。

	Harter Schanker.	Weicher Schanker.
Inkubationszeit	3-4 Wochen.	2-3 Tage.
Zahl.	多クハ solitär.	solitär 又ハ multipel.
Form.	rundlich 又ハ oval.	rundlich unregelmässig.
Boden. (Granulationsgewebe)		
a). Bodenfläche.	platt ニシテ erhaben ス.	einziehen シ phagedänisch.
b). Farbe.	kupferrot.	rot.
c). Konsistenz.	hart.	weich.
d). Pelag.	spekige Masse アリ.	fehlen (時トシテハ nekrotische Masse).
e). Sekretion.	gering, 時トシテ dick zäh serös	eitrig ニシテ reichlich.
f). Blutung.	fehlen.	時トシテ Blutung アリ
g). Schmerz.	fehlen.	vorhanden.

Rand.		
a). Rand / zickzack.	fehlen.	vorhanden.
b). Rand / Übergang.	allmählich.	scharf.
c). Infiltration.	hochgradig.	fehlen.
d). umgebende Haut.	Veränderung ナシ	屢々 entzündliches Oedem (±)
Bubo.	indolent, erweichen セズ	schmerzhaft, eitern シ易シ
Erreger.	Spirochaeta palida.	Ducrey ノ Streptobazillus.
Wassermannsche Reaktion.	後ニハ positiv トナルモ 3 Wochen 以内ハ不明	negativ.
Heilung 後ノ Narbe.	fehlen.	遺スコト多シ.

Therapie: rein ノ Karbolsäure ニテ aetzen スルヲ可トス。其他 Kupfersulfat, Jodtinktur etc. ノ Aetzung 又ハ elektrische Kauterisation ヲ行ヒ Geschwürsfläche ニハ Jodoform, Dermatol, Aiol, Erynakol 等ヲ bepudern シ, Verband ヲ行フ。

gangraenös ノモノニハ Kaliumpermanganat. (4000倍) ノ Spülung, Oxyful ヲ用キ, 且ツ以上ノ Behandlung ヲ行フ。Rivanol (1000倍) ノ Umschlag モ行ハル。

XVIII. Gonorrhoe od. Tripper 淋疾 Gonorrhoea.

Gonokokken ノ Infektion ニ因ル。Geschlechtsverkehr ニヨリテ infizieren スルヲ常トス。Mann ニ於テハ Urethrschleimhaut, Frau ニ於テハ Urethrschleimhaut 又ハ Uterusschleimhaut ニ初發ス, selten ニハ Auge ノ Conjunctiva (結膜) ニ初發ス。

傳染ノ初期ニ於テ適當ナル Therapie ヲ行ヘバ 4-5 Wochen ニテ heilen スルモ, 然ラザレバ屢々 chronisch ノモノトナル。

本病ニハ數多ノ Komplikation アリ, Mann ニ於テハ Cystitis (膀胱炎), Prostatitis (攝護腺炎), Epididymitis (副睪丸炎) 多ク, 其他 Cowperitis (クーペル氏腺炎), Spermatozystitis (精囊炎), Funiculitis (精系炎) 等ヲ起ス。Frau ニ於テハ Cystitis (膀胱炎), Endometritis (子宮内膜炎), Salpingitis (喇叭管炎) 最モ多ク, 又 Oophoritis (卵巢炎), Parametritis, (子宮周圍炎), Pelveoperitonitis (骨盤腹膜炎), Bartolinitis (バルトリニ氏腺炎) 等ヲ起ス。

男女共通ノ Krankheit トシテハ dolente Bubo (有痛性横痃), Blenorhoe (膿漏眼), Nephritis (腎臟炎), Arthritis (關節炎), Tendovaginitis (腱鞘炎), Bursitis (粘液囊炎), Proctitis (直腸炎), Pericarditis (心囊炎) 等ヲ起ス (詳細ハ泌尿科學書参照)。

XIX. Rattenbiss-Krankheit

鼠咬症或鼠毒症 *Ratbitefever*

Aetiologie: 二木及石原博士ノ發見ニ係ル一種ノ *Spirochaeta* ノ Infektion ニヨルモノニシテ, Ratte ノ咬創ニヨリテ傳染スルコト多キモ, 又猫, 鼯等ノ Bisswunde ニヨリテ起ルコトモアリ。

Symptome: Inkubationszeit 1—3 Wochen.

Bisswunde ハ一旦 heilen スルモ plötzlich ノ Fiebersteigerung ト共ニ, 元ト Wunde ノアリタル所ニ **Phlegmone** (Rötung, leichte Anschwellung, leichter Schmerz) ヲ發シ, 又ハ **Lymphangitis acuta** (急性淋巴管炎) 及 **Lymphadenitis acuta** (急性淋巴腺炎) ヲ起ス。Blut 中ノ Neutrophile Leukozyten 増加シ, Lymphozyten 減少ス。

本症狀ハ多クハ 2—3 Tage ニテ heilen スルモ, 1—2 Wochen ヲ經テ又發病シ, Phlegmone ハ身體ノ各所ニ zerstreut (散在性) ニ發生ス。

此ノ如キ Anfall 屢々發生スル時ハ次第ニ Appetitlosigkeit, Mattigkeit, Kopfschmerz, allgemeine Schwäche 等ヲ起ス。

Prognose: 直接本病ニヨリテ sterben スルコトハ selten ナレドモ, 稀ニ Schwäche ノ爲ニ他ノ Komplikation ヲ起シテ sterben スルコトアリ。

Diagnose: 其 Aetiologie 及 typisch ノ Symptome ニヨリテ容易ニ診斷セラル, 併シ Ratte ニ咬マルモノモ毎常本病ヲ起ストハ限ラズ。

Therapie: Quecksilberpräparat, Arsenikpräparat 使用セラレシガ, 特ニ Salvarsan 有效ニシテ, 2—3 回ノ Injektion ニヨリテ根治スルコトヲ得。

XX. Schlangenbiss-Krankheit 蛇咬症

Snakes poisoning disease.

Aetiologie: giftige Schlange 特ニ蝮蛇(まむし), 飯匙倩(はぶ), こぶら馬等ノ Schlange ニヨリテ Bisswunde ヲ蒙ル時ハ本病ヲ起スコトアリ。

此 Gift ハ是等動物ノ Parotisdrüse ニ entsprechen セル Giftdrüse ヲリ

sezernieren セラルモノニシテ, 其 Ausführungsgang ハ左右上顎ニ各一個宛存スル Giftzahn (毒齒) ニ通ジ, beissen スル際ニ Gewebe 内ニ injizieren セラル。

Gift ノ chemische Konstruktur ハ未ダ尙ホ不明ナレドモ恐ラク一種ノ Eiweissverbindung ナルベシト。

Symptome: giftige Schlange ニ beissen セラルルヤ直ニ本症ヲ起ス。

a). **Lokale Symptome:** 此 Bisswunde ハ足ニ來ルコト多ク, 近ク 2 個アルヲ常トシ, 直チニ lokal ニ akute Phlegmone ヲ起シ, heftiger Schmerz, Rötung, Anschwellung アリ, 間モナク zyanotisch (紫藍色) トナリ, Gewebe ノ Nekrose ヲ來ス。次デ **Lymphangitis acuta** (急性淋巴管炎), **Lymphadenitis acuta** (急性淋巴腺炎) ヲ起シ, 其 Extremität diffus ニ anschwellen ス。

b). **Allgemeine Symptome:** Fiebersteigerung deutlich ニシテ, 時トシテハ Frösteln 又ハ Schüttelfrost アリ, Übelkeit, Erbrechen, Delirien, Koma 等ヲ來シ, Herzlähmung 又ハ Septikaemie ノ Zustand ノ下ニ sterben ス。Bisswunde 若シ Gefäss ニ達シタル時ハ Vergiftung 特ニ rasch ニシテ, sofort ニ sterben スルコトアリ。併シ allgemeine Symptome relativ mild ノコトモアリ。

Diagnose: ganz leicht. 毒蛇ナラザルモノノ Bisswunde ハ此ノ如キ akute Erscheinung ヲ現ハサズ。

Prognose: 早期ニ Therapie ヲ行ヘバ retten スルモ, 既ニ allgemeine Symptome deutlich ナル時ハ retten シ難キコト多シ。

Therapie: i) Bisswunde ノ上部ヲ直チニ強ク umschnüren (緊縛) シ, 或ハ Inzision ヲ行ヒテ Wunde ヲヨリ Blut ト共ニ Toxin ヲ吸出ス。

ii) Wunde ノ Umgebung 及其上部ニ 5—10% Kalium hypermanganicum (過満俺酸加里) ヲ約 10 cc 或ハ 2% Ammoniak ノ 10 cc ヲ injizieren ス。

iii) Entzündliche Anschwellung deutlich ナル時ハ lokal ニ kalter Umschlag ヲナス。

iv) 近來毒蛇ニ對シ Immunsrum (免疫血清) アリ。

v) 其他酒精類ノ多量服用, Herzmittel ノ内服又ハ Injektion, Kochsalz-lösung ノ Injektion 等ヲ行フ。又 2% Chlorcalcium 10—30 cc ヲ靜脈内ニ注射ス。

vi) 民間療法ニ於テハ南瓜ヲおろしたルモノヲ局所ニ塗リ, 且ツ多量ニ食セシムル時ハ效アリト。

XXI. Stichwunde der giftigen Insekten

毒蟲類ノ刺傷 *Poisoning by Insects.*

蜂, 蟻, 南京蟲等ノ giftigen Insekten ニヨル Stichwunde ニヨリテ lokal ニ sofort ニ **Phlegmone** (heftiger Schmerz, Anschwellung, Rötung 等) ヲ呈シ, 時トシテハ **Lymphangitis acuta** ヲ併發シ, selten ニハ giftige Schlange ニヨルガ如キ allgemeine Symptome ヲ呈スルコトアリ。

Therapie: 1% Ammoniakwasser 又ハ 1% Ammoniak-Alkohol ノ Be-pinselung 又ハ Ammoniakwasser ヲ lokal ニ injizieren ス, Volksmittel (民間藥)トシテハはぶ草, さんしょノ葉汁ヲ塗布スル法アリ。

V. Abschnitt.

Geschwulst od. Blastom od. Neubildung

腫瘍或新生物 *Tumor or true neoplasma.*

A. Allgemeine Geschwulstlehre.

I. Definition 定義

Geschwulst トハ Gewebe ノ abnorme Wucherung ニヨル Neubildung ニシテ其 Gewebe ハ胎生時又ハ生後ノ Bau ヲ有スルモ, physiologisch ト異リ, 各細胞ノ Anordnung unregelmässig ニシテ, 且其發生シタル Organismus (生體)ノ Ernährung, Funktion 等ヲ顧慮スルコトナク, rasch 又ハ langsam = grenzlos = entwickeln スルモノヲ云フ。而シテ其 Aetiologie 及 Wesen ニ至リテハ尙ホ未ダ unklar ナリ(但シ Karzinom ハ近來山極博士等ノ Reiztheorie ニヨリテ證明セラレツツアリ)。

Hyperplasie (増大), Hypertrophie (肥大), entzündliche Neubildung, Zyste 等ハ其 Aussehen (外見) ハ echte Neubildung = ähnlich ナレドモ, 其 Entstehung, Aetiologie 及 Wesen (本態) 明ニシテ, 一定ノ Bau ヲ有スルヲ以テ, echte Geschwülste ト區別サル。

II. Einteilung 分類法

Geschwulst ノ Einteilung ニハ種々アレドモ, 從來多ク用キラルルハ Ribbert ノ Einteilung ナリ。

A). **Bindegewebe** ノ系統ニ屬スルモノ

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1). Fibrom (纖維腫) | 4). Chondrom (軟骨腫) |
| 2). Myxom (粘液腫) | 5). Osteom (骨腫) |
| 3). Lipom (脂肪腫) | 6). Sarkom (肉腫) |

B). **Muskelgewebe** ニ關係アルモノ

- 7). Myom (筋腫)

- C). **Nervensystem** ニ關係アルモノ
 8). Neurom (神經腫) 9). Gliom (グリオーム) (膠腫)
- D). **Gefässsystem** ニ關係アルモノ
 10). Angiom (血管腫) 11). Lymphangiom (淋巴管腫)
 12). Endotheliom (内被細胞腫)
- E). **Epithelsystem** ニ關係アルモノ
 13). Papillom (乳嘴腫) 14). Adenom (腺腫) 15). Karzinom (癌腫)
- F). **Verschiedene Geschwulstbestandteile** ヨリ成ルモノ
 16). Mischgeschwulst (混合腫瘍)

III. Aetiologie der Geschwülste. 腫瘍ノ原因

Geschwülste ノ Entstehung 及 Aetiologie = 就テ未ダ unbestimmt ナリ。併シ其主ナル Theorie ヲ述ブレバ、

- 1). **Parasitentheorie** 特ニ Sarkom, Karzinom 等ノ böartige Geschwülste ニ於テ唱道セラレタル説ナレドモ、何等 sicher ナル Grund アルモノニアラズ。
- 2). **Verirrte Keimtheorie** (von *Cohnheim* u. *Ribbert*)。Embryonalzeit 又ハ Geburt ノ後ニ於テ一部ノ Zellengruppe ガ其 Organ ヨリ abschnüren セラレテ他ノ Gewebe 又ハ Organ ノ中ニ versprengen シ居ル時ハ其 physiologischer Zusammenhang ヲ脱シテ abnorme Entwicklung ヲナシ、allmählich ニ Geschwulst ヲ bilden スルニ到ルト。angeborene verirrte Keimtheorie ニ關シテハ Hypernephrom, Parotistumor ナド其好適例ニシテ、erworben ニハ Geschwür, chronische Entzündung 或ハ Trauma ニ verursachen セル Karzinom ハ之ニヨリテ erklären サルベキモ、必ズシモ alle Geschwülste ヲ verirrter Keim ノミニテ erklären シ難シ。例ヘバ全ク gesund ナリシ Gewebe ヨリ Geschwulst ヲ生ズルコトアリ、又 experimentär ニ Embryonalgewebe ヲ同種ノ Tier ニ impfen スルモ Geschwulst ヲ bilden セザルコトヲ認メラレタリ。
- 3). **Reiztheorie** (v. *Virchow*)。verschiedene Reize 例ヘバ Trauma ノ後ニ Sarkom ヲ生ジ、chronisches Geschwür 或ハ verschiedene chemische Reize ニヨリテ Karzinom ノ entwickeln スルコトハ屢々 beobachten セラルル事實ニシテ、山極博士等ハ Experiment ニテ之ヲ nachweisen セリ。然レドモ總テノ Geschwülste ハ單ニ Reiz ノミニヨリテ entstehen スルモノナルヤ否ヤハ尙ホ今後ノ Untersuchung ニ待タザルベカラズ。
 其他 Zellen ノ biologische Veränderung ニ關スル Theorie 等アリ。

Geschwülste ノ **Heredität** (遺傳) ナルモノアリ、例ヘバ Angiom, Lipom, Fibrom, Karzinom, Osteom 等ニ於テ Heredität ヲ認ムルコトアリ。併シ全ク Heredität ナキモノ多シ。

IV. Klinische Symptome der Geschwülste.

腫瘍ノ臨牀的狀態(症狀)

- 1). **Beschaffenheit der Geschwülste.** gutartig ト böartig トニ分ツ。
 - a). **Bösartige Geschwülste.** i). Wachstum rasch ニシテ (infiltrierendes Wachstum ヲナスモノハ殊ニ böartig), ii) Metastase, iii) Rezidiv ヲ生ジ易ク, iv). Endstadium ニハ Kachexie ヲ起シテ sterben セシムルニ至ル。
 - b). **Gutartige Geschwülste.** i). Wachstum langsam ニシテ, ii). Metastase ヲ作ルコトナク, iii). Exstirpation unvollständig ナレバ Rezidiv ヲ來スモ, totale Exstirpation leicht ノ爲ニ Rezidiv ヲ見ザルコト多シ, iv). Gutartige Geschwülste ニヨリテハ direkt ニ Lebensgefahr ナキモ, Lokalisation ニヨリテ ungünstig ノ Verlauf ヲ取ルコトアリ, z. B. Hirngeschwulst ニ於ケルガ如シ。
- Geschwülste ノ内 böartig ナルハ Karzinom, Sarkom, Syncytium, Hypernephrom ニシテ, Gliom, Mischgeschwulst ノ内ニモ時トシテ böartig ノモノアリ。又 Lipom, Myom, Chondrom モ時トシテハ著シク大トナルコトアリ。其他ノモノハ總テ gutartig ナレドモ、時トシテ maligne Entartung ヲナスコトアリ。

- 2). **Form.** gutartige Geschwülste ハ lokalisiert ニシテ, böartig ノモノハ Begrenzung 屢々 deutlich ニアラズ。

Geschwülste ノ gutartig ナルト böartig ナルトニ論ナク, verschiedene Formen ヲ呈ス, 即チ kuglig (球狀), ovoid (卵圓形), polypös (ポリープ狀), pilzförmig (茸狀), papillös (乳嘴狀), walzig (疣狀) 等アリ。

Oberfläche ハ glatt ナルアリ, uneben höckerig ナルアリ, 又 knotig, gelappt 等種々アリ。

3). **Entstehung**. GeschwülsteノEntstehungニハ a). Angeborenト, b). Erworbenノ二種アリ。a). **Angeboren**ニentstehenスルモノニハ Angiom, Lymphangiom, Teratom等ヲ多シトス。又 b). **Erworben**ニentstehenスルモノノ中ニモ angeborene Dispositionアリテentstehenスルモノアリ。z. B. Mischgeschwulst, Myxom, Chondrom, Osteom等ノ或モノハ多クangeborene Anlageアリテentstehenスルモノナリ。

4). Geschwülsteノentstehenスル **Alter**ニ關シテハ Osteom, Chondrom, Sarkom等ハ Junglingニ多クentstehenシ, Karzinomハ40—50歳以後ノ人ニ多ク發生ス(但シ屢々 Ausnahmeアリ)。

5). Geschwülsteノentstehenスル **veranlassende Momente**トナルモノアリ, z. B. Traumaノ後ニ Sarkomガentstehenシ, chronische entzündliche Reizeガ KarzinomノEntstehungニ關係アルガ如キコトアリ。

6). **Wachstum**. gutartigナルハ Wachstum langsamナリ。稀ニハ或程度ニ至リテ Wachstum stillstehenスルコトアリ。böartigナルハ progressivニ raschニ vergrössernスルヲ常トス。

Tumorノ Wachstumノ状態ニヨリテ a) **Expansives Wachstum** (緊満性成長), 及 b) **Infiltratives Wachstum** (滲潤性成長)ノ二種ヲ分ツ。infiltratives Wachstumハ殊ニ Krebsニ認メラルルモノニシテ, Krebszellenガ Gewebe内ニ infiltrativニ wachsenス。其他ノ Tumorハ一般ニ expansivニ entwickelnス。併シ böartigノ Sarkomニ於テハ初期ニハ expansivニ成長スルモ, 末期ニハ多少 infiltrativニ wachsenスルコトアリ。

7). **Metastase** (轉移)。böartige Geschwülsteハ屢々 Metastaseヲ作ル。之ニハ次ノ3 Artenアリ。

a). **Haematogene Metastase** (血行性轉移)。Sarkom, Syncytiom, Hypernephrom, Leberノ primäres Karzinom, malignes Gliom等ニ於テ屢々見ラル。時トシテハ Karzinomニ於テモ haematogene Metastaseヲ見ル。

此 Metastaseハ Geschwülstzellenガ Blutbahnニ入りテ他ニ transportierenセラルル爲ニ生ズルモノニシテ, 先ヅ Lungeニ Metastaseヲ作ルヲ常ト

ス(之レ總テノ venöses Blutハ先ヅ Lungenkapillarenヲ通過スルヲ以テナリ)。併シ Bauchhöhleノ haematogene Metastaseハ Pfortaderニヨリテ Leberニ primärニ entwickelnスルヲ常トス。尙ホ是等ノ primäre Metastaseヨリ更ニ Körperノ andere Stelle (Knochen, subkutanes Gewebe, Gehirn等)ニ Metastaseヲ作ル。併シ時トシテハ此 Ausnahmeモアリ。

b). **Lymphogene Metastase** (淋巴行轉移)。Karzinomニ最モ häufigナリ。Krebszellenガ Lymphspalteヨリ Lymphgefäss内ニ入りテ angehörige Lymphdrüseニ達シテ Karzinom-Metastaseヲ bildenス。又更ニ zentralwärtsノ Lymphdrüsenニモ Metastaseヲ續發ス。

Metastatischer Tumorハ primärer Tumorヨリ kleinナルコト多キモ, 屢々 metastatischer Tumorノ方ガ遙ニ grösserナル場合アリ。

Oesophagus, Kehlkopf等ノ tiefe Stelleニ Primärherdアル時ハ其 Primärherdハ unklarニシテ, 却テ metastatischer Tumorノミ bemerkenseラルルコトアリ。

Histologischニハ sekundärer Tumorノ Bauハ primärer Tumorノ Bauト同様ナリ。併シ屢々 sekundärer Tumorノ Bauガ比較的 unregelmässigノ Bildヲ zeigenスルコトアリ。

c). **Lokale Metastase** (局所性轉移)。primärer Tumorノ附近ニ生ズル Metastaseヲ云フ。Geschwulstzellenガ Gewebsspalteヲ通ル間ニ, 其場所ニ anhaftenシテ Wucherungヲ始メ, sekundärニ Tumorヲ bildenスルニ至ルモノナリ。即チ Mammakarzinom, Hautsarkom等ニ於テハ cutanニ Metastaseヲ作ル, Oesophagus, Magenkarzinom等ニ於テハ其附近ノ submukösニ Metastaseヲ作ルコトアリ。

d). **Dissemination der Serosa** (漿膜播種)。Magen, Leber, Darm等ノ Karzinomニ於テ見ラルルコトアリ。即チ Krebszellenガ Lymphspalteヨリ Bauchhöhleニ abfallenシテ, verschiedene Stellenニ zerstreuenシ miliargross—erbsengrossノ platte Knötchenヲ發生ス, 甚シキハ Peritonitis carcinomatosa (癌腫性腹膜炎)ヲ起スコトアリ。

8). **Rezidiv (再發)**。Tumor を operative Behandlung にヨリテ exstirpieren セル後ニ、尙 Geschwulstzellen が Gewebe ノ中ニ残留セル時ハ、次第ニ増殖シテ再ビ Geschwulst を生ズルニ至ル。此 Rezidiv ハ böartige Geschwülste ニ最モ多ク見ラルルモノニシテ、特ニ Karzinom、時トシテハ Sarkom ニ於テ屢々認めラルルモノナリ。

Rezidiv ハ早キハ Operation ノ後 2—3 Wochen 乃至 2—3 Monate ニシテ來リ、遅キハ 1. Jahr 或ハ其以後ニ於テ發生スルコトアリ (**spätere Rezidiv**)。

Gutartige Geschwülste ニ於テモ Exstirpation ニ際シ其一部ヲ zurücklassen スル時ハ rezidivieren スルニ至ル。rezidivierter Tumor ハ primärer Tumor ニ比シテ Wachstum relativ rascher ナルコト多シ。

9). **Kachexie (惡液質)**。Tumor ノ Vergrößerung deutlich ナル時ハ Organismus ノ Ernährung schlechter トナリ Körpersaft vermindern シ甚シク Schwäche zunehmen ス。Kachexie ハ böartiger Tumor ニ spezifisch ナレドモ gutartiger Tumor ニ於テモ、其 Vergrößerung ノ甚シキ場合ニハ之ヲ見ル。Karzinom ノ Kachexie ハ spezifisch ニシテ Haut trocken, blass, schmutzig トナル。Sarkom 其他ニ於テハ一種ノ Anaemie ヲ typisch トス。

Kachexie ノ Wesen ニ關シテハ尙 unklar ナレドモ、恐ラクハ Tumorsubstanz ノ Zerfallsprodukt が Gift トシテ Organismus ニ wirken シ、且ツ allgemeine Ernährung が Tumor ニ entziehen (奪却) セラレ、其他 verschiedene Funktionsstörungen ヲ begleiten スル爲ニ起ルモノナルベシト。

10). **Subjektive Beschwerde durch Geschwülste (腫瘍ニヨル自覺的症狀)**。

a). **Schmerz**。元來 Tumor selbst ニハ subjektive Beschwerde ナキヲ常トスレドモ、只 Neurofibrom ニ於テハ Nerven ノ Druck ノ爲 Schmerz ヲ有スルコトアリ。又 Karzinom ノ或者、Sarkom ノ Endstadium ニモ Schmerz ヲ發スルモノアリ。

b). **Drucksymptome**。Tumor enorm ニ vergrößern スル時ハ benach-

barte Gewebe und Organe ノ Drucksymptome ヲ呈スルコトアリ。即チ Blutgefäss 殊ニ Venen ノ Kompression にヨリテ Blutzirkulationsstörung ヲ起シ、屢々 peripherer Teil ニ Stauung ヲ起ス。又 Lymphgefäss ノ Stamm ノ Kompression にヨリテ Peripherie ノ Lymphstauung 乃至 elephantiasische Verdickung ヲ來ス。Nerven ヲ drücken スル時ハ Peripherie ノ Sensibilitätsstörung, Hypaesthesia, Schmerz 或ハ motorische Störung ヲ起スコトアリ。又 Oesophagus, Trachea, Ureter 等ヲ drücken スルニヨリ其 Passagestörung (通過障礙) ヲ來シ Gehirn, Rückenmark ノ Kompression にヨリテ各 spezifisch ノ Drucksymptome ヲ現ハスコトアリ。

其他 Entstehungsort にヨリテ各自 **spezifisch** ノ Funktionsstörung ヲ zeigen ス、z. B. Magenkrebs, Zungentumor, Hirntumor, Gelenktumor ニ於ケルガ如シ。

Bösartige Tumoren ニ於テハ時トシテ **Fieber** ヲ發スルコトアリ。之ハ Tumor ノ nekrotische Gewebe ノ Resorption にヨルカ或ハ sekundäre Infektion (特ニ zerfallen セルモノニ於テ) にヨリテ起ルモノナリ。

V. Ausgang der Geschwülste 腫瘍ノ轉歸

i). **Gutartige Geschwülste** ハ其 Wachstum sehr langsam ナルカ或ハ殆ド stillstehen スルコトアリ。

ii). **Gutartige Geschwülste** ヲヨリ böartige Geschwülste ニ Metaplasie (轉化)ヲナスコトアリ。z. B. Fibrom ヲヨリ Sarkom トナリ、Papillom ヲヨリ Kankroid トナリ、Adenom ヲヨリ Adenokarzinom トナルコトアルガ如キ之ナリ。是等ヲ **maligne Degeneration** od.-**Entartung** (惡性變性)ト云フ。

iii). 其他 **Metaplasie** ハ gutartige Geschwülste ノ間ニモ認めラル。即チ Myom ヲヨリ Fibrom トナリ、Chondrom ヲヨリ Osteom トナルコトアリ。

iv). Tumor ニハ種々ノ **regressive Veränderungen** (退行的變化)ヲ見ルコトアリ。即チ a). Schleimige Degeneration (粘液變性), b). Trübe Schwellung (濁濁腫脹), c). Fettige Degeneration (脂肪變性), d). Verkalkung

(石灰沈着), e). Verjauchung (腐敗), Nekrose (壊疽), g). Blutung (出血) h). Zystenbildung (嚢腫形成) 等アリ。是等ノ Veränderungen ハ böartig, gutartig ノ何レニモ來ルモノナレドモ, 是等ノ Veränderungen アル時ハ殊ニ klinisch ニ其 Symptome 明カナル場合ト然ラザル場合トアリ。

Nekrose ハ多クハ böartig ノ Geschwülste ニ來ルモノニシテ, 之ニヨリテ 或ハ Tumor ノ中ニ Erweichungskaverne (軟化空洞) ヲ作り或ハ Oberfläche ニ durchbrechen シテ Geschwür ヲ bilden ス。又 selten ニハ nekrotischer Teil ガ resorbieren セラレテ, 其跡ニ narbige Schrumpfung ヲ來スコトアリ。

v). Spontane Heilung der Geschwülste。之ハ Tiere ノ Geschwulst ニハ häufig ニ beobachten セラルルモ, Menschen ニ於テハ selten ナリ。sehr selten ニ Karzinom ノ spontane Heilung ノ報告アリ, 又 Erysipelas ノ後其 kurative Wirkung (治好作用) ニヨリテ spontane Heilung ヲ來スコトアリ。其他 gestielt ノ Polyp (特ニ Myom 多シ) ニ於テハ其 Stieltorsion (莖捻轉) ニヨリテ Nekrose ヲ來シテ heilen スルコトアリ。

VI. Diagnose der Geschwülste 腫瘍ノ診断

Geschwülste ノ Diagnose ハ sehr leicht ナル場合ト, schwer ナル場合トアリ。schwer ナル場合ニハ verschiedene Hilfsdiagnostik ヲ要スルコトアリ。一般ニ Geschwülste ノ Diagnose ニハ一定ノ Untersuchungsgang (検査方式) ニ從ツテ untersuchen スルヲ要ス。

1). Anamnese (既往症)。

a). Entstehungsalter (發生年齢)。i) angeboren ナルカ, ii) Kindeszeit ニ entstehen セルカ, iii) Pubertätsalter ニ entstehen セルカ, iv) Jugendsalter 以後ニ生ジタルカ, v) Erwachsene 後ニ發生セルカ。

b). Veranlassender Moment (發生動機) ノ有無。Trauma, Geschwür, Entzündung ナドナカリシカ, 或ハ spezifischer Beruf (特殊ノ職業), Gewöhnung (習慣) 等ヲ berücksichtigen ス。

c). Wachstumsgeschwindigkeit (Verlauf) (経過)。Entstehung 後ノ

Wachstum ガ langsam ナリシカ或ハ rasch ナリシカ, 或ハ一時 verkleinern セシカ, 中途ヨリ deutlich ニ vergrößern セシカ。

d). Subjektive und lokale Befunde (自覺的及局所的症狀)。Schmerz, Blutung, Hitzegefühl 等ノ有無。

e). Anamnese = Tuberkulose, Syphilis 等ノ有無。

f). Heredität (遺傳)。Karzinom = 於テ特ニ注意セラルルコトナルガ, 其他ノ Geschwülste = 於テモ Belastung ヲ認ムルコトアリ。

2). Lokaler Befund (局所的所見)。

a). Inspektion (視診)。

i). Lokalisation (發生部位) und Zahl (數) (einzeln oder multipel).

ii). Grösse und Ausdehnung (大サ及範圍)。

iii). Begrenzung (限界) ガ scharf oder diffus.

iv). Gestalt (形狀) rundlich, oval, unregelmässig, flache Anschwellung, halbkuglig, pilzförmig, gestielt, papillös etc.

v). Oberfläche (表面) glatt oder uneben.

α). Bedeckende Haut und Schleimhaut ノ Beschaffenheit.

β). Geschwürアレバ其 Zustand (Form, Rand, Boden, Umgebung etc.).

b). Palpation (觸診)。

i). Lokalisation.

ii). Grösse und Ausdehnung.

iii). Begrenzung.

iv). Gestalt.

v). Oberfläche (glatt, uneben, gelappt, höckrig 等)。

iv). Verwachsung (癒着) ノ有無。

α). Oberfläche ノ Haut 又ハ Schleimhaut トノ關係。

β). Unterlage トノ關係。

vii). Konsistenz (硬度) (derb, weich, elastisch weich, knochenhart,